

Maximum (aujourd'hui).....16
Minimum (cette nuit).....10
Maximum (demain).....16

LE DROIT

73e ANNEE — No 152

JEUDI 26 SEPTEMBRE 1985

LE NUMERO: 30 cents

le monde

L'ouragan Gloria, accompagné de vents de 240 kilomètres-heure, se dirige vers la côte est des Etats-Unis.
— page 23
Un millier d'immeubles à Mexico sont dépourvus des mesures les plus élémentaires de sécurité.
— page 17

ottawa-carleton

Le conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a donné son accord, hier, à l'achat de l'ancien Teachers' College au coût de \$4 millions.
— page 19.
Le célèbre "arbre de Noël" du restaurant Green Valley, objet de polémiques depuis cet été, a enfin rendu l'âme pour faire place à un terrain de stationnement.
— page 22.

L'outaouais

Autoroute 5 et route 105: le député de Hull, Gilles Rochelleau obtient l'assurance que les travaux seront entrepris comme prévu en 1986.
— page 11

économie

Le raid boursier sur General Foods, à la Bourse de New York, a fait grimper le cours des actions et aigüise des appétits.
— page 24
Le Québec jouit d'une très bonne cote financière à Tokyo, alors qu'il s'apprête à envahir le marché "shogun".
— page 24
L'économie mondiale est à nouveau menacée d'une dépression semblable à celle du milieu des années 70, estime le GATT.
— page 26

sports

Les Bruins de Boston et le Garden vendus pour \$50 millions.
— page 37
L'avance des Blues Jays est réduite à six matches.
— page 37

Ottawa-Carleton

\$2,503,671
32.9% de l'objectif



Ouest du Québec
\$343,873
33% de l'objectif

sommaire

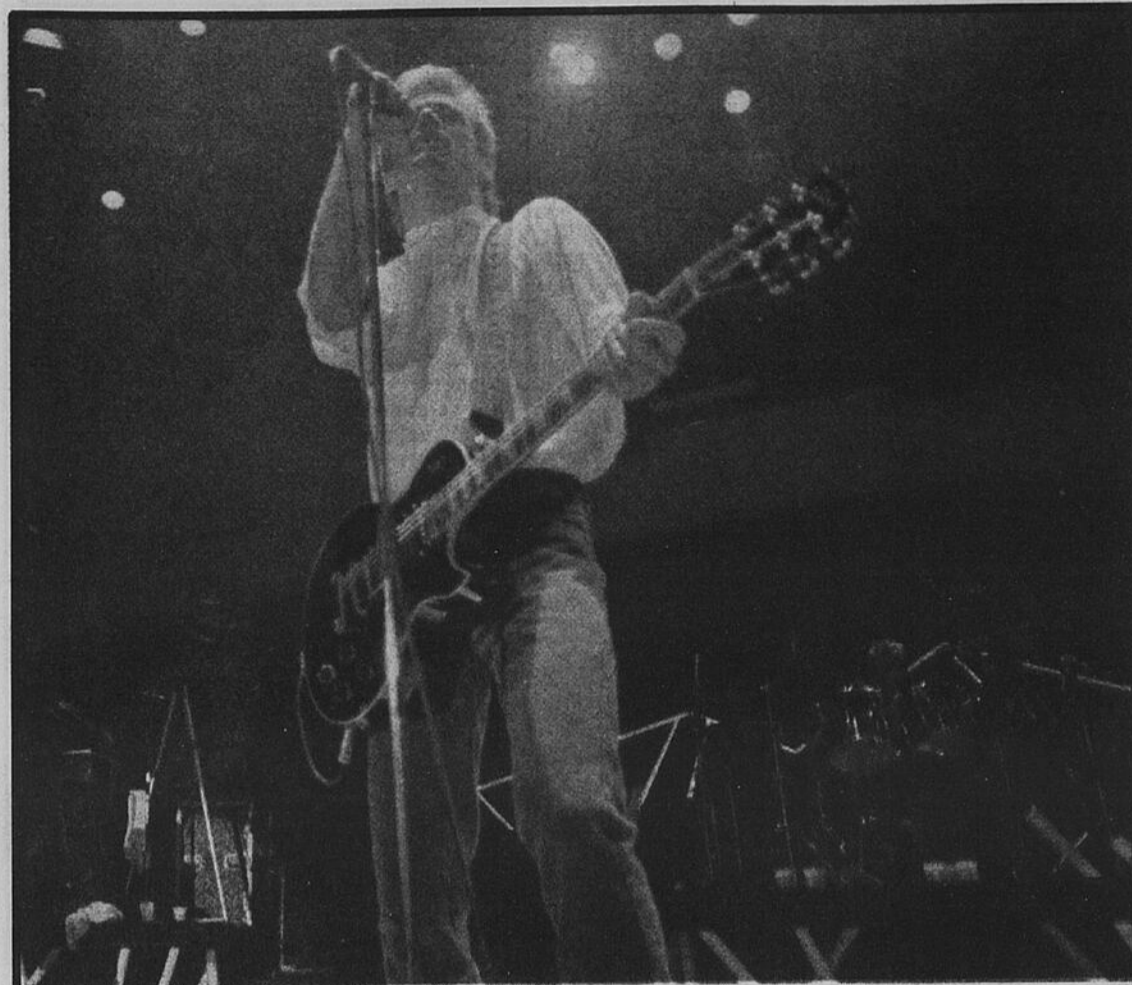
Table of contents listing sections like Annonces, Bandes dessinées, Canada et le monde, etc.

TRUST GENERAL

DÉPÔT GARANTI
7.71-3227

Credit foncier
11 1/8 %
(5 ans)
intérêt annuel

Objet d'une enquête: Masse démissionne



Adams fait des ravages à Ottawa

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Ils étaient près de 10,000 spectateurs entassés au Centre municipal d'Ottawa, hier, pour y acclamer le roi du rock canadien, Bryan Adams. Dès les premières mesures, le cri strident de la foule proclamait l'ascension fulgurante du jeune rocker canadien. Un succès pur, un succès de vrai rocker. Bryan Adams — qui depuis quelques mois effectue sa première tournée solo en Amérique — fascine son public. Ce soir, autant de spectateurs sont attendus au Centre municipal, mais quelques billets sont encore disponibles. Pour les mordus du rock bien fait, par une vedette au-dessus de tout soupçon, un show à voir, mais surtout, à écouter.

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Coup de théâtre hier aux Communes: soupçonné d'avoir enfreint la loi sur les dépenses électorales, le ministre fédéral des Communications, Marcel Masse, a annoncé sa démission du Cabinet.

"La possibilité qu'une plainte puisse être portée contre moi laisse planer un doute sur mon intégrité, ce qui se refléterait sur le gouvernement", a déclaré le ministre, surprenant tout le monde aux Communes.

"Je suis convaincu que lorsque l'enquête sera terminée, mon innocence sera entièrement établie", a-t-il ajouté devant ses collègues sidérés.

Ce n'est qu'hier matin que le ministre Masse, après avoir inauguré un centre de recherche spatiale, a appris qu'une enquête avait été réclamée sur ses dépenses électorales de la dernière campagne dans la circonscription de Frontenac.

"J'en ai discuté avec le premier ministre à l'heure du lunch. J'ai offert ma démission et on a tous deux convenu que c'était la chose à faire", a expliqué M. Masse, devant une poignée de journalistes dans le hall des Communes.

Avare de détails, M. Masse a soutenu qu'il n'avait rien à se reprocher, mais que conformément aux traditions parlementaires, il estimait qu'il n'avait d'autre choix que de se retirer, le temps que l'affaire soit tirée au clair.

Au bureau du premier ministre,



L'attaché de presse Bill Fox a expliqué que M. Mulroney a été informé mardi soir par le solliciteur général, Perrin Beatty, que la Gendarmerie royale faisait enquête sur un ministre quant à un présumé bris de la loi des élections.

M. Mulroney a appris en matinée qu'il s'agissait de M. Masse, puis ce dernier a été informé qu'une enquête était en cours à son sujet. C'est alors qu'il a offert sa démission, tout en se disant confiant que l'enquête le blanchirait.

— Lire en page 3

Aucune école ne peut exclure une victime du SIDA — Gendron

MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Education, François Gendron, a écrit une lettre aux commissions scolaires, hier, pour leur dire qu'aucune école n'avait le droit d'exclure, même temporairement, un enfant atteint du SIDA.

Aucun enfant ne doit être "privé de son droit à l'éducation par le seul fait qu'il est atteint du SIDA ou qu'il a des contacts familiaux avec des personnes qui le sont", a prévenu M. Gendron.

Aux prises avec le premier cas connu de SIDA dans une école au Québec, la Commission des écoles protestantes du grand Montréal avait demandé une directive au ministre il y a deux semaines.

Avec l'accord de la commission scolaire, une enseignante avait retiré de sa classe une fillette âgée de 9 ans dont la mère venait de mourir du SIDA, syndrome d'immuno-déficience acquise.

La commission scolaire a exigé un certi-

cat médical avant de réintégrer l'enfant à l'école, s'attirant ainsi les critiques du comité SIDA-Québec et de la commission des droits de la personne.

M. Gendron a souligné, hier, que le ministre de la Santé, sur la foi des experts médicaux du comité SIDA-Québec, "considère qu'il n'y a aucune raison scientifique, microbiologique, médicale ou épidémiologique d'exclure de l'école — même temporairement — un enfant infecté par le rétrovirus du SIDA, atteint de cette maladie, ou ayant des contacts familiaux avec une personne atteinte".

Il appartient au chef du département de santé communautaire de déterminer, avec le médecin traitant, si un enfant dont l'état de santé semble poser un problème peut ou non fréquenter l'école, rappelle M. Gendron dans sa lettre.

Le ministre insiste aussi sur la confidentialité des dossiers médicaux.

Dans une récente circulaire, le Center for Disease Control d'Atlanta affirme qu'il n'y a aucun danger qu'un enfant atteint du SIDA propage le virus dans sa classe. Jusqu'à maintenant, tous les enfants atteints ont contracté le virus dans le ventre de leur mère ou lors de l'allaitement, ou encore par une transfusion de sang.

Le virus du SIDA a été trouvé dans le sang, le sperme, les larmes et la salive. Mais, selon le Center for Disease Control, le virus a toujours été transmis seulement par de "grandes quantités" de sang et de sperme, jamais par les larmes et la salive.

Des médecins ont cependant soulevé des doutes, lors d'audiences de la Cour suprême de l'Etat de New York sur un cas de SIDA dans une école du Queens, il y a deux semaines. Les Drs Arye Rubenstein, du Albert Einstein Medical School, et le Dr Lionel Resnick, qui faisait partie de l'équipe qui a isolé le virus dans les larmes,

se sont dit préoccupés par les cas éventuels d'enfants qui échangent des sandwiches ou font des pactes de sang.

D'autres médecins, comme le Dr Harold Neu, chef des maladies infectieuses au Columbia Presbyterian Hospital, affirme cependant que les personnes atteintes du SIDA sont beaucoup moins contagieuses que celles qui portent le virus mais ne sont pas malades.

Le SIDA se déclare seulement chez un porteur sur 10, après une période d'incubation variant entre trois et cinq ans. Certains estiment que 30,000 personnes pourraient être porteuses à Montréal, surtout des homosexuels.

Il y a de 18 à 25 cas de SIDA chez des enfants au Canada, tous à Montréal sauf un à Québec et deux en Alberta. Au total, 300 Canadiens sont victimes de cette maladie fatale annihilant les systèmes immunitaires de l'organisme.

Clark critique vertement l'Afrique du Sud à l'ONU

NATIONS UNIES (Reuter) — Le ministre canadien des Affaires étrangères Joe Clark a violemment attaqué, hier, l'Afrique du Sud à la tribune de l'Assemblée générale des Nations unies, affirmant que l'apartheid devait être aboli.

"La situation en Afrique du Sud constitue un défi sans égal à la communauté internationale", a-t-il affirmé. "C'est aujourd'hui l'exemple le plus frappant de ce qui peut arriver dans un pays lors-

que les droits de l'homme y sont systématiquement violés et basés sur la race".

L'Afrique du Sud n'est pas le seul pays à pratiquer la discrimination raciale, a-t-il dit, pas plus qu'elle n'est le seul à empêcher la grande majorité des citoyens de participer au processus politique.

"Mais c'est le seul pays où la discrimination raciale est le principe premier de la politique nationale. Les violations des droits de l'homme y sont inscrites dans la

constitution, et la majorité se voit refuser des droits politiques à cause de la couleur de sa peau", a affirmé M. Clark.

Mais il a ajouté que les nombreuses manifestations, les grèves, la vague de désinvestissements et l'affaiblissement du rand montraient que le "monolithe sud-africain avait été ébranlé".

"Des mesures pour donner l'égalité au sein de l'Etat à tous les Sud-Africains doivent être poursuivies jusqu'au bout", a-t-il conclu.

Des assistés sociaux de plus en plus scolarisés

SAINTE-FOY (PC) — De 1980 à 1985, le nombre des assistés sociaux de 30 à 40 ans ayant 14 années de scolarité et plus est passé de 2,000 à près de 9,000, a fait savoir, hier, le ministre de la Main-d'Oeuvre et de la Sécurité du revenu Pauline Marois.

"C'est à cause d'un niveau de spécialisation trop élevé", a commenté Mme Marois, qui s'adressait à quelque 200 étudiants de

l'université Laval dans le cadre de la présente campagne à la présidence du Parti québécois.

Ces chiffres sont tirés d'une étude réalisée par son ministère dont Mme Marois a dit avoir pris connaissance le matin même.

"Si on n'a pas de problème comme société, c'est parce qu'on se ferme les yeux et qu'on se bouche les oreilles", a déclaré Mme Marois.

Ces gens, analyse-t-elle, ont une

bonne formation, ont toujours travaillé à un même type d'entreprise et maintenant, ne peuvent pas se reclasser. Il faut donc les rendre plus polyvalents, surtout à l'époque actuelle où l'on vit des changements technologiques.

Selon elle, cette étude démontre clairement qu'il est temps de revoir nos systèmes d'éducation afin de faire un meilleur arrimage entre les collèges, les universités et le marché du travail.

Mon successeur devra vite, vite aller aux urnes, dit Lévesque

par Rudy Le Cours

QUEBEC (PC) — "Organiser vite, vite une élection, c'est ce qui va urger le plus", répond le premier ministre René Lévesque lorsqu'interrogé sur ce que son successeur devrait faire prioritairement.

Au cours d'une entrevue accordée à la Presse canadienne, M. Lévesque a indiqué qu'une fois formé le nouveau conseil des ministres, le prochain premier ministre aurait peu de temps pour apprendre à fonctionner dans son nouveau rôle.

Mais il se refuse à préciser quel pourrait bien être le dossier le plus urgent à régler, tant au chapitre de la francophonie que dans n'importe quel autre domaine.

"J'ai appris quelque chose alors que j'étais ministre avec M. Lesage et depuis neuf ans on ne cesse de me dire: tu fais ton agenda au début de la semaine et puis il y a des gens qui te chambardent ça dès la première journée."

Une fois faite la passation des pouvoirs, M. Lévesque a déjà indiqué son intention de

voyager. Décoré de la Légion d'honneur, décrit comme un exemple pour l'ensemble des peuples francophones par le ministre français de la Culture Jack Lang, M. Lévesque donne peu d'indications sur le rôle qu'il pourrait encore jouer au sein de la francophonie.

Il compte en tout cas accepter les invitations reçues de quelques universités américaines où il aura l'occasion de parler du sujet et du Québec plus spécifiquement.

"Le simple fait d'écrire en français pas trop mauvais, c'est déjà un certain rôle dans la francophonie", risque-t-il, rappelant son intention de publier des livres "qui ne seront pas des justifications a posteriori" de son action politique.

• Canadian Commercial Bank: pas de remboursement

# Un banquier insatisfait

OTTAWA (PC) — Le président de la Banque Royale du Canada, M. Allan Taylor, a déclaré, hier, que le gouvernement devait exposer clairement les raisons pour lesquelles il ne remboursera pas les six banques ayant contribué à la tentative de renflouage de la Commercial.

M. Taylor accepte mal que le gouvernement rembourse tous les déposants, y compris ceux dont les dépôts n'étaient pas assurés, mais refuse de traiter les banques de la même façon. D'autant plus, a-t-il affirmé,

qu'un document signé par les deux parties confirme que les banques devaient bénéficier des mêmes droits que tous les autres déposants, si jamais la Commercial fermait ses portes ou était mise en liquidation.

M. Taylor a fait cette déclaration, au cours d'une interview après avoir témoigné devant le comité des finances du Sénat.

Le banquier a contribué \$60 millions au grand total de \$255 millions infusés dans la Commercial. "Naturellement, je puis vous

dire que nous aimerions revoir les \$15.6 millions que nous avons avancés," a dit M. Taylor.

**Enquête demandée**

Déjà, le président de la Banque canadienne impériale de Commerce, M. Donald Fullerton, a émis une opinion semblable. Le président de la Banque nationale, M. Michel Bélanger, n'a pas partagé cette idée.

Quant au ministre d'Etat aux Finances,

Mme Barbara McDougall, elle s'est demandée aux Communes comment les banques avaient pu avoir l'impression qu'elles seraient traitées comme les autres déposants.

Hier aux Communes, le critique financier néo-démocrate, M. Nelson Riis, a demandé que la faillite de la Commercial soit soumise à une enquête judiciaire, parce que la lumière ne sera vraisemblablement jamais faite sur cette affaire avec les procédés employés actuellement.

# Deux autres séismes dans le Pacifique

par l'Agence France-Presse

Deux nouveaux séismes importants ont été signalés aujourd'hui, alors que la magnitude du tremblement de terre qui a dévasté Mexico est maintenant fixée à 8,1 sur l'échelle Richter.

D'abord, un séisme en plein Pacifique d'une magnitude de 7,5 degrés sur l'échelle de Richter (graduée de 1 à 9) a été enregistré jeudi à 3 H 27 HAE, indique-t-on à l'Institut de Physique du Globe de Strasbourg (est de la France).

L'épicentre, situé à 35 degrés de latitude Sud et 176 degrés de longitude Est, serait situé aux environs des îles de Kermadec. Selon les spécialistes de l'Institut de Physique du Globe, la secousse ne devrait avoir fait beaucoup de victimes, s'étant produite en grande partie en mer. Il n'est cependant pas impossible qu'elle ait été ressentie jusqu'en Nouvelle-Zélande.

Un tremblement de terre de force moyenne a également été signalé au large de la côte du centre du Chili, jeudi matin, annoncent les Services de contrôle géologique américains, qui ne font pas état de victimes ni de dégâts.

Les Services de contrôle géologique américains ont évalué l'importance du séisme à 5,4 degrés sur l'échelle de Richter.

**8,1 et non 7,8**

Le séisme qui a frappé le Mexique le 19 septembre avait une magnitude de 8,1 degrés sur l'échelle de Richter (qui en compte neuf) et non de 7,8 comme il avait d'abord été annoncé, ont déclaré mercredi soir des sismologues américains, sur la base de nouvelles données.

Ce tremblement de terre, qui a fait près de 5.000 victimes, ayant une magnitude plus importante que celle d'abord annoncée a été reclassifié et qualifié de "grand" par les sismologues américains, a indiqué M. Russ Needham, sismologue au Centre national de surveillance des tremblements de terre de Golden (Colorado) qui n'a pas précisé la nature de ces nouvelles données.

La magnitude du deuxième séisme qui avait frappé le Mexique vendredi dernier était également plus importante que celle annoncée, et passe donc de 7,3 à 7,5 degrés sur l'échelle de Richter.

L'échelle de Richter qui caractérise l'énergie libérée par une secousse sismique suit une progression logarithmique. Une augmentation d'un degré sur l'échelle de Richter signifie une magnitude dix fois supérieure par rapport au degré précédent. Par exemple un séisme de 7,5 degré sur l'échelle de Richter signifie que ce tremblement de terre est dix fois plus important qu'un séisme de magnitude 6,5. Un séisme de 8,5 est 100 fois plus important qu'un séisme de 6,5.

# Gulf: une perte de plus de \$1 milliard pour le fisc

OTTAWA (PC) — Des analystes financiers ont estimé à plus de \$1 milliard, mercredi, le montant que coûtera au fisc la prise de possession de Gulf Canada par des intérêts canadiens.

M. Wilf Gobert, de la firme Peters and Company, de Calgary, croit que le trésor fédéral perdra \$1,65 milliard.

M. Dennis Mote, de Maison Placements, de Toronto, fixe le montant entre \$100 millions et \$130 millions par année pendant 10 ans.

Ce manque à gagner du fisc, explique-t-on, provient du fait que la loi canadienne permet à deux compagnies associées d'augmenter la valeur de leurs actifs et de pouvoir la déprécier au moment de la dissolution.

Après avoir acquis les intérêts de Chevron dans Gulf Canada, cet été, la famille torontoise Reichmann a réuni plusieurs des intérêts de Gulf avec ceux de Norcen Energy Resources.

Norcen, qui est contrôlée par le financier torontois Conrad Black, a versé \$300 millions pour une participation de six pour cent dans l'association.

**Rien d'anormal**

M. Brian Felesky, vice-président du comité de l'impôt du Barreau canadien, a expliqué qu'il n'y avait rien d'anormal dans cette transaction, même si le montant de l'impôt que l'Etat ne percevra pas est inhabituel.

Des documents obtenus le mois dernier par le quotidien torontois The Globe and Mail montre que l'impôt épargné sur seulement l'un des actifs, soit la raffinerie de Gulf à Edmonton, peut s'élever à au moins \$111 millions.

La raffinerie, qui a été transférée à l'association Gulf-Norcen qui, à son tour, va la vendre à la société d'Etat Petro-Canada pour \$275 millions, a été dépréciée à \$102,4 millions.

# Compensations: Paris est disposé à discuter

WELLINGTON (AFP) - La France est disposée à discuter du paiement de compensations à la Nouvelle-Zélande pour l'attentat contre le Rainbow Warrior, a indiqué aujourd'hui à Wellington le premier ministre néo-zélandais David Lange.

Interrogé sur le point de savoir si la France "avait jusqu'à présent indiqué si des réparations seraient effectivement payées", M. Lange a répondu par l'affirmative au cours d'une conférence de presse: "Ils l'ont fait dans la première lettre que m'a adressée le ministre (français) des Relations extérieures, laquelle évoque spécifiquement que l'on s'achemine vers des discussions sur des réparations".

Les premières discussions entre des représentants des deux pays pourraient débuter dans un mois et à New York, les premières discussions de principe entre le vice premier ministre néo-zélandais Geoffrey Palmer et le ministre français des Relations extérieures Roland Dumas s'étant déroulées dans cette ville.

Les deux pays sont engagés dans le processus d'établissement d'un cadre de discussions de toutes les questions relatives à l'affaire du Rainbow Warrior, a encore dit M. Lange.

Auparavant dans la journée, M. Lange avait déclaré qu'il était impossible que la Nouvelle-Zélande rende à la France en échange de dédommagem-

ments, les deux agents de la DGSE (Direction générale de la sécurité extérieure, services secrets français) détenus en Nouvelle Zélande.

"Le gouvernement n'a pas à intervenir dans le processus judiciaire avec un marchandage sordide" a notament dit M. Lange, évoquant le sort du commandant Alain Mafart et du capitaine Dominique Prieur.

Il a cependant précisé que la loi néo-zélandaise permettait à un juge d'ordonner l'expulsion de ressortissants étrangers accusés d'infractions en Nouvelle Zélande.

Un tel ordre pourrait être exécuté par le ministre de la Justice à n'importe quel moment, après la sentence.

# Commissions scolaires: le temps des compromis

par Roger Clavet

AYLMER — Les commissions scolaires d'Aylmer, Gatineau et Hull ont poursuivi, hier soir, le travail de partage préliminaire des services résultant de l'intégration de leurs niveaux primaire et secondaire, prévue pour juillet 1986, et mis temporairement de côté la litigieuse question de la délimitation des territoires.

Passant en revue les ententes antérieures intervenues la semaine dernière entre les membres du comité conjoint régional, les commissions scolaires de Hull et de Gatineau ont parcouru un bon bout de chemin en demandant chacune leur retrait de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), tandis que la Commission scolaire d'Aylmer, comme le prévoit la loi de l'instruction publique, réclame la cessation de la CSRO.

"C'est à titre de commission scolaire inter-

venante que nous demandons la cessation de la CSRO", a expliqué le président de la Commission scolaire d'Aylmer (CSA), André Mercier.

Le secrétaire exécutif du comité conjoint régional et directeur général de la CSA, Guy Benoît, a rappelé pour sa part que l'objectif prioritaire était l'intégration et qu'il fallait régler l'essentiel, avant d'en venir aux modalités.

"Il nous faut mettre de l'eau dans notre vin, c'est bien entendu. Chaque commission scolaire ne peut pas

s'attendre à avoir l'exclusivité de l'informatique, du transport ou de l'enseignement professionnel", a confié M. Benoît.

Quant à l'épineuse question de l'intégrité des territoires, pour laquelle les commissions scolaires de Hull, Aylmer, et maintenant Pontiac ont maille à partir, l'attitude adoptée, hier, par les différents intervenants scolaires pourrait se résumer ainsi: ne pas jeter d'huile sur le feu et attendre de rencontrer les différentes parties avant de présu-

mer des chances réelles

d'en arriver à une entente.

"Nous, les commissions scolaires de Champlain et de Gatineau, on sait ce qu'on veut comme services. On a à peu près 50% de la clientèle scolaire. On souhaite donc obtenir la responsabilité d'une bonne moitié des services. On espère seulement que Pontiac, Aylmer et Hull vont s'entendre sur la question des territoires d'ici au 15 octobre. Chez nous, l'intégration et la fusion ne posent pas de problème", a souligné le président de la Commission scolaire de Gatineau, Michel Grand'Maitre.

Pour sa part, le président de la Commission scolaire Champlain, Jean-Guy Perras, a

confié au DROIT qu'il ne fallait pas perdre de vue le principe de base selon lequel "les services actuellement offerts dans les commissions scolaires de l'Outaouais ne devraient pas coûter plus chers après l'intégration".

Le président de la Commission scolaire d'Aylmer, André Mercier, a également indiqué que des rencontres allaient avoir lieu au cours des prochains jours avec les représentants des commissions scolaires de Pontiac et de Hull afin d'aplanir les différends sur les questions d'intégralité des territoires.

# Visiteur de marque à l'U. Laurentienne

par Réjean Grenier

(collaboration spéciale)

SUDBURY — Les célébrations avaient lieu à l'université Laurentienne où le drapeau franco-ontarien a été hissé pour la première fois, le 25 septembre 1975. Pour marquer l'occasion, le recteur John Daniel recevait, hier, l'ambassadeur de la France au Canada, M. Jean-Pierre Cabouat, et quelque 200 invités de la communauté franco-ontarienne. Selon le recteur Da-

niel, le fait que le drapeau franco-ontarien ait été conçu et hissé par des étudiants de la Laurentienne "démontre que le nord-est de l'Ontario, particulièrement Sudbury, est la vraie patrie des Franco-Ontariens".

"La relève se forme ici et ensuite créé un impact sur la communauté en général," a dit M. Daniel. Ce thème a été repris par le président de l'ACFO, Serge Plouffe, qui a chaudement remercié ces étudiants de la Laurentienne qui ont eu le courage de nous donner un drapeau". Selon lui, le drapeau n'a cessé, depuis 10 ans, "d'unir les Franco-Ontariens et de symboliser notre présence".

Après les discours d'usage, deux étudiants de la Laurentienne ont déployé, comme leurs prédécesseurs 10 ans auparavant, un immense drapeau blanc et vert devant les caméras de télévision.

Afin de souligner le rôle qu'elle entend poursuivre auprès de la communauté franco-ontarienne, l'université rebaptisait, hier, un de ses édifices. Le pavillon des sciences de l'éducation devient le pavillon Alphonse-Raymond. Tour à tour missionnaire, curé, directeur du collège Sacré-Coeur et premier recteur de l'Université de Sudbury — le collège catholique de la Laurentienne — le père

Raymond a été un des pionniers de l'éducation post-secondaire à Sudbury.

M. Cabouat s'est dit "réjoui de constater la vitalité de la francophonie à l'université". Il a dit espérer une plus grande coopération entre les institutions des deux pays. "Surtout", a-t-il dit, "en ce qui touche la diffusion du français dans le domaine scientifique et l'informatique". M. Cabouat a terminé la fête en souhaitant à la communauté franco-ontarienne "du succès dans son combat pour affirmer son identité en Ontario et au sein de la communauté canadienne".



# OTTAWA POLICE TATTOO de la POLICE D'OTTAWA

Le premier tattoo de police du genre à Ottawa mettant en vedette plus de 350 artistes de tous les coins de l'Ontario

Corps regroupé de cornemuseurs et de tambours \* chœurs \* démonstration d'équipes canines \* comédiens \* danseurs et plusieurs autres

Le samedi 28 septembre à 20h00

au Centre municipal d'Ottawa

Billets (\$8, \$10\$) disponibles au guichet du Centre municipal à partir du 9 septembre

Au profit de l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario

Renseignements 563-3450, 523-2860



# MAISON DES JEUNES ARTISTES

175 La Savane Gatineau

(quelques minutes des Promenades de l'Outaouais)

561-5331

# permis 470531

Art dramatique. Arts plastiques et dessin  
Danse: ballet classique, jazz, danse folklorique

Musique: éveil musical, piano, flûte à bec, flûte traversière, violon, chant

Venez visiter nos locaux et nous rencontrer. Il est encore temps de vous inscrire.

# Les employés de la Colline manifestent

OTTAWA (LE DROIT) — Pour la deuxième fois, en un an, les employés de la Colline parlementaire ont manifesté, hier midi, contre le refus du gouvernement de leur accorder les pleins droits de négociation collective.

Pendant la pause du midi, une centaine d'entre eux ont défilé, de-

vant le Parlement, pour protester contre l'intention du gouvernement d'envoyer bientôt le projet de loi C-45, sur les employés du Parlement, à un comité parlementaire.

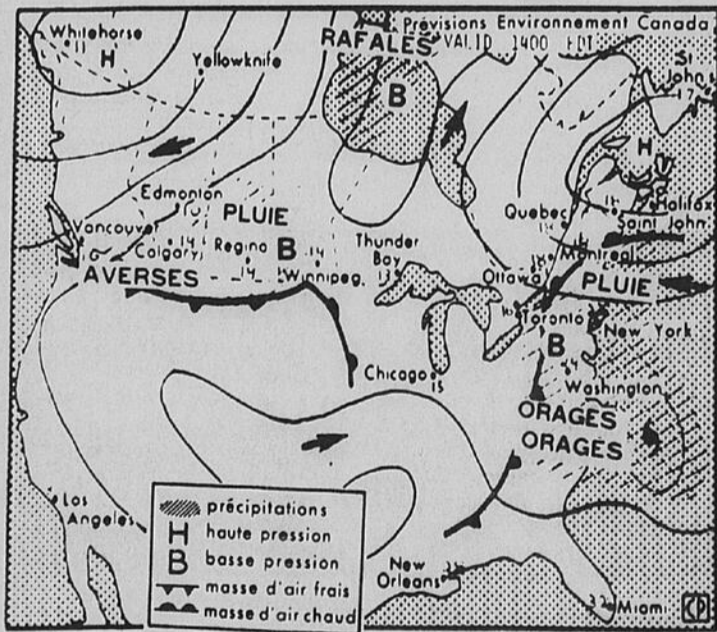
Ce projet de loi reconnaîtrait aux employés concernés, y compris ceux de la Bibliothèque parlementaire, le droit à la syndicalisation mais leur refuserait le recours à la grève.

"Depuis le début de sa campagne de recrutement, l'Alliance a toujours prétendu que la loi la meilleure, la plus souhaitable et la plus appropriée serait le Code canadien du travail", a soutenu M. Daryl Bean, président de l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

L'Alliance, a-t-il rappelé, a reçu des demandes d'adhésion de 1.000 employés de la Colline et ne les laissera pas tomber dans leur combat pour "obtenir justice".



# au gré du temps



Ennuagement maximum (aujourd'hui) 16 minimum (cette nuit) 10 maximum (demain) 16	
Une dépression sur le Kentucky nous amène des averses tard aujourd'hui et de la pluie demain. Ennuagement aujourd'hui, suivi d'averses en fin de journée, venteux à l'occasion. Demain, nuageux avec quelques périodes de pluie. Maximum aujourd'hui et demain de 16. Minimum la nuit prochaine de 10. Les probabilités de précipitation sont de 30% aujourd'hui et de 70% demain. Aperçu pour samedi: ensoleillé avec passages nuageux. Le soleil se couche aujourd'hui à 18h53 et se lève demain à 06h55. maximum normal: 18 minimum normal: 7 maximum record: 25 en 1970 minimum record: -1,7 en 1947	
Calgary	10
Edmonton	5
Halifax	10
Montréal	10
Ottawa	5
Québec	10
Saint-Jean, N.-B.	10
Saint-Jean, T. N.	5
Saskatoon	-2
Timmins	2
Toronto	12
Vancouver	9
Yellowknife	9
Los Angeles	0
New York	22
Washington	14

Outre-mer		
Amsterdam	14	20
Athènes	16	31
Buenos Aires	8	19
Copenhague	9	12
Genève	11	26
Lisbonne	17	26
Londres	15	20
Madrid	16	28
Moscou	2	10
Paris	15	24
Pékin	8	17
Rome	13	33
Tokyo	19	24

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuters dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$75.00 par année; 6 mois: \$37.50; trois mois: \$18.75; un mois: \$6.25; une semaine: \$1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$120.00 par année; six mois: \$60.00; trois mois: \$30.00; un mois: \$10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéroté B4.

TELEPHONE: — Renseignements (613) 560-2500  
— Abonnements 560-2525  
— Annonces classées 560-2750  
— Salle des nouvelles 560-2711

# Les USA font des armes avec notre uranium

— Broadbent

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — De l'uranium canadien serait utilisé dans la fabrication d'armes nucléaires aux Etats-Unis. C'est ce qu'a soutenu, hier, le chef du Nouveau parti démocratique Ed Broadbent, rappelant qu'une entente signée avec les Etats-Unis en 1965 spécifie que l'uranium canadien "ne doit pas être utilisé à des fins militaires".

"J'ai vu certaines preuves suggérant que l'accord entre les Etats-Unis et le Canada est rompu, a déclaré le chef du NPD à l'issue de la période des questions. Les Américains utilisent maintenant notre uranium pour des armements nucléaires".

Sans vouloir élaborer sur le type de "preuves" dont il a pris connaissance, M. Broadbent a indiqué qu'elles étaient suffisantes pour lui faire croire que la situation est "extrêmement sérieuse".

"Sinon, je n'aurais pas suggéré cette question en privé au bureau du premier ministre et je ne l'aurais pas posée à la période des questions".

Il a ajouté que l'uranium en cause était utilisé dans une usine d'Amarillo, au Texas, mais il n'a pas voulu préciser laquelle, ni le type d'armes fabriquées. Il a cependant laissé entendre qu'il connaissait ces détails.

"Nous voulons la non-prolifération des armes nucléaires dans le monde et, bien sûr, nous voulons que l'entente que nous avons signée soit respectée, a déclaré le chef néo-démocrate. Et nous avons la

preuve qu'elle a été rompue par les Etats-Unis".

**Contrôle inefficace**  
Selon lui, cette situation prouve que le gouvernement canadien n'a pas réussi à contrôler efficacement l'usage de notre uranium outre-frontière.

"Si les Américains violent vraiment l'entente, la question intéressante est maintenant de savoir s'ils le font avec l'appui tacite de notre gouvernement", a lancé M. Broadbent.

En Chambre, le premier ministre Brian Mulroney a déclaré qu'il n'était pas au courant de la situation avant d'en être informé par le chef du NPD hier matin.

Il a affirmé qu' aussitôt après avoir pris connaissance de ces affirmations, il avait mis en branle un processus pour vérifier leur exactitude et s'assurer que l'uranium canadien ne serve pas à des fins militaires.

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Joe Clark, absent hier, sera en Chambre aujourd'hui pour rendre compte de la situation, a déclaré M. Mulroney.

# Mulroney refuse de commenter la démission de Marcel Masse

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Sortant en coup de vent des Communes, le premier ministre Mulroney s'est refusé hier à tout commentaire sur la démission de son ministre des Communications, Marcel Masse.

Dans la lettre où il répond à son ministre, M. Mulroney se dit "profondément peiné (de cette démission) mais votre décision est conforme à nos traditions parlementaires. Vous avez bien servi votre pays et je suis convaincu que vous serez en mesure de continuer à le faire", ajoute-t-il.

Visiblement surpris, les leaders libéral et néo-démocrate, John Turner et Ed Broadbent, ont souligné le vent de panique qui semblait souffler sur les tories. "Je ne sais pas si ces démissions deviendront contagieuses", a dit M. Turner, tandis que M. Broadbent parlait d'un "gouvernement en désarroi".

Le départ de M. Masse constitue un second coup de massue au gouvernement Mulroney qui avait vu, lundi, le ministre des Pêches, John Fraser, tirer sa révérence devant le tollé autour du thon impropre à la consommation.



Marcel Masse

tion. En février, le titulaire de la Défense, Robert Coates, leur avait pavé la voie après que les médias eurent rapporté son passage dans un bar louche d'Allemagne.

En fin d'après-midi, le bureau du premier ministre annonçait que le secrétaire d'Etat, Benoît Bouchard, assurerait l'intérim aux Communications.

### Des dépenses non déclarées

Ce sont les dépenses des conservateurs dans la circonscription de Frontenac durant la dernière campagne électorale qui font l'objet de l'enquête de la Gendarmerie royale. M. Masse est soupçonné d'avoir dépensé plus que les \$37,000 prévus par la loi sur les dépenses électorales.

Selon les rapports de dépenses fournis au président des élections, M. Masse aurait dépensé \$32,941 pour son élection, soit moins que ne l'autorisait la loi au pro-rata de la population.

Bien qu'aux Communes M. Masse ait soutenu qu'aucune plainte n'avait été portée contre lui, le Commissaire des élections, M. Joseph Gorman, a soutenu qu'il avait reçu une plainte "il y a quelque temps prétendant que des dépenses d'élection encour-

ues au cours de la campagne de M. Masse n'ont pas été rapportées comme telles".

Joint à Theftford Mines, M. François Simonneau, qui présidait à l'époque l'association libérale de Frontenac, s'est dit convaincu qu'une telle plainte n'émanait pas de membres de son parti, ni du député battu par M. Masse, M. Léopold Corrievau. Même surprise chez les employés du bureau de circonscription de l'ex-ministre, bien qu'au bureau du solliciteur général, on souligne que la GRC y a fait enquête.

Affrontant la presse peu après avoir annoncé sa démission, M. Masse a indiqué qu'il espérait réintégrer le cabinet, une fois l'enquête terminée. Interrogé à savoir si sa démission comme ministre était "temporaire", M. Masse, se frayant difficilement un chemin parmi les reporters, a rétorqué: "Tout le monde l'espère".

"Je ne sais pas combien de temps durera l'enquête, peut-être 10 jours, peut-être trois semaines, je ne le sais pas", disait-il tout en serrant les mains de ses collègues venus le reconforter dans l'antichambre des Communes.

# au pays

LE DROIT OTTAWA, JEUDI 26 SEPTEMBRE 1985 —3

## • Aide à la contestation judiciaire

# Un budget de \$9 millions pour cinq ans

par Marie Tison

OTTAWA (PC) — Dorénavant, il sera plus facile pour les Canadiens de contester la validité de lois et de politiques qui n'obéissent pas aux exigences de la Charte canadienne des droits et libertés.

Le secrétaire d'Etat Benoît Bouchard et le ministre de la Justice John Crosbie ont annoncé hier un élargissement du programme appuyant financièrement les contestations judiciaires fondées sur la Constitution.

Le gouvernement fédéral accordera à ce nouveau programme des fonds de \$1 million cette année et de \$2 millions pour chacune des quatre prochaines années, a indiqué le secrétaire d'Etat.

"Avec un budget de \$9 millions sur cinq ans, les fonds alloués à ce programme sont près de dix fois supérieurs à ce qu'ils étaient antérieurement", a-t-il déclaré.

En outre, le programme sera élargi pour comprendre les causes fondées sur l'article 15 de la Charte des droits, relatif à l'égalité des sexes, l'article 27, portant sur le multiculturalisme, et l'article 28, insistant sur l'égalité des sexes.

Le programme continuera de s'appliquer aux causes types portant sur les droits linguistiques.

### Objectivité

Afin de garantir son objectivité, le gouvernement a décidé de confier l'administration du programme élargi à un organisme privé sans but lucratif, le Conseil canadien de développement social.

"A supposer que le gouvernement fédéral administrerait directement ce programme, a souligné M. Bouchard, certains pourraient fort bien y voir une situation de conflit d'intérêts si l'on voyait ce même gouvernement décider quelles causes devraient, à son avis, être financées contre lui-même".

Le Conseil canadien de développement social, fondé en 1920, a entrepris depuis quatre ans des travaux pour sensibiliser les Canadiens à l'impact de la Constitution canadienne, a-t-il ajouté.

"Pour nous, c'est un défi de taille étant donné la tâche qui nous incombe, a déclaré dans un communiqué le président du conseil, M. Ralph Garber. Mais nous sommes impatients de relever ce défi".

L'organisme aura pour tâche de remettre des subventions aux groupes ou individus qui portent devant les tribunaux des questions "de grandes importances et d'intérêt juridique" concernant les articles de la Charte visés.

L'aide pourra atteindre \$35,000 par étape (Cour supérieure, Cour d'appel, Cour suprême).

### Opposition

En Chambre, le porte-parole libéral, le député d'Ottawa-Vanier Jean-Robert Gauthier, s'est dit heureux de voir que l'article 15 était inclus dans le nouveau programme.

Il a toutefois exprimé ses doutes quant à la façon dont le Conseil canadien de développement social saurait s'acquitter de la tâche.

"Le conseil n'a pas l'expertise requise dans le domaine linguistique", a-t-il indiqué, disant douter de la justesse et de l'impartialité des futures décisions de l'organisme.

## • Afrique du Sud

# Nyerere presse Ottawa de durcir les pressions

OTTAWA — Le président tanzanien Julius Nyerere a pressé, hier, le gouvernement canadien de durcir ses pressions contre l'Afrique du Sud: ce à quoi le premier ministre Brian Mulroney n'a répondu qu'en annonçant la nomination de M. Bernard Wood, directeur de l'Institut Nord-Sud, comme chargé d'une mission d'information dans les pays limitrophes.

par Germain Dion  
courrieriste parlementaire

"Le Canada ne doit pas oublier qu'il a été le pays qui a proposé l'expulsion du régime raciste de l'Afrique du Sud du Commonwealth, en 1960", a déclaré le président Nyerere à l'issue de sa rencontre, en matinée hier, avec le premier ministre Mulroney, à la deuxième journée de son voyage au Canada.

"Nous comptons sur vous et sur vos conseils, M. le président, pour déterminer l'attitude à adopter quant à la situation délicate en Afrique du Sud", a déclaré M. Mulroney au visiteur tanzanien.

Pour sa part, M. Nyerere a répliqué: "Je suis ici pour dire que mon peuple a apprécié la position courageuse prise par le Canada contre l'Afrique du Sud et les sanctions économiques, que votre gouvernement a déjà mises en branle."

Mais M. Nyerere a quand même incité le Canada à durcir encore ses positions et à intensifier ses pressions sur le Commonwealth, notamment la Grande-Bretagne, pour aboutir à un plein boycottage économique et diplomatique à l'égard de l'Afrique du Sud. M. Nyerere a toutefois admis que relever ce défi serait difficile.

M. Wood, selon M. Mulroney, rencontrera le chef d'Etat de la Zambie, du Botswana, du Zimbabwe et de la Tanzanie dans le



### Boycott systématique

Le président tanzanien, Julius Nyerere, qui a rencontré hier le premier ministre Brian Mulroney, a réclamé de ce dernier qu'il intensifie ses pressions auprès de la Grande-Bretagne et du Commonwealth en vue d'un boycott systématique de l'Afrique du Sud, tant au niveau économique que diplomatique.

(Photo LE DROIT par François Roy)

cadre d'une tournée d'information sur la situation en Afrique australe, dans les Etats de la Ligne de front du Commonwealth en Afrique. Il fera rapport au premier ministre avant la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, à Nassau, en octobre. Il transmettra en outre ses impressions aux chefs de l'opposition.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark, a prononcé, le 6 juillet et le 13 septembre, deux discours critiquant vigoureusement le refus du gouvernement sud-africain d'accorder à sa majorité noire tous les droits politiques dont jouit la communauté blanche.

M. Nyerere a soutenu que l'indépendance de la Namibie, une dépendance sud-africaine, représentait le principal combat à livrer maintenant sur le plan de la décolonisation.

Le premier ministre Mulroney a présenté M. Nyerere comme "un ami du Canada" et une bonne connaissance de l'ancien premier ministre libéral Pierre Trudeau.

Cette rencontre s'est déroulée au 7, Rideau Gate, résidence officielle des visiteurs du gouvernement canadien. M. Nyerere a rencontré ensuite les membres de sa communauté, à l'ambassade, et participé à un dîner d'Etat offert en soirée par

le gouverneur général Jeanne Sauvé. Il devait quitter le Canada pour les Etats-Unis, à 10 h 30 ce matin.

La République-unie de Tanzanie, née en 1964 de la fusion du Tanganyika et de l'île de Zanzibar, compte 20 millions d'habitants sur une superficie dépassant légèrement celle de la Colombie-Britannique. Ses principales productions incluent le café, le thé, le coton et les noix.

Avec le Canada, le gouvernement de Dar-es-Salaam cherche à réduire son déficit commercial pré-sentement de \$17.1 millions.

paul terrien  
**la politique fédérale**

A la sortie du caucus hebdomadaire de ses députés, en fin de matinée, hier, le premier ministre Brian Mulroney avait la mine particulièrement sombre. Il n'était pas plus radieux une demi-heure plus tard quand il rencontra les journalistes en compagnie du président de la Tanzanie Julius Nyerere. Et en entrant à la Chambre des Communes, à 14 h, il était proprement lugubre. Ceux qui l'ont vu à l'écran pendant la période des questions ont

pu voir sous les yeux de M. Mulroney des poches qui auraient pu contenir un annuaire téléphonique. A 15 heures deux minutes, on sut que ce n'était pas seulement le calvaire du thon avarié qui affligeait le premier ministre quand son ministre des Communications se leva pour annoncer, en cinq petites phrases qu'il démissionnait du cabinet.

M. Mulroney avait appris la veille, par le solliciteur-général Perrin Beatty qu'un de ses ministres

# La série noire se poursuit

tres faisait l'objet d'une enquête policière. Hier midi il apprenait qu'il s'agissait de Marcel Masse et moins de deux heures plus tard il devait convenir avec lui que la démission était inévitable.

Le départ de M. Masse, en plus de s'ajouter à la série noire de cafouillages qui paralyse le gouvernement depuis la reprise parlementaire, risque d'être une lourde perte pour le gouvernement.

M. Masse, qu'on n'a jamais soupçonné de timidité, est peut-être le ministre qui s'est lancé dans l'action avec le plus d'enthousiasme après son assermentation et il avait maintenu depuis lors un rythme essouffant. (Hier matin il était déjà comme d'habi-

tude au travail à 7 h). Tout récemment, il avait réussi à jeter des ponts vers la communauté artistique anglophone qui le regardait avec une certaine méfiance depuis les coupures qu'il avait dû appliquer dans plusieurs secteurs culturels.

Parmi la députation québécoise, jeune et inexpérimentée, M. Masse était un des rares points d'appui solides du gouvernement. Malgré toute sa bonne volonté et l'estime dont l'honore le premier ministre, M. Benoît Bouchard, qui remplace temporairement M. Masse, ne peut espérer inspirer le même respect à travers le Canada. En fait, personne parmi les députés québécois ne possède l'envergure intellectuelle de M. Masse ni

probablement sa capacité de travail et sûrement pas son expérience politique.

Aussi ne faudrait-il pas se surprendre si M. Mulroney doit chercher au Canada anglais son prochain ministre des Communications en titre si l'enquête dont M. Masse fait l'objet ne débouche pas rapidement sur son innocence.

Comme dans les cas de MM. Robert Coates, ancien ministre de la Défense, et de M. John Fraser, ancien ministre des Pêches, la démission de M. Masse souligne encore la cruauté de la vie politique qui peut briser, souvent dans l'ignominie, des carrières auxquelles se sont longuement préparés et dont se sont

honorablement acquittés des hommes à qui on ne permet pas la moindre erreur.

Mais les drames personnels de ces hommes se répètent aussi sur le premier ministre, dont la jeune carrière n'en finit plus de mal commencer. La chance probatoire de M. Mulroney, qui a profité il n'y a pas si longtemps des malheurs de Joe Clark puis de la débâcle du parti libéral pour arriver au pouvoir, semble se changer en une guigne tenace maintenant qu'il a réalisé l'ambition de sa vie. Et le jeune homme à qui tout semblait réussir, jusqu'à la date de naissance de son premier enfant, donne déjà l'impression d'avoir un besoin urgent de bonnes nouvelles.

## le carrefour

### Enfant-Retour

\* Le nouvel organisme Enfant-Retour présentera son programme d'identification des enfants, vendredi de 17h30 à 21h et samedi de 9h30 à 17h, aux Promenades de l'Outaouais. Un dossier sera monté sur chaque enfant qui se présentera avec ses parents, comprenant une photo et les empreintes digitales. Ce dossier sera immédiatement remis aux parents qui pourront s'en servir plus tard si par malheur leur enfant est enlevé.

### Soirées sociales

\* L'Amicale Brébeuf d'Ottawa vous invite à son premier souper aux fêtes de la saison, vendredi à compter de 17h30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa. Le coût est de \$2; \$2.50 pour les non-membres.

\* Le lancement de l'album souvenir du 125<sup>e</sup> anniversaire d'Orléans est remis au 16 novembre à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph. La pré-vente de l'album-souvenir, au coût de \$7, se termine le 30 septembre. Pour renseignements: Joffre Sigouin, 824-2301, 749-6947.

### Réunions

\* L'Association régionale de ski de fond de l'Outaouais tiendra son assemblée générale annuelle ce soir, à compter de 19h, au Centre diocésain, rue Carillon à Hull. On y fera le bilan de l'année 84-85, on remettra les prix aux vainqueurs de la Coupe Outaouais, etc.

\* Les "Amis du Musée des Beaux-Arts du Canada" tiennent une soirée des membres, ce soir à 19h30, à l'auditorium du Musée, rue Elgin à Ottawa. À l'ordre du jour: état des travaux de construction du musée et campagne de souscription pour la restauration de la chapelle du couvent de la rue Rideau. Pour renseignements: Mme Ghislaine Turcotte, 733-0596

### Ateliers-cours

\* Le CLSC Grande-Rivière, en collaboration avec le service d'éducation des adultes de la CSRO, offre deux séries de cours sur la communication parent-enfant et parent-adolescent débutant dans la semaine du 7 octobre. Les frais d'inscription sont de \$20 par personne et de \$30 pour un couple. On doit s'inscrire au CLSC Grande-Rivière avant le 27 septembre, au 684-2251.

\* Pour une troisième année, CAM-MAN (Musiciens amateurs canadiens) offre des ateliers de technique chorale, les samedis à partir du 28 septembre, à l'école secondaire De-La-Salle, 501, rue St-Patrick à Ottawa. Pour renseignements: Claire Heistek, 745-7188.

### Conférences

\* La Communauté internationale des hommes d'affaires du plein évangile au Canada, chapitre Hull-Ottawa, vous invite à un déjeuner-causerie, le samedi 28 septembre à 8h30, au Sheraton Le Marquis, rue Laurier à Hull. L'invité sera M. Claude Martel de Gatineau. Pour renseignements: Gilbert, 568-2165 ou Benoit, 777-4672.

# Les agents de bord ont dû faire des concessions, admet le syndicat

MONTREAL (PC) — Une représentante syndicale, Mme Suzanne David, a reconnu, hier que les négociateurs des 3,200 agents de bord d'Air Canada avaient dû faire des concessions pour en arriver à une entente de principe avec la compagnie.

"C'est un compromis, a déclaré Mme David, mais nous avons cédé moins que le syndicat l'espérait."

Le syndicat, a donné comme exemple Mme David, s'est soumis à l'exigence d'Air Canada de verser un salaire moins élevé aux agents de bord nouvellement embauchés.

Ces nouveaux agents de bord, de plus, travailleront jusqu'à 80 heures par mois au lieu des 75 heures actuelles, mais sur une base volontaire, a précisé Mme David.

Les salaires des employés actuels demeureront inchangés pour la première année d'un contrat de trois ans et augmenteront de 3% au cours de la deuxième et de la troisième année.

La compagnie avait offert des hausses de 2% la deuxième année et de 4% la troisième. L'agent de bord avec 10 ans d'expérience gagne actuellement \$23,000 par année.

Du côté patronal, M. Denis Couture s'est lui aussi dit satisfait de l'entente de principe. "Nous voulions conserver suffisamment de souplesse sur le marché et nous avons réussi tout en protégeant les conditions de travail des employés", a-t-il expliqué.

Les deux parties ont par ailleurs loué la participation dans les négociations de M. Roland Doucet, médiateur du gouvernement fédéral.

Les dirigeants syndicaux ont recommandé à leurs membres d'accepter l'accord de principe. Entretemps, des négociations auront lieu pour établir un protocole de retour au travail.

Air Canada a réussi à maintenir ses vols, au cours de la grève, en ayant recours aux services de 1,200 cadres non syndiqués et de 600 étudiants.

Vendredi dernier, un juge de la Cour supérieure du Québec a rejeté des accusations d'outrage au tribunal portées contre 65 grévistes pour ne pas avoir respecté une injonction limitant le nombre des piquets de grève.

## Wood part en mission sur l'apartheid

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a fait de M. Bernard Wood, directeur de l'Institut Nord-Sud, son représentant personnel pour une mission d'information sur l'apartheid.

M. Wood sera chargé de rencontrer les dirigeants des pays membres du Commonwealth voisins de l'Afrique du Sud et de remettre son rapport au premier ministre avant la réunion, le mois prochain, des chefs d'Etats du Commonwealth, aux Bahamas. Ceux-ci doivent se pencher sur les mesures à prendre pour hâter la fin du régime d'apartheid en Afrique du Sud, pays expulsé de leur groupe il y a 25 ans.

Le premier ministre a annoncé la nomination de M. Wood, hier, à l'issue d'un bref entretien avec le chef d'un des Etats frontaliers de l'Afrique du Sud, le président de la Tanzanie Julius Nyerere, en visite au Canada.

M. Mulroney a souligné les mérites de M. Wood en matière de relations extérieures et sa compétence reconnue sur les questions du Tiers monde.

# VOYAGE LE DROIT

En collaboration avec

## Voyages La Chaudière et Vacances FunShip



avec Vacances Esprit

Agent général de ventes au Canada pour Carnival Cruise Lines

### CROISIÈRE DANS LES ANTILLES

départ le 23 novembre pour 2 semaines

Le prix par personne est de:

En catégorie 4:

**\$1,920<sup>00</sup>**

En catégorie 6:

**\$2,024<sup>00</sup>**

En catégorie 8:

**\$2,124<sup>00</sup>**

NOUVEAU NAVIRE HOLIDAY

## HATEZ-VOUS!

LES INSCRIPTIONS DOIVENT PRENDRE FIN DANS QUELQUES JOURS.

A noter: Il est possible de revenir immédiatement après la croisière: réduction de \$250.00 par passager

Explication des catégories:

catégorie 4:

Il s'agit d'une cabine intérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont Riviera

catégorie 6:

Il s'agit d'une cabine extérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont Riviera ou d'une cabine intérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont supérieur

catégorie 8:

Il s'agit d'une cabine extérieure avec lits jumeaux ou "kings" sur le pont supérieur

### ITINÉRAIRE

JOUR	PORT	JOUR	PORT
Samedi	Canada/Miami	Mercredi	St Thomas
Dimanche	En mer	Jeudi	En mer
Lundi	En mer	Vendredi	Nassau
Mardi	St Martin	Samedi	Miami

Pour renseignements ou inscription, communiquez avec: Voyages La Chaudière Inc.

240-A, boul. St-Joseph  
Hull, Québec  
J8Y 3X6

TEL.: (819) 771-6271 ou 776-5555 à Hull  
(613) 744-1054 à Vanier

## Ferme Rouge

Musique continue 7 jours par semaine

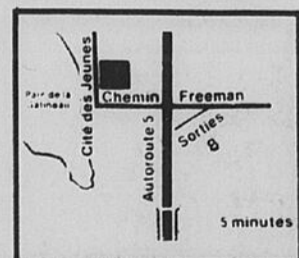
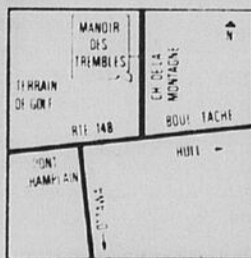
Salle disponible pour réception pour groupes de 25 à 225 personnes  
Mariage — Banquet — Conférence

1957 route 148, Angers 819-986-7013

## HULL



Manoir des Trembles



## A VENDRE

EXCELLENT CHOIX DE TERRAINS RÉSIDENTIELS

A PARTIR DE

**\$18,300**

Services payés

PRÊTS À CONSTRUIRE

# SUJAK

Informations:  
770-4503  
561-2808  
771-4440

Heures: Sur semaine  
12h 00 à 21h 00  
Fin de semaine  
12h 00 à 17h 00

# DÉJÀ PLUS DE 125,000 SIGNATURES

Plus de 87 pour cent des Québécois\* s'opposent à la taxe de vente de 9 pour cent sur les primes d'assurances. Et plus de 125,000 d'entre eux ont déjà signé la pétition qui sera bientôt remise à l'Assemblée nationale pour exiger le retrait de cette taxe injuste.

- Selon 92 pour cent des Québécois\*, l'assurance est un SERVICE ESSENTIEL. Un service essentiel ne devrait jamais être taxé.
- Cette taxe incite les employeurs à réduire les assurances collectives (assurance-vie, accident et maladie, invalidité, dentaire, etc.) qu'ils offrent à leurs employés.
- Elle augmente les frais d'exploitation des entreprises québécoises et les rend moins concurrentielles.

- Cette taxe est une mesure socialement fautive et erronée. Elle pénalise la prévoyance et encourage la dépendance envers l'Etat.
- Le gouvernement taxe sévèrement l'assurance automobile, rendue obligatoire par la loi, de même que l'assurance habitation qui protège le bien le plus important de la famille québécoise ainsi que les PME, principales créatrices d'emploi.
- Discriminatoire, elle pénalise injustement certaines catégories de citoyens: personnes âgées, personnes à faibles revenus, etc.

Complétez vous aussi le coupon ci-dessous et faites-le parvenir au Comité ATAQ 9%. Face aux dizaines de milliers de protestations qui lui parviennent de tous les coins de la province, le gouvernement adoptera, nous l'espérons, la seule solution qui s'impose: retirer cette taxe anti-sociale et anti-économique.

Sondage CROP du 21 mai 1985

Je m'oppose énergiquement à l'imposition d'une taxe de 9 pour cent sur un service aussi fondamental que l'assurance et j'en demande le retrait immédiat.

Faites parvenir à:

Comité ATAQ 9%

Nom

Adresse

Signature

1001, boul. de Maisonneuve  
Bureau 1230  
Montréal (Québec)  
H3A 3C8

Association provinciale des assureurs-vie du Québec.  
Fédération des courtiers d'assurance du Québec.  
Association des directeurs d'agence-vie du Canada.  
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc.  
Bureau d'assurance du Canada

Action contre la taxe sur les assurances des Québécois

Against Taxation of Assurance in Quebec

**“Nous avons le réseau et les ressources pour mieux servir le Québec.”**



Jean Beaulac, Ville d'Anjou

**L**es messageries privées pullulent au Québec... comme des champignons après une pluie d'été. Celles qui existent de promesses en l'air se volatilisent du jour au lendemain!

Voilà pourquoi la plupart des gens d'affaires font confiance à Purolator Courier, le premier service de livraison urgente au Québec. Pourquoi? Parce que cette confiance, nous l'avons cultivée... par nos labours et notre longue expérience; et par une croissance solide, bien enracinée. Au pays comme à l'étranger. C'est par un service rapide et fiable à longueur d'année que

nous avons mérité votre confiance. Et c'est par l'expansion et le perfectionnement de nos services que nous avons l'intention de la conserver.

**Purolator  
courrier®**

**Quand il faut, il faut!**

Hull (819) 778-2502  
Ottawa (613) 523-1625

## De Marois à Johnson

Le compte à rebours est commencé. Les dés semblent depuis longtemps jetés. Mais, pour les membres du PQ, il n'est pas trop tard pour y repenser. Car, indépendamment du verdict populaire qui suivra de peu, l'élection du successeur de René Lévesque scellera l'avenir du Parti québécois et de sa contribution à l'émancipation du Québec.

Les libéraux fédéraux ont élu John Turner en s'accrochant au pouvoir qu'ils ont ensuite perdu de toute façon. Du temps où René Lévesque ne donnait aucun signe d'abdication, Robert Bourassa à lui seul semblait être en mesure de ne faire qu'une bouchée du parti gouvernemental et de son chef. Aujourd'hui, c'est une autre histoire. En outre, les ressources humaines et financières du PQ ne sont sans doute pas objectivement suffisantes — même aux mains du plus populaire ou du plus sexy des chefs — pour lui permettre d'arracher un troisième mandat électoral.

De la part des membres en règle du Parti québécois, il serait donc enfantin et suicidaire d'élire un nouveau chef en misant exclusivement sur les chances de l'un ou l'autre candidat de l'emporter contre le PLQ. Le cas échéant, ils seraient mûrs pour disparaître au lendemain d'une défaite électorale.

En revanche, le PQ fait face à tout un contrat. Il lui tarde d'en finir une fois pour toute avec ses guerres idéologiques intestines et de se remettre à l'heure juste du Québec et de son environnement politico-économique. C'est à ce prix seulement qu'il regagnera sa crédibilité et pourra poursuivre son action, efficacement, sans rupture et, s'il en est ainsi, jusqu'au sein d'une Opposition officielle digne de ce nom.

C'est donc plutôt en visant cet objectif, que les péquistes joueront gagnants dimanche prochain alors qu'ils choisiront leur nouveau chef. Or, dans cette perspective, PIERRE-MARC JOHNSON ET PAULINE MAROIS sont également à la hauteur de la tâche. Malgré les apparences, ils se rejoignent l'un et l'autre.

En fait, par les orientations et les propositions dont ils répondent, ils sont les deux pendants indissociables d'une même démarche. A l'heure du choix, la tête penche donc en faveur de Pauline Marois par-

qu'elle a du cœur et cet impalpable mais quasi irrésistible sens de l'avenir. Le cœur penche du côté de Pierre-Marc Johnson en raison de cette patience et cette fidélité à l'essentiel dont il sait faire preuve et sans lesquelles rien ne se bâtit jamais, même pas l'avenir.

En matière économique, les deux visent ultimement une même productivité. Les deux veulent remettre la matière grise en marche et le plus de monde possible à l'oeuvre. Pierre-Marc Johnson insiste plus sur l'effort industriel nécessaire à la création de la richesse. Pauline Marois se préoccupe surtout de l'emploi comme mode de répartition de cette richesse. Dans la vraie vie, les deux sont intimement liés et, en politique, les interventions d'un Etat démocratique devront de plus en plus satisfaire les exigences de l'un et l'autre à la fois.

En matière sociale, le passé de l'un et l'autre est garant de l'avenir. Les deux sont également conscients du degré d'excellence à atteindre universellement dans le domaine de la formation. Les deux cherchent à préserver l'universalité d'accès aux programmes de santé et de bien-être. Mais ni l'un ni l'autre n'en cachent le prix. En réformant l'assistance sociale pour les moins de trente ans, Pauline Marois a été aussi ferme et aussi lucide que Pierre-Marc Johnson lorsqu'il a forcé la rationalisation des soins hospitaliers.

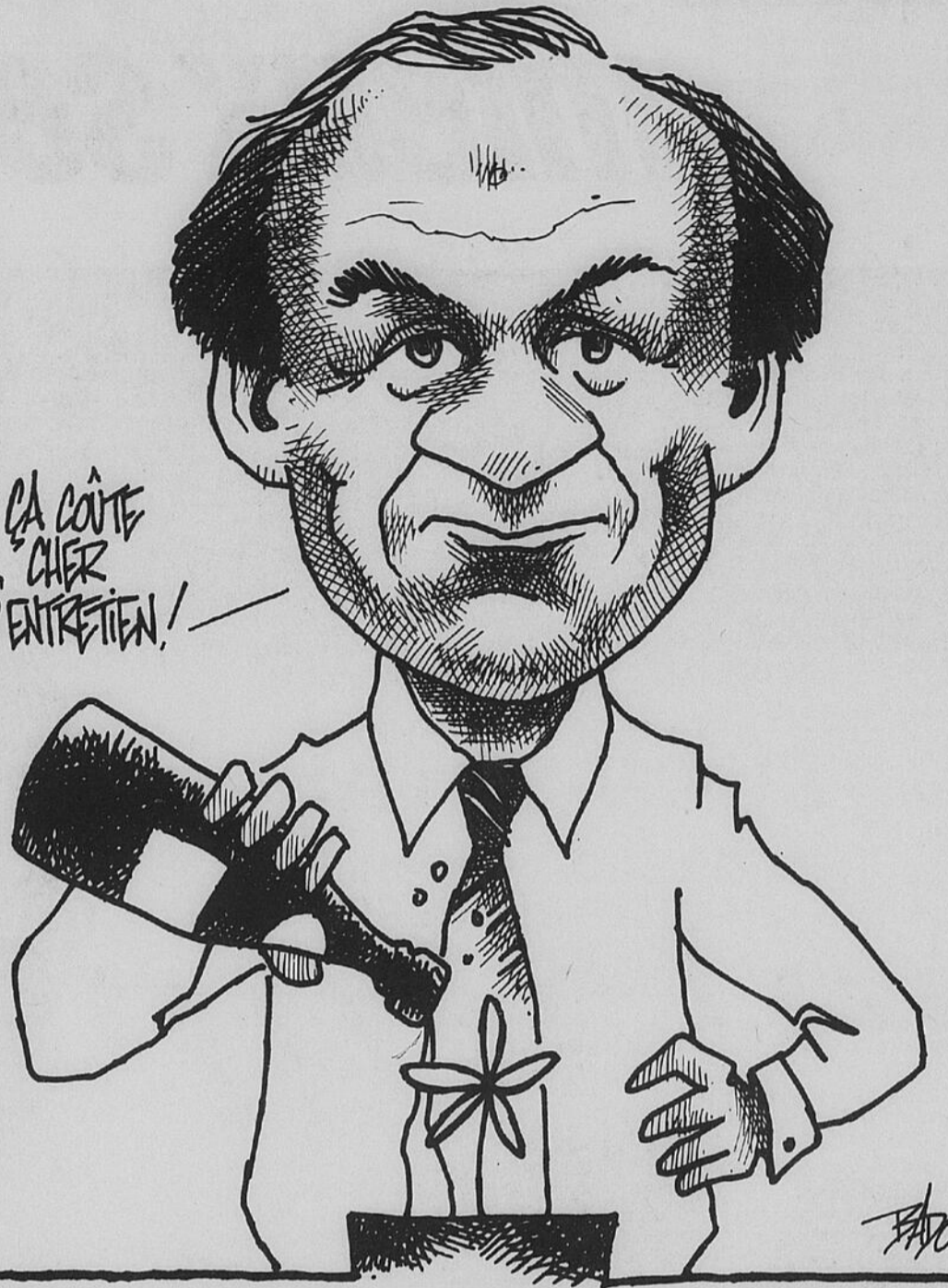
On aimerait bien que l'approche constitutionnelle fasse la différence: ce serait céder aux luttes de clan. La particularité de Pierre-Marc Johnson en la matière est de n'avoir pas oublié le Québec en cours de route et de n'avoir jamais cessé de le supporter et de le respecter dans son évolution: non pas d'avoir trahi la cause. C'est cette même évolution que Pauline Marois veut aujourd'hui préserver en tenant compte de la conjoncture et des développements anticipés sur la scène canadienne.

Les deux sont à la bonne heure. Les deux ont beaucoup à donner au PQ et au Québec. Objectivement, seuls peuvent les séparer le degré et la nature des sympathies personnelles. Dans ces conditions, Pierre-Marc Johnson, mais sans renier Pauline Marois.

Johannes MARTIN GOUBOUT

LA FLEUR:

ÇA COÛTE  
CHER  
D'ENTRETIEN!



## correspondance

### Le Centre artistique Guigues

Quel dommage de lire l'éditorial du jeudi 12 septembre d'Alain Dexter intitulé "Une leçon pour le Centre artistique Guigues". Décidément, je ne comprendrai jamais pourquoi la nature humaine est ainsi faite qu'il faille dénigrer l'un pour féliciter l'autre. Bravo au Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) pour l'obtention de leur Centre. Bravo à la population d'Orléans de l'avoir appuyé et d'y avoir cru. C'est du beau travail.

Par contre c'est bien connu que dans certains cas ce n'est pas le montant de travail ou d'expertise qui fait défaut mais bien la volonté politique à ce que le projet se réalise. C'est le cas du projet du Centre artistique Guigues (GAG).

Les projets du MIFO et du GAG ne sont pas comparables, bien qu'ils soient tous les deux très valables et nécessaires à l'épanouissement des Franco-Ontariens. L'un se veut communautaire, l'autre artistique; l'un se proposait de construire un édifice dans une nouvelle banlieue d'Ottawa, à Orléans, avec une population à forte majorité de

jeunes familles, l'autre voulait restaurer l'école Guigues, monument historique de la francophonie pour en faire un carrefour régional sinon provincial de la création franco-ontarienne. L'école Guigues se situe de plus au coeur d'Ottawa, dans une zone à forte spéculation immobilière (facteur apparemment pas sans importance pour le Conseil des écoles séparées d'Ottawa).

Quant aux difficultés du GAG à se mettre sur pied elles tiennent surtout de la mauvaise foi du Conseil des écoles séparées d'Ottawa dans les négociations pour l'achat de l'école, mais aussi dans le manque de confiance d'intérêt et de vision de certaines élites francophones face aux promoteurs du projet et l'absence de rigueur et de professionnalisme de certains journalistes dont M. Dexter dans la présentation de l'information sur ce projet.

Alors que sous prétexte de donner des leçons Alain Dexter se sent encore obligé de démolir le GAG commence à dépasser les bornes raisonnables du parti pris et m'amène à m'interroger sur la valeur de ce "journalisme". Il est

un peu trop facile du bout de sa plume dans sa position privilégiée d'éditorialiste de donner des leçons sans descendre dans l'arène soi-même.

"Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose" disait Voltaire. Quand cette maxime remplacera-t-elle celle du Droit?

Lise Leblanc  
(Notre correspondante est ancienne membre de la corporation du Centre artistique Guigues)

### Réponse d'Alain Dexter à Lise Leblanc

La réponse à tous les maux qui s'abattent sur la corporation du Centre artistique Guigues se trouve au deuxième paragraphe de votre lettre... depuis le tout début de cette "saga" vous accusez les autres (toujours les autres) pour les problèmes qui empêchent la réalisation de ce projet pourtant essentiel à la communauté franco-ontarienne.

Vous me citez Voltaire, permettez que je vous réponde par la bouche de La Rochefoucauld... "Peu de gens sont assez sages pour préférer le diable qui leur est utile à la louange qui les trahit"

### Le conflit de travail à l'usine Barwood

Il y va de l'intérêt économique général de toute la région et de la ville de Maniwaki que les relations patronales-ouvrières reviennent à la normale et que l'usine de parquetterie Barwood reprenne le plus rapidement possible ses opérations régulières de production.

Telle est l'opinion de notre organisme, le Conseil des gens d'affaires de Maniwaki (CGAM).

La durée du conflit de travail, qui en est à son quatrième mois, le manque évident de progrès dans les négociations entre les deux parties ainsi que la menace d'une fermeture jusqu'au printemps 1986, ne peuvent qu'être inquiétants pour la survie de l'entreprise ainsi que le maintien et la protection des emplois des travailleurs de la région.

Il n'est pas dans les intentions du Conseil des gens d'affaires de Maniwaki de blâmer ou de soutenir l'une des deux parties en cause. Le CGAM croit par contre qu'il est de son ressort de souligner l'inquiétude manifeste que soulève la présente situation au sein de ses membres et le danger qu'elle laisse planer sur l'avenir économique de la vallée de la Gatineau.

Nous croyons qu'il n'est avantageux pour personne, ni l'entreprise, ni les employés, ni la population régionale, que l'actuel conflit s'éternise et puisse éven-

tuellement entraîner des séquences économiques, financières et sociales irréversibles pour chacun.

L'usine de parquetterie Barwood a toujours été l'une des entreprises industrielles les plus stables et les plus solides de la région. A ce titre, elle est un placement intéressant pour son propriétaire, la compagnie James MacLaren, et un employeur régulier pour nos travailleurs.

Le Conseil des gens d'affaires de Maniwaki s'intéresse à tout ce qui touche directement ou indirectement l'économie et il ne peut rester indifférent à ce long conflit qui oppose le syndicat et ses membres à la direction de l'usine Barwood.

Nous croyons fermement qu'il est toujours possible d'en arriver à une entente quand deux parties qui ont des différends décident de s'asseoir ensemble et de chercher de part et d'autre une solution, qui sans être idéale pour l'un ou pour l'autre, n'en demeure toutefois pas moins acceptable.

Dans ce sens, nous estimons que le syndicat et la direction de l'entreprise ont tout à gagner à mettre un peu d'eau dans leur vin, à faire des compromis, à établir un dialogue franc et à soutenir une négociation continue et ininterrompue pour parvenir dans les plus brefs délais à définir le contenu du prochain contrat de

travail des employés.

Cela implique une attitude raisonnable de la part de chacun, tant de la compagnie dans la présentation de ses offres, que du syndicat dans l'analyse qu'il en fera et des employés dans la réflexion qu'ils feront avant de se prononcer sur le contenu de celles-ci.

L'impasse actuelle n'augure que des conséquences néfastes pour tout le monde, et personne ne sortirait gagnant d'une fermeture de l'usine, même temporaire. Ce serait déjà un pas dans une direction vers laquelle la région ne souhaite absolument pas aller.

L'entreprise, son propriétaire, ses employés et la population ne peuvent qu'être perdants si telle est la direction vers laquelle le présent conflit mène tout le monde.

Le Conseil des gens d'affaires de Maniwaki demande donc avec insistance que les deux parties reprennent dès aujourd'hui les négociations et n'y mettent un terme qu'au moment où une entente finale sera intervenue.

La sécurité d'emploi d'une centaine de travailleurs, le rentabilité financière d'une usine et le bien-être économique général de la région sont en cause. Et personne ne peut y rester indifférent.

Luc Demers  
(Notre correspondant est le président du Conseil des gens d'affaires de Maniwaki)

## L'intégrité mise en doute

Accusations, allégations, rétractions, dénégations, démission de ministre, attaques contre le chef du gouvernement et son intégrité, voilà donc ce désolant spectacle qui anime les Communes alors que tant d'autres affaires pressent.

L'opposition a flairé le sang coulant d'une blessure que s'est infligé l'ex-ministre des Pêches et Océans. Depuis, le premier ministre est lui-même mis en cause. A-t-il, oui ou non, été mêlé à cette décision? Ebranlé, il n'en finit plus de se défendre en protestant que l'on devrait prendre sa parole.

Hélas pour lui, l'opposition ne veut pas le croire! Ce faisant elle sème le doute: la crédibilité de premier ministre est atteinte. Il n'apparaît pas au-dessus de tout soupçon: la manière dont l'ex-ministre Fraser a "été démissionné" pour avoir contredit son patron; celle dont le député d'arrière-ban de la circonscription de Carleton-Charlotte rétracte ses propos différents de ceux du PM, une heure après leur publication; la façon de clamer absolument que ses «210 députés n'auront qu'une seule version de l'histoire à raconter»... Tout cela nourrit le doute et pousse l'opposition à n'y voir qu'une tentative de «cover-up». Le coup porte. Le premier ministre doit-il être cru sur parole?

C'est grave, très grave même, que l'on en vienne à douter ainsi du chef du gou-

vernement. Quand la soi-disant exacte vérité prend des versions sitôt contredites ou rajustées, on se demande à bon droit quelle est la vérité exacte, et qui dit vrai. La défense du premier ministre s'appuie sur une protestation d'honnêteté et de franchise totale. Mais comme c'est cela même qui est mis en doute, alors...

Pour lever les doutes et soupçons qui pèsent sur l'attitude du premier ministre Mulroney dans cette affaire — et donc qui entachent son gouvernement —, il serait plus que bien inspiré de remettre toutes les tentatives d'éclaircissement dans les mains d'un comité parlementaire. Il administrerait ainsi la preuve qu'il n'a rien à cacher, que son gouvernement n'a réellement rien eu d'autre à se reprocher que l'erreur de jugement d'un ministre qui en paie aujourd'hui la note fort coûteuse.

La réputation d'intégrité et de transparence d'un gouvernement et de son chef est la seule arme véritable contre les détracteurs. Si sensible à cette dimension quand il attaqua les libéraux sur le sujet, précisément, Brian Mulroney devrait tout faire pour lever le discrédit que l'opposition fait peser sur son administration, aidée en cela par les tergiversations du gouvernement et du premier ministre. Agir sans se faire prier vaudra mieux qu'agir après y avoir été contraint.

Pierre TREMBLAY

## revue de presse

### Un non qui prend forme d'excuse

De nombreux Canadiens — probablement la majorité — ont accueilli comme très judicieuse la décision des conservateurs de Brian Mulroney de répliquer par un "Non merci" à l'invitation de Washington de participer à la "Guerre des étoiles".

Nous pouvons même trouver là matière à nous réjouir.

Pourtant, il ne faut pas se faire d'illusions. Nous n'avons aucunement condamné ainsi une relance de la course aux armements. En-

core plus, nos inquiétudes quant à la menace nucléaire sont loin d'être apparentes.

Les tories de M. Mulroney devraient toutefois être conscients qu'il est honteux, d'une part de refuser toute participation gouvernementale directe à l'Initiative de défense stratégique américaine alors que, d'autre part, une invitation en bonne et due forme est lancée à l'industrie privée canadienne de se jeter de plain-pied dans l'aventure.

Le premier ministre, on ne peut que le constater, ménage la chèvre et le chou.

Plutôt que de prendre des engagements au nom du Canada, dans une mission de pacification en Amérique du Nord et dans le monde, par le biais de la Guerre des étoiles — un projet dissuasif —, le premier ministre et son gouvernement ont de nouveau pris une décision qui, pour être populaire, n'est pas nécessairement la meilleure.

(The Moose Jaw Times-Herald)

• Remaniement ministériel en Inde

## La sécurité, priorité pour Gandhi

par Jean-François Leven

NEW DELHI (AFP) - Onze mois après sa prise de fonction le 31 octobre 1984 dans les circonstances dramatiques ayant suivi l'assassinat de sa mère Indira Gandhi, le premier ministre indien, M. Rajiv Gandhi, a procédé mercredi à un profond remaniement et à une extension de son gouvernement.

Alors que son cabinet passe de 40 à 53 ministres (y compris lui-même), M. Gandhi a rationalisé certains des ministères et changé certains ordres de priorité, selon les observateurs politiques.

La sécurité de l'Inde, intérieure et extérieure, semble désormais être la première priorité de M. Gandhi, notent-ils. Le premier ministre prend en charge lui-même la défense et a désigné ses deux plus proches collaborateurs, l'un comme secrétaire à la Défense, M. Arun Singh, l'autre comme secrétaire à la Sécurité intérieure, M. Arun Nehru. Ce dernier devient l'ad-

joint de M. S.B. Chavan, qui conserve son poste de ministre de l'Intérieur.

Par contre, M. Gandhi prend quelques distances avec l'étranger, puisqu'il nomme pour la première fois un ministre des Affaires étrangères de plein exercice, M. Baliram Bhagat, un ancien speaker du Parlement. Celui-ci aura pour ministre d'Etat un diplomate de carrière, ancien ambassadeur à Washington et à Pékin, M. K.R. Narayanan.

Six anciens titulaires disparaissent, deux ministres avec rang de cabinet (alimentation et acier) et quatre ministres d'Etat. Mais on note surtout une volonté de rationalisation dans l'organisation des différents ministères.

C'est ainsi que le ministère de l'Éducation disparaît et laisse place à un ministère du Développement des ressources humaines confié à l'ancien ministre de la Défense, M. Narasimha Rao, qui regroupe l'Éducation, la Jeunesse, la Condition féminine et les Sports. De même, le ministère

des Transports confié à l'ancien ministre des Chemins de fer, M. Bansi Lal, regroupera désormais les transports terrestres, les chemins de fer et l'aviation civile.

L'Industrie, confiée à M. N.D. Tiwari, regroupe la chimie et les autres industries. L'Agriculture reste à M. Buta Singh, qui s'occupera du développement rural et des engrais.

Outre la Défense, M. Gandhi conserve les importants ministères de la Science et de la Technologie, du Plan, des Réformes administratives et de l'Environnement.

Peu après l'annonce du remaniement, qui a pris la classe politique par surprise par sa soudaineté et son ampleur, M. Gandhi a indiqué qu'il pourrait apporter prochainement de nouvelles touches à son équipe. Cela pourrait concerner quelques politiciens qui participent ce mercredi aux élections organisées au Pendjab et qui en cas de victoire pourraient se voir inclus dans une prochaine équipe.



Au moment où Rajiv Gandhi procédait à un profond remaniement de son cabinet, des élections générales se tenaient hier dans le Punjab. L'élection, la première en cinq ans, revêt une importance particulière d'autant plus que de nombreuses menaces terroristes ont été formulées et que les militants Sikh encourageaient un boycottage de l'élection. Aux dernières nouvelles, tout s'était déroulé sans anicroche. (Photolaser AP)

## Ecologistes hongrois à l'oeuvre

BUDAPEST (AFP) - Les autorités hongroises, qui viennent de décider après huit ans de temporisation, de s'engager dans la construction du barrage et de la centrale de Nagymaros sur le Danube, s'emploient maintenant à convaincre de ses avantages une opinion publique hostile.

Une pétition contre ce barrage avait réuni l'année dernière plus de 6,000 signatures, chiffre considérable pour un pays socialiste. Après plusieurs reports, la réalisation de cette gigantesque construction a été annoncée en août par le gouvernement, notamment sous la pression de la Tchécoslovaquie, associée au programme dont elle a déjà réalisé près de la moitié.

Cette décision apparaît maintenant, pour les observateurs, comme une décision politique de prestige qu'il reste au régime de M. Janos Kadar à faire passer dans l'opinion.

Pour protester contre le redémarrage du projet, une organisation jusqu'ici inconnue, qui s'intitule "Les Bleus", a envoyé la semaine dernière aux députés une lettre qui a été distribuée dans des boîtes aux lettres de Budapest. Ses auteurs, anonymes, demandent aux Hongrois d'intervenir auprès de leurs parlementaires pour que la question soit discutée à l'Assemblée.

Le projet avait déjà suscité l'année dernière la création d'un mouvement

écologiste non officiel, le "Cercle du Danube", à l'origine de la pétition. Des personnalités connues dans différents domaines, jusqu'à des membres de l'Académie des Sciences, avaient manifesté leur opposition.

Les autorités doivent désormais désarmer les critiques qui portent sur trois points: effets sur l'environnement, rentabilité économique, façon dont la décision a été prise.

La décision officielle s'est appuyée sur une étude d'un comité interministériel selon lequel les conséquences néfastes du barrage sur la nature peuvent être compensées alors que plusieurs autres études vont dans le sens contraire.

Sur le plan de l'environnement, les autorités ont annoncé que les poteaux électriques seraient remplacés par des câbles souterrains et les ponts plus bas que prévus pour ne pas gâcher le paysage. Les "ajustements" envisagés sont cependant considérés comme "minimaux" par les écologistes qui s'inquiètent surtout des conséquences que pourrait avoir la destruction d'une réserve d'eau potable considérable dans la région du barrage pour l'approvisionnement de la population.

Enfin sur le plan économique, bien que le coût du projet n'ait pas été évoqué dans la presse hongroise, le chiffre de 43 milliards de forints (\$860 millions US) a été cité il y a deux ans

dans un hebdomadaire qui estimait qu'avec les aménagements pour la protection de l'environnement l'ensemble se monterait à 78 milliards. "Les Bleus" avancent pour leur part le chiffre de 80 à 90 milliards de forints.

Des économistes ont cependant fait valoir qu'il s'agit là d'un investissement considérable pour une centrale qui ne produira pas plus de 5% des besoins en énergie électrique du pays, même s'il s'agit d'énergie pour la consommation de pointe.

"L'ensemble sera un investissement économique", a assuré à l'AFP M. Miklos Breinich, vice-président de l'Office de l'eau responsable du projet, car il inclura des aménagements de la région — voie navigable, protection contre les inondations — qui devaient de toutes façons être entrepris.

La décision de la construction étant prise, les médias cherchent maintenant à faire participer la population à certaines décisions qui en découlent. L'Office de l'eau insiste, pour sa part, sur le fait qu'elle sera consultée sur la couleur des bâtiments et la construction d'une aire de loisirs autour du lac de rétention.

La Radio a aussi annoncé que le gouvernement offrirait un prix d'un million de forints pour des propositions architecturales en harmonie avec le paysage. Les "Bleus" ont quant à eux demandé "une discussion ouverte et démocratique" sur le sujet.

## PROPRIÉTAIRES J. PÉREZ

# PAROLES DE FIERTÉ



Mme Edwards

Le foyer est très bien construit. Il rend la pièce très relaxante, on se sent très reposé.



S. Molik

La maison nous a offert beaucoup d'avantages au point de vue de qualité. On a décidé que les maisons Pérez nous ont offert tout ce que nous cherchions.



N. Geoffrey Nichol

La cuisine est très jolie. Les fenêtres baie donnent beaucoup de clarté à l'intérieur et c'est vraiment plaisant de l'extérieur.

### MICROCOM PC XT

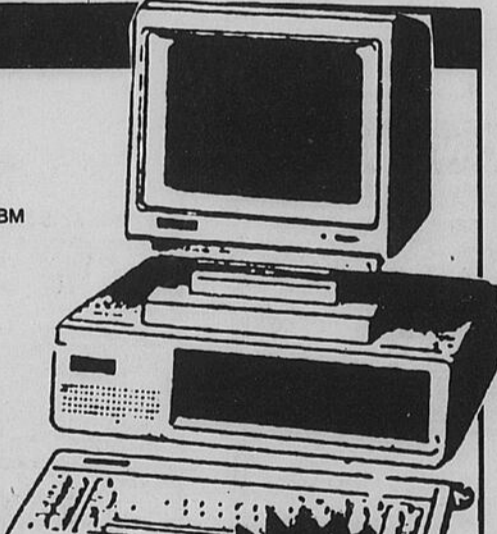
#### CE SYSTÈME COMPREND:

- PROCESSEUR 8088
- 16 BITS
- 256K A MEMOIRE EXTENSIBLE A 640K
- ALIMENTATION ELECTRIQUE A INTERRUPTEUR LATERAL DE 130 WATTS
- VENTILATEUR INTERNE
- DEUX QUÊME EXTRA SILENCIEUX(MD) A ENTRAÎNEMENT A DISQUE FORMAT 380K IBM
- DISQUE RIGIDE MICROCOM BIOS
- PORTE D'ACCÈS PARALLÈLE D'IMPRIMANTE
- PORTE D'ACCÈS DE LA SÉRIE RS 232 POUR COMMUNICATIONS ASCRYNOUS
- HORLOGE TEMPS REEL
- PORTE D'ACCÈS DE JEUX
- CARTES GRAPHIQUES EN COULEURS
- DISQUETTE ET MANUEL D'USAGER BILINGUE DE MICROCOM PC/XT
- CLAVIER DE STYLE TACTILE IBM(MD)
- GARANTIE DE 12 MOIS SUR PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITE! SEULEMENT \$1999.00

A L'ACHAT DU SYSTÈME PRÉCITÉ, VOUS POUVEZ ACHETER UNE SÉLECTION SIMPLE DE A OU B

- SELECTION A: CABLE D'IMPRIMANTE PARALLÈLE SMITH-CORONA D200 ET IBM REG. \$549.95 \$489.95 /AVEC SYSTÈME
- CABLE D'IMPRIMANTE PARALLÈLE ROLLAND PR1111A ET IBM REG. \$499.95 \$324.95 /AVEC SYSTÈME
- IMPRIMANTE PARALLÈLE SG10 STAR GEMINI ET IBM REG. \$449.95 \$274.95 /AVEC SYSTÈME
- SELECTION B: CARTE D'EXTENSION DE MEMOIRE ET EXTENSION JUSQU'A 640K REG. \$279.00 \$179.00 /AVEC SYSTÈME



Fabriqué au Canada

#### DIVERS

- RUBAN EPSON MX/FX/RX 80 ..... \$9.99
- SUPPORT DE COPIE REGLABLE ..... \$39.95
- CLASSEUR DE DISQUETTES A BUREAU — REG. \$39.95 MAINT. .... \$25.95
- BANDE D'ENTRAÎNEMENT D'ENVELOPPES ..... \$29.95
- CARTOUCHES BROTHER ..... \$6.22
- QUARTET DE TROUS CARRES ..... \$19.95
- BARRE DE PUISSANCE POUR VOTRE SYSTÈME ..... \$29.95
- CARTOUCHES JUMEEES D'IMPRIMANTE FASTEXT 80 ..... \$28.95
- COLLANTS DE POSTE POUR DISQUETTES ..... \$5.95

#### PERIPHERIQUES APPLE

- CARTES DE 80 COLONNES AVEC INTERRUPTEUR A LOGICIEL ..... \$99.95
- CARTES Z-80 POUR CP1M ..... \$60.00
- CARTES APPLE VIERGES DE ..... \$14.00
- ENTRAÎNEMENT DE DISQUE APPLE COMPATIBLE 35/40 ..... \$229.00

- JOYSTICK HAYES (MD) ..... \$41.95
- COMPATIBLE MACH III POUR APPLE ET IBM ..... \$999.00
- ORDINATEUR APPLE PC 64K UN ENTRAÎNEMENT

#### PERIPHERIQUES IBM

- VOLKSMODEM 1200/300 ..... \$399.95
- BAUD AVEC CABLE ET GARANTIE DE 5 ANS ..... \$277.00
- MICROSOFT MOUSE(MD) AVEC PINCEAUX PC ET MANUELS ..... \$199.95
- COPROCESSEUR DE MATH INTEL(MD) ..... \$125.00
- BOITE DE COMMUTEUR POUR SYSTÈMES APPLE ET IBM ..... \$399.00
- IMPRIMANTE QUADRAM (MD) DE MICRO AMATEUR PEUT ETRE AUGMENTEE JUSQU'A 256K A PARTIR DE SEULEMENT ..... \$44.99
- CABLES PARALLÈLES ET DE SÉRIE A PARTIE DE ..... \$6995.00
- NOUVEAUX SYSTÈMES A/T MICROCOM A PARTIR DE ..... \$4995.00
- NOUVEAUX TITRES POUR L'AUTOMNE 1985 POUR MACINTOSH, APPLE ET IBM.
- DE NOMBREUX SUJETS DIFFICILES A TROUVER POUR TOUS. VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX!

#### AVIS AUX PROPRIETAIRES APPLE(MD), MACINTOSH ET IBM (MD)

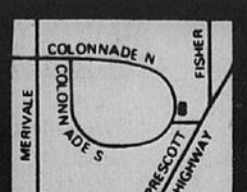
POURQUOI ACHETER DES LOGICIELS DONT VOUS NE VOUS SERVIREZ PAS PUISQU'ILS N'EFFECTUERONT PAS LA BESOGNE VOULUE. FAITES L'ESSAI AVANT D'ACHETER. JOIGNEZ-VOUS AU CLUB "THE R&R SOFTWARE EVALUATION CLUB" AUJOURD'HUI MEME. L'ACCREDITATION D'UNE ANNEE COUTE SEULEMENT \$25.00. R&R POSSEDE LE PLUS VASTE ASSORTIMENT DE LOGICIELS DISPONIBLES N'IMPORTE OU.

MICROCOM



OTTAWA 107, ch. Colonnade

Au chemin de Prescott  
en face de Prescott Scientific 727-1550  
Heures: Mar.-merc. 10-7; jeu.-vend. 10-9;  
sam. 9-5. Fermé le lundi.  
• Siège social: Illo-Ouest  
2650, route Transcanadienne, Dorval, P.Q.  
Voie de service sud (pres du ch. des Sources),  
683-4030  
• 412 516-Catherine O.  
(en face du Carré Westmount), 931-0183



J. Pérez CORPORATION

Construction de Qualité... Pour qui aime ses aises

Quand CHOT se prend pour MuchMusic

Si sur semaine CHOT-TV se prend pour Télé-Métropole de jour et CFCF de nuit, les fins de semaines, le poste de Radio-Nord à Hull tente d'emprunter la mission et la personnalité du canal payant MuchMusic...

Que voulons-nous dire exactement? Eh bien, on sait qu'à l'exception d'une dizaine d'heures de programmation par semaine, CHOT télédiffuse les émissions du canal 10 de Montréal...

Il y avait lieu de s'inquiéter à l'annonce d'une telle décision. C'est avec difficulté que CHOT parvenait à produire une dizaine d'heures par semaine et voici que M. Poulin s'engageait à trouver une cinquantaine d'heures en sus hebdomadairement...



edgard demers d'un art à l'autre

Au cours de la seconde fin de semaine, nous avons tenu bon à CHOT pendant vingt vidéos-clips d'affilés. Seulement trois chansons ont été rendues en français...

Quant au fait français et au contenu canadien au canal 40. "Info-matin" Pendant que Gilles Poulin étendait les ailes de l'horaire de CHOT pour inclure la nuit, rue Jean-Proulx...

Le tandem Gabrielle-Joseph se regardait pour s'échanger ses balbutiements ou s'agrippait à son texte comme des naufragés à une planche de salut.

Comme si ce n'était pas assez d'effrayer le monde dès le lever, "Info-matin" était repris la nuit comme cauchemar. Cette réalité confirmée ce que nous écrivions plus haut, soit que CHOT se prête souvent à du remplissage durant la nuit.

ment mieux à CTV et aux réseaux américains? Si la réponse est en français, nous acquiesçons qu'en attendant que cette heure est de première classe. D'accord sur les bulletins de nouvelles et de sport. Non aux commentaires sur l'actualité sans une personnalité crédible. Mais que de sujets autres que les nouvelles et les affaires publiques mériteraient d'être traitées à cette heure.

consensus le préfère avec son accent circonflexe... Mais comme le résume la correspondante Jeannette Reinhart, de Hull, ce qui est important est de le retrouver à "Ce soir"... C'est pour cette téléspectatrice (et un grand nombre d'autres) "tout un cadeau".

En tiendra-t-on compte à CHOT? Quelques-unes des questions sont posées. Trouveront-elles des réponses convaincantes? Il est vrai qu'il n'y a rien d'aussi convaincant que les actes.

De ceci et de cela La moustache de Jean Groulx... Le

DERNIER PROGRAMME DE LA SAISON VEN. SAM. ET DIM.

SUPER SPÉCIAL 3 films pour \$5 l'auto

- 1- Les plus belles années de la brillante
2- Terreur à l'hôpital Central
3- Fantômes

Guichet 19h 00 Projection à 19h 30 Merci à notre clientèle pour votre encouragement

CINÉ-PARC TEMPLETON Téléphone 663-0915

Le restaurant Old Fish Market vous invite... à venir déguster les délices du monde entier.



The Vines est situé au 33 rue William Ottawa, Ontario

Villa Lucia

Salle à manger exclusive CUISINE ITALIENNE Nous servons aussi de succulents FRUITS DE MER et des STEAKS tendres et délicieux

Buffet de fruits de mer



ALA DEMANDE GENERALE Mercredi, jeudi, vendredi et samedi 6h à 9h p.m.

Chaudrée de palourdes Homard entier Crevettes, pétoncles Crabe farci

Pour réserver: 238-1331 PARK LANE HOTEL 111, rue Cooper (à la Promenade) Ottawa, Ont. - 238-1331

La première fin de semaine coïncidait avec les ondes débrouillées de MuchMusic et de certains autres canaux payants. A ce réseau, il y a de l'animation. A CHOT, il fallut attendre 35 minutes (durant la période d'observation d'environ 50 minutes) avant d'entendre une parole en français.

PARIS (AFP) — "Le mariage étant aussi provisoire que la scarlatine, je vous déclare unis pour le meilleur et pour le pire."

luche et de Thierry le Luron, le premier l'un des comiques français les plus populaires et l'autre l'un des imitateurs les plus célèbres de la scène française.

Pour le meilleur et surtout pour le rire

Coluche, en blonde platine vêtue de tulle blanc, et le Luron, sous un haut de forme de rigueur, ont fait leur entrée dans la petite salle de la mairie sous les flashes des photographes, escortés de plusieurs personnalités des variétés françaises.

ATTENTION! Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario selon le cas. Si ces réclames les trouvent offensants, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit: a savoir, pour l'Ontario: Mary Brown Directrice ONTARIO BOARD OF CENSORS THEATRE BRANCH 1075 chemin Millwood, TORONTO, (Ontario)

P.S. ton chat est mort! le Théâtre de l'île, Hull 771-6669

VISAGE Club de rencontre Bar et danse pour gens seuls 30 ans et plus jeudi, vendredi, samedi 20h

MOTEL CONCORDE 333 CH. MONTREAL, 745-2112 - 827-1293

CINEPLEX ODEON THEATRES VANIER 150 Montreal Rd., Vanier 749-4145 GHOSTBUSTER: soirs à 7:30-9:30 (SP) Langage vulgaire

COMPROMISING RIDEAU 234-3712 BRITANNIA 6 3090 CARLING AVE. 828-8121

YEAR OF THE DRAGON RIDEAU: Soirée à 7:00-9:25 mat. sam. dim. 1:45-4:10

"Vanessa Redgrave est brillante." David Denby, NEW YORK MAGAZINE WETHERBY

"THE COCA-COLA KID" En soirée à 7:00-9:20 Mat. sam. dim. 1:45-4:10

"THE GODS MUST BE CRAZY" Soirée à 7:10 - 9:15

LIFE IS A BEACH. Place de ville 3090, AV. CARLING, 828-8121

"AUCUN DOUTE A SON SUJET (MIRANDA RICHARDSON) — SES DEBUTS CINEMATOGRAPHIQUES SONT MERVEILLEUX"

Dance With A Stranger Elgin

Tous les soirs à 7:15 - 9:30 Samedi et dimanche Matinées à 2:00 - 4:30

MAD MAX BEYOND THUNDERDOME Nelson

COCCON Elgin

PEE-WEE'S BIG ADVENTURE Capitol Square

Streetwalkin' Place de ville

BEVERLY HILLS Cop et WITNESS

EUROPEAN VACATION

WARNING SIGN

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS & Boul Maloney • Gatineau • 568-1706

# Le "Muteki Sha" du Japon Force de l'expression émotive

LE GROUPE JAPONAIS "MUTEKI SHA" dans "Le jardin", une production de Natsu Nakajima, éclairages de Yoji Suzuki, son de Masaru Soga, scénographie de Mijuki Hasumoto, et interprétation de Mme Nakajima et de Yuriko Maezawa, mercredi soir, au Théâtre du Centre national des Arts, dans le cadre du Festival international de danse d'Ottawa.

par Edgard Demers

Avant même que la soirée ne débute, nous avions un vague sourire aux lèvres. C'est que l'expression "faire le tour de mon jardin" semblait être monnaie courante au Japon comme ici. En somme, c'est ce que Natsu Nakajima, la fondatrice du groupe "Muteki Sha", invitait le public à entreprendre en sa compagnie.

Il suffisait de quelques pas seulement dans ce jardin des souvenirs pour réaliser très vite qu'une expression en commun ne fait pas une philosophie ou une théorie, surtout si le promeneur ou la promeneuse n'a pas été initié à la forme buto lors du passage des membres de la troupe "Shankai Juku", celle-là même qui perdit tragiquement un protagoniste tout dernièrement lors d'une chute à

Seattle. Que ce soit "Shankai Juku" ou "Muteki Sha", on a beau baptiser le bifteak poisson, il n'en demeure pas moins viande. On a beau appeler le buto danse, ce n'en est pas, du moins, pas dans le sens qu'on l'entend en Occident. Pas plus que l'expression corporelle est nécessairement de la danse.

Le buto est issu au Japon après la guerre d'un mouvement de

révolution et de négation. Certains artistes refusaient toute la dentelle symbolique de traditions millénaires dans la danse japonaise en plus de l'artifice chez les Occidentaux. A notre avis, on a trop épuré pour en arriver à une autérité où le jeu des mains et l'intensité de la physionomie sont pris pour celui des pieds et du reste du corps.

Mais qu'est-ce donc au juste que ce genre

de buto illustré par Mme Nakajima dans "Le jardin"? Pas très facile à définir exactement. Grosso modo, elle exploite une gamme d'émotions du bébé à la vieille dame en passant par la fillette.

D'après ce qu'on sait d'elle par le programme, il y a des séquences autobiographiques. Mais comme Natsu Nakajima est au début de la quarantaine, il lui a fallu puiser ailleurs ses observations pour la vieille dame.

La jeunesse a été confiée à Yuriko Maezawa. Deux points relient cette dernière à Mme Nakajima. Il y a très peu de mouvements dans leurs déplacements en scène qui peuvent être associés à la danse. Par contre, leur gestuelle ne fait que mieux souligner leur grande émotivité.

L'art du groupe "Muteki Sha" est celui de la force de l'expression émotive. Toutes les émotions émises sont secondées par un sens théâtral d'une

grande acuité.

Cette théâtralité est perceptible dans la sélection musicale. A l'exception d'une pièce, la musique, puisée à même une symphonie ou un solo d'accordéon, est occidentale. Il y a des sons de cloches, de flots bleus, d'avions, etc. Toute cette sonorisation vient avec les éclairages renforcer l'intensité des images qui ne nous disent pas toujours quelque chose, mais qu'il n'est pas possible de s'empêcher de regarder.

"Le jardin" est une oeuvre en deux actes d'une durée de 90 minutes approximativement. Mardi, le tout fut présenté d'un trait. Comme il n'était pas possible de vérifier le programme dans la noirceur, certaines finesses du jeu ont sans doute échappé à plus d'un spectateur. A cause de l'aspect intimiste du "Jardin", le Studio aurait été davantage propice à cette production que le Théâtre.

Néanmoins, Natsu

Nakajima et Yuriko Maezawa ont laissé suffisamment d'images troublantes et saisissantes sur la fragilité de l'existence, principalement au berceau et à la fin de la vie, pour porter à réflexion sur la forme, le style et le contenu de l'expression émotive buto. Même si ce n'est toujours pas de la danse.

A l'issue de chaque spectacle, l'auditoire est invité à se joindre aux membres des compagnies. Le lendemain midi, à la salle de la Fontaine, la direction des troupes rencontre le public pour parler danse. Aujourd'hui, ce sera au tour de la Belge Anne Teresa de Keersmaeker, qui s'est produite hier, et dont l'appréciation sera publiée dans l'édition de vendredi.

Le Festival international de danse d'Ottawa se termine par deux représentations de l'ensemble de Pina Bausch, ce soir et demain, à 19 h 30, à l'Opéra du Centre national des Arts.

## LNI: retour des vétérans

MONTREAL (PC) — La prochaine saison de la Ligue nationale d'improvisation (début le 27 octobre) verra le retour au jeu de vétérans, dont certains furent de la création du jeu en 1977.

L'ancien champion compteur Michel Rivard, Pierre Curzi (un trophée porte son nom) et Francine Ruel seront dans l'équipe des Rouges. Louise Forestier jouera avec les Bleus, Denis Bouchard, Julie Vincent et Marcel Leboeuf avec les Noirs et Germain Houde avec les Verts.

De plus, la LNI quitte l'Université du Québec à Montréal pour évoluer cette fois au Spectrum. Chaque match sera disputé le dimanche, un soir de relâche dans beaucoup de théâtres montréalais où les comédiens peuvent avoir d'autres engagements.

Chacune des quatre équipes disputera six matches réguliers, la saison se terminant par la demi-finale et la finale (2 février).

A compter du 8 décembre, sept matches (comprenant la finale) seront présentés à Radio-Québec, à 20 h 30, où ils auront pour concurrence les Beaux Dimanches, à Radio-Canada, et l'émission de variétés de René Simard, à Télé-Métropole.

A propos du choix du Spectrum, Yvon Leduc, gérant de la LNI, a souligné mercredi que cette salle spécialisée dans les concerts rock peut accueillir au moins 600 spectateurs (plus qu'à l'UQAM).

Les rangées de sièges seront surélevées, avec la patinoire au milieu de la salle et non sur la scène (où des gradins pourraient s'ajouter). Plusieurs téléviseurs, au plafond et aux murs, pourront donner une nouvelle dimension au jeu.

Les entraîneurs des quatre équipes sont André Melançon (Noirs), Larry-Michel Demers (Bleus), Yves Simoneau (Rouges) et le nouveau venu Robert Ménard (Verts). L'arbitre est toujours Yvan Ponton.

**HULL**

**Le Service des loisirs de la ville de Hull présente**

**Jean Albert**  
le petit rouquin  
ex. Compagnon de la Chanson  
le 2 octobre, à 14h (enfants)  
le 3 octobre, à 20h (adultes)  
Salle du Conseil de la maison du Citoyen  
Billets: 2\$ (enfants)  
6\$ (adultes)  
Renseignements et réservations: 771-6669

**HULL**

**Le Service des loisirs de la ville de Hull présente**

**"AU JARDIN DE MA MÉMOIRE"**  
récital poétique donné par  
Jean-François Pelletier  
26 et 27 septembre à 20h  
Salle du Conseil de la Maison du Citoyen  
Billets: \$6.00  
Renseignements et réservations: 771-6669

**à l'affiche du CNA**

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE DANSE D'OTTAWA**

**CE SOIR ET DEMAIN**

**TANZTHEATER WUPPERTAL PINA BAUSCH**

Jeu 26 et vendredi 27 sept. à 19:30 à l'Opéra

Billets de dernière heure pour les étudiants et l'âge d'or, demi-tarif après 14:30 le jour de la représentation (en personne seulement)

**LUNDI 30 SEPTEMBRE**  
Théâtre 20:00 \$13.50 15:50

Centre national des Arts National Arts Centre

**563-1144**

**HITACHI**  
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

**SPECTACULAIRE AUBAINE MAGNETOPHONE VHS**

**75<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**\$399<sup>95</sup>** (démonstration)

**VT32**

- 4 émissions (14 jours)
- Rebobinage automatique
- Minuterie pour enregistrement instantané
- Commande à distance 10 fonctions

**Carte de membre gratuite à l'achat d'un VCR**

**Location de films à partir de \$1.00**

**Télécouleur 48 cm (20") MT-2470**

- Syntonisation électronique 105 canaux pour capter une grande variété d'émissions
- Commande à distance 17 fonctions
- Affichage de canal sur l'écran

**\$599.95**

**VIDEO PRO.**

Place Fleur de Lys, 442B, boul. St-Joseph, HULL  
777-1247

**Les Éditions de l'Époque**

**EN VENTE PARTOUT**

UN LIVRE PLEIN DE RÉVÉLATIONS ET DE CONSEILS POUR L'ÉDUCATION DES ENFANTS

**Lady Diana et ses enfants**

65 photos

COMMENT ELLE ELÈVE SES ENFANTS

SPECIAL SA GARDE-ROBE

RECEVEZ CE LIVRE PAR LA POSTE COMPLÉTEZ ET RETOURNEZ CE COUPON EN Y JOIGNANT VOTRE PAIEMENT À:

LES ÉDITIONS DE L'ÉPOQUE  
3510, boul. ST. LAURENT, SUITE 400  
MONTREAL, H2X 2V2

JE DÉSIRE RECEVOIR EXEMPLAIRE(S) DU LIVRE:  
**LADY DIANA ET SES ENFANTS**  
AU MONTANT DE \$9.95 L'EXEMPLAIRE

CI-JOINT MON CHÉQUE  MANDAT

NOM .....  
ADRESSE ..... APP. ....  
VILLE .....  
PROVINCE ..... CODE POSTAL .....

**Les Éditions de l'Époque**

**EN VENTE PARTOUT**

LE PHÉNOMÈNE DING ET DONG EST SANS DOUTE CELUI QUI AURA LE PLUS MARQUÉ LE MONDE DU SHOWBIZZ QUÉBÉCOIS

**LE PHÉNOMÈNE DING et DONG**

TOUT SUR LEURS PERSONNAGES, LEURS SPECTACLES, LEUR HUMOUR

Pierre Lelort

RECEVEZ CE LIVRE PAR LA POSTE COMPLÉTEZ ET RETOURNEZ CE COUPON EN Y JOIGNANT VOTRE PAIEMENT À:

LES ÉDITIONS DE L'ÉPOQUE  
3510, boul. ST. LAURENT, SUITE 400  
MONTREAL, H2X 2V2

JE DÉSIRE RECEVOIR EXEMPLAIRE(S) DU LIVRE:  
**DING ET DONG**  
AU MONTANT DE \$7.95 L'EXEMPLAIRE

CI-JOINT MON CHÉQUE  MANDAT

NOM .....  
ADRESSE ..... APP. ....  
VILLE .....  
PROVINCE ..... CODE POSTAL .....

**ÉDITIONS LE MANUSCRIT**

**EN VENTE PARTOUT**

LES 75 PLUS BEAUX MINI-ROMANS PUBLIÉS DANS LE LUNDI DEPUIS PLUS DE SEPT ANS. MIA FONTAINE NOUS ÉBLOUIT PAR SA PLUME EMPREINTE D'UNE PROFONDE CONNAISSANCE DE L'ÊTRE HUMAIN. LAISSEZ-VOUS ENTRAÎNER SUR LES PLUS DOUX MÉANDRES DE L'AMOUR.

**Les sentiers de l'amour**

Les 75 plus beaux mini-romans de Lundi

Éditions Le Manuscrit

RECEVEZ CE LIVRE PAR LA POSTE SANS FRAIS ADDITIONNELS. COMPLÉTEZ ET RETOURNEZ CE COUPON EN Y JOIGNANT VOTRE PAIEMENT FAIT À L'ORDRE DE:

LES ÉDITIONS LE MANUSCRIT  
10,000 LA JEUNESSE, SUITE 210  
MONTREAL, H3L 3S3

JE DÉSIRE RECEVOIR EXEMPLAIRE(S) DU LIVRE:  
**LES SENTIERS DE L'AMOUR**  
AU MONTANT DE \$9.95 L'EXEMPLAIRE

CI-JOINT MON CHÉQUE  MANDAT

NOM .....  
ADRESSE ..... APP. ....  
VILLE .....  
PROVINCE ..... CODE POSTAL .....

**BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO**

**GAGNEZ \$56,000**  
POUR SEULEMENT \$1.00  
AU  
**MOHAWK BINGO PALACE**  
Route 37, Hogansburg, N.Y. 13665  
1-800-4802 N.Y. SEULEMENT  
ou 1-518-358-2246

• Où vous pouvez gagner des prix et du comptant de plus de \$150,000 à chaque fin de semaine.

Des autocars de luxe quittent Hull, Gatineau et Aylmer tous les ven., sam. et dim.

**Prix simple jusqu'à \$56,000**

Le prix "faites-le vous-même" de ce vendredi-ci est de **\$56,000**  
Le "bonanza" de ce vendredi-ci est de **\$34,000**

Les deux prix ne sont jamais inférieurs à \$10,000 avec consolation de \$500 les vendredis et \$1,000 les samedis et dimanches et augmentent de \$1,000 par session jusqu'à ce qu'ils soient gagnés.

**Nous acceptons MasterCard et Visa**  
**Café gratuit — Service de serveuses**

Tribune téléphonique pour renseignements et réservations  
**Outaouais 643-5895 — Ottawa 726-9144**

**\$500** DE RABAIS POUR L'ENTRÉE TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHE.

Valide jusqu'à octobre avec cette annonce.

**BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO**

## \$10 millions pour promouvoir le pays à l'étranger

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral consacra \$10 millions, sur deux ans, à une campagne de promotion du Canada auprès des investisseurs étrangers.

Le ministre de l'Industrie Sinclair Stevens a déclaré hier qu'il existait un surplus croissant de capital d'investissement à travers le monde et que son gouvernement se faisait fort d'en attirer le plus possible au Canada au cours des années à venir.

A lui seul, le montant alloué à cette campagne de publicité dépassera largement le budget total de \$7 millions par année légué à Investissement Canada par la défunte Agence de surveillance des investissements étrangers (FIRA).

M. Stevens a annoncé cette campagne de publicité devant un groupe d'hommes d'affaires, à Ottawa, après avoir lancé le "Programme de développement des investissements" d'Investissement Canada.

Le budget d'opération de cet organisme n'est pas tellement différent de celui de FIRA, a dit M. Stevens. Ce qui le distingue, c'est son budget de publicité.

Les \$10 millions en publicité locale et internationale serviront à faire savoir à tout le monde que le Canada est ouvert aux investissements et que le pays connaît un essor de l'esprit d'entreprise.

Le ministre Stevens a déclaré qu'idéalement, 25% de tous les nouveaux investissements au Canada, soit \$1 milliard par année, devrait provenir de l'extérieur du pays.

## L'Alberta doublera son aide à Mexico

EDMONTON (PC) — Le gouvernement de l'Alberta a annoncé son intention, hier de doubler les sommes souscrites aux organismes d'assistance aux victimes des tremblements de terre de Mexico.

Dans un communiqué, le ministre du Développement économique de la province, M. Hugh Planche, a précisé que son gouvernement avait accepté de verser jusqu'à \$300,000.

L'aide du gouvernement sera administrée par l'Agence de développement international de l'Alberta.

## Dépisteur à l'index

OTTAWA (PC) — La Commission de contrôle de l'énergie atomique a interdit l'utilisation d'un appareil photographique utilisé pour vérifier l'étanchéité des soudures de pipelines après que des fuites de poussières hautement radioactives se soient produites avec sept de ces appareils.

L'interdiction n'entrera toutefois en vigueur que le 1er janvier 1986, pour permettre à l'Agence de l'énergie atomique du Canada (EAC) et au fabricant de l'appareil, Pneumart-A-Ray Products, d'Edmonton, de mettre au point un nouveau système.

Au cours des 14 dernières années, des fuites radioactives se sont produites avec sept de ces appareils contenant des capsules d'Iridium-192. A trois reprises au moins, ces fuites ont constitué des dangers pour la santé et la sécurité, a ajouté le porte-parole de la commission, Hugh Spence, même si personne n'a été blessé ou n'a reçu une dose de radioactivité supérieure aux normes permises.

## Acquisition de Petrofina: Dye voit encore sa requête reportée

OTTAWA (PC) — La décision que doit rendre la Cour fédérale concernant la demande du vérificateur-général Kenneth Dye, qui cherche à avoir accès à des documents secrets du conseil des ministres concernant l'acquisition de Petrofina par Petro-Canada, a été reportée d'une autre semaine.

M. Raymond Guénette, greffier adjoint de la Cour fédérale, a expliqué que la décision que rendra le juge en chef adjoint James Jerome, sera connue la se-

maine prochaine au lieu de cette semaine.

C'est en mars dernier que la Cour fédérale s'est penchée sur cette requête inhabituelle. La décision de la cour était d'abord attendue en juin, mais elle a été reportée à plusieurs reprises.

Le vérificateur-général a décidé, il y a plus d'un an, de saisir les tribunaux de cette controverse quand l'ancienne administration libérale a refusé de lui remettre certains documents ministériels. M. Dye soutenait qu'il avait absolument besoin

d'étudier ces documents pour se prononcer sur l'acquisition par Petro-Canada, une société de la couronne, de la société belge, au coût de \$1.7 milliard.

Bien que le premier ministre Brian Mulroney ait appuyé la requête de M. Dye durant la campagne électorale de l'été 1984, il a changé d'opinion après avoir accédé au pouvoir. Il soutient maintenant que permettre au vérificateur-général d'avoir accès à ces documents secrets pourrait miner le système de gouvernement parlementaire.

**Enfin!**  
**Un peu de répit**  
**pour les fumeurs.**  
**30 cigarettes pour le prix de 25.\***



**NOUVEAU! NUMBER 7** EN PAQUETS DE  
**TRENTE**  
 LONGUEUR RÉGULIÈRE

\*Prix du paquet King Size suggéré par le fabricant. Le détaillant doit le vendre moins cher.  
 Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.  
 Moyenne par cigarette — Number 7 King Size: "goudron" 16 mg, nic. 1,1 mg. Régulière: "goudron" 15 mg, nic. 1,2 mg.  
 Number 7 légère King Size: "goudron" 12 mg, nic. 0,9 mg. Régulière: "goudron" 13 mg, nic. 1,1 mg.

• Autoroute 5 et route 105

## Des travaux comme prévu l'an prochain

QUEBEC - Il y aura bel et bien des travaux de construction sur l'autoroute 5 et la route 105 au cours de 1986.

En commission parlementaire, cette semaine, le député de Hull, Gilles Rocheleau, a voulu savoir ce qu'il advenait des promesses faites à Maniwaki, en juin dernier, par le ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions, Henry Lemay, relativement au réseau routier régional.

Le ministre avait alors annoncé des investissements de \$83 millions pour le prolongement de l'autoroute 5 et pour le réaménagement de la route 105.

par Gilles Bernier  
courriériste parlementaire

Mais à la suite d'une rencontre régionale avec les représentants du ministère de la Voirie des régions, au début du présent mois, le député de Gatineau, Michel Gratton, avait soutenu qu'au contraire de ce que le ministre Lemay avait annoncé, il n'y avait rien de prévu, dans la programmation de ce ministère, pour la construction de l'autoroute 5, l'an pro-

chain et très peu pour la route 105.

En commission parlementaire, le député de Hull a donc voulu obtenir une confirmation du ministre Lemay que l'engagement pris à Maniwaki se traduirait en un geste concret.

Mais c'est surtout le sous-ministre aux Transports, Pierre Michaud, qui a donné l'assurance recherchée par Gilles Rocheleau.

Selon ce haut fonctionnaire, la documentation qui avait été présentée aux participants de la rencontre du début du mois à Mont-Sainte-Marie,

ne comprenait pas les travaux d'envergure dont il est ici question.

Ces travaux, a précisé le sous-ministre Michaud "font partie d'un plan d'équipement et non pas du programme qui avait été déposé devant les députés".

Pour la route 105, a précisé celui-ci, l'engagement au plan d'équipement se chiffre à quelque \$28 millions. Il doit servir à la réfection de la route à partir de Wakefield jusqu'à Venosta et aussi, plus haut, à des aménagements ponctuels.

Une dépense qui sera faite sur plusieurs années, en commençant en 86-87. "Mais déjà l'an prochain, on va être capable d'intervenir pur environ \$1 million sur la route 105", a poursuivi Pierre Michaud.

Pour ce qui est de l'autoroute 5, les plans et devis seraient actuellement en préparation autant que les études

d'impact.

"C'est un coût global de \$43 millions", a fait savoir le haut fonctionnaire et "l'an prochain, déjà, du chemin Tenaga à Burnet, un premier contrat pourra être donné de l'ordre de \$4 millions à \$5 millions".

Le sous-ministre Michaud a cependant fait savoir qu'il faudrait attendre la fin de la construction de l'autoroute 50 avant de démarrer l'autoroute 5, laquelle devient la seconde priorité du ministère, à cause des dangers de l'actuelle route 105.

Et le ministre Lemay d'ajouter quant à lui qu'il ne se souvient pas d'avoir pris des engagements, à Maniwaki, que son ministère n'était pas capable de tenir. Il s'est dit d'accord avec le député de Hull quant à la priorité qui doit être accordée à la construction du réseau routier dans la Gatineau.



Le député de Hull, Gilles Rocheleau

(Photo Le Droit)

## Les billes perdues causent des problèmes

par Gilles Bernier  
courriériste parlementaire

QUEBEC — Le ministère québécois de l'Environnement se dit prêt à recevoir toute dénonciation ayant trait à des abus de certaines entreprises qui détiennent un bail de flottage du bois.

L'accroissement de la circulation maritime sur la rivière des Outaouais, depuis quelques années, soulève de plus en plus le problème des billes perdues par les compagnies papetières qui utilisent le flottage comme moyen de transport pour leur matière première.

Plusieurs navigateurs de plaisance se seraient ainsi enquis, auprès de leur député provincial, Gilles Rocheleau, du ministère à contacter pour mettre fin à cette situation qui est souvent la cause d'accidents graves.

En commission parlementaire, cette semaine, le député a demandé au ministre de l'Environnement, Adrien Ouellette, si son ministère se préoccupait de cette question et quelles recommandations il pouvait faire à ceux qui veulent utiliser les cours d'eau pour des activités récréatives ou sportives.

Le ministre s'est évidemment dit préoccupé par le problème que pose le flottage du bois sur les rivières du Québec. Mais il s'est aussi dit préoccupé par les coûts financiers que pourrait engendrer, pour les compagnies papetières, l'interdiction pure et simple du flottage du bois.

Le ministre a rappelé que d'un point de vue environnemental, les écorces de bois contiennent des produits quasi toxiques qui polluent l'eau.

Des discussions auraient été entamées il y a plus d'un an avec le ministère de l'Énergie et des Ressources, et le ministère des Forêts à ce sujet. Ce ministère aurait quant à lui entrepris une



L'accroissement de la circulation maritime sur la rivière des Outaouais soulève de plus en plus le problème des billes perdues par les compagnies papetières.

(Photo d'archives)

étude sur les coûts économiques que comporterait une interdiction, même progressive, du flottage du bois.

L'étude devrait être terminée incessamment, a dit le ministre Ouellette.

Tout en avouant que son ministère n'avait pas suffisamment d'inspecteurs pour surveiller l'effort que mettent les compagnies papetières à récupérer les billes qui s'accrochent aux bords des

rivières, le ministre Ouellette a fait savoir que via les baux d'autorisation de flottage, imposés aux compagnies, son ministère, jouissait néanmoins d'un moyen de contrôle assez sévère.

"Nous sommes ouverts à toute dénonciation qui pourrait nous parvenir, ayant trait à des abus de certaines entreprises qui détiennent un bail de flottage du bois", a ajouté le ministre. "On se fera un devoir d'intervenir parce que...

nous avons, comme gouvernement, un outil puissant qui est le permis ou le bail qui pourrait être révoqué dans le cas où les règles ne seraient pas respectées".

Le ministre de l'Environnement a par ailleurs fait savoir que la population pouvait obtenir de certaines directions régionales du ministère ou auprès de sa centrale de l'environnement.



Les assises, selon Sylvie Coallier, se veulent un prolongement du Sommet éducatif tenus dans l'outaouais en avril 1982.

(Photo Le Droit)

## Etats généraux sur la qualité de l'éducation

par Michel Beauparlant

HULL — Des "Etats généraux sur la qualité de l'éducation" auront lieu au Palais des congrès de Montréal du mercredi 2 au samedi 5 avril prochains.

Assises sans précédent dans le domaine, ces états veulent permettre à plus de 5.000 personnes de mettre en commun leurs réflexions et leurs suggestions pour améliorer l'éducation publique dans la province.

L'événement se déroulera sous le thème "Objectif 100%" et c'est le premier astronaute québécois, M. Marc Garneau, qui en donnera le coup d'envoi en prononçant le discours d'ouverture. M. Garneau exprimera ses opinions sur les attitudes et comportements à adopter pour améliorer la qualité du système public d'enseignement.

Préalablement, toutes les régions du Québec seront appelées à tenir leurs assises préparatoires.

En Outaouais, c'est le commissaire scolaire de Hull, Mme Sylvie Coallier, qui a été choisie pour présider le comité régional de ces Etats généraux.

Au cours d'une conférence de nouvelles, hier, Mme Coallier a dit que les intervenants seront convoqués à un symposium les 6 et 7 décembre prochains pour mettre en commun le fruit d'une journée de réflexion qui aura eu lieu dans chacune des commissions scolaires. La date de cette journée demeure à déterminer.

Plusieurs intervenants participeront aux travaux régionaux: la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, initiateur des Etats généraux; la Centrale de l'enseignement du Québec, les directeurs d'écoles, les comités de parents, les directeurs généraux des commissions scolaires, leurs cadres, les commissions scolaires protestantes, leurs employés ainsi que le ministère de l'Éducation.

Pour ce qui est des écoliers et étudiants, Mme Coallier a expliqué qu'ils seront invités à participer aux travaux selon un mode qui sera recommandé au comité organisateur par son comité de logistique.

### Des préoccupations

Pour la conférence de nouvelles d'hier, la présidente était entourée de représentants de plusieurs organismes participants. Quand on pose la question pour savoir ce qui requiert les améliorations les plus urgentes dans le système actuel, les réponses varient.

Ainsi, la politicienne dira que c'est le financement et l'administration. La représentante des comités de parents dira de son côté que ce sont les programmes (Mme Alice Crouse affirme que les jeunes ne possèdent pas leur langue maternelle). Elle sera appuyée par le pédagogue. Pour l'administrateur de commissions scolaires, c'est la motivation des personnels qu'il faut accroître. Et pour le syndicaliste il y a de l'amélioration des conditions de travail. Les anglophones, de leur côté, se réjouissent du moment de réflexion qu'offrent ces assises pour faire le point après 25 ans de chambardements dans l'éducation québécoise.

Selon Mme Coallier, un "esprit positif" anime les intervenants de ces Etats généraux et il n'est donc pas question "de faire le procès" du système actuel. De plus, les intervenants se sont "fixés" comme objectif de travailler dans un cadre de partenariat, une première des annales du domaine.

Mme Coallier a dit que ces assises se voudront un prolongement du Sommet éducatif tenu en Outaouais en avril, 1982, et dont les recommandations ont engendré des changements sur l'implantation de l'informatique dans les programmes ainsi que sur l'autonomie des écoles et la participation des parents.

## Du renfort très apprécié à l'hôpital de Maniwaki

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Il y a longtemps que la direction du Centre hospitalier de Maniwaki n'a pas respiré aussi à l'aise dans le dossier du recrutement des médecins. Alors que cet établissement s'est souvent retrouvé avec seulement cinq ou six médecins affiliés par le passé, il en compte actuellement 11 à son service.

C'est l'arrivée de deux nouveaux médecins, en plus des trois boursiers qu'avait promis le ministère des Affaires sociales, qui permet aujourd'hui à cet hôpital de fonctionner plus adéquatement.

Le plan établi par la direction vise à avoir régulièrement 12 ou 13 médecins sur une base annuelle, ce qui permet d'absorber sans problème les départs lorsqu'ils se présentent, a précisé le directeur général, M. Donald Langlais.

La situation s'est tellement améliorée à Maniwaki que l'hôpital a pu aider le Centre hospitalier de Mont-Laurier en envoyant des médecins à cet endroit pour

assurer des gardes de fin de semaine. La région de Mont-Laurier ne manque pas de médecins, mais un nombre insuffisant son affiliés au centre hospitalier de cette ville.

Malgré cette situation maintenant plus normale, Maniwaki continue quand même à être très présente dans le domaine du recrutement des nouveaux médecins.

"C'est que nous n'avons pas l'intention d'attendre d'être encore en manque pour partir à la recherche de médecins. Il y a un roulement continué dans ce domaine", a dit M. Langlais.

### Clinique médicale

En plus des efforts de recrutement, Maniwaki met aussi l'emphasis sur les moyens aptes à garder sur place ceux qui décident d'y venir.

En ce sens, la corporation de l'hôpital a décidé officiellement d'aller de l'avant avec la construction d'une clinique médicale sur les terrains de l'hôpital. Le nouvel édifice, qui coûtera entre \$125.000 et \$135.000, pourra accueillir huit médecins au moins.

Il s'agit d'un projet à but non lucratif et les médecins verront leur loyer établi en fonction uni-

quement du coût d'opération de l'édifice, sans tenir compte de la population investie dans la construction. Ce sera aussi une location "clé en main" puisque les espaces loués seront complètement équipés pour la pratique médicale.

### Résidents

En plus des nouveaux médecins, le Centre hospitalier de Maniwaki accueillera dorénavant de façon régulière des médecins résidents à la suite d'une entente de formation intervenue avec l'Université de Montréal.

Cela n'accroîtra pas pour l'instant le personnel médical en place mais le centre hospitalier mise sur le fait qu'une fois terminée sa formation, le médecin résident qui a fait son stage à Maniwaki sera plus tenté de rester sur place pour entreprendre sa pratique.

# Duhaime ne sollicitera pas un nouveau mandat

QUEBEC (PC) — Le ministre des Finances Yves Duhaime a "pris la décision de retourner à la vie privée" et ne sollicitera pas un nouveau mandat de la population du comté de Saint-Maurice.

Il a annoncé lui-même la nouvelle hier au cours d'une conférence de presse, au cours de laquelle il a aussi fait le bilan de son récent voyage en Orient.

M. Duhaime était arrivé du Japon au cours de la nuit dernière. Il est reparti quelques heures après sa conférence de presse pour Halifax afin de participer à la conférence fédérale provinciale des ministres des Finances.

Ce sera une de ses dernières activités ministérielles, a-t-il noté. Le départ de la politique du premier ministre René Lévesque n'y est pour rien, a affirmé M. Duhaime, qui a raconté qu'il était entré en politique, en 1969,

en se promettant de n'y consacrer que 15 ans de sa vie.

Ce cap est maintenant dépassé et, en 16 ans, il a traversé quatre élections, un référendum, fait partie du gouvernement durant neuf ans, et détenu successivement quatre portefeuilles.

"Il est quelquefois plus difficile de sortir de la politique que d'y entrer. C'est un métier très dur, très difficile. Les femmes et les hommes publics, qu'ils appartiennent à quelle formation politique



Le ministre Yves Duhaime a fait le bilan de son récent voyage en Orient.

sollicité pour le diriger en me portant candidat à la présidence. Vous savez que j'ai longtemps hésité pour finalement y renoncer, exactement pour les mêmes raisons", disait-il dans le communiqué remis à la presse.

### Remerciements

"Je quitte avec la conviction tranquille du devoir accompli, au service de toute la population et de tout le Québec", a dit M. Duhaime, qui a remercié la population du comté de Saint-Maurice et, en particulier, ceux qui l'ont supporté: les membres de son cabinet et les journalistes, pour la bienveillance qu'ils lui ont manifestée au cours des années. "Je ne suis pas un vieux en politique. Mais je suis un jeune de l'autre génération."

que ce soit, auront toujours toute mon estime et mon admiration s'ils travaillent de bonne foi et sincèrement", a commenté le ministre. "Je me réclame d'avoir été parmi les pionniers de ce grand parti démocratique qu'est le nôtre. Je ne surprendrai personne en indiquant avoir même été fortement

## • Petite-Nation

# Trois compagnies devant le CRTC

par Colette Duhaime

PLAISANCE — Trois compagnies de la Petite-Nation se présenteront devant le CRTC le 8 octobre afin d'obtenir l'autorisation de câbler les municipalités de Fasset, Montebello, Papineauville, Saint-André-Avellin, Plaisance et Thurso alors que, de son côté, la compagnie "Thurso Communications inc." tentera d'obtenir une licence afin de câbler la ville de Thurso exclusivement.

M. Jean-Guy Dansereau, porte-parole des compagnies Télé-câble Petite-Nation, Télé-câble Papineau et Télé-câble Seigneurie espère bien que son groupe l'emportera devant l'organisme fédéral, car, dit-il "notre projet vise à développer un système régional et à donner un service à de petites communautés".

C'est tout à fait par hasard que M. Dansereau, un citoyen de Plaisance, s'est intéressé à cette question. "J'ai découvert que des petites municipalités comme Val-des-Bois pouvaient avoir ce service et je me suis demandé s'il ne serait pas possible d'en installer un à Plaisance".

M. Dansereau commence donc à fouiller la question et, au cours de ses recherches, découvre qu'il serait beaucoup plus efficace de regrouper plusieurs municipalités.

"J'ai donc contacté des gens de toutes les municipalités concernées et, jusqu'ici, plusieurs investisseurs se sont montrés intéressés dans toutes les municipalités. A Thurso, où un groupe fait également une demande devant le Conseil de la

radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), M. Dansereau n'a cependant pas encore réussi à dénicher qui que ce soit mais espère bien y réussir avant la comparution du 8 octobre prochain".

Car, même s'il ne le dit pas de façon catégorique, M. Dansereau laisse sous-entendre que le projet serait plus difficilement réalisable sans la ville de Thurso où l'on retrouve un grand bassin de population.

"De plus, ajoute-t-il, si Thurso faisait partie du système régional, cela créerait un lien économique et communautaire entre les différentes communautés de la MRC de Papineau, ce qui favoriserait une meilleure collaboration entre les villages et villes de la Petite-Nation".

Mais, avant d'aller plus avant dans ce projet, il faut que le CRTC se prononce et ce n'est qu'après le 8

octobre que l'on saura si l'un des deux groupes a obtenu un permis de développement ou si aucun des deux ne répondrait aux critères.

Concours épargne des Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais participantes

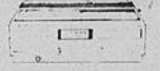
### Catégories:

Épargne à terme  
Épargne stable  
Épargne avec opérations

Les règlements contiennent la liste des prix, les dates et lieux de chacun des tirages peuvent être consultés dans chacune des caisses participantes.



8 téléviseurs couleur 20" Toshiba



8 magnétoscopes Beta Toshiba

3 automobiles Pontiac Sunbird  
Gros lot \$25,000

Adressez-vous à votre Caisse populaire Desjardins de l'Outaouais participante.



## • Filtration des vins

# La SAQ satisfaite de son procédé

MONTREAL (PC) — La Société des alcools du Québec (SAQ) est entièrement satisfaite de son procédé de filtration des vins, mais elle entend discuter avec ses clients fournisseurs de la possibilité de toujours indiquer sur les étiquettes le lieu d'embouteillage.

Dans une longue conférence de presse hier matin, M. Jean-Guy Lord, président de la SAQ, entouré d'experts de la SAQ et de M. Serge Desmarchais, président de l'Association du Québec des agents de vins et spiritueux, a soutenu que "personne en Amérique du Nord ne respecte autant la qualité des produits que la SAQ".

Pour sa part, M. Desmarchais, qui représente 45 agents qui font affaires avec la SAQ, a soutenu que cette société d'Etat a "le meilleur laboratoire au monde et des équipements modèles pour le contrôle de la qualité".

A ceux qui disent s'inquiéter de leur santé pour la filtration des vins avec un produit qui contient de l'amiante, les gens de la SAQ s'appuyant sur leurs propres vérifications et sur une étude de l'Université Laval, affirment qu'il y a

quatre fois moins d'amiante dans leurs vins que dans l'eau de consommation de la ville de Québec, sans que cette eau ne soit elle-même un danger pour ceux qui la boivent.

En fait, les experts de la SAQ déclarent qu'il y a moins d'amiante dans les vins filtrés avec un produit à l'amiante que ceux qui sont traités sans produits à l'amiante. La SAQ n'a aucunement l'intention de changer sa méthode à cet égard. Elle rappelle en outre qu'il y a de l'amiante

partout dans la nature: elle précise par ailleurs que l'amiante peut présenter des dangers pour les voies respiratoires, lorsque respirée, mais sa consommation en parties minimes et en deçà des limites reconnues ne présente aucun danger pour la santé. Ces particules d'amiante se transforment en magnésium dans le système digestif.

**HÉ! LES JEUNES**

Le Magazine **WOW!**

Le magazine axé sur **VOTRE MUSIQUE**

Tout sur vos groupes et chanteurs préférés dans **WOW!**

# Le gaz naturel... un choix d'avenir!

C'est le temps de changer...

votre fournaise à l'huile pour un système fonctionnant au gaz naturel...

parce que:

1. Vous pouvez économiser jusqu'à 50% sur vos coûts de chauffage.
2. Gazifère vous offre la location du chauffe-eau sans frais pour un an\*
3. Vous pouvez financer votre conversion avec NOUS: le premier paiement venant à échéance 90 jours après l'installation\*

\*Offre prend fin le 15 novembre 1985.

Informez-vous à 771-8321



**C'EST LA SEMAINE** DE LA FAMILIALE CHEZ **Baillot** et fils

Excellent choix en inventaire, en voici quelques exemples;

**EXEMPLE: Stock: F6-55**  
**1985 CHRYSLER TOWN & COUNTRY**  
Familiale, sièges baquet en tissu, moquettes avant et arrière, 2.6 litres, automatique, dégivreur électrique arrière, miroirs ajustables gauche et droite, déclencheur de hayon arrière, radio am/fm stéréo, 4 haut-parleurs, pneus radiaux 4 saisons à flanc blanc.  
Prix de vente incluant: Frais de transport et préparation et rabais de Chrysler: **\$11,810.**

**EXEMPLE: Stock: F2-135**  
**1985 DODGE ARIES S.E.**  
Familiale, sièges baquet tissu/vinyle, moteur 2.2 injection électronique, automatique, dégivreur électronique arrière, retroviseurs gauche et droite ajustables, essuie-glace arrière, porte-baggage, pneus radiaux toute saison à flanc blanc, Radio AM électronique. Pas telle qu'illustrée.  
Prix de vente incluant: Frais de transport et préparation et rabais de Chrysler: **\$9,500.**

Pour plus de détails sur cette vente ainsi que la garantie Chrysler, consultez un expert de la maison. Denys Morasse, Guy Potvin, Fernand Bernier, Dick Dumouchel, Val Campeau, Gerry St-Jean, Yves Campeau, Tony Paluck, Jacques St-Laurent, Alain Marengere, Richard Castonguay, gérant des voitures neuves, Larry Courroux, gérant des voitures d'occasion

**OUVERT:**  
Lundi au jeudi, de 9h a.m. à 9h p.m.  
Vendredi, de 9h a.m. à 5h 30 p.m.  
Samedi de 10h a.m. à 4h p.m.

**Hâtez-vous! Cette vente se termine le mercredi 2 octobre 1985.**

"Si vous pensez auto... pensez Baillot"

**CHRYSLER** **Baillot** et fils

960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261

"RESIDANTS D'ONTARIO, TAXE DE VENTE 7% SEULEMENT"

## • Nombre d'organismes L'Outaouais serait moins équipée que d'autres régions

HULL — L'Outaouais québécois, même s'il a l'impression de l'avis même de ses propres intervenants de posséder un trop grand nombre d'organismes sur son territoire, serait dans les faits moins bien équipé que les autres régions administratives du Québec.

par Murray Maitais  
Chef du bureau  
de l'Outaouais

Cette étonnante constatation se retrouve dans un document préparé par le Secrétariat permanent des conférences socio-économiques (SPCSE) dont LE DROIT a obtenu copie. Datée de juillet 1985, l'étude devait servir en fin de semaine de réflexion au groupe "concertation" dans le cadre du Forum préparatoire au prochain Sommet socio-économique régional. Or, on sait que ce groupe n'a pu se faire entendre, à la suite de différends au sein du Comité d'orientation du Sommet. Le tout doit être discuté par ce même comité, le 3 octobre prochain.

Les auteurs, qui avouent ne pas avoir eu tout le temps voulu pour réaliser leur étude, estiment néanmoins que l'impression de posséder trop d'institutions provient de la situation frontalière de la région: "La proximité de l'Est ontarien procure des avantages aux habitants de l'Outaouais... Toutefois, la polarisation qui résulte de cette proximité tend à inhiber le développement harmonieux de plusieurs secteurs d'activité sur le territoire québécois... Également, la structure commerciale et des services, plus développée du côté ontarien attire de nombreux Québécois, ce qui crée une dépendance de l'Outaouais vis-à-vis l'Ontario et compromet l'émergence d'un pôle régional bien structuré du côté québécois". La citation, spécifique le document, provient de la version préliminaire d'un Bilan de l'activité scientifique et technologique de l'Outaouais, émanant du Conseil de la science et de la technologie du Québec.

"Les gens de l'Outaouais acceptent que leur voisin d'en face assume une part de leur développement collectif et de leur épanouissement personnel", écrit le SPCSE. Ainsi, au chapitre des médias d'information, la région urbaine

qui regroupe près de 190,000 habitants "est nettement sous-équipée" à ce niveau. "Il n'y a aucune agglomération urbaine de cette taille au Québec (la troisième selon certaines données) qui ne possède ni quotidien, ni poste de télévision de première catégorie. Et encore là, CHOT et Radio-Québec sont des créations relativement récentes. L'information provient des journaux (quotidiens) et postes de télévision localisés dans la ville d'en face. L'analyse et le reflet de la réalité outaouaise se façonnent surtout en Ontario. Il n'est pas étonnant que dans ces conditions, la communauté outaouaise soit souvent si frustrée par la faiblesse de traitement des événements socio-économiques et culturels de la part des médias", soutient le rapport.

On note le cas du Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, qui a confié au SPCSE subir une perte sèche de \$70 millions par an au profit de l'Ontario, ce "en raison de l'absence de services et d'équipements spécialisés pour les soins de santé.

On souligne aussi l'absence d'entrepreneuriat, qui s'explique par la présence d'une fonction publique tentaculaire. Mais, à ce chapitre, l'étude s'étonne que personne ne lui ait souligné "l'impact que pourrait avoir les politiques fiscales des gouvernements ontarien et québécois", bien que la question ait maintes fois été abordée dans le passé, sans grands résultats.

Les activités reliées au Sommet socio-économique semblent aux organismes interrogés (une dizaine, dont des MRC, la CRO, la SAO et le CRSSO) l'exercice de concertation par excellence.

Cette concertation régionale semble toutefois difficile: "on recherche davantage des consensus pour formulation d'avis et de recommandations", écrit le rapport, qui ajoute que peu d'activités se rattachent aux engagements pris.

Enfin, interprétant le rapport "Le choix des régions" de l'Office de développement et de planification du Québec, l'étude ajoute que l'impression qui s'en dégage est que "l'Outaouais est une région profondément inéquité de son avenir et se sent frustrée par l'inefficacité de l'action gouvernementale québécoise".

## Kehoe dénonce l'opportunisme

par Michel Beauparant

GATINEAU — Le député de Chapleau à Québec, M. John Kehoe, déplore le fait que le gouvernement québécois ait attendu à la veille d'une éminente élection pour annoncer la construction à Gatineau d'un campus du Collège de l'Outaouais.

Désireux d'ajouter campus sont bloqués ses commentaires au au Conseil du Trésor dossier, hier, le député depuis février dernier, a déclaré au DROIT Invité par le comité que les fonds pour ce provisoire du collège

de Gatineau à faire des pressions sur Québec, il dit n'avoir cessé depuis juin de talonner le ministre Yves Bérubé toutes les semaines pour faire débloquent ces fonds.

Convenant qu'il est du jeu politique d'annoncer des projets peu avant une élection, le député a dit qu'il était aussi partie du jeu politique pour l'opposition de dénoncer l'opportunisme du gouvernement.

Prévoyant des élections pour novembre, M. Kehoe affirme que n'eut été de cet opportunisme, le campus de Gatineau aurait pu recevoir sa première clientèle dès septembre prochain.

# BÉLANGERAMA

ÉPARGNEZ JUSQU'À 40% ET PLUS SUR LES MEUBLES EN SOLDE

## DÎNETTE EN MERISIER 5 PIÈCES



Fini naturel ou gris; comprend: 1 table rect., 36 x 48" avec 2 rallonges de 10" ou une table ronde 40" x 40", 2 rallonges, 4 chaises, sièges rembourrés velours. Buffet et huche disponibles en sus.

**\$499<sup>00</sup>**

Rég. \$599.00 **VENTE**

**VISITEZ LE COIN DES AUBAINES À L'ENTREPÔT DES MEUBLES POUR ÉCOULER FIN DE SÉRIE, DÉPAREILLÉS RABAIS DE 40% À 60% ET PLUS**

## MOBILIER DE CHAMBRE À 6 ÉLÉMENTS



RÉDUIT 40%

Série 7710 par Drouin, fini blanc os. Dessus cannelé. Comprendant: 1 bureau double 3 tiroirs, 1 porte (illustration montrant bureau triple), 1 miroir encadré à bascule, 1 commode 5 tiroirs, 1 lit complet (tête et pied), 2 tables de chevet.  
Ord. \$1545.00

**Vente \$899<sup>00</sup>**

6 bureaux doubles, 100% merisier Blanc os, avec miroir encadré.

Rabais 40% **\$398<sup>00</sup>**  
Ord. \$664.00 Vente

12 miroirs encadrés Blanc os, 34" x 36", 1/2 prix **\$74<sup>00</sup>**  
Ord. \$149.00 Vente

7 têtes de lit pour lit double Blanc os **\$99<sup>00</sup>**  
Ord. \$229.00 Vente

15 lits complets 54" Tête et pied, blanc os **\$149<sup>00</sup>**  
Ord. \$399.00 Vente

18 miroirs étagère 49" x 42", fini cannelé **\$59<sup>00</sup>**  
Ord. \$259.00 POUR ÉCOULER

## ENSEMBLE DE SALON 2 MCX



House of Brasmore

De style colonial. Fabriqué d'érable robuste, cet ensemble comprend le canapé et le fauteuil berçant et pivotant. Recouvert de matériel de haute qualité en velours nylon fleuri.

**\$799<sup>00</sup>**

Rég. \$995.00 **VENTE**

## UNITE MURALE

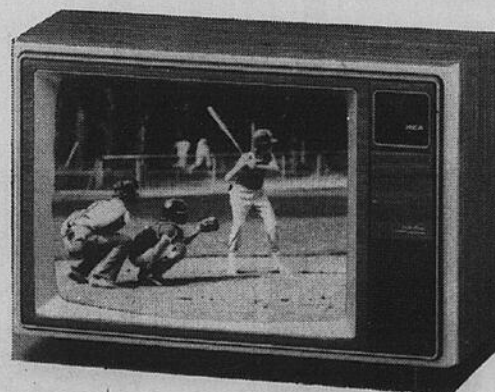
par CarolAnn



Bas 18" x 72" x 26" H.  
Haut 12 1/2" x 72" x 48" H.

Réduit à **\$499<sup>00</sup>**

Télécouleur Color Trak de 48 cm (20 po) à télécommande



- Modèle FJR488R
- Télécommande ChannelLock à exploration numérique
- Syntonisation à cristal de quartz
- Châssis à Longue Vie monoplaque
- Tube-image Super AccuFilter
- Autorégulation de la couleur

**\$549<sup>00</sup>**

Ord. \$699.00 **VENTE**

Garantie 36 mois, pièce et main-d'oeuvre.

TÉLÉCOULEUR 26" TCA XL100 **RCA**  
GKR 648



- Syntonisation électronique Signalock
- Accord précis automatique
- Châssis monoplaque Longue Vie
- Tube-image Super AccuFilter
- Autorégulation de la couleur écran 26"

Réduit à **\$699<sup>95</sup>**

Garantie 36 mois pièces et main-d'oeuvre à domicile

AUCUNE TAXE PROVINCIALE POUR LES RESIDENTS D'ONTARIO

Livraison gratuite (dans un rayon de 100 km)

**Belanger** MEUBLES  
Jean-Yves Gougeon, gérant

- Entreposage gratuit
- Service après-vente des plus fiables
- Personnel de vente expérimenté pour vous conseiller



ACCEPTÉES

217 MONTCALM, HULL — 771-6611

**JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD**  
PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL 777-5273  
FACILITE DE STATIONNEMENT

**Hôtel Maritime**  
HOTEL MARITIME (14) 932-1411  
1155, rue Guy, Montréal, Qué. H3H 2K5  
Télex: 055-60619

**FORFAIT MARITIME 85,00\$ PAR PERSONNE**

Basé sur une occupation double.  
Incluant: Un séjour de 2 nuits  
Deux petits déjeuners complets par personne.  
Taxes et gratuits incluses.  
Plus votre choix d'une option:

- OPTION A: Tour de ville (durée de deux heures et demie)
- OPTION B: Souper au restaurant Le Beau Rivage
- OPTION C: Un billet par personne pour un événement sportif (hockey, baseball, football) selon la disponibilité des billets.

**RESTAURANT "LE BEAU RIVAGE"**  
• PIANO BAR • PISCINE INTÉRIEURE  
• CAFÉ-TERRASSE  
• PARC DE STATIONNEMENT INTÉRIEUR  
• ENTIÈREMENT RENOVÉ

• Hell's Angels

# Le coroner remet en liberté "Cash" Filteau

JOLIETTE (PC) — Le secrétaire-trésorier des Hell's Angels de Lennoxville, Charles "Cash" Filteau, a été remis en liberté hier à l'issue de son témoignage devant le coroner Jean B. Falardeau qui enquêta sur la mort de six motards du chapitre de Laval.

Cette décision a semé la consternation du côté des procureurs de la Couronne et des policiers qui verront, au cours des prochains jours, à réviser leur stratégie afin d'éviter que les cinq autres motards détenus ne retrouvent leur liberté avant la fin de l'enquête. Ils craignent de ne plus jamais le revoir d'autant plus que les preuves policières à leur sujet sont accablantes, soutiennent-ils.

Cash Filteau a été décrit au cours de l'enquête comme étant "sur le gun" lors de la tuerie qui serait survenue le 24 mars à Lennoxville.

Après avoir entendu les plaidoiries des deux parties durant une bonne heure, le coroner Falardeau a reconnu que même si ce n'était pas dans l'intérêt public il se devait de remettre Charles Filteau en liberté parce que la loi des coroners ne lui permettait pas de faire autrement.

Il a expliqué que Filteau avait été incarcéré depuis juin parce qu'on voulait s'assurer qu'il soit là pour rendre témoignage mais maintenant que cette étape

était franchie, il devait retrouver sa liberté.

Les 11 motards placés aux premiers rangs de la petite salle d'audience de Joliette ont laissé échapper des expressions de contentement en entendant la bonne nouvelle. Il s'agit pour eux d'une deuxième victoire en autant de jours. En effet mardi, Jacques Pelletier avait obtenu que soient levées les condi-

tions liées à sa libération.

Tout au long de son témoignage qui a duré toute la matinée et une trentaine de minutes en après-midi, Filteau n'a fait que deux ou trois phrases de plus de cinq ou six mots, se contentant la plupart du temps de répondre qu'il ne se souvenait pas et que c'était possible.

Ainsi il ne se souvient pas d'avoir participé à une réunion à Lennoxville avec d'autres Hell's pour planifier l'élimination des leurs collègues de Laval, ni d'avoir entendu parler d'une tuerie en mars.

Il était si peu loquace et si évasif que le coroner a fait remarquer à quelques reprises que la mémoire de Filteau semblait avoir besoin d'être rafraîchie.

Quant au procureur de la Couronne, René Domingue, il a signalé au coroner que certaines réponses du témoin à la barre démontraient bien son absence totale de crédibilité.

L'enquête du coroner ne reprendra maintenant que mardi prochain. Lundi, l'avocat des motards de Lennoxville, Me Jacques Bouchard, en appellera

du jugement rendu mardi par le juge Jacques Dugas de la Cour supérieure.

Ce dernier avait rejeté les prétentions selon lesquelles les 16 motards Hell's présentés par des avocats ne devraient pas être forcés à témoigner du fait qu'ils étaient devenus des accusés potentiels et que nul inculpé n'est requis de témoigner contre lui-même.

La semaine prochaine, la Couronne devrait faire entendre en preuve des enregistrements de conversations entre motards.

## Une autre invitation au motard recherché

MONTREAL (PC) — Déjà recherché comme témoin important pour l'enquête du coroner sur la tuerie de six Hell's Angels de Laval, Denis Houle a reçu de la cour, hier après-midi, une autre invitation qu'il déclina vraisemblablement, soit celle de se représenter en cour des sessions de la paix, le 8 octobre, pour que soit entendue à nouveau la requête qu'il a présentée pour obtenir l'autorisation d'acquiescer une arme à feu.

Cette demande lui avait été refusée en octobre 1984 par le registraire des armes à la SQ, M. Robert Duguay, mais il en avait appelé de ce refus devant un juge de la Correctionnelle. Puis, le 20 février, le juge Benjamin Schechter avait ordonné un policier de lui délivrer l'autorisation demandée.

Le magistrat avait alors pris en considération le fait que ses délégués judiciaires remontaient à plus de dix ans, mais il n'avait pas permis à la Couronne de faire la preuve qu'il était un membre d'un

groupe de motards criminalisés.

L'avocat de Houle avait préalablement soutenu que cela équivaudrait à prononcer un verdict de culpabilité par association, et que cela pouvait également brimer ce même droit d'appartenir à un groupe reconnu par la Charte des droits et libertés.

La Couronne en avait alors appelé et, hier, le juge Yves Mayrand, de la cour supérieure, a annulé cette décision qui avait fait sourciller bien des gens à l'époque. Il a rappelé notamment que la Cour suprême avait déjà permis, dans un cas de possession d'arme, la présentation d'une preuve d'association avec la Mafia.

## Une solution trop coûteuse

par Gilles Bernier  
courrieriste parlementaire

QUEBEC — Les exigences esthétiques de la Commission de la capitale nationale font rechigner les comptables du ministère de la Voirie.

La CCN, qui participe à 50% aux coûts des travaux de construction du réseau routier de l'Outaouais, propose en effet la construction d'une voie surélevée, dans l'axe Laramée, soit de l'autoroute 550 à la promenade du Lac-des-Fées.

Il s'agirait, semble-t-il de la partie située à l'ouest de la section que le ministère québécois de la Voirie veut construire en surbaissée, comme l'est le boulevard Décarie à Montréal mais en moins profond.

Or, en commission parlementaire, cette semaine, le sous-ministre québécois des Transports, Pierre Michaud, a déclaré que cette voie surélevée entraînerait des coûts astronomiques et que son ministère s'y opposait.

"La solution pourrait être simplement... de diminuer les coûts par trois ou par quatre, et les techniciens travaillent actuellement à trouver une solution, et de faire approuver un projet beaucoup plus à l'échelle de nos moyens", a poursuivi M. Michaud.

Le député libéral de Hull, Gilles Rocheleau, qui avait soulevé la question de l'axe McConnell-Laramée a alors suggéré que le ministère des Transports tente de négocier avec la CCN une participation additionnelle au 50% que cette dernière a déjà accepté de payer pour la construction du réseau routier régional, un surplus qui servirait à défrayer les coûts "esthétiques" des exigences de la Commission.

# Appel d'offres en hiver pour le viaduc Montclair

QUEBEC — Le viaduc du boulevard Montclair pourrait conduire quelque part...

Quatre ans après sa construction, le viaduc est toujours privé d'approche et reste donc inutilisé.

En commission parlementaire, cette semaine, le député de Hull, Gilles Rocheleau, a

voulu savoir du ministre délégué à la Voirie, Henry Lemay, et de son personnel, s'il existait des engagements fermes à terminer, dans les plus brefs délais, les installations entourant le viaduc du boulevard Montclair.

Le sous-ministre Pierre Michaud a répondu que le mi-

nistère de la Voirie travaillait depuis au moins un an et demi, à obtenir un consensus au chapitre de l'environnement s'y rapportant.

Ce consensus aurait finalement été atteint et de l'avis du sous-ministre, un appel d'offres pourrait être lancé cet hiver



# LES QUOTIDIENS À L'ATTAQUE

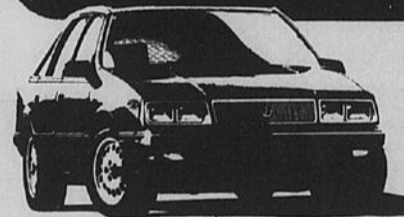
La Journée des Quotidiens

Le jeudi 10 octobre 1985

Le Centre Sheraton Montréal  
1201, boul. Dorchester Ouest

## PROGRAMME

- 8h30 Atelier: «La publicité «Coop» — Un outil de marketing» (sur réservation) animateur invité: M. David Johnston, Newspaper Advertising Bureau — Chicago.
- 11h30 Ouverture du bar
- 12h30 Déjeuner conférencier invité M. G.-Yves Landry Vice-président marketing Chrysler Canada Ltée



Prix de présence: Chrysler Le Baron GTS courtoisie de CHRYSLER CANADA LTÉE



Réservations: Publicité Club de Montréal 875-2565

Advertising and Sales Executives Club of Montréal 866-1668

Prix du billet: membres: 30\$ non-membres: 35\$ table de 10: 300\$

Et des quotidiens participants:

Le Devoir  
La Tribune  
The Citizen  
La Voix de l'Est

La Presse  
The Gazette  
Le Journal de Montréal  
Le Journal de Québec

Le Quotidien  
Le Soleil  
The Record  
Le Droit  
Le Nouvelliste

# RÈGLEMENTS

- Un tour micro-ondes "SANDY" modèle EM-5700 Valeur: \$1,067.11
- Deux bicyclettes de montagne Velo sport modèle "FRAZER" Valeur: \$926.50

- Deux ensembles de ski Un pour monsieur: Skis "Dynastar" Bottes "Nodica" 525 Fixations "Look 6850" Bâtons "Kerma" Un pour dames: Skis "Head 56320" Bottes "Trappeur 4000" Fixations "Tyrolia 290" Bâtons "Kerma" Valeur: \$1,289.95

- Un système de son Alsat Table tournante — ATX1-DL Syntonisateur — ATA-1-BL Amplificateur — AMA-1-BL Magnétophone à cassette — HXA1-BL Hauts-parleurs (2) — SRCA-S Cabinet — RVC — 50 Valeur: \$1,068.00

- Un ensemble de pêche 1 assortiment de leurres 1 assortiment de mouches 1 perceuse à glace 1 moulinet à pêche à traine Penn 1 ligne à pêche à la traine 1 canne à pêche à la traine 1 ensemble de mouches (comprend 1 canne, 1 moulinet, ligne) 1 ensemble de lancer léger (1 canne, 1 moulinet, ligne) Valeur: \$ 999.98

- Ensembles de ski de fond: 2 ensembles adultes — Skis Fisher en fibre de verre — Bottes et fixations Salomon — Bâtons aluminium 2 ensembles junior — Skis Spilven en fibre de verre — Bottes et fixations — Bâtons en aluminium 2 ensembles de vêtements adultes de marque HIVERNA 2 ensembles de vêtements juniors de marque HIVERNA Valeur totale: \$1,155.40

- Le jeudi 26 novembre 1985, au journal LE DROIT, 375, rue Rideau, à Ottawa, Ontario, à 14h 00, un tirage au sort spécial parmi tous les bons reçus et admissibles décidera du gagnant d'une voiture DODGE, modèle ARIES (K0L41) 1986 Valeur: \$10,460.00

- Tous les prix doivent être acceptés tels qu'ils sont et ne pourront être échangés contre de l'argent.
- Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général que leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de LE DROIT (Division de Groupe Unimedia Inc.) qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.

- En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.
- Advenant un incident qui pourrait perturber la publication du journal (incendie, conflit de travail ou autres circonstances incontrôlables), le concours se continuera dès la reprise de la publication du journal.

- Un scooter HONDA Aero 80, bleu, modèle (1985) Valeur: \$1,283.00
- Une souffleuse à neige "AERIENS" modèle ST 272 Largeur de 20", modèle 91 pc. s 802.44
- Un ordinateur personnel Microcom "Master" 64K Valeur: \$1,068.00
- Un téléviseur "Hitachi" Modèle MT-2390, 20", modèle de table Valeur: \$1,069.00
- Un appareil de photos "RICOH" XR-5, pile solaire Valeur: \$1,000.28
- Un magnétophone à cassette stéréo modèle "Selectavision" de RCA Valeur: \$ 977.63

# concouRS FAISON CHOIX

375, rue Rideau Ottawa, Ont. K1N 5Y7

Question-Test no 21  
La métropole du Canada est:  
 Montréal  Toronto  
 Vancouver

NOM.....  
(lettres moulées)  
ADRESSE.....  
VILLE.....TÉL.....

N.B.:  
En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et règlements et j'accepte de m'y conformer.  
Tous les jours, une nouvelle Question-Test

19,88\$

ou moins les 4 litres  
Émail fini perle au latex d'intérieur  
Blanc (01-709)



18,88\$

ou moins les 4 litres  
Sous-couche pour émail au latex d'intérieur  
Blanc (01-195)

19,88\$

ou moins les 4 litres  
Émail velouté au latex d'intérieur  
Blanc (01-509)

20,88\$

ou moins les 4 litres  
Émail fini perle à l'alkyde d'intérieur  
Blanc (01-609)



23,88\$

ou moins les 4 litres  
Émail mat à l'alkyde d'intérieur  
Super blanc (01-201)

Offert sans supplément dans toutes les teintes pastel du sélecteur CROWN DECOR. Se termine le 1<sup>er</sup> novembre 1985.

<b>Décor Marleau</b> 765, rue Principale Place Limbour Touraine, Gatineau 568-3990	<b>Décorléans Paint Wallpaper</b> 2154 St-Joseph Orléans 824-1767	<b>Centre de Peinture Matte Enr.</b> 177, rue St-Louis Gatineau 568-9579	<b>Pièces d'auto Poulin Ltée</b> 95, boul. Gréber Pointe-Gatineau 568-0044	<b>Prodecor Paint Wallcover</b> Centre d'achats Beacon Hill 2339, ch. Ogilvie Ottawa 741-1481	<b>Quinc. Séguin Ltée</b> 80, rue Fortier Hull 777-3410
---	--	---	---	--	--

# Une coalition des femmes contre la désindexation

MONTREAL (PC) — Au moment même où le ministre fédéral de la Santé déclarait que l'opinion publique ne s'est "pas soulevée" contre le projet de loi C-70, actuellement à l'étude à Ottawa, une soixantaine de groupes québécois annonçaient, hier, la formation d'une coalition des femmes contre la désindexation des allocations familiales.

Reflet sans doute d'une société où ce sont encore majoritairement les mères qui gèrent les allocations familiales, ce sont des groupes de femmes qui ont initié ce mouvement d'opposition à une mesure annoncée déjà depuis le 23 mai dernier.

On en est encore bien loin du vaste mouvement de protestation pan-canadien qui a récemment forcé le gouvernement conservateur à reculer sur son projet de désindexation des pensions de vieillesse. Les organisatrices n'ont encore reçu aucun appui hors Québec, mais elles sont optimistes que le mouvement va s'élargir au cours des prochains jours et peut-être générer de semblables regroupements dans d'autres provinces.

Elles ont lancé, hier, une pétition exigeant le retrait du projet de loi C-70 et invité toute la population à faire connaître son désaccord.

Selon un économiste membre de la coalition, Mme Ruth Rose, l'adoption du projet de loi C-70 permettrait au gouvernement de soustraire \$175 millions aux familles

québécoises en 1986, et presque deux milliards au cours des quatre prochaines années.

Ainsi, une famille dont le revenu total est de \$27,400 perdra \$85 en crédit d'impôt et \$24 en allocation familiale en 1986. Ces montants, soutient-elle, iront en s'accroissant au cours des prochaines années.

La coalition soutient que la décision du gouvernement de ne pas compenser les familles pour le premier 3% d'inflation n'est pas une mesure mineure demandant des sacrifices minimum. "Ce ne sont pas les familles les mieux nanties qui paieront, a expliqué, hier, une porte-parole de la Coalition, Mme Lise Brunet. Ce sont les familles monoparentales, la classe moyenne et les familles nombreuses."

La coalition se dit prête à envisager une réforme des mécanismes d'attribution de l'aide aux familles avec enfants, mais s'oppose à une révision "à la pièce", tel qu'amorcée actuellement par le gouvernement conservateur.

Selon elle, la hausse promise du crédit d'impôt pour enfant ne compensera pas entièrement pour les pertes causées par la désindexation, tout en minant le caractère "universel" du programme.

La coalition regroupe entre autres la Fédération des femmes du Québec, le Regroupement des centres de femmes du Québec, l'AFEAS et la Fédération des associations de familles monoparentales.

# Le Québec a un grand besoin d'immigrants

QUEBEC (PC) — Le Québec doit augmenter le nombre d'immigrants qu'il accueille, a suggéré unanimement, hier, une commission parlementaire formée de députés tant péquistes que libéraux.

A l'issue de travaux qui ont duré 15 mois, la Commission parlementaire de la culture a lancé un cri d'alerte: la situation démographique du Québec est sérieuse et doit être corrigée dans les meilleurs délais pour éviter un déclin économique qui sapera la vitalité culturelle du Québec.

Phénomène rare: les recommandations de la commission ont été appuyées par les députés des deux côtés de la Chambre et le rapport de la commission a été présenté à la presse conjointement par le libéral Richard French, député de Westmount et président de la commission, et le péquiste Jean-Paul Champagne, député de Mil-le-Îles et vice-président.

Le Québec doit se doter dans les meilleurs délais d'une politique de la population, suggèrent les députés membres de la commission.

Cette politique doit comporter deux volets: une amélioration de la "fécondité" chez les Québécoises et une politique plus ouverte d'accueil d'immigrants.

La question de la "fécondité" ne relève pas de la commission de la

Culture, qui incite néanmoins le nouveau ministre de la Famille, M. Yves Beaumier, de doter le Québec dans les meilleurs délais d'une politique familiale.

### Immigration

Quant aux immigrants, le Québec doit dans les meilleurs délais augmenter le nombre qu'il accueille annuellement, suggèrent les députés membres de la Commission de la culture.

L'objectif est de diminuer le déficit migratoire, c'est-à-dire de faire en sorte qu'autant de Néo-Québécois s'implantent au Québec que de Québécois le quittent pour s'installer ailleurs.

La commission se refuse à donner des objectifs précis quant au nombre d'immigrants que le Québec devrait accueillir. Elle rappelle néanmoins qu'on a parlé de 30,000 par année, soit nettement plus que les 14,600 accueillis en 1984, ou les 17,000 prévus pour 1985.

Pour améliorer la qualité de l'accueil réservé à ces nouveaux venus, la commission suggère au ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration de mettre sur pied un programme d'évaluation des comportements des Québécois à l'égard des communautés culturelles.

De plus, le ministre devrait mettre sur pied des programmes d'éducation

populaire pour convaincre les Québécois des avantages que procurent la présence de membres des communautés culturelles.

Enfin, les députés croient qu'une bonne connaissance du français est requise et suggèrent que les programmes de français dispensés aux immigrants non-francophones soient "non seulement maintenus, mais bonifiés".

### Perspectives

Le tableau démographique du Québec tracé par la commission parlementaire révèle plusieurs côtés troublants.

Le taux de fécondité des familles québécoises se situe en dessous du seuil de renouvellement des générations. Ce seuil est de 2.1 enfants par couple.

Par ailleurs, l'espérance de vie des Québécoises augmente sensiblement. En 1981, il était de 71 ans pour un homme et de 78.7 ans pour une femme. En l'an 2001, il sera de 73.5 ans pour un homme et de 82.2 ans pour une

femme. Ceci accentue le vieillissement de la population.

Entretiens, le Québec a connu une forte émigration de sa population, particulièrement entre 1976 et 1981, où une moyenne annuelle de 31,300 citoyens a quitté la province.

Toutes ces données font en sorte que la population du Québec pourrait commencer à décroître à compter de l'an 2000, après avoir atteint un sommet de 6,739,000, un scénario qui pourrait avoir des conséquences incalculables au plan économique, social et culturel.

Outre MM. Champagne et French, les députés membres de la commission étaient les péquistes Gilles Baril (Rouyn-Noranda), Yves Blais (Terrebonne), Michel Gauthier (Roberval), Louise Harel (Maisonnette), David Payne (Vachon), Jérôme Proulx (Saint-Jean) et les libéraux Réjean Doyon (Louis-Hébert), Claude Dauphin (Marquette), et Roma Hains (Saint-Henri).

# La grande vente de chambre du Manoir Le Moyne!

Profitez d'un week-end exceptionnel du PLUS GRAND des petits hôtel-appartements de Montréal pour

seulement **49\$** par chambre, par nuit et non par personne!

Chambres à 2 niveaux avec cuisine complète et salle à manger • Balcons privés • Films gratuits dans les chambres • Piscine intérieure et sauna • Restaurant-bar Bellamy • Plano-bar • Café-terrasse

2100 ouest, boul. de Maisonneuve, Montréal, Canada. H3H 1K6 (514) 931-8861 **Manoir Le Moyne**  
Appelez SANS FRAIS: 1-800-361-7191  
Ou communiquez avec votre agent de voyages  
2 rues à l'est du Forum. Réservations requises. Offre sujette aux disponibilités.

# LES BULBES À FLEURS DU PRINTEMPS DE LA HOLLANDE VOUS APPORTENT LA MAGIE DE LA NATURE!



Plantez vos bulbes importés de la Hollande MAINTENANT et vous serez enchanté de la profusion de fleurs provenant de la magie de la nature le printemps prochain... Crocus, tulipes, jonquilles, hyacinthes et de nombreux autres bulbes de qualité supérieure.

- Faciles à planter
- Fleurs garanties
- Vaste assortiment disponible
- Nous vous aiderons à choisir



Tulipes	10/3.60	et plus
Jonquilles	10/7.00	et plus
Hyacinthes	10/6.00	et plus
Crocus	10/1.60	
100 tulipes mélangées	25.00	pour 100
30 Jonquilles mélangés	10.50	



**ENGRAIS D'HIVER CIL**  
9 kg MAINT. **\$7.99**  
Rég. \$10.29

14 kg MAINT. **\$11.29**  
Rég. \$14.50



**ENGRAIS-HERBICIDE D'HIVER CIL**  
9 kg MAINT. **\$10.89**  
Rég. \$13.99

14 kg MAINT. **\$15.59**  
Rég. \$19.99



**SPÉCIAUX DE PÉPINIÈRE**  
Cèdre pyramidal, 150 cm. Rég. 48.00 MAINT. **39.99**  
Genévrier Danube bleu, 50 cm. Rég. 18.60 MAINT. **14.00**  
Genévrier Sabina, 50 cm. Rég. 18.60 MAINT. **14.00**  
Evergrass en pot. Format 2 gal. MAINT. **9.00** ch.  
Choisissez parmi genévrier Andoras, genévrier Bluei, Chips, Pfitzer doré, genévrier Hetzi, genévrier Mint Julipier et genévrier Tamarix  
(Stock de pépinière non disponible à Merivale)

**FLEURISTE FINE CENTRES DE JARDINAGE**  
Nous progressons pour vous

5 emplacements de jardinage:  
3626, prom. Riverside 731-0572  
194, route 15, Bells Corners 828-5146  
Shoppers City, Baseline et Woodroffe 225-2152  
24, rue Juneau, Hull 770-3939  
1480, ch. Merivale 225-3726

# Deux jeunes accusés de vol à l'Erablière

GATINEAU — Deux jeunes hommes de Gatineau ont comparu en cour, hier après-midi, à la suite d'un vol qualifié, survenu mardi, vers 23 h, à la polyvalente de l'Erablière.

Un employé du service d'entretien de la polyvalente aurait été assailli par deux individus qui l'auraient ligoté, pour ensuite lui voler son troussseau de clés ainsi qu'un couteau.

Les deux individus qui étaient armés auraient par la suite pris la fuite.

Deux heures plus tard, les policiers de Gatineau procédaient à l'arrestation de deux individus qui déambulaient dans le secteur Côte d'Azur, à Gatineau.

Paul Otis, 23 ans, de la rue Lavolette, et Guy St-Jean, 20 ans, de la rue Gouin, à Gatineau, reviendront en cour demain, quand leur avocat, Me Denis Labelle, présentera une requête pour la remise en liberté des deux individus.

# VENTE TRANS-CANADA EATON! Achats gagnants

<p><b>TENUE D'EXERCICE MOLLETONNEE</b> 1 Deux pièces en polyester et coton pour femmes. Bleu roi, fuchsia, gris, blanc, rouge. Taille petite, moyenne, grande. Prix Eaton <b>3999</b> l'ens.</p>	<p><b>20% DE RABAIS! "SHEER SAVERS"</b> 2 Aide à prolonger la vie de vos bas-culottes. En bombe aérosol de 100 g (3.5 oz). Prix Eaton <b>319</b> ch. Bas-culottes. Rayon 201</p>	<p><b>PANTALONS POUR ENFANTS</b> 3 Pantalons Blue Bay en velours côtelé de coton et polyester. Couleurs variées. Taille 4 à 6x pour garçons et filles. Prix Eaton <b>799</b> ch. Achat en personne seulement Vêtements d'enfant. Rayon 211, 232</p>	<p><b>VESTE SUPER CHAUDE</b> 4 Pour garçons. Veste en polyester et coton, bourse de polyester. Havane-bleu roi, gris, fuchsia-rouge. Taille 8 à 18. Prix Eaton <b>4499</b> ch. 4A Tailles 4 à 6x Prix Eaton 34.99 ch. Vêtements d'enfant. Rayon 211, 232</p>	<p><b>ENSEMBLE CHANTILLY</b> 5 Comprend eau de toilette en atomiseur (28 ml) et poudre parfumée (100 g) Prix Eaton <b>1299</b> l'ens. Produits de beauté. Rayon 216</p>
<p><b>DE BONS RABAIS SUR FA</b> 6A Bain moussant. 200 ml. Prix courant Eaton 7.50 <b>499</b> ch. 6B Savon Fa. 85 g. Prix courant Eaton .99 <b>.49</b> ch. Produits de beauté. Rayon 216</p>	<p><b>CHEMISES SPORT BIRKDALE</b> 7 Indispensable cet automne. Pour hommes. En linette de coton à quadrille vert, rouge, jaune ou bleu. Tailles petite, moyenne, grande, forte. Prix Eaton <b>1499</b> ch. Vêtements pour hommes. Rayon 428</p>	<p><b>COLS ROULES YSL</b> 8 Pour hommes. un confort assure en coton et polyester avec manches longues. Couleurs variées. Tailles petite, moyenne, grande, forte. Prix Eaton <b>1499</b> ch. Vêtements pour hommes. Rayon 428</p>	<p><b>ENSEMBLE DEUX PIECES</b> 9 Une exclusivité Eaton! Pull à col souple et jupe plissée harmonisées. Couleurs automnales. Tailles petite, moyenne, grande. Prix Eaton <b>14999</b> l'ens. Vêtements pour dames. Rayon 442, 245</p>	<p><b>AUBAINES! JUPES CLASSIQUES</b> 10 Deux modèles en laine peignée, dans un vaste choix de couleurs automnales. Tailles 10 à 18. Prix Eaton <b>3999</b> ch. Vêtements pour dames. Rayon 442, 245</p>
<p><b>TABLETTES CLUB</b> 11 Paquets de cinq à prix spéciaux. Au lait, aux fruits ou à l'orange. Prix Eaton <b>.99</b> le paquet</p>	<p><b>VAISSELLE EN GREZ 45 PIECES D'INTERNATIONAL</b> 12 Ve au four micro-ondes et au lave-vaisselle. Bleu ou bleu. 6.5. de 8 couverts plus assiette de service, legumier, pot à crème et sucre recouvert. Prix Eaton <b>8999</b> l'ens. Vaisselle. Rayon 232</p>	<p><b>MINI P'TITS BOUTS DE CHOUX</b> 13 A rabais. de charmantes figures p'tits bouts de choux, garçons ou filles. Prix courant Eaton 2.99 <b>199</b> ch.</p>	<p><b>LUNETTES D'APPROCHE EATON</b> 14 Format de poche 8 x 21 avec mise au point central. lentilles traitées. Prix Eaton <b>8997</b> ch.</p>	<p><b>CHAISES EMPILABLES</b> 15A "Smile" chaise à haut dossier. Lattes blanches sur armature en acier. Modèle 800 15B "Holiday" chaise à haut dossier. Siège et dossier en plastique blanc. Modèle 870 Prix Eaton <b>1399</b> ch. Meubles de jardin</p>
<p><b>JEU DE CASSETTES SONY</b> 16 Comprend deux HF90s, une UC90 et une cassette HF46 en prime. Prix Eaton <b>799</b> le paquet</p>	<p><b>RADIO-REVEIL CITIZEN AVEC TELEPHONE</b> 17. Radio-Réveil AM/FM avec téléphone à poser sur le bureau ou fixer au mur. Ton amande. Modèle JRT9121. Prix courant Eaton 89.99 <b>5399</b> chacun Audio</p>	<p><b>42% DE RABAIS! ENSEMBLE POUR LIT</b> 18 Ensemble 5 pièces pour lit une place. Pied et tête de lit fini aspect érable et ensemble matelas et sommier "Sertapedic Deluxe". Prix courant Eaton 890.00 <b>39999</b> l'ens. Lits. Rayon 270, 272</p>	<p><b>PEIGNOIRS D'EPONGE</b> 19. Marque Eaton. Blanc, bleu et rose. 100% coton. Modèle long. Prix courant Eaton 32.99 <b>2499</b> chacun Modèle court Prix courant Eaton 24.99 <b>1999</b> chacun Lingerie</p>	<p><b>DU THE POUR DEUX!</b> 20 A prix spécial. le anglais Pickwick en boîte de 100 sachets. Prix Eaton <b>459</b> ch.</p>

VENEZ DES DEMAIN! LA VENTE FINIT SAMEDI.



Crédit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

**EATON**

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX



Le président égyptien Hosni Mubarak s'entretient avec le roi Hussein de Jordanie. (Photo AP)

• Les pays pauvres ne veulent porter seuls le fardeau

# Dette extérieure: la révolte gronde

par Philippe Debeusscher

NATIONS UNIES (AFP) - La révolte gronde chez les pays en développement, qui insistent pour que l'Occident se penche enfin sérieusement sur la question de la dette.

Après seulement trois jours de débats, le problème de la dette extérieure du Tiers monde s'est imposé comme l'un des thèmes centraux de la 40e assemblée générale de l'ONU, à New York.

Hier, le président égyptien Hosni Mubarak, puis le ministre des Affaires étrangères du Mexique Bernardo Sepulveda, ont joint leur voix à celles des présidents du Brésil, Jose Sarney, et du Pérou, Alan Garcia, en lançant à leur tour un avertissement à l'Occident.

La prise de position du chef de l'état égyptien à l'ONU est intervenue alors que son pays se trouve confronté à une grave crise financière. Sa monnaie, la livre, a perdu 25% de sa valeur au cours des trois dernières semaines. La dette égyptienne s'élève à \$35 mil-

liards, selon le FMI. Celui-ci a récemment refusé d'accorder une nouvelle ligne de crédit à l'Égypte.

Pour tenter de remonter la pente, le président Mubarak vient de nommer à la tête du gouvernement un économiste, M. Ali Loutfi, qui a souligné dans une interview publiée hier par le "Christian Science Monitor", qu'il entendait procéder à un certain nombre de réformes, notamment en favorisant le secteur privé et les exportations, et en tentant d'accroître la productivité du secteur public.

M. Mubarak a souligné dans son intervention que "l'économie intérieure de la plupart des états est devenue un fardeau pesant qui ne peut être plus longtemps ignoré ou sous-estimé... Les pays en développement sont les plus touchés et estiment que c'est une injustice flagrante que d'être laissés seuls sous le poids de problèmes qu'ils n'ont pas créés".

Le chef de l'état égyptien a affirmé que la situation présente "augurait mal de l'avenir" spécialement quand le fardeau de la dette coïncide avec la stagnation de l'assistance internationale au développement et l'accroissement des pratiques protectionnistes. "Ou nous parviendrons à surmonter ce dilemme à travers des formules réalistes et globales, prenant en compte la situation avec tout le sérieux qu'elle mérite, ou bien nous devons nous attendre tous à une détérioration supplémentaire".

Pour sa part, le ministre mexicain des Relations extérieures, M. Bernardo Sepulveda, a demandé l'établissement d'un système économique mondial plus juste.

M. Sepulveda a déclaré qu'une "restructuration de la dette extérieure n'accorderait qu'un allègement temporaire aux pays endettés et à la communauté internationale". "Pour être en mesure de payer, il faut prospérer", a ajouté le ministre mexicain, qui représente un pays dont la dette extérieure est de \$97 milliards.

• Trois otages tués dans un attentat

# Un profond choc ressenti en Israël

(D'après l'AFP) - Le gouvernement israélien s'est déclaré hier en début de soirée "profondément choqué" par l'attentat qui a coûté la vie à trois Israéliens dans le port chypriote de Larnaca, a-t-on indiqué de sources proches de la présidence du conseil.

"Israël prendra toute les mesures pour assurer la sécurité de ses citoyens et combatta jusqu'au bout le terrorisme qui a frappé des innocents le jour de Yom Kippour (le Grand Pardon)", a-t-on ajouté de mêmes sources. Trois membres d'un commando ont, rappelle-t-on,

abattu hier matin trois Israéliens, dont une femme, qui étaient à bord d'un yacht dans le port de plaisance de Larnaca, avant de se rendre à la police chypriote.

"Le gouvernement israélien considère le gouvernement chypriote comme responsable de tout ce qui se passe sur son territoire et espère que les autorités de ce pays agiront en conséquence", a-t-on poursuivi.

**Otages abattus**  
Les deux otages israéliens qui ont été tués hier matin à Larnaca (Chypre) ont été abattus d'une balle dans la nuque et avaient les mains liées, a constaté la police chypriote en montant à bord du yacht, le First, après la reddition du commando palestinien,

rapporte le correspondant de l'AFP.

Le commando, trois jeunes gens âgés entre 25 et 30 ans, s'est rendu à la police chypriote à 14 h après avoir déposé sur le pont une Kalachnikov et deux pistolets automatiques Browning. Ils ont été conduits au siège de police de Larnaca où ils sont interrogés.

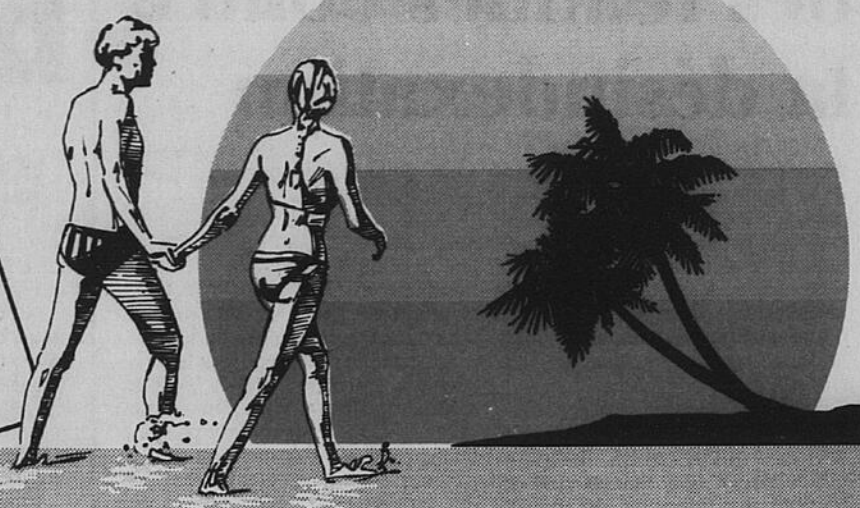
Le responsable de l'OLP dans l'île a pour sa part affirmé que les trois membres du commando n'étaient pas affiliés à la centrale palestinienne.

L'ambassadeur d'Égypte, M. Mahmoud Jamal Rifaat, qui s'était entretenu avec le commando avant l'exécution des otages, a déclaré aux journalistes que les trois Palestiniens lui ont déclaré avoir réussi à s'échapper d'un camp de réfugiés palestiniens assiéger de Beyrouth.

Selon le diplomate, ils ont ajouté qu'ils ne faisaient confiance en aucune organisation et en aucun pays arabe, à l'exception de l'Égypte.

## ESCAPADE SOLEIL

### \$300,000 EN PRIX!



### À GAGNER:

- UNE GRANDE ESCAPADE DE \$25,000
- 110 VOYAGES DANS LE SUD
- ET PLUS DE 28,000 AUTRES PRIX

### Déposez à la Banque Nationale

Vous rêvez de faire un voyage dans le Sud? La Banque Nationale peut vous aider à réaliser votre rêve avec le jeu Escapade-Soleil. Déposez \$100 ou plus et vous pourriez gagner!

- Premier prix: une grande escapade de \$25,000 en billets d'avion ou en argent.
- 110 voyages dans le Sud - Barbade, Guadeloupe, Orlando, Fort Lauderdale, pour deux personnes.
- 20 certificats de dépôt de \$1,000.
- Tirage-boni de \$10,000.
- Plus de 28,000 autres prix.

Participez dès maintenant et mettez du soleil dans votre vie!

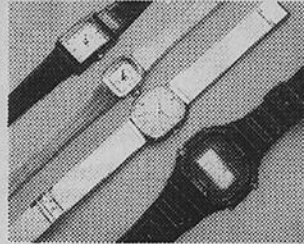
Les règlements du jeu sont disponibles dans toutes les succursales de la Banque Nationale.

Le concours se termine le 11 décembre 1985.

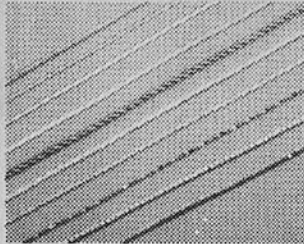
## VOTRE FORCE BANQUE NATIONALE

## VENTE TRANS-CANADA EATON

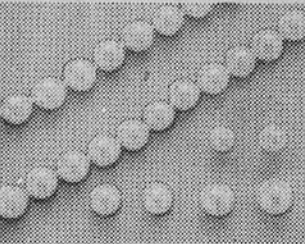
# Achats gagnants



**Achats tentants à 25% de rabais!**  
1. Notre collection entière de montres Cardinal est à prix de vente... Modèles pour hommes, femmes, enfants et au quartz. Prix courants Eaton 19.95 à 84.95.  
**14.96 à 63.71 ch.**



**40% de rabais! Or 10 carats**  
2. Faites votre choix parmi une vaste sélection de chaînes et de boucles d'oreilles. Prix courants Eaton 19.50 à 420.00.  
**11.70 à 249.99 ch.**



**30% de rabais! Perles...**  
3. D'eau douce ou de culture, ces splendides perles ornent votre cou ou vos oreilles. Préparez-vous à vous parer de belle façon! Prix courants Eaton 28.00 et 714.00.  
**19.60 et 499.80 ch.**



**Achats de simill-perles**  
4. 25% de rabais! Jolis colliers et boucles d'oreilles en simill-perles. Longueurs et modèles divers. Prix courants Eaton 5.00 à 27.00.  
**3.75 à 20.25 ch.**



**Vanity Fair à prix gagnants**  
5. Bas-culottes "jambe fatale" de Vanity Fair. Fourche doublee coton et pointes renforcées. Modèle 2418. Prix courant Eaton 3.00.  
**2.39 ch., 3 pour 6.99 ou 6 pour 13.79 ch.**



**1/2 de rabais! DownUnders**  
6. L'authentique chausure lacée tout-aller DownUnders Eaton, pour hommes. Pointures 7 à 12. Prix courant Eaton 45.00.  
**27.99 cuir et 29.99 pré-chausures pour hommes**



**35% à 50% de rabais!**  
8A. Chemises habillées Arrow. Prix courants Eaton 27.00 à 35.00.  
**15.99 ch.**



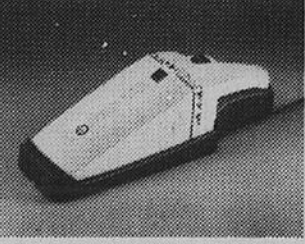
**88. Cravates pour hommes à prix spécial!** Prix Eaton  
**5.99 ch.**



**25% de rabais! Harvey Woods**  
9. Maillots athlétiques; caleçons et T-Shirts. Tailles: petite, moyenne, grande, forte. Prix courants Eaton 4.50.  
**3 pour 9.99**  
T-Shirts - Prix courant Eaton 6.00.  
**3 pour 13.49**



**10. achat pour la forme**  
10. Exerciseur "Get Fit" 1500 à prix spécial. Complète-tours et odomètre. Une exclusivité Eaton. Prix Eaton  
**129.99 ch.**



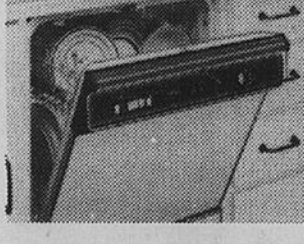
**Le "Dustbuster"**  
11. De Black and Decker. Pratique petit aspirateur sans cordon. Chargeur. Formidable pour les petits travaux. Prix Eaton  
**29.49 ch.**



**Cuisinart à 69.00 de rabais!**  
12. Robot de cuisine; spatule, accessoires pour hacher et nettoyer. Format intermédiaire. Modèle DLC-8P. Prix courant Eaton 248.00.  
**179.96 ch.**  
*petits électroménagers*



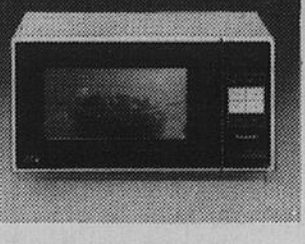
**Super 30% de rabais!**  
13. Batterie de cuisine à pièces de Coronal. L'ens. comprend: poëlon, bain-marie, faitout et poêle. Gagnant, c'est sûr! Prix courant Eaton 154.98.  
**108.49 l'ens.**



**60.00 de rabais! Lave-vaisselle**  
16. Modèle mobile Viking Eaton DC-625. Prix courant Eaton 619.99. (Amande 10.00 en sus).  
**559.98 ch.**



**90.00 de rabais!**  
17. Cuisinière autonettoyante 76 cm Viking Eaton. Modèle SS-3065. Blanc. Amande: 10.00 en sus. Prix courant Eaton 829.99.  
**739.98 ch.**



**15. Four à micro-ondes compact de 0.7 pi. cu. Modèle NE-5770. Après cette vente, le prix courant Eaton sera 399.99.**  
**349.98 ch.**

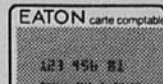


**"Break-Away" de Lloyds. Modèle V-322**  
18. Radio-cassétophone AM-FM stéréo à haut-parleurs amovibles. Piles vendues séparément. A prix très spécial. Prix Eaton  
**79.98 ch.**

**ENEZ PROFITER DE CES AUBAINES DES DEMAIN! ACHATS EN PERSONNE SEULEMENT**

Eaton au Centre Rideau  
Téléphonez 560-5200

Eaton à Bayshore  
Téléphonez 829-9211



Crédit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

# EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

**guérin**  
l'éditeur qui édite

**MAINTENANT DISPONIBLE**

**En vente dans toutes les librairies**

## COLLECTION A LA DECOUVERTE D'UN FRANÇAIS VIVANT "AU COEUR DES MOTS"

Sous la direction de Marie-Thérèse Morrissette, R. Asseline, J. Audet, G. Lèveillé, M. Yelle

**AU COEUR DES MOTS**



La collection s'adresse à tous les professeurs de français langue maternelle de la 1ère à la 8e années. Elle veut aider l'enseignant dans sa tâche d'éducateur ou l'aider l'élève à manipuler sa langue pour communiquer dans diverses situations et selon diverses intentions.

- 3e année - Au coeur des mots**
- manuel 1 7.00 \$ ISBN-2-7601-1148-2 (246 pages)
  - cahier 1 4.00 \$ ISBN-2-7601-1150-4 (208 pages)
  - manuel 2 7.00 \$ ISBN-2-7601-1149-0 (299 pages)
  - cahier 2 4.50 \$ ISBN-2-7601-1151-2 (232 pages)
  - guide du maître (à garantir en 1985)
  - cassettes (8) 84.00 \$ ISBN-2-7601-1598-4
  - trousse pédagogique (à paraître)

**guérin MONTREAL - TORONTO**

4501, rue Drolet  
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada  
(514) 842-3481

• Des milliers d'immeubles dépourvus des moindres mesures de sécurité

# Une terrible carence à Mexico



Mexico: un manque de sécurité élémentaire (Photo AP)

MEXICO (AFP) — Mexico est une ville à haut risque où tout pouvait arriver: plusieurs semaines avant le tremblement de terre qui a fait plusieurs milliers de mort la semaine dernière, un rapport de la municipalité avait dénoncé le manque de mesures élémentaires de sécurité dans des milliers d'édifices publics ou privés.

Cette terrible carence a été de nouveau soulignée par une enquête effectuée au lendemain du séisme par les pompiers et le Secrétaire général de la protection et de la voirie.

On y apprend que des milliers d'immeubles n'étaient pas pourvus d'escaliers ni d'issues de secours: des hôtels, hôpitaux, théâtres, salles de cinéma, boîtes de nuit, magasins à grande surface, notamment.

En outre, des milliers d'édifices abritaient des réservoirs de gaz dans des conditions qualifiées de hautement risquées.

Dans le seul district fédéral, souligne l'enquête officielle, environ 100.000 commerces fonctionnent dans des conditions de danger permanent. Un sixième seulement de ces établissements se sont pliés aux normes de sécurité en faisant installer les éléments issues de secours.

De très nombreux cinémas — qui n'ont jamais été inspectés comme la loi le prescrit — avaient même mûri leurs sorties de secours.

Le séisme s'est produit peu après 7 heures du matin. Si la terre avait bougé à une heure plus avancée de la journée, au moment où fonctionnent les cinémas et les théâtres ou lorsque sont ouverts les magasins, le bilan déjà extrêmement lourd — 10.000 morts, selon des estimations officielles — aurait été sensiblement plus élevé, ont indiqué les autorités.

Le bilan officiel des victimes s'établit, sept jours après la catastrophe, à 4.596 morts, 982 disparus et 8.334 blessés.

Le manque élémentaire de mesures de sécurité a été dénoncé hier par le journal à grand tirage "Ultimas Noticias". A l'occasion

de diverses catastrophes, affirme-t-il, des rapports ont mis en évidence les dangers auxquels sont exposés les habitants de la ville. Mais jamais leurs conclusions ne sont prises en compte.

Le 26 mai dernier, rappelle cette publication, 13 personnes avaient été tuées dans les décombres du stade olympique de la cité Universitaire.

D'autre part, il y a 10 mois, le 19 novembre 1984, un millier de personnes avaient également trouvé la mort dans une explosion de citernes de gaz, dans le nord de la ville, à San Juanico. Tout le quartier avait été soufflé par la déflagration, à une quinzaine de kilomètres du centre de la capitale.

### Sauveteurs

Les sauveteurs étrangers qui ont été dépêchés à Mexico n'ont pas été surpris par les conclusions du rapport des pompiers. Un expert français rappelle notamment que cette mégapole de 18 millions d'habitants ne dispose que de... 800 pompiers. Une capitale comme Paris, trois fois moins peuplée (5 millions d'habitants), a un corps de sapeurs-pompiers de 12.000 hommes, 15 fois plus.

Après la catastrophe de San Juanico, l'an passé, des spécialistes étrangers s'étaient étonnés de constater la mauvaise qualité, voire les anomalies, des installations de gaz. Une bonne partie du réseau de distribution de la ville ne dispose d'aucun plan, selon ces spécialistes européens.

Enfin, certains pompiers français qui participent actuellement aux opérations de secours ont remarqué que beaucoup d'immeubles qui se

sont écroulés ou ont subi des dégâts apparemment à l'Etat ou à des organisations publiques. Ce n'est pas la première fois que l'accu-

sation de corruption est ainsi portée contre des promoteurs ou des fonctionnaires mexicains. Une enquête a été ouverte. Le président

Miguel de la Madrid a ordonné mardi que soient étudiées de façon exhaustive les normes de construction dans la capitale et que soient apportées, s'il le faut, des modifications juridiques sur l'usage du sol, la hauteur des immeubles, la densité et les règles d'édification.

## Super achats! Tout pour la maison à des prix qui vous raviront!



### Prix spécial! Corde à linge

3. Avec 2 cordes de plastique qui s'étendent jusqu'à environ 10 mètres. Avec étui de plastique, manette en nylon et ressort en acier. Prix spécial Trans-Canada Eaton

**1197** ch.

### Sacs à ordures en plastique

4. Grands sacs verts avec attache. Paquet de 40. Prix spécial Trans-Canada Eaton

**347** paq.

### 20% de rabais! Aspirateur Hoky pour tapis

5. Appareil compact, léger et facile à déplacer. Poignée réglable. Brosse à plinthes. Pare-chocs protégeant les meubles. Prix courant Eaton 43.98. Prix spécial Trans-Canada Eaton

**3518** ch.

5A. Non représentée. 20% de rabais! Brosse de remplacement Hoky. Prix courant Eaton 7.98. Prix spécial Trans-Canada Eaton 6.38 ch.

### 20% de rabais! Table à repasser réglable

1. Avec pieds en T. Fini émail. Prix courant Eaton 26.98. Prix spécial Trans-Canada Eaton

**2158** ch.

### 20% de rabais! Housse et molleton

2. Fermeture à cordon; se règle à toutes les tables standard. Prix courant Eaton 10.98. Prix spécial Trans-Canada Eaton

**878** ens.

IL NE RESTE PLUS QUE 2 JOURS

**VENTE TRANS-CANADA EATON**

NE TARDEZ PLUS!

**EATON**  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

LE MAGAZINE D'ACTUALITÉ PAR EXCELLENCE

LISEZ LA **Semaine**

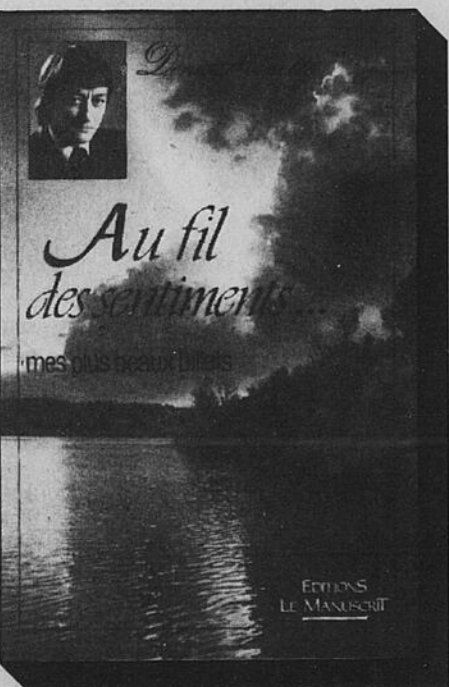
PLUS **L'heure TV** GRATUIT

le plus complet au Québec

EN VENTE PARTOUT À TOUTES LES SEMAINES

EDITIONS LE MANUSCRIT  
**EN VENTE PARTOUT**

DES BILLETS QUI SE BALADENT TELS DES FUNAMBULES SUR LE TEMPS, LA PENSÉE, LA RAISON, L'AMOUR ET LES SAISONS. UNE INVITATION DE DENIS MONETTE À PARTAGER LE FIL DE SES ÉMOTIONS



RECEVEZ CE LIVRE PAR LA POSTE COMPLÉTEZ ET RETOURNEZ CE COUPON EN Y JOIGNANT VOTRE PAIEMENT À:

LES ÉDITIONS LE MANUSCRIT  
10,000 LAJEUNESSE, SUITE 210  
MONTREAL, H3L 3S3

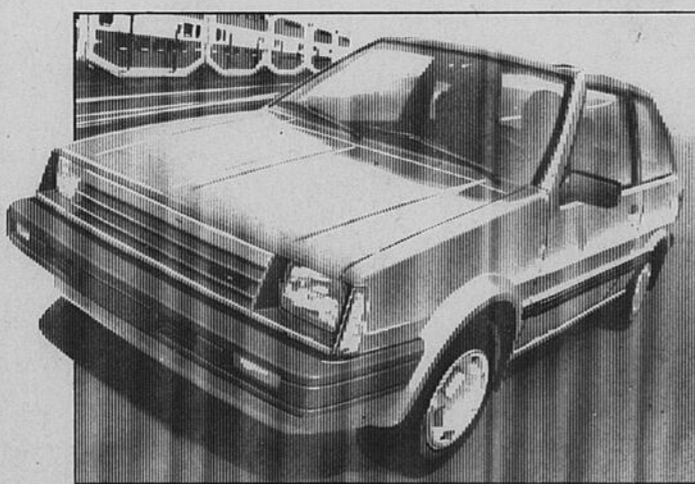
JE DESIRE RECEVOIR \_\_\_\_\_ EXEMPLAIRE(S) DU LIVRE:  
**AU FIL DES SENTIMENTS**  
AU MONTANT DE \$8.95 L'EXEMPLAIRE

CI-JOINT MON CHÈQUE  MANDAT

NOM .....  
ADRESSE ..... APP. ....  
VILLE .....  
PROVINCE ..... CODE POSTAL .....  
TEL. ....



## 1986: MAINTENANT C'EST NISSAN.



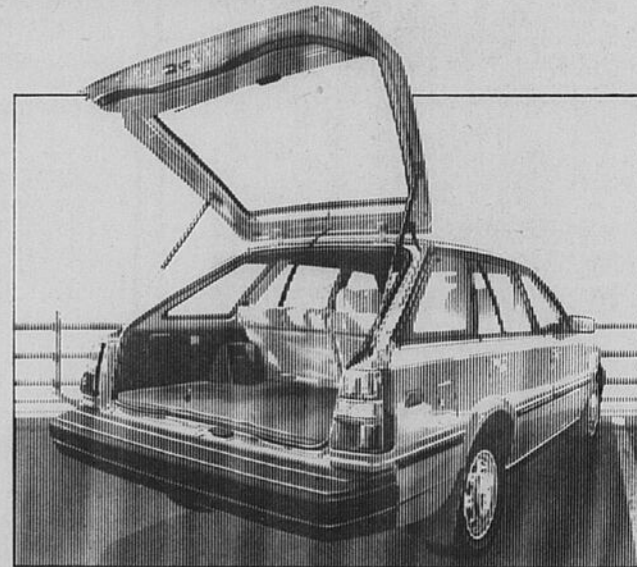
Micra GL



Multi à 4 roues motrices

Vous cherchez une voiture qui on a plaisir à conduire... et qui vous en donne pour votre argent? Jetez un coup d'oeil sur la Micra 1986. Fringante. Agile. Économique. Spacieuse. Livrable avec boîte manuelle 5 rapports ou automatique (en option). Petit prix, à partir de 6 556 \$\*  
**NISSAN MICRA**

La Sentra 1986 fera bien des heureux. D'abord, elle est livrable en six modèles différents: deux portes (deux modèles), quatre portes à hayon, familiale et diesel. Et l'intérieur vous réserve d'heureuses surprises, avec des caractéristiques tout à fait inattendues. Prix raisonnables à partir de 7 696 \$\*  
**NISSAN SENTRA**



Familiale Sentra XE

La Nissan Multi est un des véhicules les plus pratiques et les plus économiques pour une famille. La Multi à traction avant a la tenue d'une voiture et l'espace d'une petite fourgonnette. Et maintenant, il y a une nouvelle Multi à 4 roues motrices, encore plus pratique. À partir de 12 496 \$\* pour la Multi à 2 roues motrices.  
**NISSAN MULTI**

La Maxima V6 est une traction avant pour l'acheteur qui accorde de l'importance au design et à la technique d'avant-garde. Elle vous offre une multitude de caractéristiques de luxe, y compris la climatisation. Vous en avez pour votre argent... et c'est une source de profonde satisfaction. Au choix: la luxueuse GL ou la version SE à 5 rapports. À partir de 19 016 \$\*  
**NISSAN MAXIMA**



Maxima SE

## PLUS D'ALLANT POUR VOTRE ARGENT.

\*Achat ou location. Les prix mentionnés sont ceux des modèles de base, soit les prix qui ont été suggérés par le fabricant en date du premier septembre 1985. Ces prix ne comprennent pas les frais de transport, les frais de livraison, l'immatriculation ou les taxes. Le concessionnaire peut demander un prix inférieur. Certains des équipements représentés ou décrits sont optionnels moyennant supplément.

Programme sécuritaire prolongé Pour ajouter à votre tranquillité d'esprit, adhérez au "Programme sécuritaire prolongé" de Nissan au moment d'acheter votre nouvelle voiture ou votre nouveau camion Nissan.



Vos concessionnaires  
**Nissan**  
à Ottawa

**CARLINGWOOD NISSAN**  
2222, avenue Carling  
OTTAWA 596-1111

**WALKLEY NISSAN LTD.**  
1620, rue Walkley  
OTTAWA 521-6262

**DON MANN NISSAN**  
560, rue Rideau  
OTTAWA 238-5561

## autour du globe

### SIDA: conférence

GENEVE (Reuter) — Une réunion rassemblant d'éminents spécialistes du SIDA s'est ouverte hier à Genève sous les auspices de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Étaient notamment présents le Dr Luc Montagnier de l'Institut Pasteur de Paris, le premier à avoir décelé la présence d'un virus inconnu lié au SIDA, et le Dr Walter Dowle du Atlanta Centre for Disease Control, aux États-Unis, également au premier plan des recherches.

Les derniers chiffres publiés par l'OMS indiquent que plus de 15,500 personnes sont maintenant atteintes de cette "peste du 20ème siècle". Les États-Unis sont les plus touchés, avec 13,074 cas de SIDA signalés au début septembre, suivis de près par l'Amérique latine (un millier de cas), l'Amérique latine (723) et l'Asie (15). On ne dispose pas de chiffres pour l'Afrique et les pays de l'Est.

### Syndicaliste exilé

LA PAZ (AFP) — Le dirigeant de la Centrale ouvrière bolivienne (COB), Juan Lechin Oquendo, déporté dans la région de Porto Rico (nord de la Bolivie) a demandé à être exilé, a déclaré à La Paz le ministre de l'Intérieur, M. Fernando Barthelemy.

Lors des périodes d'état de siège, la constitution bolivienne permet à un citoyen envoyé en déportation de quitter le pays, rappelle-t-on.

Le ministre a précisé que M. Lechin, 73 ans, avait de graves problèmes de santé qui nécessitaient un suivi médical quotidien.

On s'attend que l'avantage qui pourrait être octroyé au dirigeant syndical sera réclamé aussi par un grand nombre des 177 personnes actuellement reléguées dans la région amazonienne du pays.

### Bombe: trois morts

BAYONNE, France (AFP) — Trois réfugiés basques espagnols ont été tués, un autre grièvement blessé et une cinquième personne légèrement atteinte par des coups de feu tirés hier soir contre un bar du centre de Bayonne (sud-ouest de la France), a-t-on annoncé de bonne source.

L'attentat a été commis par quatre personnes qui ont ouvert le feu depuis une voiture. Trois des tireurs se sont enfuis à pied, mais deux d'entre eux, deux Français, ont été arrêtés peu après, a-t-on indiqué de même source.

### Attentat revendiqué

PARIS (AFP) — Un correspondant anonyme se réclamant de l'Organisation révolutionnaire des musulmans socialistes (ORMS) a revendiqué, dans un appel téléphonique au siège de l'AFP, l'attentat à la bombe commis hier à Rome contre la compagnie British Airways et qui a fait 15 blessés dont cinq dans un état grave.

Le correspondant, qui s'exprimait en arabe, a affirmé que son organisation continuera à asséner ses coups contre les intérêts britanniques et poursuivra la lutte sacrée jusqu'à la libération de tous les militants de l'ORMS emprisonnés dans les geôles britanniques.

## Afrique du Sud: déplacement de population noire

(D'après l'AFP) — Le ministre sud-africain du Développement constitutionnel, M. Chris Heunis, a annoncé hier de nouvelles modifications de frontières desbantoustans qui se solderont par de nouveaux déplacements de population noire, tout en rencontrant l'opposition des fermiers blancs.

Au cours d'une conférence de presse, M. Heunis a indiqué que lesbantoustans sud-africains du Lebowa, du Gazankulu et du Kuandébele vont bénéficier d'un apport de terre d'une surface globale de 255,000 hectares.

Ces modifications de frontières des territoires attribués par Pretoria aux différentes ethnies sud-africaines se solderont par le déplacement de certaines populations noires, a affirmé le ministre, qui n'a pu avancer de chiffre concernant le nombre de personnes déplacées.

Ces modifications suscitent également une vive opposition de la part des fermiers blancs, relevée par le ministre, qui a souligné que cette fois, "nous sommes attaqués pour avoir à dire aux Blancs qu'ils doivent partir".

Lundi, rappelle-t-on, un projet de transfert aubantoustan du Kwazulu de larges parties de la province du Transvaal, entraînant le déplacement d'au moins 42,000 personnes et la suppression des taches noires (villes, quartiers ou terres où vivent des noirs) dans les zones blanches, avait été annoncé par M. Heunis.

Le projet avait été qualifié d'appel au désastre par le Premier ministre dubantoustan, M. Gatscha Buthelezi, chef traditionnel des zoulous sud-africains.

### Plaintes contre la police

Par ailleurs, neuf jeunes métis ont porté plainte contre la police sud-africaine pour coups et blessures et arrestation illégale après avoir, selon eux, fait l'objet de brutalités dans les locaux de la police du Cap où ils ont passé une nuit.

Deux soeurs, âgées de 18 et 19 ans, et sept garçons âgés de 16 à 21 ans, ont affirmé hier avoir été arrêtés la

veille à Athlone, une banlieue mé-tisse du Cap, où des émeutes sporadiques éclatent depuis un mois, et avoir été placés en détention pendant la nuit au poste de police Brackenfell.

En outre, le quotidien "The Star" de Johannesburg a rapporté hier que sept habitants de la cité noire de Guguletu, près du Cap, allaient porter plainte contre les membres d'une unité de police mixte (blanche et noire) qui auraient frappé des gens et pillé un magasin, mardi lors de troubles dans le ghetto.

### Regain de violence

Un regain de violence a été constaté hier en Afrique du sud où plusieurs incidents meurtriers ont eu lieu dans les cités noires et où un détenu est mort en prison.

La police a affirmé avoir abattu un noir hier et en avoir blessé un autre, lors d'affrontements avec des émeutiers à Noupport, dans l'est de la province du Cap.

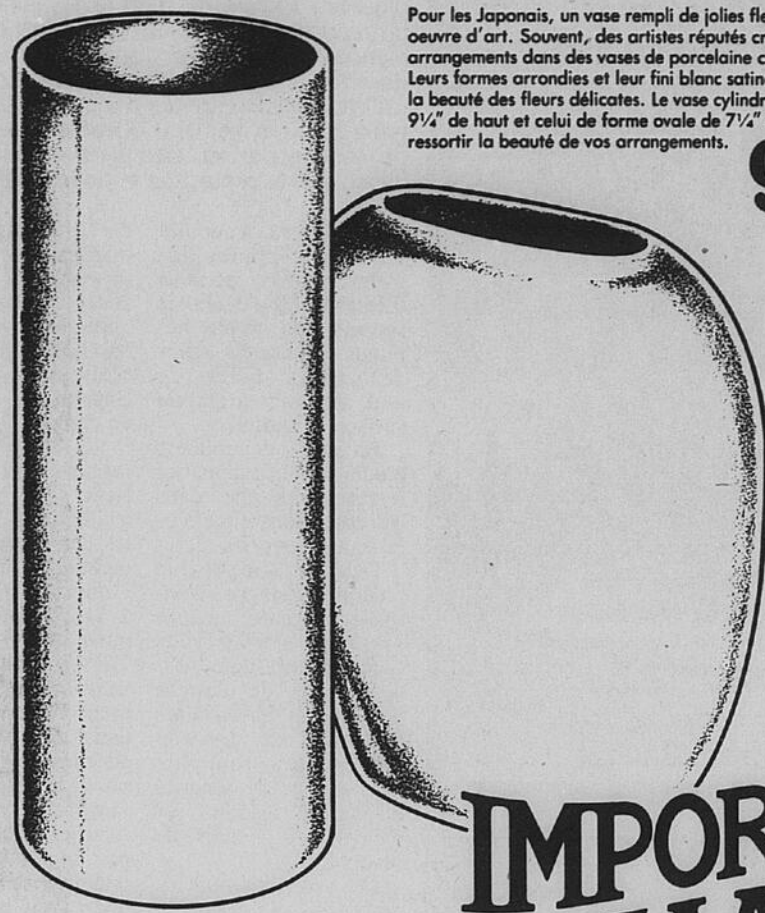
A Port-Elizabeth, le juge J.P. Ecksteen a porté un coup aux dispositions instituant l'état d'urgence décrété dans 36 juridictions des régions du Cap, de l'Est et de Johannesburg en interdisant à la police de frapper les détenus dans les prisons de Port-Elizabeth et Uitenhage.

Le juge Ecksteen a déclaré que l'immunité conférée aux policiers par la loi sur l'état d'urgence ne saurait valoir pour les violences commises contre les détenus.

Enfin, un porte-parole du ministère de la Loi et l'ordre a indiqué hier que le ministre, M. Louis Le Grange, étudiait actuellement un rapport sur la torture physique et psychologique dans les prisons sud-africaines.

Ce rapport est l'oeuvre d'un universitaire du Cap et affirme notamment qu'il existe des preuves claires et nettes que la torture physique est pratiquée à une grande échelle et constitue une expérience commune pour les personnes détenus aux termes des lois sur la sécurité.

## DU JAPON, DES VASES DE PORCELAINE BLANCHE.



Pour les Japonais, un vase rempli de jolies fleurs est une oeuvre d'art. Souvent, des artistes réputés créent des arrangements dans des vases de porcelaine comme ceux-ci. Leurs formes arrondies et leur fini blanc satiné rehaussent la beauté des fleurs délicates. Le vase cylindrique mince de 9 1/4" de haut et celui de forme ovale de 7 1/4" de haut feront ressortir la beauté de vos arrangements.

9<sup>99</sup> chacun

# IMPORT BAZAAR

INTERNATIONAL

Un Membre de la Famille Pier 1



Satisfaction garantie

Livraison gratuite dans un rayon de 10 km pour les achats de plus de 150\$.

184, rue Rideau, à l'angle de la rue Waller, près du Centre Rideau 237-0133  
Lun. - Mer., Sam. 9h30 - 18h00, Jeu. & Ven. 9h30 - 21h00  
30 minutes de stationnement chez Gilad avec tout achat (avant 18h00 seulement)

1558, rue Marivale, à l'angle de l'avenue Meadowlands Nord 225-4790  
Lun. - Mer., Sam. 10h00 - 18h00, Jeu. & Ven. 10h00 - 21h00

# VENTE TRANS CANADA EATON

## 130<sup>00</sup> à 150<sup>00</sup> de rabais!

### CANAPES-LITS SERTA OFFERTS EN TROIS MODELES... POUR LA QUALITE DU SOMMEIL!

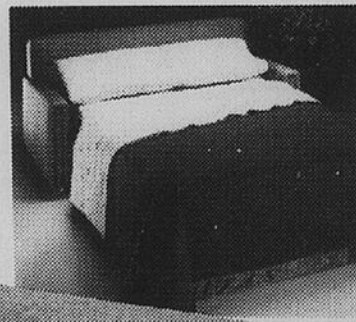
1. Canapé-lit Serta qui s'agence à tout décor contemporain. Armature de bois dur. Mécanisme contrebalancé «Waterloo». Matelas «Perfect Sleeper» de Serta à 299 ressorts (format 2 places) qui procure un sommeil réparateur. Deux roulettes frontales pratiques pour le déplacer. Coussins de siège réversibles. Recouvrement d'oléfine beige. Prix courant Eaton 580.00

449<sup>99</sup> ch.

729<sup>99</sup> ch.

2. Comptez sur la qualité-sommeil de ce modèle Dossier capitonné semi-détaché; accoudoirs rembourrés. Recouvrement en polypropylène texturé de teinte brun. Matelas «Perfect Sleeper» de Serta. Roulettes devant pour le déplacer aisément. Coussins de siège réversibles. Prix courant Eaton 730.00

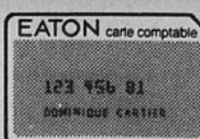
579<sup>99</sup> ch.



ENCORE 3 JOURS! LA VENTE SE TERMINE SAMEDI PROCHAIN!

HATEZ-VOUS!

Eaton au Centre Rideau  
Téléphonez 560-5200



Eaton à Bayshore  
Téléphonez 829-9211

Crédit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

# EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

**Hebdo**

**VEDETTES**

UN JOURNAL QUI RACONTE TOUT SUR VOS VEDETTES PRÉFÉRÉES

HORAIRE TV GRATUIT

inclus, cahier sur les VEDETTES INTERNATIONALES

**elle et lui**

LE SEUL MAGAZINE DU COUPLE

Dossiers, sentiments  
Vie à deux, psychologie,  
Sexualité, voyages  
et davantage...

A SE PROCURER CHAQUE MOIS

**EN VENTE PARTOUT**

## Oui au Teachers' College

par **Claude Lévesque**  
chef du bureau  
d'Ottawa-Carleton

OTTAWA — Le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a approuvé, hier, par un vote de 17 contre 6, l'achat du Teachers' College de la rue Elgin pour \$4 millions, selon l'entente de principe intervenue jeudi dernier entre le président de la MROC, M. Andrew Haydon, et le ministre fédéral des Travaux publics, M. Roch LaSalle.

Les conseillers régionaux ont donc réagi favorablement, dans l'ensemble, aux arguments qui leur étaient présentés par le directeur général de la MROC, M. Dave O'Brien. Ce dernier a insisté sur le fait que le gouvernement fédéral a exigé la valeur marchande de la propriété tout au long de la négociation, entamée en juin dernier.

"Il s'agit d'un des meilleurs emplacements disponibles dans l'aire centrale", a ajouté M. O'Brien.

La Municipalité régionale, moyennant un paiement comptant de \$4 millions, deviendra propriétaire de tout le Carré Cartier, à l'exception de la portion occupée par le Palais de justice. Elle devra ensuite déboursier environ \$13 millions pour remettre en état le Teachers' College. Cette ancienne école normale, vieille de

111 ans, est à l'abandon depuis plusieurs années.

La MROC prévoit construire en outre un nouvel édifice sur le terrain vacant derrière le Teachers' College. Un stationnement souterrain de quelque 1,000 places devrait compléter cet aménagement.

L'entente Haydon-LaSalle comporte un autre volet: la Municipalité régionale devient responsable d'un bout de chemin près du centre de traitement de Revenu-Canada, dans le quartier Alta-Vista. La reconstruction éventuelle de cette voie aux frais de la MROC profitera au gouvernement fédéral, dont les terrains dans le secteur s'apprécieront. Le coût des travaux pourrait atteindre \$2 millions. Les policiers régionaux font cependant valoir que la MROC voudrait de toute façon acheter à la Commission de la capitale nationale cette route essentielle à la circulation des autobus.

Les conseillers régionaux opposés à la transaction s'en sont pris au caractère fastueux du projet.

Le maire de Gloucester, M. Mitch Owens, a dit craindre la répétition d'une escalade des coûts comparable à celle qui a marqué la construction du réseau rapide d'OC Transpo. M. Owens s'oppose en particulier à l'idée que le gouvernement régional se charge de la préservation du patrimoine.

## Que faire des déchets?

par **Claude Lévesque**  
chef du bureau  
d'Ottawa-Carleton

OTTAWA — Les citoyens d'Ottawa-Carleton seront invités, au cours du mois d'octobre, à se prononcer sur une liste de 37 emplacements de traitement et d'enfouissement des déchets considérés par le gouvernement régional.

Depuis décembre 1984, un groupe de travail mis sur pied par la Municipalité régionale étudie divers moyens de disposer plus efficacement des 354,000 tonnes de déchets produits annuellement sur son territoire.

Le groupe proposant, hier, dans un rapport d'étape, une demi-douzaine d'options concernant le traitement de ceux-ci, ainsi qu'une liste d'endroits parmi lesquels les politiciens régionaux devront faire un choix, vers la fin de 1986.

Présentement, les ordures domestiques ne subissent aucun traitement. Elles sont enfouies dans deux dépotoirs majeurs et cinq autres emplacements de moindre importance, dont les capacités combinées devraient être atteintes d'ici la fin du siècle.

Le nombre de nouveaux emplacements que la MROC devra exploiter dépendra du mode de gestion des déchets qu'elle choisira, parmi les six options qui lui étaient proposées, hier, par le groupe Action-déchets.

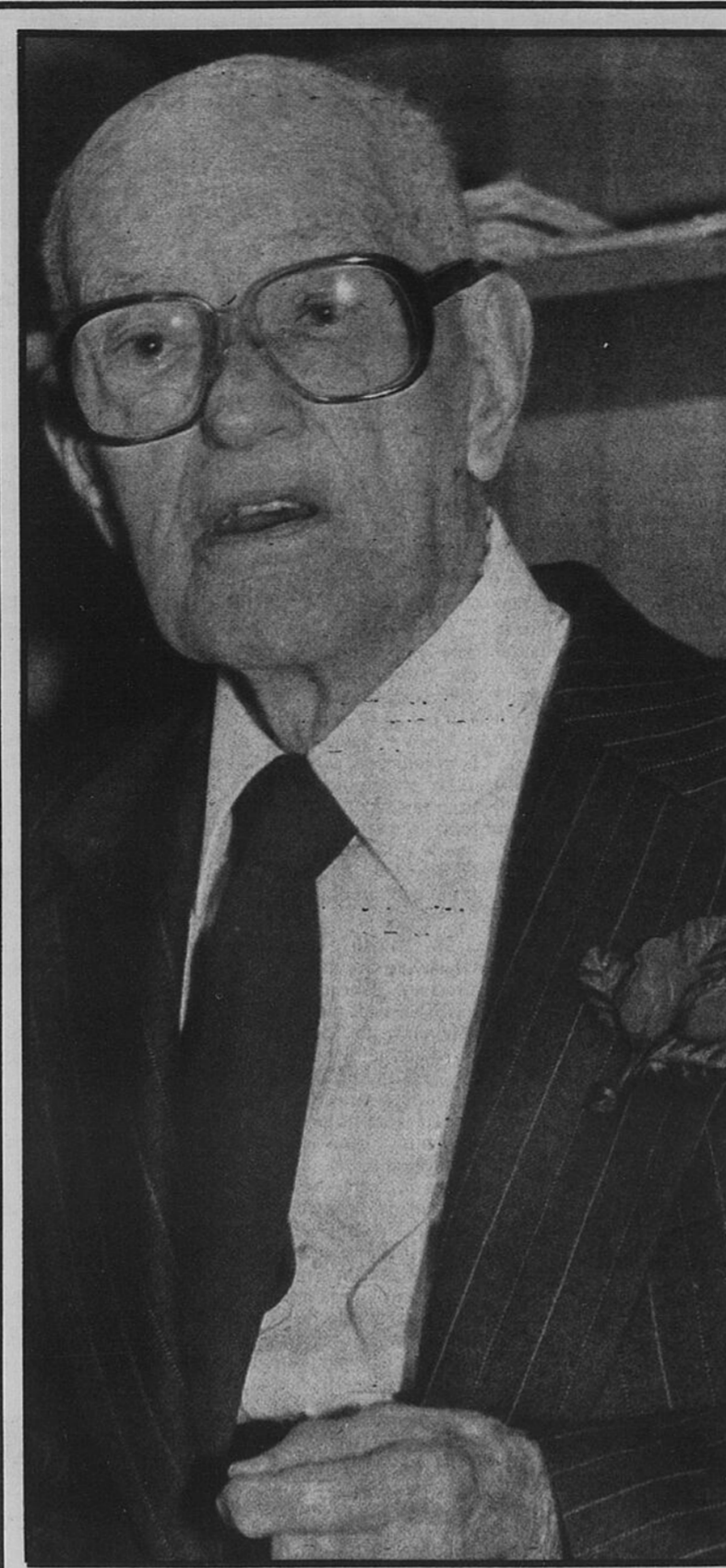
Ces scénarios sont des combinaisons des modes de traitement suivants: incinération et récupération d'énergie; compostage; production de combustible à partir des déchets; transfert et "exportation" vers un endroit à l'extérieur de la région, et statu quo (absence de traitement).

On comprend, par exemple, qu'un scénario basé sur la récupération d'énergie aux fins de chauffage signifiera l'installation d'incinérateurs près des clients potentiels, donc dans les zones plus urbanisées.

Notons que les modes de gestion proposés comportent surtout des avantages au niveau de la création d'emplois et de la protection de l'environnement, puisqu'on calcule pour chacun d'eux des coûts supérieurs à celui du simple enfouissement.

La Municipalité régionale entend donc adopter, à la fin de 1986, un plan de gestion des déchets qui vaudra pour les 25 prochaines années. Quelque soit le mode de traitement qu'on choisira pour les ordures effectivement collectées, on se propose par divers moyens d'en réduire le volume à la source de 14% dès la première année, et de 34% en l'an 2000.

Cinq assemblées publiques auront lieu entre le 7 et le 17 octobre. Les dates et les endroits seront annoncés dans les journaux au cours des prochains jours. Les citoyens sont invités à se prononcer sur les critères qui guideront le choix des spécialistes et, éventuellement, ceux des politiciens.



**Anselme Deguire, pas un centenaire typique...**

(Photo LE DROIT par Michel Laffleur)

## • Anselme Deguire A 98 ans, il faisait ses "push-ups"

par **Roger Clavet**

VANIER — Le Centre d'accueil Champlain a souligné avec éclat, hier, le 100e anniversaire de l'un de ses pensionnaires, M. Anselme Deguire, un homme robuste qui roulait à bicyclette à 83 ans et qui, il y a à peine deux ans, faisait encore quotidiennement des "push-ups".

Anselme Deguire, originaire de Moose Creek, mais qui a vécu la majeure partie de sa vie à Casselman, dans l'Est ontarien, ne ressemble pas du tout à l'image typique que l'on se fait ordinairement d'un centenaire. Il marche avec aisance, parle avec force et respire la santé. Seule son ouïe lui donne quelques difficultés.

"J'ai toujours travaillé. C'est ça le secret de ma santé. J'essayais toutes sortes de choses. Je lisais également beaucoup", racontait-il, hier, au DROIT, en retraçant un instant de la belle fête que lui organisaient les responsables et ses amis de ce foyer pour personnes âgées.

M. Deguire aura fait mille métiers: ouvrier dans un moulin à scie et un moulin à bardeaux, cheminot pendant la Crise, employé dans une usine de bois et chauffeur au service du gouvernement, peu avant sa retraite, il y a de cela déjà 30 ans...

Mais sa plus grande fierté est d'avoir appris et exercé le métier de machiniste à l'emploi de la Dominion Glass, à Montréal, où il travaillera pendant 13 ans pour le compte de

cette firme qui fabriquait des bouteilles de lait, notamment.

Marié à Sophie Boisvenu, le 25 novembre 1907, Anselme Deguire a élevé une famille de 6 enfants, dont 2 garçons et une fille qui vivent encore aujourd'hui et dont l'âge varie de 64 à 74 ans. Son épouse est décédée en 1959.

"J'aimerais ça vivre jusqu'à 100 ans comme mon père. Il n'a jamais été malade de sa vie. C'est un modèle pour moi. Après tout, je ne vais tout de même pas mourir maintenant, à 64 ans", fait valoir Maurice, le "bébé" Deguire.

Homme de tempérament paisible, qui a fumé la pipe toute sa vie et avalé ses trois rasades de gin par jour, Anselme Deguire touche aussi du violon dans ses temps morts. "Mais jamais de télévision, ou pas trop; c'est pas bon pour la santé", fait-il remarquer sur un ton prévenant.

Ce petit homme de 120 livres, toujours joyeux, est entré au Centre d'accueil Champlain en mars 1978, et il n'a pas mis de temps à se faire des amis et des admirateurs. M. Deguire est seulement le deuxième centenaire que ce foyer accueille en 16 ans d'existence.

"Mon père, c'est un homme doux qui s'est instruit par lui-même en lisant beaucoup. J'en suis très fier. Avec nous, ses enfants, c'était pas seulement un père, mais un ami, un chum", souligne son fils Maurice, avec la fougue de ses 64 ans!

Maintenant subventionnées par la province...

## 500 jeunes de plus ont choisi la 11e catholique

par **Marie Martin**  
chroniqueur à l'éducation

OTTAWA — Une première batterie de statistiques révèle que les deux systèmes confessionnels d'Ottawa et de Carleton, catholiques, accueillent cet automne quelque 500 élèves de plus en onzième année.

On se rappelle que le gouvernement ontarien finance cet automne pour la première fois les onzièmes années catholiques, à la suite d'une décision prise dans ce sens par l'ex-premier ministre William Davis, en juin 1984.

Les deux systèmes publics de la région annoncent de leur côté 130 étudiants de moins inscrits à ce niveau. Les chiffres recueillis par LE DROIT, s'il donnent une première idée de l'impact du financement de la onzième année chez les catholiques, seront néanmoins actualisés au cours des prochaines semaines.

Six écoles secondaires catholiques, trois à Ottawa et les autres à Carleton, en sont à leur première expérience avec les onzièmes années, puisqu'auparavant, elles s'arrêtaient en dixième, si ce n'est plus tôt.

Quatre autres établissements, deux à Ottawa et deux à Carleton, ne font que continuer leurs activités dans cette voie, mais reçoivent doré-

navant des subventions du gouvernement provincial. Désormais, les étudiants n'ont plus à payer s'ils veulent poursuivre dans l'un ou l'autre des systèmes catholiques.

En réalité, le nombre d'étudiants inscrits en onzième année catholique est de plus de 1,100 à la grandeur de la région d'Ottawa-Carleton. Mais si on présume, en se basant sur les statistiques de 1984, que quelque 600 élèves se seraient inscrits au catholique, même si Davis n'avait délié les cordons de sa bourse, le nombre des nouveaux arrivés chute effectivement à 500 (environ).

Voir page 22

## Achever le parachèvement...

par **Jean-Guy Arsenault**  
courrieriste parlementaire

TORONTO — Les cinq juges de la Cour d'appel de l'Ontario entendent le pour et le contre du parachèvement du financement aux écoles secondaires catholiques depuis le début de la semaine. D'ici vendredi de la semaine prochaine, les six avocats et 39 intervenants auront soumis asez d'arguments pour remplir des volumes qui rivaliseront en épaisseur avec les témoignages recueillis par le comité parlementaire qui étudie le Bill 30 depuis trois mois.

Sans vouloir rien enlever à la complexité de la question, la référence en cour du projet de loi pourrait, pour le profane, se résumer à peu de choses: 1) le gouvernement a-t-il le droit de parachèvement le financement des écoles du système catholique et 2) peut-il le faire dans la forme qu'il le propose?

"Cette référence soumet donc à la Cour d'appel tant la question constitutionnelle que le projet de loi (tel que déposé à l'Assemblée législative)", avait déclaré le procureur général Ian Scott, lors du dépôt du Bill 30 en Chambre, au début du mois de juillet dernier.

Le gouvernement libéral s'engageait de plus à ne pas adopter le projet avant de connaître le jugement du tribunal.

C'était, pour paraphraser M. Scott, rendre un fier service à messieurs les juges.

Non seulement allaient-ils devoir se prononcer sur des questions constitutionnelles complexes, mais ils le feraient en bénéficiant "de l'encadrement, tel que le propose le projet de loi".

### Qui sont-ils?

D'abord, l'équipe des juges est au complet. D'ordinaire, une cause à la Cour d'appel est entendue par trois juges. Vu le caractère historique de celle-ci, par contre, les fauteuils sont occupés par ses honneurs les juges Loyd Houlden, Sydney Robins, Thomas Zuber, Walter Tarnopolsky, ainsi que le juge-en-chef William Howland.

Plaidant en faveur du parachèvement se retrouvent trois avocats, dont Claude Thomson, ancien président du Barreau canadien, à qui on vient de décerner un prix international pour sa contribution à la cause de la paix mondiale.

M. Thomson, représentant plusieurs conseils catholiques, avait déjà repré-

senté le gouvernement fédéral dans sa poursuite des chaînes de journaux Southam et Thomson, accusées de concurrence déloyale. Il avait également défendu la cause de l'infirmière Phyllis Trayner devant la commission d'enquête Grange, dans l'affaire des morts suspectes survenues à l'Hôpital pour enfants malades de Toronto.

L'avocat John Sopinka, qui avait représenté l'infirmière Susan Nelles lors de la même enquête, plaidera lui aussi en faveur du parachèvement, au nom d'un conseil scolaire séparé. L'avocat Pierre Genest, trésorier du Law Society of Upper Canada, plaide également en faveur de la mesure. Me Genest était intervenu dans la cause devant la Cour d'appel, l'an dernier, qui avait obligé le gouvernement Davis à modifier la loi sur l'éducation dans sa langue en Ontario, conformément à la Charte canadienne des droits et libertés.

Ironie du sort, ceux qui s'opposent à l'initiative gouvernementale argumenteront qu'elle contrevient à l'article 15 de la Charte, qui proscrire toute forme de discrimination, sur la base de religion entre autres.

C'est le point de vue de Me John J. Robinette, constitutionnaliste réputé. En 1981, il avait plaidé en faveur du

gouvernement fédéral qui voulait rapatrier unilatéralement la Constitution sans le consentement des provinces, devant la Cour suprême du Canada.

Il représente cette fois-ci le Conseil scolaire (public) du Toronto métropolitain, auquel il avait fourni un avis juridique, suite à l'annonce de William Davis, à l'été 1984.

Se joint à lui l'avocat spécialisé dans les relations de travail, Aubry Golden, au nom de l'Ontario Secondary School Teachers' Federation (OSSTF), qui s'oppose catégoriquement la législation.

En entrevue, récemment, Me Golden a révélé que son étude a entrepris, dès le printemps dernier, la recherche historique sur le financement des écoles séparées, avant même le dépôt du Bill 30.

"C'est un long processus, a-t-il dit. Il faut se retremper dans le passé et chercher à comprendre comment fonctionnait la communauté à cette époque-là", ajoutait-il.

Me John Laskin, fils de feu Bora Laskin, juge-en-chef de la Cour suprême du Canada, plaide également contre le projet, au nom du Congrès juif du Canada. Son cousin, John B.

Laskin représente pour sa part l'Ontario Association of Alternative and Independent Schools.

### Un travail payant

Des 39 groupes ou individus qui ont obtenu le droit de comparaître devant la Cour d'appel, 11 favorisent le parachèvement, 25 s'y opposent et trois autres s'opposent à certaines parties du projet de loi.

Les audiences pourraient s'étendre jusqu'à la fin de la semaine prochaine. Les honoraires d'avocats intervenant dans des causes semblables peuvent atteindre entre \$1,000 et \$2,000 par jour, uniquement pour les frais de cour.

Une fois la cause entendue, les juges pourraient prendre de deux à trois mois avant de prendre une décision.

Le fond de la question touchant la compétence historique et constitutionnelle de la province en matière d'éducation, on s'attend d'ores et déjà qu'elle sera portée en appel à la Cour suprême du Canada par l'une ou l'autre des parties en cause.

Pendant ce temps, le financement des écoles catholiques, étendu aux 11e années, cette année, se fait sur une base intérimaire, par décret ministériel.

# Le SIDA sera bientôt une des principales causes de mortalité

TORONTO (PC) — Dès l'an prochain, le syndrome d'immuno-déficience acquise (SIDA) sera la principale cause de mortalité des hommes de 30 à 39 ans, en Ontario.

Les spécialistes participant récemment à un colloque sur les services publics de santé, à Toronto, ont par ailleurs été invités à reconnaître que cette horrible maladie fait maintenant partie du quotidien canadien.

Le Dr Evelyn Wallace, premier conseiller au Service de contrôle des maladies et d'épidémiologie du ministère ontarien de la Santé, prévoit que les cas diagnostiqués de SIDA doubleront à tous les sept mois, en Ontario, et que cette maladie surpassera dès l'an prochain les accidents de la route et les suicides comme principale cause de décès chez les hommes âgés de 30 à

39 ans.

Pas moins de 68 nouveaux cas ont été diagnostiqués en Ontario, cette année, portant le total, pour cette province, à 131 depuis 1981.

Le Dr Wallace, tout en admettant que, de tous les Ontariens qui ont été frappés par le SIDA jusqu'à maintenant, 93 pour cent sont des homosexuels, a ajouté: "mais ce n'est qu'une question de temps" avant que le mal ne s'étende à la communauté hétérosexuelle.

Kevin Orr, préposé à l'éducation du Comité de lutte contre le SIDA, de Toronto, croit pour sa part que le rythme d'expansion actuel du SIDA pourrait se ralentir. Tout en admettant que l'expansion du SIDA demeure considérable, il note que le nombre des malades double actuellement tous

les sept mois, alors que ce rythme était du double à tous les six mois, l'an dernier.

Le Dr Wallace estime que 20,000 nouveaux cas de Sida seront diagnostiqués au Canada d'ici 1990. Elle estime donc que les autorités de la santé devront cesser de mettre l'accent sur la prévention, ces campagnes provoquant actuellement une véritable hystérie.

"Les médias ont immédiatement perçu le SIDA comme une source de nouvelles sensationnelles", affirme William Mindell, un représentant de la Société des hémophiles du Canada.

"Tous les éléments nécessaires à la composition d'un roman télévisé populaire étaient réunis: maladie, sexe, médecins et hystérie."

Le Dr Evan Collins, un psychiatre

qui siège auprès du Comité de lutte contre le SIDA de Toronto, croit pour sa part que les campagnes d'éducation sur cette maladie se sont révélées un échec du fait des jugements à caractère moral qu'elles impliquent.

"C'est une maladie mortelle, dit-il. Ce n'est aucunement une maladie romantique et, surtout, elle frappe les jeunes", ajoute-t-il, expliquant que le SIDA a été ostracisé dans le public parce qu'il touchait une minorité clandestine qui tentait depuis plusieurs années de se gagner le respect de son entourage.

Le Dr Collins a accusé les médias d'information d'avoir suscité un tel sensationnalisme autour de la maladie que la communauté gay de Toronto "a été littéralement mise au rancart par l'hystérie collective" ainsi provoquée.

# Honoraires excessifs: les pharmaciens sont menacés de pénalités


TORONTO (PC) — Les pharmaciens ontariens se sont fait avvertir: ils doivent cesser de demander des honoraires excessifs. Sinon, ils courent le risque d'être pénalisés par le gouvernement provincial.

Le ministre ontarien de la Santé, M. Murray Elston, s'est entretenu hier, avec le secrétaire du Collège des pharmaciens de l'Ontario, M. William Wensley. Celui-ci a admis que 80 pour cent des pharmaciens ontariens demandaient plus que les \$5 permis pour préparer une ordonnance, a indiqué le ministre.


Selon ce dernier, le Collège des pharmaciens n'assume pas ses responsabilités dans le contrôle de la pratique des pharmaciens et la situation actuelle va à l'encontre des intérêts du public.

Le ministre a été déçu de constater que l'exécutif du Collège nie l'existence même d'un problème et il a l'intention de déposer une plainte officielle auprès de l'organisme.

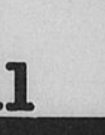
L'Association des pharmaciens d'Ontario réclame un relèvement de la limite de \$5, gelée à ce niveau depuis octobre 1983.



**philippe landry**



**edmond laughren**



**prescott russell**

## Fédération d'agriculture

MM. Raymond Conway, de Chute-à-Blondeau, et Rosaire Dupont, de Curran, ont été réélus, cette semaine, aux postes de directeurs à l'unité de Prescott de la Fédération ontarienne d'agriculture.

M. Conway représentera l'est du comté, soit les cantons de Hawkesbury-Ouest, Hawkesbury-Est et Longueuil, tandis que M. Dupont sera porte-parole du secteur ouest, comprenant les cantons de Plantagenet-Nord, Plantagenet-Sud, Calédonia et Alfred.

Les deux agriculteurs doivent représenter l'unité de Prescott au congrès annuel de la Fédération provinciale, à Toronto, les 25, 26 et 27 novembre prochain.

MM. Roger Ravary, Robert Villeneuve et Gilbert Clermont ont été choisis délégués pour le secteur est, tandis que MM. Louis Castonguay, Emilien Lalonde, et Gaston Levac sont les délégués du secteur ouest.

Une cinquantaine de membres ont pris part à la

réunion, mardi soir, au Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred, où les comptables Jean-René Bergevin et Jean-Paul Lafrance, de la firme Ward Mallette, ont présenté un exposé sur les implications du plus récent budget fédéral pour les producteurs anglais.

## Nouveau centre communautaire

Le Cercle des fermières de St-Eugène inaugureront leur nouveau Centre communautaire, le dimanche 29 septembre, par une messe à 11h, suivie de cérémonies de circonstances et un brunch, au coût de \$10 par personne.

Une exposition artisanale, avec entrée libre à toute la population, débutera à 14h et se terminera à 17h.

Le porte-parole Louise Myner a affirmé que ce nouveau Centre constitue "un projet réalisé par des femmes pour célébrer la décennie des femmes", et que le centre a été mis sur pied pour le bien-être de la population locale communautaire et des organismes féminins.

## Candidat

M. André Normand convoitait un poste de conseiller municipal au scrutin du mois de novembre prochain, dans le village de Plantagenet.

Résident local depuis deux ans, M. Normand est originaire de Rockland, âgé de 44 ans et retraité à cause d'une blessure subie dans une mine de Sudbury, où il a oeuvré pendant 12 ans.

Marié et père de quatre enfants, l'aspirant en est à sa première tentative en politique municipale.

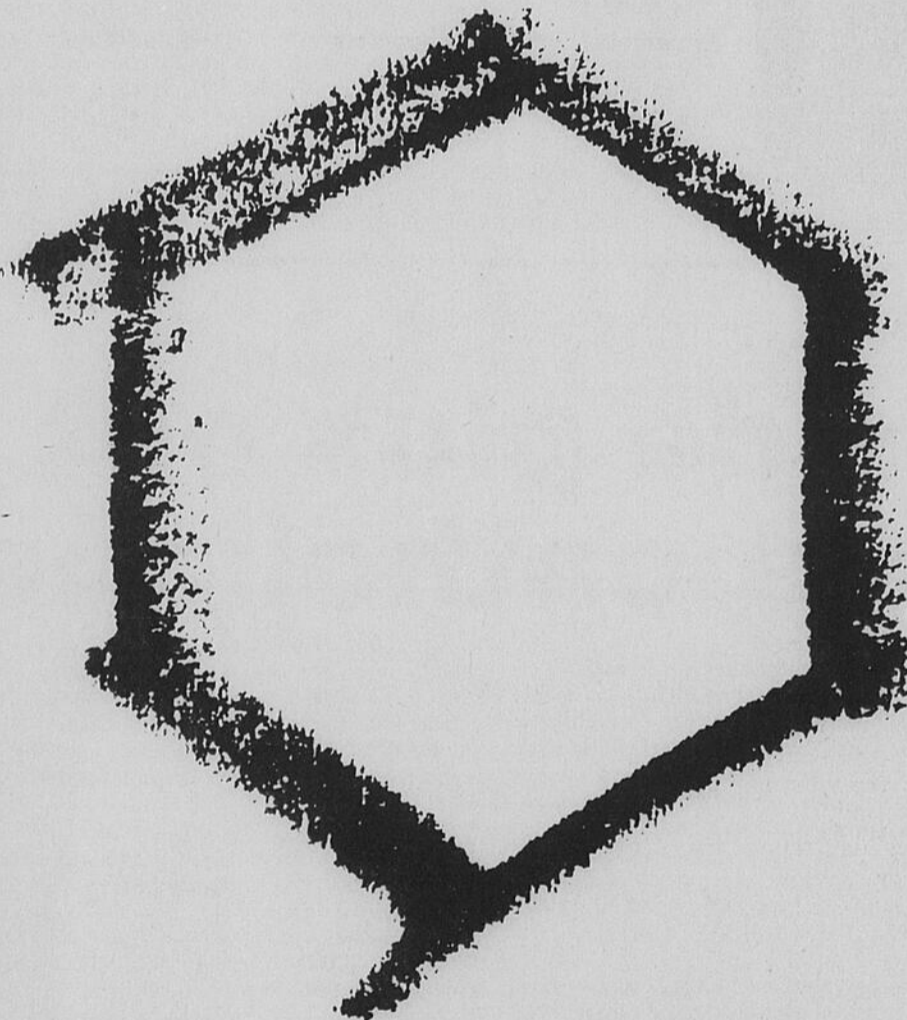
Il apporte un impressionnant bagage de services communautaires, ayant été ou occupant encore le poste de secrétaire-trésorier au Comité de développement de Prescott-Russell, à l'Association touristique de Prescott-Russell, et à l'ACFO régionale de Prescott-Russell, organisme qu'il a aussi présidé pendant un certain temps.

Le candidat Normand a aussi été président de la COOP artisanale de l'Est de l'Ontario, secrétaire du comité de la St-Jean dans Prescott-Russell et trésorier du comité pour le concours "Les écrits de Prescott-Russell".

## Services financiers pour l'entreprise:

# Faites le tour de la question

avec la caisse populaire desjardins.



Pour réussir en affaires, il faut voir les choses comme un tout, tracer un portrait rapide des situations, faire le tour de la question et adopter une solution globale. Voilà pourquoi la caisse populaire vous offre un ensemble complet de services financiers, couvrant tous les besoins de votre entreprise.

- Pour vos opérations courantes, nous avons le *financement pour fins d'opérations* et le *financement temporaire*.
- Pour l'achat d'équipement ou l'amélioration de vos installations, nous avons le *financement à moyen et à long terme* et le *prêt aux petites entreprises*.
- Pour garantir les paiements à vos fournisseurs et créanciers, la *lettre de crédit commercial* et la *lettre de garantie*.

À la caisse populaire, vous trouverez des conseillers financiers professionnels, une technologie d'avant-garde et un réseau qui vous permettra de faire affaire partout au Québec, et ailleurs.

Faites le tour de la question. Vous verrez que nous connaissons bien vos problèmes et que nous avons les réponses.



**desjardins**  
Une ressource naturelle.

## Hôtel de ville Construction

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 568-8371

VOUS ETES AVISES que la Ville d'Ottawa a l'intention d'améliorer les chaussées mentionnées ci-après:

### CANALISATION DE LA RUE BESSERER A L'AVENUE KING EDWARD

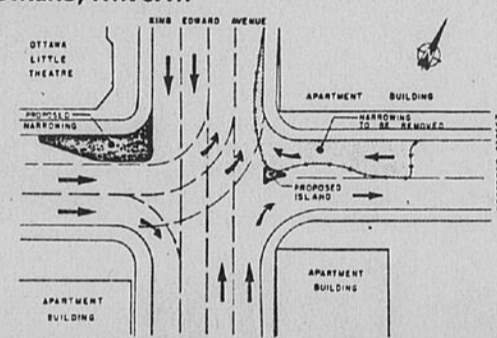
Les plans décrivant les terrains qui seront ainsi modifiés peuvent être examinés au bureau de la Direction du génie et des levées, 5e étage, 1355, rue Bank, Ottawa, pendant les heures normales de travail. On peut obtenir des précisions en communiquant avec T. Vinken au 523-7795.

Le Comité de l'environnement physique du Conseil de la Ville d'Ottawa entendra en personne ou par l'entremise de son avocat, procureur ou agent, toute personne qui demande à faire des représentations et qui prétend que son terrain sera préjudicié par ce projet et qui désire s'opposer au projet.

Toute personne désirant faire des représentations à ce sujet est priée de communiquer par écrit avec le soussigné le ou avant le 14 octobre 1985.

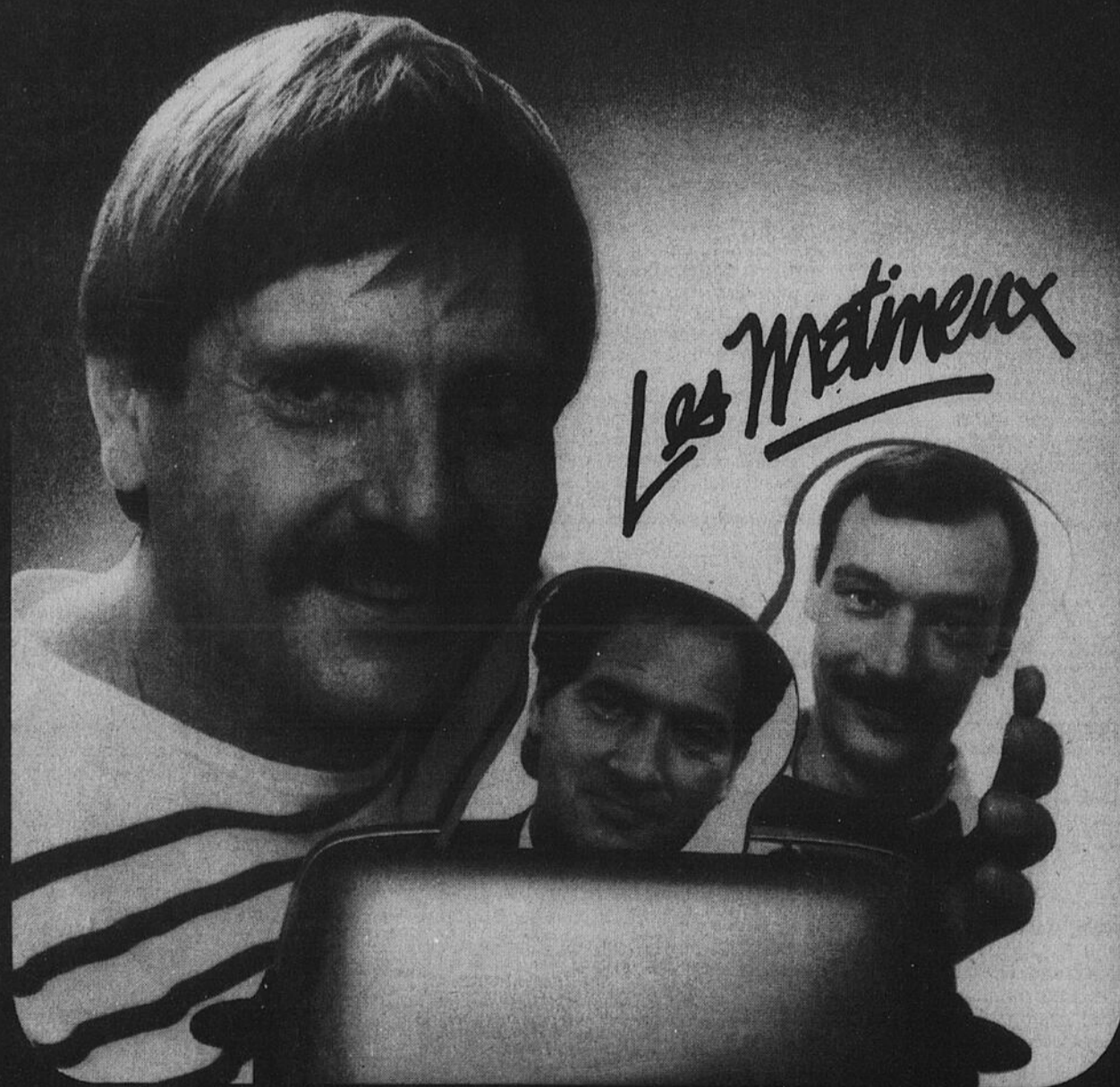
DATE A OTTAWA ce 14 septembre 1985

R.F. PEPPER, Greffier municipal adjoint  
a/s L. Ferrari, Adjointe administrative  
Comité de l'environnement physique  
Hôtel de ville, 111, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1N 5A1.



# MICHEL PICARD

## les informations 6h00 à 9h00



**AA RADIO**  
*des gens d'action*



**CBOF 1250**  
Ottawa/Hull

# CÉLÉBRATION ANNIVERSAIRE

Des rabais fantastiques — Livraison immédiate — Meilleur assortiment à Ottawa d'ensembles de lit de qualité et de renom

PLUS GRANDE ET MEILLEURE VENTE SEALY!

RABAIS \$260 - \$400 ENSEMBLE DE LUXE SEALY

Jumeau \$560*	ENSEMBLE Jumeau \$299 <sup>99</sup>
Double \$690*	ENSEMBLE Double \$399 <sup>99</sup>
Grand lit \$830*	ENSEMBLE Grand lit \$449 <sup>99</sup>
Tres grand lit \$1050	ENSEMBLE Tres grand lit \$649 <sup>99</sup>

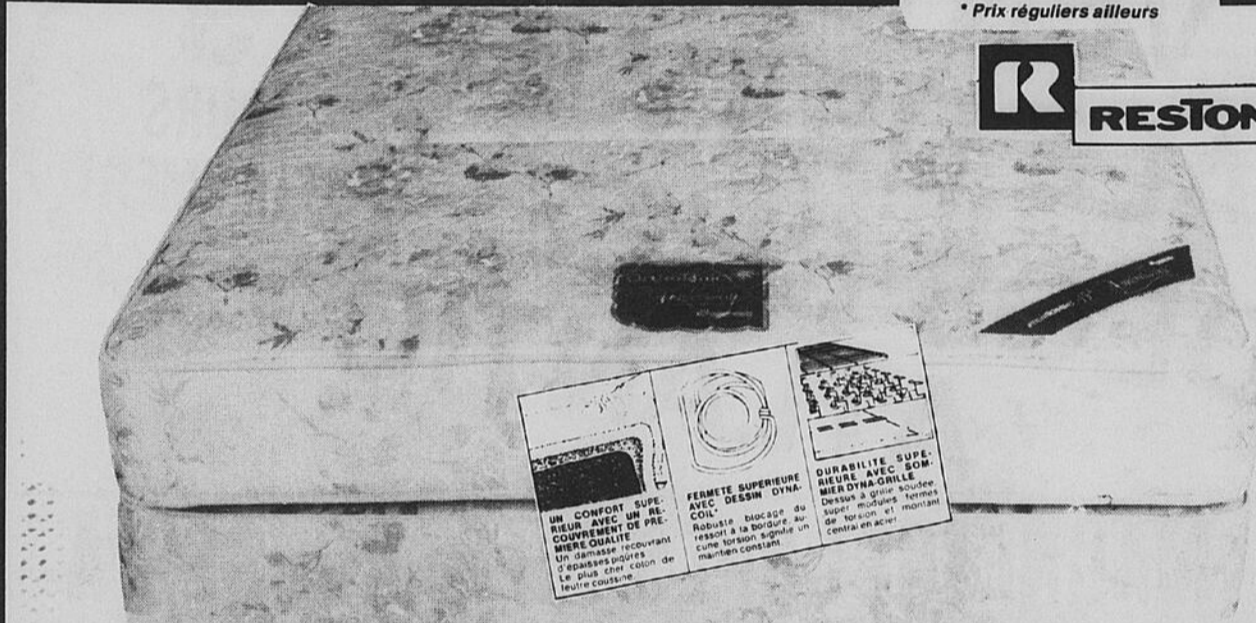
\* Prix réguliers ailleurs

Rabais\* *Beautyrest*  
300<sup>00</sup> à 410<sup>00</sup>

sur toute dimension d'ensembles de lit à ressorts Simmons, Beautyrest, Edition Anniversaire à la Maison du Sommeil.

Dimensions	*Prix rég.	Ens. 2 pièces
Jumeau	*900 <sup>00</sup>	598 <sup>00</sup>
Double	*1,020 <sup>00</sup>	698 <sup>00</sup>
Grand lit	*1,140 <sup>00</sup>	798 <sup>00</sup>
Tres grand lit	*1,480 <sup>00</sup>	1068 <sup>00</sup>

\*Prix réguliers ailleurs



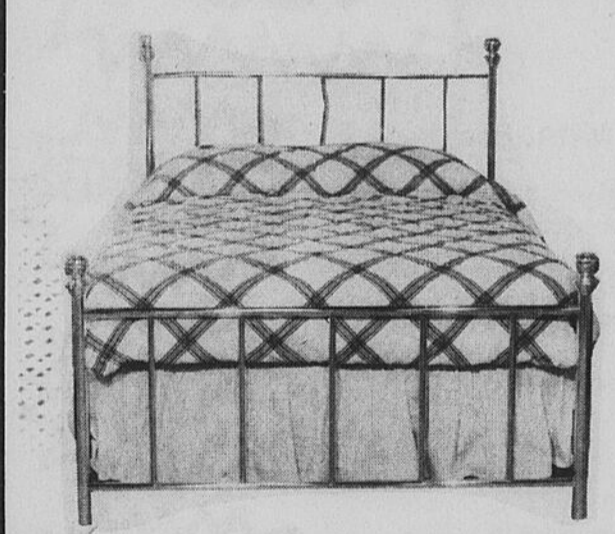
**RESTONIC**

ÉPARGNEZ SUR DES ENSEMBLES DE LIT DE QUALITÉ SUPÉRIEURE PAR RESTONIC  
GARANTIE DE 15 ANS NON PROPORTIONNELLE

Un ensemble de lit tellement fameux qu'il comprend une protection de 15 années sans aucuns frais. L'un des meilleurs ensembles de lit sur le marché de nos jours. L'ensemble Orthotonic donnera de nombreuses années sans entretien pour vous permettre de dormir confortablement tout en vous fournissant un appui conçu de façon scientifique pour tout le corps.

Ensemble jumeau	Ensemble double	Ensemble grand lit	Ensemble très grand lit
\$338.	\$428.	\$488.	\$688.

LITS EN LAITON PUR!  
MAINTENANT A DES PRIX RAISONNABLES!



**LITS LAITONNES BAGGOT'S**  
Tous les lits sont traités d'une laque en acrylique ne nécessitant jamais de polissage!  
L'éloquence majestueuse suggérant l'antiquité délicate est une conception parfaite pour les amateurs de laiton pur.  
Au complet avec panneau de tête, panneau de pied et cadre — **\$488.**



ENSEMBLES DE LIT ORTHO-REST

Le matelas est à ressorts pour un appui moyen avec une couche isolante en mousse durable. A recouvrement à motif fleuri et à dessus piqué. Les ensembles de deux pièces comprennent la fondation de soutien assortie.

MATELAS Jumeau \$88	MATELAS Double \$108	MATELAS Grand lit \$138
L'ENSEMBLE \$138	L'ENSEMBLE \$178	L'ENSEMBLE \$238

Aussi de formats 36" et 48"

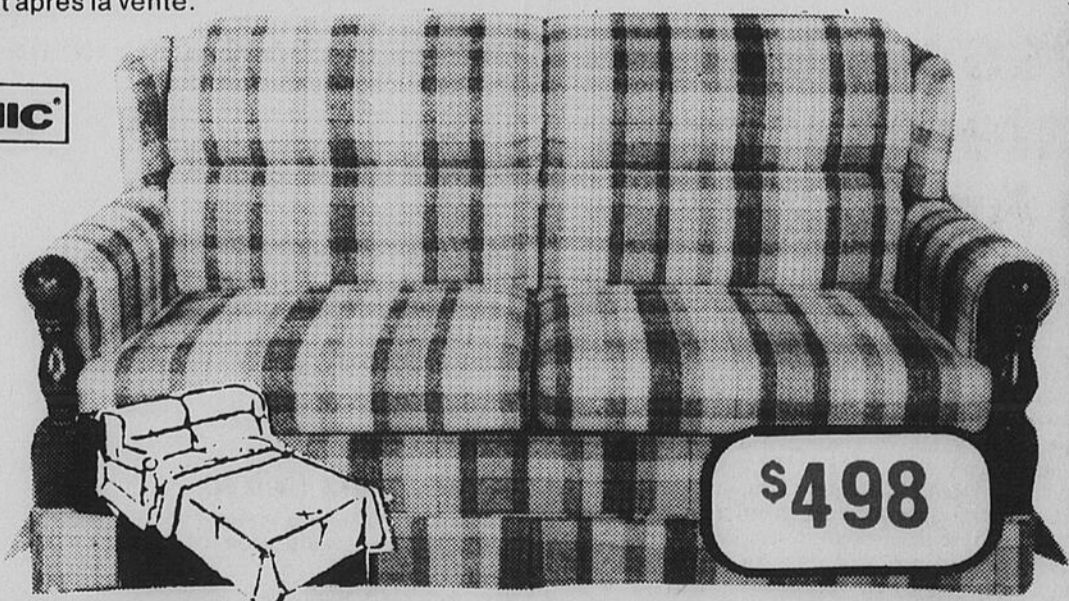
## DIVANS-LITS

Plus de 200 en stock et tous à prix d'écoulement. Choisissez parmi des marques de renom telles que Simmons • Sklar • Sealy • Restonic. Des centaines en stock pour une livraison gratuite et rapide. Plus bas prix. Service complet après la vente.



**\$348**

Un divan-lit moderne de qualité supérieure à bas prix incroyable. Diverses couleurs. Coussins à glissière. Au complet avec matelas double.



**\$498**

Un divan-lit de style colonial, à haut dossier, comprenant des coussins de style ballon enveloppant et des poteaux en pin massif. Dossier élevé confortable et de fabrication de qualité. S'ouvre en un matelas double.

### SLEEP SHOP MAISON DU SOMMEIL SLEEP SHOP

LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE  
Notre secteur de livraison comprend Ottawa, Hull, Aylmer, Gatineau et plusieurs autres endroits à l'extérieur de la ville.

**GATINEAU**  
130, BOUL. GRÉBER

BLVD DU PROGRES	GREBER BLVD	MALONEY
-----------------	-------------	---------

**561-0160**  
TOUS LES JOURS JUSQU'A 5h 00  
JEU. ET VEN. JUSQU'A 9h

**EST**  
1137, CH. OGILVIE

ST LAURENT	CUMMINGS	OGILVIE
------------	----------	---------

**741-0652**  
TOUS LES JOURS JUSQU'A 9h 00  
SAMEDI JUSQU'A 5h 30

**SUD**  
2491, AV. KALADAR

RIVERSIDE	HERON RD	BANK
	KALADAR	

**523-6479**  
TOUS LES JOURS JUSQU'A 5h 30  
JEU. ET VEN. JUSQU'A 9h

**BELLS CORNERS**

EAGLESON	HWY 15	MOODIE DR
----------	--------	-----------

**828-7315**  
TOUS LES JOURS JUSQU'A 9h 00  
SAMEDI JUSQU'A 5h 30

**MasterCard VISA SATISFACTION GARANTIE**



Héros silencieux d'une polémique, au cours de l'été, ce majestueux conifère repose en paix depuis quelques jours, en attendant de servir de bois de chauffage. (Photo Le Droit par Gilles Benoit)

• Pas d'entente, pas de sursis...

# Le sapin du Green Valley a rendu l'âme

OTTAWA - Depuis quelques jours, la sorte de "l'arbre de Noël" du restaurant Green Valley, près de la Ferme expérimentale, est réglé. L'arbre de 13 mètres, qui avait soulevé les passions pendant une partie de l'été, a été irrémédiablement transformé en bois de chauffage.

La controverse avait éclaté en juillet dernier, lorsqu'un promoteur de Montréal, la société Belcourt, avait annoncé son intention d'abattre le conifère afin d'aménager le terrain adjacent au restaurant. Même si le propriétaire du Green Valley avait gardé l'habitude de l'illuminer au temps des Fêtes, pour le plus grand plaisir de ses clients, l'arbre se trouvait en fait sur une parcelle de terrain vendue à un promoteur depuis plusieurs années.

Dans les plans de ce dernier, l'arbre devait faire place à l'entrée pavée pour le stationnement d'un nouvel édifice à bureaux.

Le tollé de protestations de la part des habitués du restaurant a incité le service d'urbanisme d'Ottawa à proposer diverses options susceptibles de sauver l'arbre. On a organisé des réunions entre le promoteur immobilier et le propriétaire du Green Valley. Pendant que ces tractations avaient lieu, des incidents presque trop loufoques pour être croyables sont survenus. Un soir, il semble qu'un individu ait tenté d'"assassiner" le conifère en injectant un poison dans son tronc.

Cet "attentat" a pris dans le quartier des proportions dignes du minage du "Rainbow Warrior", sans

toutefois entraîner la démission d'aucun politicien. La seule victime a été déplorée ces derniers jours, et c'est le fameux arbre.

En effet, les parties

impliquées ne sont jamais parvenues à un compromis. Le propriétaire du restaurant n'a jamais accepté les solutions proposées par la société Belcourt

et par le service d'urbanisme, parce que celles-ci supposaient que l'entrée du développement proposé passe par son propre terrain.



**CHAMPIGNONNIERE  
CONTINENTAL**  
Metcalf, Ontario  
821-1411 821-1262 821-9919

## AVIS

A CAUSE de la popularité grandissante du compost de champignons Continental et de la Super terre Continental, nous nous voyons forcés de vendre nos produits par l'entremise d'une firme mieux équipée que nous pour traiter un plus grand volume —

A l'avenir, veuillez acheter nos produits de qualité auprès de

**DAN MORRIS, METCALFE, ONT. TEL. 821-1566**

## Plus de jeunes de Carleton ont opté pour la religion

par Marie Martin  
chroniqueuse à l'éducation

OTTAWA - Au Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton, cinq écoles dispensent des cours du niveau de la onzième année. 700 inscriptions environ ont été faites, a confirmé un porte-parole de l'organisme, Thomas Murphy. En pondérant les données, on apprend que le nombre "réel" des nouveaux venus oscille autour de 300.

Deux écoles, en effet, accueillent déjà par le passé des étudiants de onzième année, soit L. B. Pearson et St. Pius X. En revanche, il est intéressant de noter qu'à L. B. Pearson, les inscriptions ont augmenté de près de 44% comparativement à 1984 (105 élèves en 1985 contre 73 l'an dernier). La directrice, Rachel Keyserlingk, précise que personne ne vient de l'extérieur, ce qui signifie que ce sont les étudiants de 10e année fréquentant déjà L.B. Pearson qui sont venus grossir les rangs.

A St Pius X, le nombre d'inscriptions n'a pas augmenté de façon significative cette année, selon le directeur-adjoint, John Shannon. "Nous avons à peu près autant d'étudiants que l'an passé, 300 élèves environ; nous comptons peut-être une quinzaine d'étudiants en provenance de l'extérieur".

Ailleurs dans Carleton, c'est à l'école St. Paul que les nouvelles recrues catholiques sont les plus nombreuses: 135. Dans les deux autres cas, à St. Marks et à St. Matthews, le total est de 140. Par ailleurs, le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton ne gère pas d'institutions francophones allant au-delà de la huitième année.

A Ottawa, 421 étudiants environ iront dans l'une ou l'autre des onzièmes années du Conseil des écoles séparées catholiques. Ici encore, il est permis de croire que les deux écoles offrant déjà la onzième année, soit Immaculata et Samuel-Genest, auraient reçu un nombre à peu près égal d'élèves que l'an passé. En conséquence, le nombre des nouveaux arrivés passe à 220 environ.

A Samuel-Genest, le seul établissement francophone du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa, le nombre d'inscriptions en onzième année a augmenté de 41% cet automne, comparativement à 1984 (110 élèves contre 78). Le directeur-adjoint, Raymond Proulx, a indiqué que la plupart d'entre eux sont des élèves qui ont fait leur dixième année à Samuel-Genest. "En toute probabilité, pas plus de 10 viennent de l'extérieur", a-t-il déclaré.

A Immaculata, les inscriptions se chiffrent à 105, tandis qu'un peu plus de 200 élèves fréquentent les classes ouvertes cet automne à St-Patrick (67), St. Josephs (96) et St-Raymond (43).

L'agent de planification du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa, Paulina Brecher, a indiqué, hier après-midi, que ces statistiques seraient soumises à une analyse au cours des prochaines semaines et qu'un rapport serait déposé en novembre.

Aux deux systèmes publics d'Ottawa et de Carleton, les diminutions d'effectifs ne sont pas très importantes, et il est encore trop tôt pour établir un lien direct avec la hausse observée du côté catholique.

## Des luttes intéressantes à Rockland

Des luttes intéressantes se préparent à Rockland en prévision des élections municipales du 12 novembre prochain. Outre la bataille en règle qui se prépare depuis longtemps entre le préfet actuel, M. Pat Raymond, et l'aspirant au titre, le sous-préfet Bernard Payer, il y aura un concours intéressant pour le poste laissé vacant à la sous-préfecture. Un ancien maire de Rockland, M. Georges Marin, a annoncé sa candidature à la succession de M. Payer et un conseiller actuel, M. Gilles Lamoureux, lorgne également le poste. Ça pourrait également chauffer au niveau des postes de conseillers où un avocat, M. Pierre Charon, laisse entendre qu'il sera sur les rangs. A la mairie, personne n'a encore osé se mesurer au maire Jean-Marc Lalonde.

### Le beau fixe

Dans le canton de Clarence, le temps est apparemment au beau fixe et la campagne électorale n'a pas encore débuté. On se demande même s'il y en aura, car aucun membre du conseil n'a fait connaître officiellement sa position et aucun autre contribuable n'a manifesté l'ambition de contester un poste.

### Concours de labours

Le secrétaire de l'Association des laboureurs du canton de Clarence, M. Gaston Labelle, rappelle que c'est à St-Pascal, le samedi 28 septembre, que se tient le concours de labours du comté de Russell. L'événement débute dès 9 heures du matin, sur la ferme de M. Fernand Chartrand, à un mille au sud de St-Pascal. On attend au moins une quarantaine de laboureurs. Les gagnants seront connus lors d'un banquet au centre récréatif de St-Pascal, le 4 octobre prochain.

### Le 100e de Bourget

Les fêtes marquant le 100e anniversaire de la paroisse Sacré-Coeur de Bourget se poursuivent de plus belle et le prochain événement auquel on est convié est la rencontre des anciens professeurs et élèves des écoles locales. Ces retrouvailles auront lieu le 12 octobre prochain, à compter de 18 heures, à l'école Sacré-Coeur. Il y aura visite des locaux, suivi d'un vin et fromage au centre communautaire.

Samedi dernier, à Bourget, c'était la grande fête des mariés et l'on a pu honorer particulièrement M. et Mme Joseph Amyot, qui peuvent se vanter d'avoir partagé leurs vies pendant plus de 65 ans.

# GRANDE VENTE AUTOMNALE DE TV ET VIDEOS CHEZ ATLANTIC

**3 JOURS SEULEMENT**



## MAGNÉTOSCOPES INFRAROUGES À TÉLÉCOMMANDE DE \$499<sup>95</sup>

### Super Beta Sanyo

Qualité d'image supérieure. A télécommande comprenant toutes les fonctions.

Modèle VCR 4032

### MAGNETOSCOPE stéréo Fisher

avec Dolby, télécommande sans fil. Etait \$699.95

Modèle FVH815

### Super Beta Sony haute fidélité

Qualité d'image supérieure. Son haute fidélité, programme 6/7. Etait \$999

Modèle SLHF400

### Magnétoscope Mitsubishi

Effets spéciaux. Télécommandes toutes les fonctions, programme 8/14

Modèle HS319

### Super Beta Sanyo

Qualité supérieure d'image. Télécommande toutes les fonctions, programme 8/14

Modèle VCR 4035

### Nouveau de Sony! Mise au point auto

"Camcorder" 8 mm. Modèle CCDF8AF

### Magnétoscope Mitsubishi

Programme 4/14. Télécommande toutes les fonctions

Modèle HS318

### Magnétoscope Hitachi

Amovible sans fil. Télécommande toutes les fonctions. Programme 6/14. Etait \$699.95

Modèle VT63

### Super Beta Sanyo haute fidélité

Image supérieure. Son haute fidélité. Programme 8/14. Télécommande sans fil

Modèle VCR 7250

### Magnétoscope Hitachi haute fidélité

Télécommande sans fil. Haute fidélité Hi Fi. Programme 6/14. Etait \$999

Modèle VT88

### Magnétoscope Camcorder Hitachi

Mise au point auto. Lecture. Modèle 2000

### Paquet de 2 cassettes vidéos et nettoyant

Beta ou VHS de Sony. Rabais \$10

### CENTRE D'AUBAINES (EST)

Centre d'achat Elmvalle  
1910 boul. St-Laurent  
Ottawa  
Tél.: 731-0431



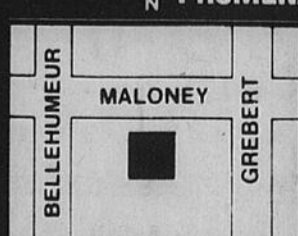
### CENTRE D'AUBAINES (OUEST)

1580 Chemin Merivale  
Coin Meadowland  
Ottawa  
Tél.: 226-3280



### PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

1100 ouest, boul. Maloney  
Pointe-Gatineau  
Tél.: 561-2444



# ATLANTIQUE IMAGE ET SON

# le monde

## • Ouragan dévastateur Gloria se dirige vers la côte est des Etats-Unis

MIAMI (AFP) — L'un des plus violents ouragans jamais enregistré dans l'Atlantique, Gloria, se dirigeait hier soir vers les côtes de l'est des Etats-Unis, après avoir évité les Bahamas, ont indiqué les services météorologiques américains.

Gloria, accompagné de vents allant jusqu'à 240 km-h, se trouvait en début de soirée dans l'Atlantique à environ 900 kilomètres au sud-est du Cap Hatteras, en Caroline du Nord, et avançait à une vitesse de 24 km-h vers les côtes de cet Etat qu'il pourrait atteindre vendredi.

Si la direction de l'ouragan ne change pas, certains endroits de la côte est vont être très rapidement menacés, a affirmé le directeur du Centre national des ouragans à Coral Gables, près de Miami.

L'alerte a été déclenchée par les autorités des Etats côtiers de Caroline du Nord et du Sud et

de Virginie. Les navires à quai à la base navale de Charleston (Caroline du Sud) ont été envoyés en mer pour éviter tout dégât éventuel au cas où l'ouragan frapperait la ville. Au large du Cap Hatteras, des campeurs ont été évacués de l'île d'Ocracoke.

Selon M. Hal Gerrish, météorologue du Centre national des ouragans, il s'agit d'un ouragan dangereux, approchant la catégorie 5 (susceptible de provoquer des dégâts catastrophiques) sur l'échelle de 1 à 5 classant la force des ouragans. Il faut remonter à 1935 pour trouver un ouragan plus violent dans l'Atlantique, a-t-il ajouté.

Le dernier ouragan de force 5 ayant frappé les Etats-Unis est Camille, qui avait dévasté en 1969 la côte du Mississippi, dans le golfe du Mexique, faisant 256 morts et près de \$4 milliards de dégâts.

## Armes stratégiques: pourparlers ajournés

GENEVE (AFP) — Le troisième round des négociations américano-soviétiques ouvert à Genève jeudi dernier, sur les armes stratégiques de portée intermédiaires et spatiales, sera écourté à la demande des Soviétiques qui souhaitent ainsi manifester leur mécontentement de la façon dont les Américains traitent ces conversations, apprend-on de source proche des deux délégations.

Ce troisième round devait en principe durer environ deux mois, comme les précédents, et se terminer peu avant l'ouverture du sommet Reagan-Gorbatchev les 19 et 20 novembre prochains. Mais dès leur première rencontre, les délégués soviétiques prévenaient leurs partenaires américains qu'ils seraient obligés de s'absenter de Genève à partir du 5 ou 6 novembre prochain pour les fêtes anniversaires de la révolution à Moscou.

Comme les Américains leur demandaient s'ils reviendraient, les Soviétiques ont répondu: "Non, cela ne vaudra plus la peine, étant donné que le sommet sera alors tout proche".

Pour sa part, le secrétaire général de l'OTAN, Lord Carrington, a affirmé hier que l'Union Soviétique n'avait fait aucune nouvelle proposition en matière de désarmement à la table de négociations à Genève.

"Certes, a dit Lord Carrington, l'Union Soviétique a fait un certain nombre de propositions dans divers domaines, mais la plupart ne sont pas nou-

velles". En outre, a-t-il ajouté, elles n'ont pas été faites à Genève, où les négociations se déroulent, mais à travers les médias.

"Cela ne m'amène pas à penser qu'il y ait eu jusqu'à présent un quelconque mouvement de la part des Soviétiques", a-t-il souligné devant un

groupe de journalistes au siège de l'OTAN à Bruxelles.

On en saura certainement plus après la rencontre au sommet entre Ronald Reagan et Mikhail Gorbatchev au mois de novembre prochain, a estimé Lord Carrington.

## Des élections dans le calme au Pendjab

AMRITSAR, Inde (AP) — Les électeurs du Pendjab ont voté hier pour pourvoir les 115 sièges de l'assemblée d'Etat et les 13 sièges du Parlement indien, en dépit des violences du week-end dernier, attribuées à des militants extrémistes sikhs et qui ont fait huit morts.

Selon les scrutateurs, les élections se sont déroulées dans le calme, bien que la police ait découvert des engins explosifs dans deux bureaux de vote de Ludhiana, la plus grande ville de cet état du nord-ouest de l'Inde, et dans la province de Gurdaspur, une place-forte sikh.

A Chandigarh, la capitale de l'état du Pendjab, un responsable a estimé que la participation au scrutin s'élevait à 55% environ dans l'état, le même niveau qu'aux élections de 1980. Les résultats définitifs ne

devaient pas connus avant aujourd'hui.

Le premier ministre indien, Rajiv Gandhi, avait déclaré avant les élections qu'une participation d'au moins 50% pourrait être considérée comme une ratification de l'accord qu'il avait signé en juillet dernier avec des dirigeants sikhs modérés, afin de mettre fin à trois ans de troubles dans l'état du Pendjab. Les militants extrémistes sikhs avaient dénoncé cet accord et avaient appelé au boycottage des élections. Les autorités indiennes, placées en état d'alerte, avaient alors déployé plus de 160.000 policiers et soldats pour assurer le déroulement normal des élections.



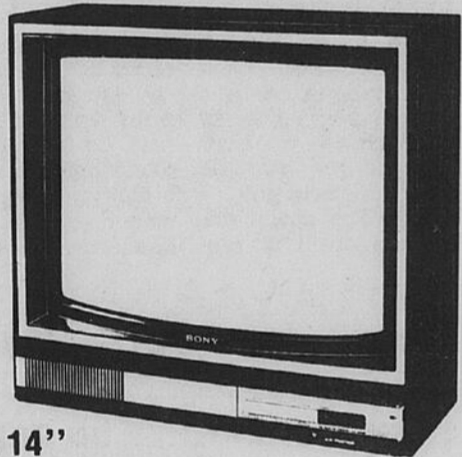
(Photo AP) Accompagnée d'un garde sikh, Mme Bimal Kaur Khalsa, la veuve de l'assassin d'Indira Gandhi, se rend voter lors des élections au Pendjab.

# 130

## MAGASINS ATLANTIQUE

HERMAN SONY SANYO GENERAL ELECTRIC harman

Plus de **25** ans de bons services



**RCA 14"**  
Mise au point automatique  
Modèle ELR 330

\$249<sup>95</sup>

**Sanyo 20"**  
Couleur auto  
Mise au point fine auto  
Modèle 91C520

\$399<sup>95</sup>

**Hitachi 20"**  
Meuble en bois veiné  
Lampe-écran lumineux  
Garantie de 20 ans sur circuit transistorisé  
Modèle CT1951

\$469<sup>95</sup>

**Sony 20"**  
Télécommande sans fil  
Entrée vidéo en direct  
Réflexion d'image minime  
Modèle KV1972

\$749<sup>95</sup>

**Sanyo 14"**  
Télécommande  
Entrées vidéo  
Sortie son  
Modèle 31C435

\$399<sup>95</sup>

**Hitachi 26"**  
Modèle de rayon  
Télécommande sans fil  
Convertisseur incorporé  
Modèle TS 3715

\$849<sup>95</sup>

**Sony 26" dessus de table**  
avec support primé  
Télécommande sans fil  
Convertisseur incorporé  
Modèle KY2670-SU157

\$1299<sup>00</sup>

**Sanyo 22"**  
Moniteur/TV  
Convertisseur incorporé  
Télécommande sans fil  
Etait \$799  
Modèle 12C705

\$699<sup>95</sup>

**Hitachi 20"**  
Télécommande sans fil  
Convertisseur incorporé  
Garantie de 20 ans sur circuit transistorisé  
Modèle CT2470

\$599<sup>95</sup>

**RCA 20"**  
Télécommande sans fil  
Garantie de 3 ans sur pièces et main-d'oeuvre  
Modèle ELR460

\$499<sup>95</sup>

### EN PLUS D'UNE QUANTITÉ DE SPÉCIAUX EN MAGASIN

\*Certains articles uniques en leur genre

### SATISFACTION GARANTIE\*

La satisfaction du client est notre but premier. Si, pour une raison ou pour une autre, vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre achat, nous y effectuerons les ajustements nécessaires, nous le remplacerons ou encore nous vous le rembourserons au complet si vous nous le rendez dans les quinze jours suivant la date de l'achat.

Nous avons les plus bas prix et ça, on vous le garantit par écrit.

Notre garantie: la différence plus **10%**

Notre fameuse garantie du plus bas prix stipule que si vous achetez un article chez Atlantique et que, dans les quinze (15) jours suivant votre achat, vous trouvez le même article annoncé moins cher en stock, chez un autre marchand local autorisé, nous vous rembourserons la différence plus 10% de cette différence sur présentation d'une preuve du prix annoncé.

Jean White  
PRÉSIDENT

## Un million d'Africains échappent à la famine

NATIONS UNIES (AFP) - Plus d'un million d'Africains ont été sauvés de la mort à la suite des efforts internationaux mis en place depuis la fin de l'an dernier en coordination avec les Nations Unies, indique le dernier rapport mensuel de l'Office de l'ONU pour les secours d'urgence à l'Afrique.

Le rapport souligne toutefois qu'en dépit de l'aide qui afflue toujours en Afrique et de la promesse de pluies dans de nombreux pays du continent, la situation de certains de ces pays continue à se détériorer.

Parmi les pays les plus touchés, figurent l'Angola, où les besoins alimentaires sont aujourd'hui deux fois plus élevés que l'an dernier, le Botswana, dont 80% de la population souffre de malnutrition, et le Burkina Faso, où le nombre des habitants affectés par la famine a doublé. Ce dernier pays compte désormais 2,5 millions de victimes de la famine, dont 200.000 sont complètement démunies, précise le rapport.

Le rapport souligne la "volatilité" de la situation dans les 20 pays d'Afrique touchés par la famine. Au total, selon lui, une situation d'urgence persiste dans 11 de ces pays: l'Angola, le Botswana, le Burkina Faso, le Cap-Vert, le Tchad, l'Ethiopie, le Mali, la Mauritanie, le Mozambique, le Niger et le Soudan. La plupart de ces pays ont reçu depuis plusieurs mois des pluies moyennes ou même légèrement au-dessus de la moyenne.

Le rapport ajoute que dans certains cas, les agriculteurs affaiblis qui avaient repris leurs travaux sont morts d'épuisement.

## • Rainbow Warrior Fabius n'était pas au courant

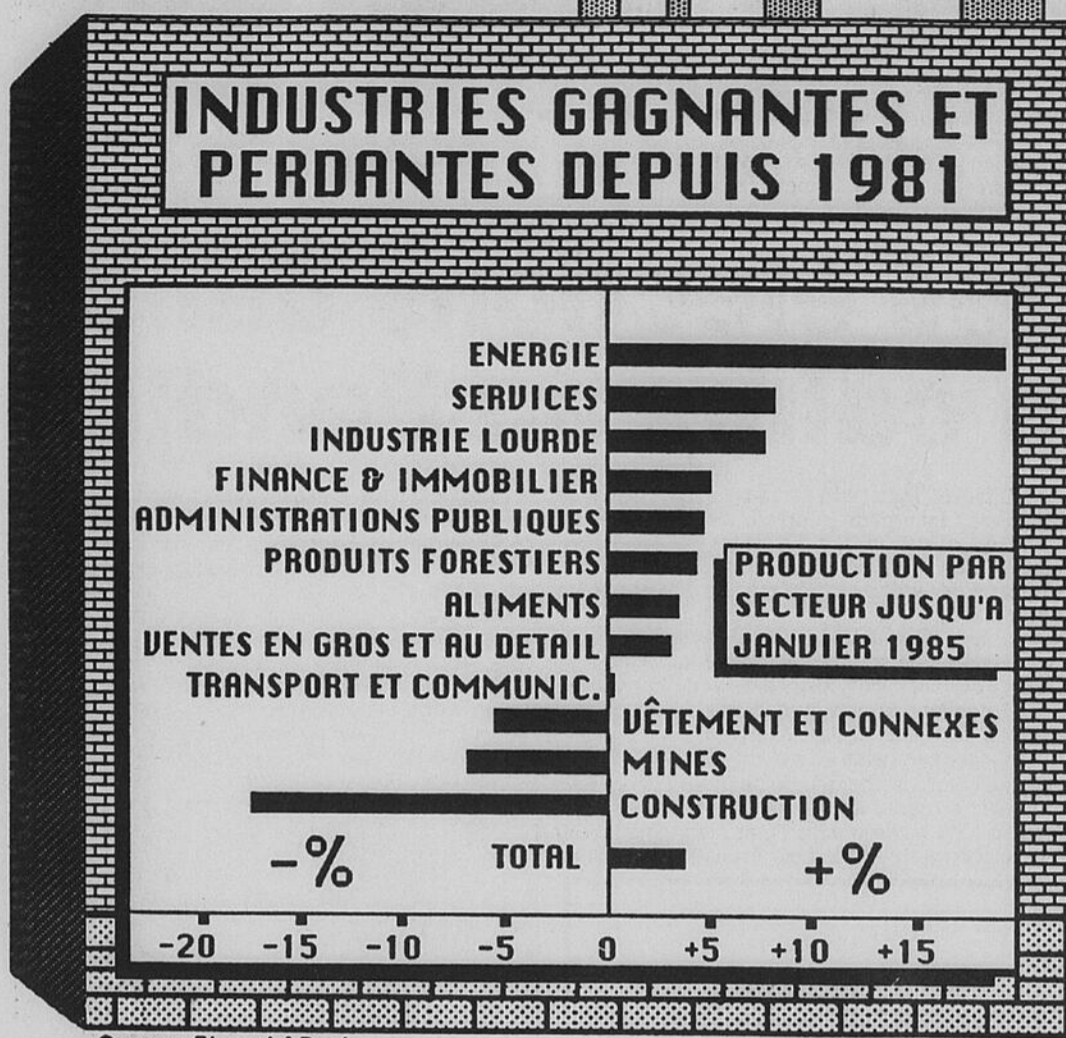
PARIS (AFP) — Le premier ministre français Laurent Fabius a affirmé hier soir, dans une déclaration télévisée, qu'il n'avait jamais été informé par le ministre de la Défense Charles Hernu de la préparation du projet d'opération contre Greenpeace.

Interviewé sur la chaîne de télévision française TF1, M. Fabius a d'autre part indiqué qu'il avait reçu hier après-midi M. Hernu, qui a démissionné la semaine dernière et a été remplacé par M. Paul Quilès, et l'amiral Pierre Lacoste, limogé vendredi de la direction de la Direction générale de la sécurité extérieure (DGSE), auxquels il a posé des questions.

D'autre part, les Pays-Bas n'effectueront pas de démarches diplomatiques contre la France à la suite de l'attentat contre le Rainbow Warrior qui a coûté la vie au photographe néerlandais d'origine portugaise Fernando Pereira, a annoncé hier un porte-parole du ministère des Affaires étrangères à La Haye.

De son côté, le gouvernement américain a rappelé hier que les Etats-Unis "regrettaient" tout acte de violence entraînant la mort de personnes innocentes.

Un porte-parole du département d'Etat, M. Pete Martinez, a déclaré qu'il serait "hautement inapproprié" pour les Etats-Unis de commenter à l'heure actuelle "une affaire entre la France et la Nouvelle-Zélande".

**COUP D'OEIL**


Source: Financial Post

## Le Québec a une très bonne cote au Japon

Par BERNARD RACINE

QUÉBEC (PC) — Le gouvernement du Québec envisage la possibilité de placer une première émission au Japon en dollars canadiens, sur un nouveau marché qui s'appelle "shogun".

Jusqu'ici le gouvernement du Québec a fait des emprunts en yens, remboursables en yens, sur un marché qui s'appelle "samourai".

"Ca pourrait faire \$50 millions. Le feu vert n'a pas encore été donné. Il faudra voir comment va évoluer ce marché, quelles seront ses conditions quand à la durée de l'émission et le taux d'intérêt".

M. Duhaime, faisait hier, au cours d'une conférence de presse, le bilan du voyage qu'il vient d'effectuer en Chine, en Corée et au Japon. Il a appelé que la dette du Québec est financée à 75 p.c. par des emprunts en devises canadiennes et à 25 p.c. par des emprunts en d'autres devises.

"C'est dans le but de maintenir cet équilibre que ce nouveau marché shogun nous intéresse beaucoup".

Les banquiers du Japon et de Hongkong lui ont dit que la cote financière et la crédibilité du

Québec étaient très solides.

Au Japon, M. Duhaime a rencontré les dirigeants de l'entreprise Toyota Motor et a eu des entretiens avec le directeur général M. Shimasa et le vice-président exécutif M. Kousomouki.

A Séoul, en Corée, il a rencontré M. Chang, président de Hyundai Motor, et M. Chung, vice-président de Hyundai Corp.

"Dans les deux cas, ce sont des dirigeants d'entreprises qui sont vraiment au coeur des dossiers sur le plan des décisions à prendre. Dans un cas comme dans l'autre, la décision n'est pas prise. Elle sera prise d'ici la fin de l'année."

Et le Québec, aussi bien dans l'un ou l'autre dossier, est "en ligne, avec toutes les chances pour aller chercher les deux investissements", a dit M. Duhaime.

Il a refusé de discuter des incitatifs offerts par le Québec étant donné qu'il redoute la concurrence des autres provinces.

"Il va sans dire que c'est une concurrence acharnée."

Alors qu'il se trouvait en Corée, M. Duhaime a eu des rencontres au sujet du dossier de l'aluminium, "un dossier qui

va se dérouler plus à moyen terme, sur le plan projet," étant donné que le prix de l'aluminium est en "détresse".

"Les Coréens achètent actuellement sur le marché international 170.000 tonnes d'aluminium chaque année. Leurs prévisions de besoins en 1990 seront de l'ordre de 300.000 tonnes. Ils en produisent actuellement 17.000 tonnes à des coûts d'énergie cinq fois supérieurs aux nôtres."

"Ca veut dire que tout bon Coréen qui a besoin d'aluminium songe à un investissement dans un coin comme le nôtre où les tarifs hydroélectriques sont avantageux."

Mais le projet coréen n'aura "sûrement aucun impact sur Bécancour, qui devrait être terminé suivant la programmation déjà décidée."

Donc production des premiers lingots en juillet 1986. Il est évident que la conjoncture actuelle des prix sur le marché international de l'aluminium fait en sorte que les fonds de roulement et les marges de bénéfices des grands producteurs mondiaux de l'aluminium vont en rétrécissant, a dit M. Duhaime.

"Ca ne m'étonnerait pas que les projets des aluministes européens risquent d'être reportés,

## General Foods: le raid a aiguisé des appétits

NEW YORK (AFP) — La récente restructuration des activités de General Foods, un des principaux groupes agro-alimentaires américains, a aiguisé les appétits des investisseurs qui pourraient provoquer le plus important regroupement dans ce secteur, estimait-on mercredi soir dans les milieux financiers.

En 48 heures, le titre de la société a gagné à Wall Street \$21.75 pour atteindre \$106.50 en clôture mercredi, après l'annonce par General Foods qu'elle faisait l'objet d'une offre publique d'achat non sollicitée.

L'investisseur sur les rangs, et dont le nom n'a pas été révélé officiellement par General Foods, a offert une prime sur la valeur de l'action, a précisé le groupe agro-alimentaire. Le conseil d'administration de la société doit se réunir cette semaine pour définir une ligne d'action face à ce nouveau raid boursier.

La valeur boursière de General Foods est évaluée actuellement à quelque \$5 milliards. Selon les milieux

financiers, le rachat de cette société qui commercialise des produits, tels que des céréales et des confitures, connus sous les marques de Jell-O, Kool Aid et Post Cereals, pourrait approcher les grandes transactions intervenues entre les sociétés pétrolières.

D'après les milieux boursiers, Philip Morris, qui commercialise notamment les cigarettes Marlboro et qui possède également Seven-Up, serait sur les rangs pour racheter la société et former le plus important groupe aux Etats-Unis de produits de consommation avec un chiffre d'affaires de \$23 milliards.

Mais on cite également à New York, d'autres noms comme Unilever (Pays-Bas) ou Nestlé (Suisse).

Selon la firme de conseils financiers W.T. Grimm and Co., le rachat de General Foods, s'il intervenait, pourrait être le plus important dans le secteur alimentaire et le neuvième dans l'histoire des fusions et des acquisitions aux Etats-Unis.

**Historique**  
General Foods a été créée en 1895 dans une ville du Michigan, à Battle Creek, sous le nom de Postum Cereal et a commencé à réorganiser ses activités en 1979 notamment en se lançant vers des produits de régime pour répondre au souci croissant des Américains de leur santé.

General Foods emploie actuellement quelque 56.000 employés dans 20 pays différents. Pour le dernier exercice fiscal, qui s'est achevé le 30 mars, le groupe a enregistré une progression de 2.5 p.c. de ses bénéfices pour atteindre \$324.9 millions sur un chiffre d'affaires de \$9.02 milliards.

Plusieurs autres compagnies ont fait l'objet au cours des dernières semaines de tentative de prises de contrôle hostiles comme le groupe de cosmétique Revlon qui a rejeté, mardi, une offre de rachat faite par Pantry Pride. Revlon a dû ainsi racheter quelque 10 millions de ses actions pour faire face à ce raid boursier.

## Mise en garde contre le protectionnisme

WASHINGTON (AP) — Dans son rapport annuel, le Fonds monétaire international lance une mise en garde contre le protectionnisme qui risque de

porter préjudice au système commercial international. Ce document est publié au moment où l'administration américaine fait l'objet de pressions

renouvelées au Congrès pour l'adoption de mesures législatives protégeant les industries américaines. Le rapport constate que la reprise s'est

poursuivie pour la troisième année, grâce à l'effet de locomotive de l'économie américaine, mais il exprime ses craintes à l'égard d'un protectionnisme qui mettrait à mal la coopération internationale du début des années 1980".

## \$937 millions pour des projets privés

WASHINGTON (AFP) — La Société financière internationale, filiale de la Banque mondiale qui cofinance des projets du secteur privé dans les pays en développement a annoncé hier que le montant de ses investissements avait atteint le niveau record de \$937 millions lors de son dernier exercice arrêté le 30 juin.

Selon le directeur de cette institution, Sir William Ryrice, cette progression de 34,6 pour cent par rapport à l'exercice précédent signifie qu'il existe d'intéressantes possibilités d'investissements privés dans les nations en voie de développement malgré leurs situations économiques difficiles.

Au cours de la période sous revue, le

conseil d'administration de la SFI a ainsi accepté de participer au lancement de 75 projets répartis dans 38 pays du Tiers Monde. L'Afrique a bénéficié de 18 de ces opérations qui ont totalisé \$107.2 millions soit 11,7 pour cent de l'enveloppe globale. La SFI a également participé à 20 projets en Asie — totalisant \$163.5 millions — et à 26 en Amérique latine et les Caraïbes dont la valeur s'est élevée à \$546.2 millions, soit 58,2 pour cent de ses investissements.

En outre 28 de ces 937 millions de fonds investis par la SFI ont été réalisés dans les pays dont le revenu annuel par tête est inférieur à \$805 indique ce rapport.

L'agro-alimentaire a encore été le secteur d'activité dans lequel la progression des investissements a été la plus forte. La SFI a ainsi donné son feu vert pour y promouvoir 13 opérations. L'investissement total a atteint \$239.9 millions et a compté pour 17 des engagements de cette institution au cours de son dernier exercice.

La SFI a par ailleurs estimé que ses engagements financiers avaient permis de générer un investissement total de plus de \$2.8 milliards auquel plus de 82 sociétés privées occidentales ont participé de diverses façons. Dans 19 opérations un certain nombre de ces firmes ont investi directement leurs fonds propres.

forcement des mesures d'austérité.

"Pratiquement dans tout le monde industriel, les pressions protectionnistes se sont gravement intensifiées pendant la récession internationale du début des années 1980".

Le FMI constate que de nombreuses barrières commerciales ont été mises en place avec l'institution de quotas, la limitation des exportations et "surtout des subventions aux industries en difficulté". "La poursuite de la dérive récente... pourrait poser une grave menace pour l'ensemble du tissu du système commercial multilatéral qui a tant rendu service au monde au cours des 40 dernières années".

### carrières et professions

#### VOUS CHERCHEZ UN DÉFI?

Nous offrons un poste de gérant(e) adjoint(e) dans la vente au détail.

**Salaire initial:**  
\$15,000-\$17,000 par année plus prime!

**Exigences:**  
• Bilinguisme  
• 3 ans d'expérience de la vente au détail  
• Aptitude à déléguer le travail au personnel

**Soumettez votre demande à:**

Case 238  
**LE DROIT**  
375, rue Rideau  
Ottawa (Ont.), K1N 5Y7

#### LA STE-FAMILLE CENTRE D'ACTIVITES CULTURELLES

OFFRE D'EMPLOI

#### DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)

**FONCTIONS:**  
— préparation et contrôle de la programmation et des budgets  
— établir des liens avec divers organismes francophones  
— représentations et négociations auprès des agences gouvernementales  
— responsable du personnel et de la régie interne  
— responsable des relations avec le C. A.  
— assumer toute autre tâche établies par le C. A.

**DESCRIPTION DE TACHES:** disponible sur demande

**SALAIRE:** à discuter

**EXIGENCES:**

— très bonne connaissance de la langue française écrite et parlée  
— avoir le sens de l'organisation et des responsabilités  
— connaissance des bailleurs de fonds  
— aptitude à diriger un personnel et/ou une équipe  
— être prêt(e) à travailler des heures irrégulières et des fins de semaine d'activités  
— connaissance du milieu franco-ontarien  
— expérience pratique en administration et comptabilité

**DATE LIMITE:** le 15 octobre 1985

**DATE D'ENTREE EN FONCTION:**  
LE 11 novembre 1985

**FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE:**

Comité de sélection  
C. P. 1297  
Rockland, Ontario  
K0A 3A0  
Tél.: 446-5770

## Le déficit américain atteint un niveau record

WASHINGTON (AFP) — Le budget fédéral américain a enregistré en août un déficit de \$27,8 milliards, portant le déficit pour les onze premiers mois de l'année fiscale 1985 au niveau record de \$203,4 mil-

liards, a annoncé mercredi le département du Trésor. Le gouvernement Reagan prévoit un déficit budgétaire record de \$201,3 milliards pour l'exercice 1985 qui s'achève le 30 septembre. Selon le Trésor, un

léger excédent d'environ \$2 milliards devrait être enregistré en septembre. Le précédent record a été établi au cours de l'exercice 1983 avec un déficit de \$195,4 milliards, qui avait été ramené à \$175,3 milliards pour l'exercice 1984.

En août, les dépenses fédérales ont totalisé \$83,62 milliards alors que les rentrées ne s'élevaient qu'à \$55,78 milliards.

## Devises étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du S. (rand)	0.5411
R.F.A. (mark)	0.5074
Arabie saoudite (rial)	0.3742
Australie (dollar)	0.9708
Autriche (shilling)	0.0723
Bahamas (dollar)	1.3780
Bahreïn (dinar)	3.6482
Barbade (dollar)	0.6922
Belgique (franc cv)	0.025004
Bermudes (dollar)	1.3780
Bésil (cruzeiro)	0.0001974
x-Bulgarie (lev)	1.3533
Caraïbes (dollar)	0.5105
Chine (renminbi)	0.4900
x-Colombie (peso)	0.009024
Corée (won)	0.001541
Danemark (couronne)	1.1445
E.A.U. (dirham)	0.3743
Espagne (peseta)	0.00836
Etats-Unis (dollar)	1.3597
Fiji (dollar)	1.2308
Finlande (mark)	0.2364
France (franc)	0.1660
Grèce (drachme)	0.01032

Guyane (dollar)	0.3355
Hong Kong (dollar)	0.1747
Hongrie (forint)	0.02737
Inde (roupie)	0.1300
Indonésie (rupiah)	0.001229
Irak (dinar)	4.4226
Irlande (livre)	1.5657
Israël (shekel)	0.0009243
Italie (lire)	0.000747
Jamaïque (dollar)	0.2650
Japon (yen)	0.005993
Kenya (shilling)	0.08622
Koweït (dinar)	4.6073
Liban (livre)	0.075716
Malaysia (ringget)	0.5640
Mexique (peso)	0.0050
Norvège (couronne)	0.1698
Nlle-Zélande (dollar)	0.7329
Pakistan (roupie)	0.0999
Pays-Bas (florin)	0.4497
Philippines (peso)	0.0733
x-Pologne (zloty)	0.008983
Portugal (escudo)	0.00830
x-Roumanie (leu)	0.1107
Royaume-Uni (livre)	1.9559
Singapour (dollar)	0.6361
Suède (couronne)	0.1685
Suisse (franc)	0.6162
Tanzanie (shilling)	0.0810
x-Tchécos. (couronne)	0.2052
Trinité-Tobago (dollar)	0.5780
x-URSS (rouble)	1.6969
Venezuela (bolivar)	0.1190
Yougoslavie (dinar)	0.084571

#### VENDEUR(EUSE) BILINGUE

Avec expérience dans la vente

**VOUS OFFREZ:**

Bilingue  
Expérience dans la vente  
Maturité

**NOUS OFFRONS:**

Entraînement (avec salaire)  
Gigantesque inventaire  
Bénéfices marginaux  
Commission au-dessus de la moyenne

S'adresser à:

M. Jacques Desabrais,  
776-1571  
**LOCATION MONT-BLEU**  
22, boul. Mont-Bleu, Hull

## Le congrès fait-sur-mesure fait son entrée à OTTAWA-HULL

De grand allure, le congrès fait-sur-mesure constitue le meilleur choix pour tout congrès ou réunions d'affaires.

A la fois sobre et éclatant, d'un grand raffinement, le fait-sur-mesure correspond parfaitement à vos besoins puisqu'il est ajusté selon vos exigences.

Optez donc pour l'originalité, rehaussez vos rassemblements de style fait-sur-mesure.

Mercredi, 2 octobre 1985  
Hôtel Plaza de la Chaudière

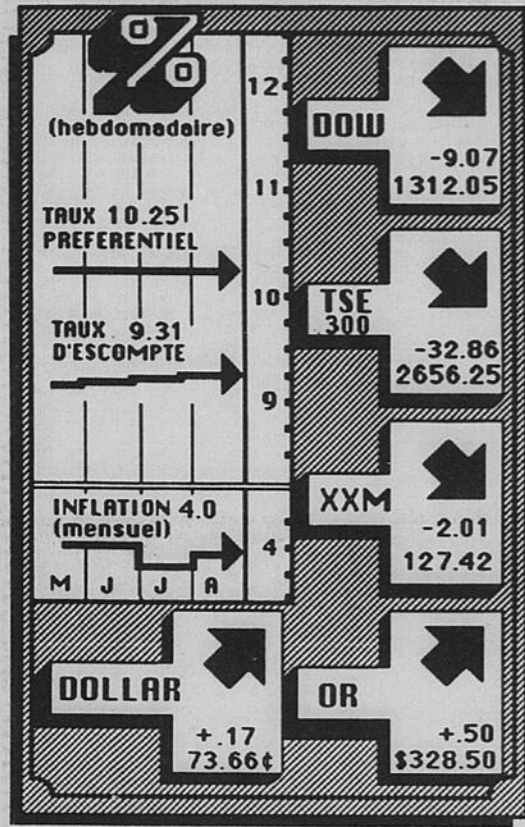
Pour informations, contactez  
Marc Cadieux de Voyages la Chaudière  
771-6271

Le congrès fait-sur-mesure une exclusivité du  
Domaine Saint-Laurent de Compton

CP-160  
Compton (Québec) J0B 1J0  
(819) 835-566  
Télégram: (514) 397-3667  
Bor. d'affaires: (514) 465-6564



**TENDANCES DU MARCHÉ**



Or et dollar en devise Américaine

## Tendance à la baisse à Wall Street

NEW YORK (AFP) — La tendance s'est à nouveau affaiblie mercredi à Wall Street dans une atmosphère calme en raison de l'absence de certains opérateurs célébrant la fête juive de Yom Kippur.

L'indice des industrielles de Dow Jones s'est établi à 1.312,05 en baisse de 9,07 points.

Quelque 92 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des baisses a dépassé celui des hausses: 1.055 contre 412 tandis que 471 titres ont été inchangés.

Les analystes continuent à attribuer la faiblesse du marché à une correction aux hausses substantielles enregistrées lundi à l'annonce que les grands pays industrialisés s'étaient mis d'accord pour faire baisser le dollar.

Un scepticisme croissant se dégage, ont indiqué les observateurs, quant au succès de ces mesures, particulièrement en ce qui concerne les bénéfices des entreprises américaines.

Comme la veille, la forte progression de General Foods, une des composantes de l'indice, a contenu les déclinés, ont estimé les firmes de courtage.

General Foods a progressé de 5-1-4 à 106-1-2. Richardson Vicks a gagné 1-1-2 à 47 1-4. CPC International est monté de 1-1-8 à 46 1-8.

IBM a cédé 2-3-4 à 124. McDonnell-Douglas a perdu 2-1-4 à 70. Bristol Myers est tombé de 2 à 55 1-2.

## Challenger: 19 avions vendus au cours de 1985

MONTREAL (PC) — Canadair a vendu six Challenger 601 au cours des neuf dernières semaines, ce qui porte à 19 le nombre total de Challenger vendus au cours de 1985, soit 11 modèles 601 et huit modèles 600.

Charles G. Vogelez, président et chef de la direction de la filiale de commercialisation Canadair Challenger Inc., est d'avis que ces récentes ventes permettent de croire que le marché de l'aviation d'affaires commence enfin à se rétablir. "Ces ventes traduisent la confiance croissante des exploitants envers le programme et l'établissement rapide pour le Challenger d'une réputation inégalée en termes de polyvalence, de fiabilité, d'économie de carburant et d'exploitation silencieuse. Ces attributs en font un excellent achat pour le prix", a dit M. Vogelez.

Jusqu'à maintenant, la société Canadair a livré un total de 121 avions Challenger et elle a récemment vendu à l'Italie deux autres avions CL-215 utilisés dans la lutte contre les incendies de forêt.

# Un autre creux menace l'économie mondiale

GENEVE (AFP) — Les statistiques disponibles pour 1985 sur la production et le commerce mondiaux sont peut-être le présage que l'économie mondiale est à nouveau menacée de l'état de dépression dont elle a souffert dans les années

qui ont suivi 1973, selon le rapport du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) sur le commerce international en 1984-85, dont le premier chapitre a été publié aujourd'hui à Genève.

Selon ce rapport, le

taux de croissance en volume de la production mondiale devrait se situer entre 3 et 3,5 pour cent en 1985, contre 5,5 en 1984, et celui du commerce mondial entre 5 et 5,5, contre 9 pour cent en 1984, année record.

Le GATT se fonde

notamment sur l'évolution de la situation économique enregistrée en Amérique du Nord et dans certaines parties d'Asie du Sud-Est. Au cours du premier semestre 1985, le volume du commerce mondial a été supérieur d'environ 3 pour cent par rapport au premier semestre 1984, précise-t-il.

Afin de remédier à cette situation, le GATT préconise notamment une plus grande clarté dans les règles du commerce mondial, et par-dessus tout la conviction que les gouvernements les respecteront. Le GATT dénonce à ce propos la prolifération d'accords bilatéraux dont l'objet est de restreindre la concurrence par un partage des marchés.

Selon le GATT, il s'agit en fait de restrictions quantitatives discriminatoires, contraires aux règles des accords.

De même, à propos des éventuelles nouvelles négociations commerciales multilatérales, qui seront évoquées au cours d'une session spéciale des parties contractantes du GATT, la semaine prochaine à Genève, le rapport relève qu'un ordre du jour convenu améliorerait le climat commercial, même à court terme.

En ce qui concerne le commerce mondial en 1984, le GATT note que tous les groupes de produits ont participé à son expansion.

Les exportations des produits manufacturés ont augmenté de 12

pour cent en volume, celles des produits agricoles de 7, et des produits minéraux (y compris les combustibles) de 3 pour cent.

En valeur, les exportations des pays industrialisés ont augmenté de 6,5 pour cent, et leurs importations de 8 pour cent. En chiffres absolus, les plus forts excédents commerciaux ont été enregistrés par le Japon (\$44 milliards), la RFA (\$22 milliards) et le Canada (\$17 milliards).

Le déficit record des Etats-Unis en 1984 (\$108 milliards) a continué à s'aggraver au cours du premier semestre 1985.

Les exportations de l'ensemble des pays en développement, y compris ceux membres de l'OPEP ont augmenté de 6 pour cent en va-

## Projet d'usine: Alcan a choisi la prudence

MONTREAL (PC) — La Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée (SECAL) a annoncé, cette semaine, qu'elle reportait à plus tard la mise en chantier d'une grande usine d'aluminerie à Laterrière, au sud de Chicoutimi.

Annoncé en avril 1984, ce projet de \$1 milliard prévoyait la construction d'une usine d'aluminerie d'une capacité annuelle de 250.000 tonnes métriques d'aluminium de première fusion.

Le projet devait constituer la première phase d'un programme de reconstruction des usines d'électrolyse d'Alcan au Québec. Echelonné sur une période de 30 ans, il était évalué à quelque \$3 milliards en dollars de 1983.

Par voie de communiqué, la SECAL précise que "ce geste de prudence financière" lui est dicté par les conditions actuelles du marché de l'aluminium.

La compagnie note que le prix du métal léger demeure à l'un de ses plus bas niveaux des dernières années, surtout à cause du volume élevé des inventaires mondiaux.

La diminution de rentabilité qui en résulte réduit inévitablement la disponibilité de fonds pour des pro-

jets majeurs d'investissement, explique le communiqué de SECAL.

Les autorités fédérales, provinciales et municipales ainsi que les employés et fournisseurs de la Société ont été informés de cette décision.

Aucune date Pour l'instant, l'Alcan préfère n'avancer

aucune date quant à la reprise éventuelle des travaux. Le moment approprié pour la mise en chantier de cette nouvelle usine et son rythme de construction seront dictés par les conditions du marché et la situation financière de l'entreprise. Une équipe interne poursuivra les travaux de génie.

## Une "bonne nouvelle"

JONQUIERE (PC) — La décision de l'Alcan de retarder le projet de mise en chantier de l'aluminerie de Laterrière a été bien accueillie par la Fédération des syndicats du secteur aluminium.

"Pour nous autres, c'est une bonne nouvelle. Nous venons de sauver 600 emplois permanents pour une autre période de temps," a commenté le président de la FSSA, Lévis Desgagnés, qui a toujours prétendu que l'investissement prévu entraînerait de nombreuses mises à pied.

Le bonheur des uns fait le malheur des autres, a-t-il cependant rappelé, en reconnaissant que de nombreux travailleurs de la construction attendaient beaucoup de ce projet.

Autre son de cloche à la Société d'expansion économique du Saguenay, où le directeur général, M. Clément Vaillancourt, s'est dit extrêmement déçu.

"Il faut maintenant envisager nos perspectives de développement en fonction d'un méga-projet dont l'échéancier est inconnu," a-t-il signalé.

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL LE DROIT 560-2750

# PARBUS

DEVINEZ QUEL SERVICE DE COURRIER DÉPANNE LES AUTRES LORSQU'ILS SONT MAL PRIS?

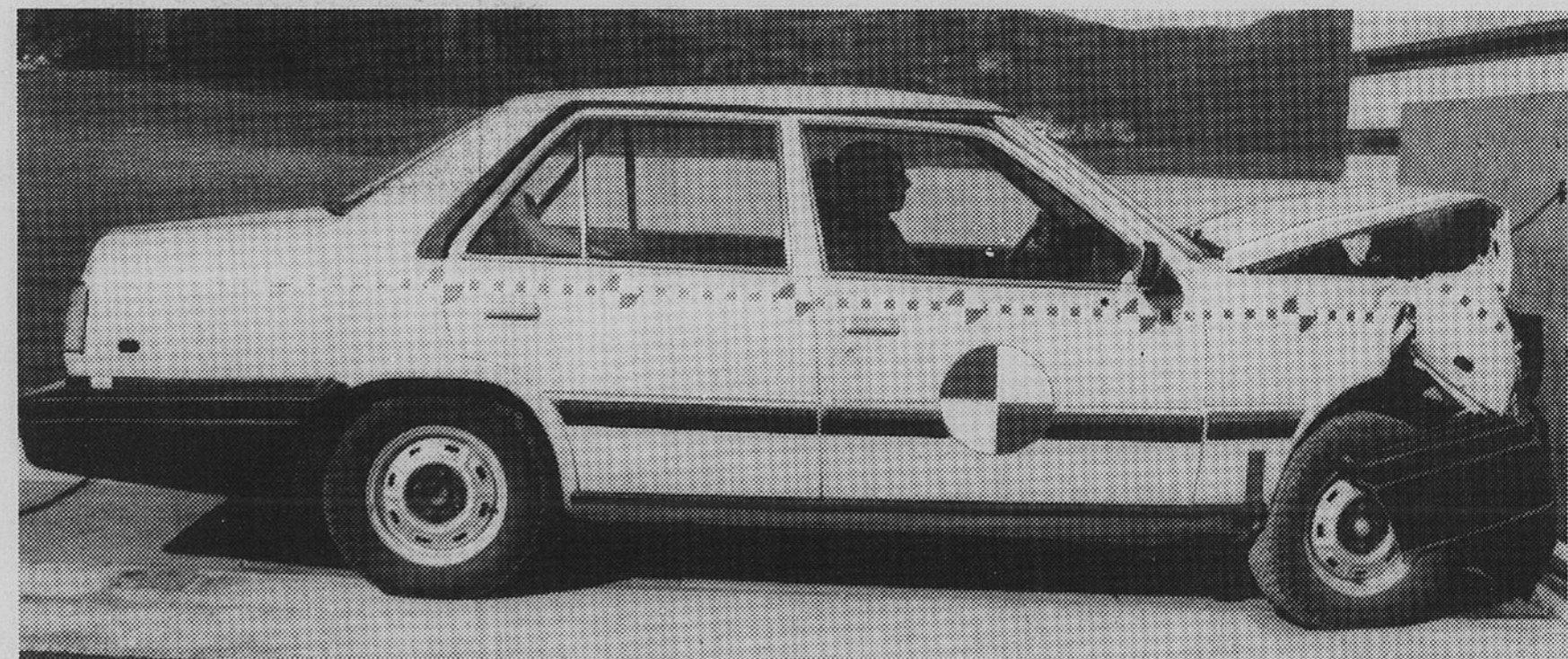
Parbus... le seul qui fonctionne 7 jours sur 7, 365 jours par année, pour vous offrir un service de messageries complet, rapide, fiable et économique pratiquement partout au Canada et aux États-Unis.



Appelez-nous à Ottawa au 238-6668 ou à Hull au 771-2442.

LES MESSAGERIES QUI EN FONT PLUS

## STELLAR. EN VOILÀ DES FAÇONS DE TRAITER UNE BELLE VOITURE!



C'est bien la meilleure façon de démontrer la robustesse de la Stellar. Hyundai a construit un centre de recherches et une piste d'essais au coût de 22,5 millions de dollars à Ulsan, en Corée. Là, les performances et les caractéristiques de sécurité de la Stellar sont inlassablement vérifiées et mises à l'épreuve.

Lors d'essais contrôlés en laboratoire, des Stellar sont projetées à des vitesses déterminées contre des murs de béton afin de simuler des collisions frontales. Elles répondent pleinement

à toutes les normes nationales en matière de résistance à la collision. Au cours de tests de collision, les glaces ne se sont pas brisées, les portes s'ouvriraient toujours et le réservoir de carburant demeurait intact.

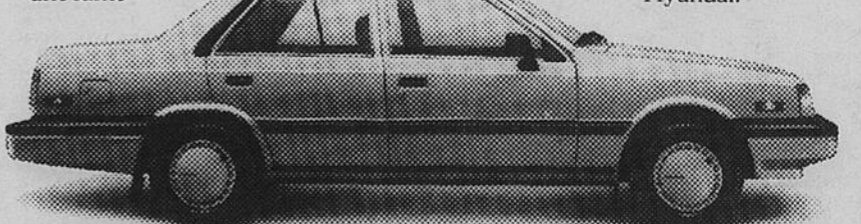
Les Stellar parcourent aussi un circuit à obstacles comportant 48 surfaces différentes. Elles doivent affronter des nids-de-poule, des pavés dénivelés et même une fosse remplie de boue.

Les Stellar passent dans un tunnel conçu spécialement pour les arroser de sel pulvérisé. Résultat? Hyundai garantit contre la perforation, et pour

trois ans, chacune des pièces de la Stellar — sauf le système d'échappement.

La Stellar: une santé

de fer, un corps de toute beauté. Pour voir à l'oeuvre cette luxueuse grande routière, rendez visite au concessionnaire Hyundai!



LA STELLAR BRILLE PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX



**M** LE MENSUEL À A MESURE

TRUCS, RECETTES, MODE ET IDÉES PRATIQUES

EN VENTE PARTOUT À TOUS LES MOIS

Canakor Automobile Inc. 346, boul. Greber Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd. 595, boul. St-Laurent Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd. 225 chemin Richmond Ottawa 725-3246

Une  
chaude  
fourrure  
pour  
l'hiver  
qui  
vient



Photo LE DROIT par Gilles Benoit

**GRIFFABER**

Gallery Boutique Galerie

**GRANDE  
OUVERTURE**

Du nouveau à  
l'Atrium, Galerie  
— Boutique  
Prêt-à-porter

*Le raffinement  
en couleurs*

47 Clarence,  
Ottawa  
237-0364

LES SAISONS

**LA OÙ LES GOURMETS ET LES GENS  
SOUCIEUX DE LA MODE SE RENDENT**

LES SAISONS vous invite à venir prendre un  
lunch spécial en plus d'assister à notre défilé de  
modes comprenant les  
magasins les plus élégants  
d'Ottawa.

**LE MENU COMPREND:**  
Soupe ou salade, un  
spécial du chef à  
**'10.25**

Vêtements dernier cri de vacances

Horaire des défilés  
de 12h 00-1h 00 p.m.

**HORAIRE D'OCTOBRE**

1er oct ..... Paddy Mann Design  
8 oct ..... Liz Porter Boutique  
15 oct ..... The Bay Italian Fashion  
22 oct ..... Rodier Paris — Rodier Monsieur  
29 oct ..... David Assad

NOUS SUGGERONS  
DE FAIRE DES  
RESERVATIONS  
**560-7000**

THE WESTIN HOTEL  
Ottawa  
11, prom. Colonel By

**FAITES LE SAUT**  
Pour votre beauté et votre santé  
Venez!

*C'est formidable*  
un programme  
à votre mesure

TOUT EST  
A VOTRE PORTEE!

- Danse Aérobique
- Natilus
- Conditionnement physique
- Piste de jogging
- Body building
- Poids et haltères
- Bain tourbillon
- Bronzage
- Sauna
- Body wrap
- Programme d'amaigrissement
- Programme de gain de poids
- Douches et vestiaire

UNE EQUIPE  
DE PROFESSIONNELS  
S'OCCUPE DE VOUS

**SPECIAL  
POUR  
ETUDIANTS**

nouveau

TEMPS LIMITE

**\$14.00**  
par mois  
base sur  
abonnement  
de 12 mois  
PLUS FRAIS  
D'INSCRIPTION

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

**June Wilkinson**

460 boul Gréber GATINEAU

568-9411

920 boul St Joseph HULL

771-3359

# • L'achat d'une fourrure

## Le 1er critère: le détaillant

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA — Acheter une fourrure n'est pas un mince investissement. Comment s'y retrouver dans cette jungle de peaux, de coupes, de styles et de prix? Caroline Labelle, une Montréalaise, spécialiste de la fourrure, a résumé dans son livre "La fourrure", les principales questions qui aideront tout acheteur à mieux cerner le sujet.

Dans son volume, Mme Labelle répond à ces questions primordiales lorsque vient le temps de l'achat: quelle fourrure acheter, quel style choisir, quels sont les facteurs qui déterminent les prix et quelles sont les fourrures en vente sur le marché?

Elle débute avec une petite histoire de la fourrure, insiste sur ce que chacun devrait savoir sur les fourrures et poursuit avec un chapitre sur la préparation des peaux à fourrure et la confection.

Mais les chapitres les plus intéressants pour le consommateur peu connaisseur de la question sont celui sur l'achat même de la fourrure et celui sur les soins à donner aux manteaux.

### Comment acheter une fourrure

Selon Mme Labelle, le premier critère à considérer dans l'achat d'une fourrure est le détaillant. Il

est préférable de se fier à une maison qui ne vend que de la fourrure et qui possède un bon nom. Elle mentionne aussi qu'il faudrait toujours acheter dans un magasin qui offre la gamme de services la plus complète soit l'entreposage, les assurances, la réparation, le nettoyage et le remodelage.

Sur la facture du client, Mme Labelle précise que le nom véritable de chaque fourrure composant le vêtement devrait apparaître, clairement, sans aucune autre appellation trompeuse, de même que l'origine de la fourrure.

Selon elle, il serait important de savoir quelle partie de l'animal a été utilisée en plus du travail réalisé sur le manteau.

Mais avant même de sortir du magasin avec une fourrure sous le bras, il serait important de se demander à quel but est destiné le manteau et quelle sorte d'utilisation vous désirez en faire. Ensuite, vous pouvez déterminer immédiatement si vous désirez un manteau à poils longs ou à poils courts.

Et comme vous êtes la personne qui allez porter le vêtement, ayez en tête vos goûts personnels et achetez selon votre genre, suivant vos habitudes vestimentaires... pour faire de votre achat un placement sûr et de longue durée.



De Nina Ricci, ce manteau 7/8 de vison opaline garni de vison teint tabac peut adopter une allure sportive ou élégante. Le détail dans le collet est très délicat. En provenance de Paris, les lignes du manteau sont à l'image du modèle européen, amples. Il est vendu à \$4,600, de la maison Burkholder. (photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

## La mode des fourrures

### Amplitude des lignes et simplicité

par Claude-Sylvie LEMERY

OTTAWA — Les mots-clés, cette saison, pour la mode des fourrures sont simplicité, amplitude des lignes et confort. C'est en substance ce que conclut M. Toth, président du Conseil canadien des détaillants en fourrure, lorsqu'il parle des nouveautés qui séduiront le consommateur, cette année.

Comme le mois de septembre prépare inévitablement à la saison plus froide, certains consommateurs se préparent également à compléter leur garde-robe avec un tout nouveau manteau de fourrure. L'achat d'une fourrure n'est évidemment pas à prendre à la légère et même si de nouveaux styles font leur apparition chaque année, certaines lignes, certains modèles et certaines fourrures ont une place de choix dans le marché de la fourrure.

Parmi les excentricités de la saison nouvelle, l'alternance de différentes fourrures est très populaire, de même que l'agencement cuir et fourrure. On retrouve ainsi castor et raton laveur, vison et renard ou raton laveur et renard comme combinaisons de fourrures. Les couleurs sont pastel, du rose-beige et crème au bleu.

Les manches sont amples, serrées au poignet, les collets sont droits et relevés près des oreilles et le manteau est plus long d'environ quatre pouces comparativement à l'an dernier. La veste courte se vend encore mais c'est définitivement le manteau pleine longueur qui remporte la palme. Le manteau trois-quart se détaille aussi mais son utilisation

change pas ce vêtement à chaque saison.

Mais un fait est certain, le consommateur qui achète une fourrure maintenant ne l'utilise plus de la même façon qu'auparavant. On pourrait croire que les manteaux sont moins durables alors que c'est une utilisation fréquente qui fait qu'un manteau résistera quelques années de moins qu'autrefois. Ainsi, le frottement sur le siège de la voiture ou de la ceinture de sécurité sont des facteurs qui influencent le bon état d'une fourrure.

La mode masculine est un peu plus conservatrice. Le renard, le raton laveur et le castor sont des valeurs sûres pour le consommateur masculin qui choisit lui aussi un manteau pleine longueur. Mais l'élégance d'une fourrure est autant appréciée par la gent masculine que par l'acheteur féminin même si la femme semble beaucoup mieux servir quant au choix d'une fourrure.

Ce message s'adresse à toute femme victime DE VIOLENCE



- physique
- verbale ou
- psychologique

LE CENTRE MECHTILDE

est là pour l'accueillir le temps de te permettre de te retrouver

777-2952

(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficulté et aux enfants lorsqu'ils accompagnent leur mère)

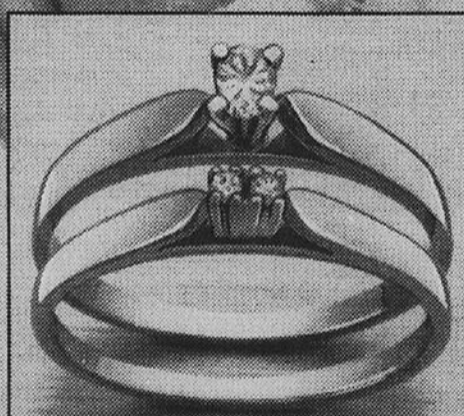
Membre de Centraide de l'Ouest du Québec

# DIAMANTS SANS PAREILS

Des diamants de formes exclusives à des prix exceptionnels  
ça c'est Peoples!



Bague de fiançailles à 19 diamants ronds et carrés, 1195\$  
Jonc, 500\$  
**1695\$\***  
l'ensemble



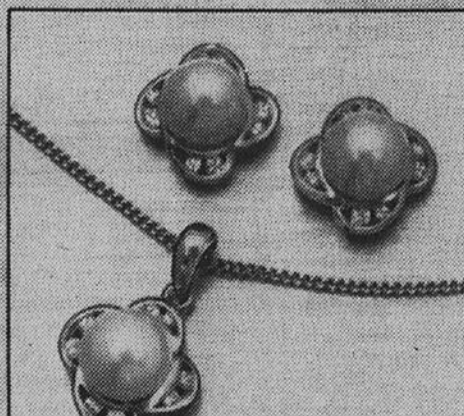
Bague de fiançailles à diamant ovale, 275\$  
Jonc, 120\$  
**395\$\***  
l'ensemble



Bague à diamant de forme marquise  
**1695\$\***



Bague anniversaire avec diamants carrés  
**495\$\***



Boucles d'oreilles et pendentif avec perle et diamants, sertissage à jour  
**299\$**  
Chacun



Boucles d'oreilles ou pendentif diamants en forme de coeur  
**129\$**  
chacun

\* Les prix peuvent varier selon le poids des diamants. La disponibilité des dimensions peut varier selon les magasins.

les bijoutiers  
**PEOPLES\*** Au coeur de notre vie

- Centre commercial St-Laurent 745-9804
- Centre commercial Bayshore 829-9711
- Centre commercial Carlingwood 729-2215
- Les Galeries de Hull 770-7474
- 190, rue Sparks 235-6706
- Centre Rideau 237-4587
- Mall Herongate 731-4613
- Mall Merivale 224-7503
- Centre commercial Pinecrest 596-0115

# SIRBAIN

L'ULTRA-FOURRURE  
A COMPTER DE 2795



PROMOTION SPÉCIALE  
15 au 30 septembre  
À l'achat d'un manteau nous vous remettrons un magnifique foulard signé SIRBAIN

### Plan mise de côté.

Demandez notre brochure-couleurs gratuite en téléphonant au 778-0846 ou en postant le coupon ci-dessous.

### SIRBAIN

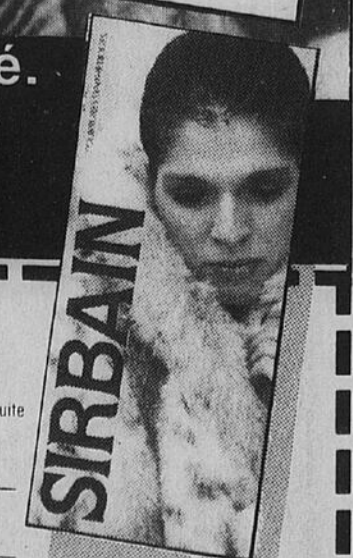
227, boul. St-Joseph, Hull J8Y 3X5

Veuillez me faire parvenir votre brochure-couleurs gratuite

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_





## Les soins à donner à votre manteau

Dans son livre intitulé "La fourrure", Caroline Labelle insiste sur les conseils à suivre pour conserver un manteau de fourrure en bon état. Les voici résumés pour que votre manteau conserve sa souplesse et son apparence riche pendant de longues années:

1. Ne pas laisser une fourrure près d'une source de chaleur;
2. Ne pas peigner ou brosser une fourrure, il suffit de la secouer;
3. Mettre une fourrure qui a été mouillée sur un cintre, dans un endroit frais où l'air circule et non dans un placard. Un peu de pluie ou de neige n'endommagera pas la fourrure si ces précautions sont prises sans délai;
4. Utiliser de larges cintres pour suspendre votre fourrure;
5. Ne pas utiliser de produits chimiques en vaporisateur pour protéger votre fourrure contre les mites;
6. Faire nettoyer les fourrures régulièrement;
7. Pendant l'été, confier les fourrures à la garde d'une maison qui possède toutes les installations nécessaires pour les entreposer convenablement;
8. Faire réparer immédiatement les petites déchirures;
9. Ne pas épingler fleurs ou bijoux à votre fourrure;
10. Ne jamais parfumer directement les fourrures;
11. Lorsqu'il vous faut conduire vêtue de fourrure, ne pas glisser sur la banquette. S'assurer que le manteau a suffisamment de jeu aux épaules. Une housse en tissu peluché (de préférence en fourrure mais jamais en tissu synthétique) réduira la friction et l'électricité statique qui détériorent la fourrure, tout comme les ceintures de sécurité;
12. Avant de vous asseoir, il vaut mieux enlever votre manteau; sinon, le déboutonner et le baisser légèrement sur les épaules conviendront;
13. Ne jamais conserver une fourrure dans un sac de plastique; l'air ne peut y circuler et le cuir sèche très vite.

Le style européen est évident dans cette création, signée Balenciaga, de Paris. Les épaules sont larges et le mouvement est ample. Ce manteau de vison Saga croisé teint tabac provient de la maison Burkholder, rue Bank. (\$6,500).

(photo LE DROIT, par Gilles Benoit)



Une fourrure pour s'amuser! Le veston en cuir est agrémenté de mouton de Mongolie, de Paris également, par Pierre Balmain. De la maison Burkholder, à \$2,200. (photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

### PREMIÈRE DANS L'OUTAOUAIS L'EXPRESSION ORALE

Tout le monde peut

- Développer sa confiance
- Améliorer ses aptitudes de conversation
- Contrôler ses tensions et ses inquiétudes
- Parler en public tout en étant à l'aise

LES COURS EN FRANÇAIS SE FORMENT PRESENTEMENT

**L'ENTRAÎNEMENT  
DALE CARNEGIE®**

71, rue Bank, 7e étage 233-2056



Gerri Cronin



Présentée par:

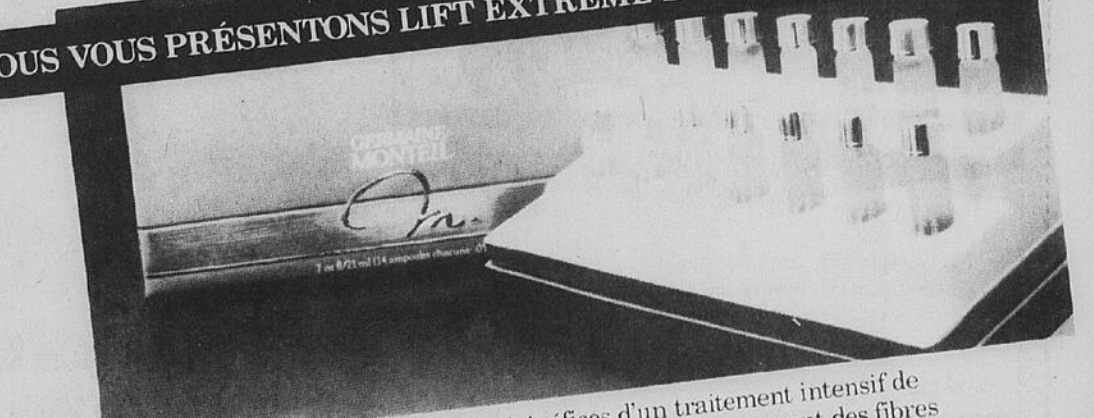
**Gerri Cronin & Assoc. Inc.**

## LA QUARANTAINE: BEAUTÉ SENSATIONNELLE!

**EN VOICI LA PREUVE! CETTE SEMAINE CHEZ BRETTONS**

Venez rencontrer Shirley Coleman, la gagnante, âgée de 45 ans, du concours-beauté Supplegen, menée à travers le Canada par Germaine Monteil. On interviewera Shirley, qui révélera ses techniques du soin de la peau et du maquillage pour la femme dans la quarantaine. Le jeudi 26 septembre et le vendredi 27 septembre à 12h30 et 13h15 dans notre rayon de produits de beauté. Soyez des nôtres!

**NOUS VOUS PRÉSENTONS LIFT EXTRÊME DE GERMAINE MONTEIL**



Votre épiderme peut désormais profiter des bénéfices d'un traitement intensif de collagène. Lift Extrême avec Nutri-Collagène accélère le développement des fibres de la peau qui renforcent le collagène. Il aide l'épiderme à agir d'une façon plus jeune, plus souple. Faites-en l'essai!

La collection Beauté Galore. Comprend le parfum Galore en atomiseur, 9 mL, la lotion suprême pour le corps Galore, 28 mL, le mascara Truly Marvelous, le vernis à ongles - raspberry, 7 mL, et le rouge à lèvres Super Moist - Sunny Plum. D'une valeur de 36,00... votre sans frais additionnels à l'achat de 15,00 ou plus de produits Germaine Monteil. Disponible jusqu'au 5 octobre 1985, jusqu'à épuisement du stock.

**VOTRE CADEAU!**



# Brettons

VENEZ DÉCOUVRIR LA DIFFÉRENCE.

Au 3e étage, Centre Rideau. Du lundi au samedi - 9h30 à 18h.  
Les jeudis et vendredis jusqu'à 21h.  
Pour de plus amples détails, téléphonez au: 238-8999.





Lorraine Richard considère chaque collier comme une oeuvre d'art, utilisant une grande variété de matières, des dents de requins aux pierres fossiles.

## • Les bijoux Loricoli

# Jouer avec les formes et les couleurs des bijoux

LAVAL — L'entreprise Loricoli se prépare à lancer pour l'automne-hiver 1985 une deuxième collection de bijoux créés pas sa présidente, la styliste Lorraine Richard. Parallèle à la collection Loricoli, lancée en octobre 1984, la collection de colliers et de boucles d'oreilles exclusifs Lorraine Richard est constituée de matières luxueuses au goût du jour comme le strass ou les paillettes, de montages ingénieux sur des pièces de métal plaquées or et d'appliquées de fleurs, de billes de verre minuscules ou de nacre de perle.

Lorraine Richard considère chaque collier comme une oeuvre d'art. Elle utilise une grande variété de matières qui seront pour le créateur de mode une source d'inspiration très riche: dents de requin, cuir et

agathes; stalactites, quartz et améthystes; plumes de faisans et pierres fossiles. Tantôt somptueuses, tantôt délicates, les couleurs couvrent toute la palette de l'automne.

Alliant travail et passion, Lorraine Richard prévoit un automne fertile et s'attache à des créations pleines de surprises. Son indéniable originalité témoigne d'une vision particulière de la mode et d'une recherche constante d'un style bien à soi. "Mes colliers conviendront particulièrement à la femme qui veut se distinguer. Le choix des accessoires devient capital, et la forme de certains de mes bijoux permet aux femmes de jouer de l'excentricité et d'une élégance certaine. En hiver plus encore qu'en été, il faut apprendre à jouer avec les formes et les couleurs des bijoux."

La créatrice de bijoux Loricoli, Lorraine Richard, est souvent sollicitée pour des présentations de mode, des entrevues télévisées et des sessions d'information dans différentes boutiques. Le 5 août dernier elle participait au Gala Coiffmode en créant des bijoux exclusifs de très grande qualité pour accompagner les modèles de trois nouveaux créateurs de mode. Soucieuse d'assurer l'avenir qui s'annonce fort prometteur pour elle, Lorraine Richard s'est également jointe à la Chambre de commerce de Laval. Cet automne, son style intemporel plaira à coup sûr, et le nom de Lorraine Richard sera sur toutes les bouches.

Loricoli assure maintenant la distribution de ses bijoux (entre \$25 et \$125) à de nouvelles boutiques, notamment Ardenne, Taylor, Accent, Salon Hélène, Joallier Charbonneau, L. De Bellefeuille, Made-moiselle Jacnel, Parenthèse, Liseron, Entr'elles et au salon de coiffure Essanelle, Centre Rideau, à Ottawa.

## La championne des Weight Watchers françaises

PARIS (AP) — Une femme qui pesait 99 kilos, et qui est parvenue à 54 kilos après avoir subi un régime d'amaigrissement, a été désignée "adhérente de l'année" pour la France des Weight Watchers.

Cette femme a été choisie parmi sept personnes qui avaient été sélectionnées à travers la France, et qui avaient perdu à elles toutes 300 kilos.

Chaque concurrent — six femmes et un homme — devait raconter sa motivation pour maigrir. Deux déclarations plus touchantes ont retenu l'attention du jury. Une poliomyélique de 38 ans qui, en perdant 19 kilos, a un peu oublié son infirmité et cela lui a permis d'éviter une opération qui risquait de lui bloquer le genou.

Mais celle qui a été élue adhérente de l'année, et qui a gagné un voyage en Martinique, est une femme de 58 ans qui de 99 kilos est passée à 54 kilos, Christiane Perini.

Elle a retrouvé le goût de vivre après avoir sombré dans l'alcoolisme. Depuis, elle ne touche plus à l'alcool et sa récompense a été la réflexion de son mari à un ami qui ne l'avait pas reconnue: "J'ai épousé la soeur jumelle de ma femme..."

Depuis sa création aux Etats-Unis, en 1963, Weight Watchers a aidé 16 millions de personnes à travers le monde à maigrir. Aujourd'hui 500,000 personnes dans le monde suivent les quelque 15,000 réunions hebdomadaires organisées pour les aider à persévérer dans leur rééducation alimentaire.

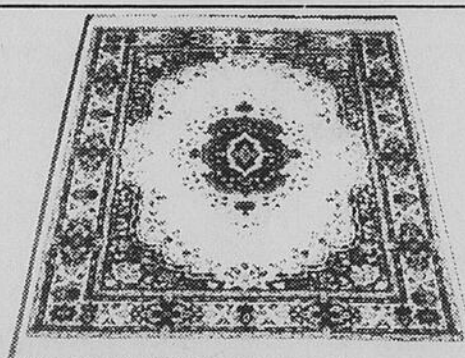
## La Factorerie de Tapis<sup>MD</sup>



POUR AUSSI  
PEU QUE

# 1/2

## PRIX OU MOINS \*



### TAPIS ORIENTAUX EN 100% LAINE TISSÉE

- Devraient se vendre 249.00
- Superbe tissage
- Disponibles en plusieurs motifs et couleurs

MAINTENANT EN VENTE! **\$ 99,00** JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Env. 6 x 9

### TAPIS À BOUCLES UNIFORMES ET À TONS MULTIPLES

- En 100% nylon durable
- Comprend un coussinet en URÉTHANE<sup>MD</sup> qui ne colle pas
- Grande durabilité et entretien facile

Valeur 9,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 5,99** v.<sup>2</sup>

### TAPIS À MOTIFS EN RELIEF

- Comprend un coussinet en URÉTHANE<sup>MD</sup> qui ne colle pas
- 7 superbes couleurs
- Nylon de Du Pont traité au SCOTCHGARD<sup>MD</sup>

Valeur 13,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 7,99** v.<sup>2</sup>

### "SAXONY" MOELLEUX ET MULTICOLORE

- 100% nylon de grande qualité
- Mélanges de couleurs ton sur ton
- Boucles épaisses et douillettes.

Valeur 19,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 9,99** v.<sup>2</sup>

### TAPIS À BOUCLES SCULPTÉES ET MULTICOLORES

- Modèles impressionnants en 100% nylon
- Traité au SCOTCHGARD<sup>MD</sup> pour résister aux taches et à la saleté
- Choix de 9 couleurs éclatantes

Valeur 22,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 12,99** v.<sup>2</sup>

### TAPIS À BOUCLES CISELÉES ET SCULPTÉES

- Riches mélanges de couleurs
- Motif abstrait sculpté
- 100% nylon de grande durabilité

Valeur 15,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 9,99** v.<sup>2</sup>

### "SAXONY PLUSH"

- En nylon moelleux et durable
- Beaucoup de corps pour une longue vie
- 10 couleurs les plus à la mode
- Comprend un épais coussinet de plus de 1/2 po.

Valeur 21,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 14,99** v.<sup>2</sup>

INSTALLATION INCLUSE AVEC GARANTIE DE SERVICE À VIE\*

### ÉLÉGANCE SCULPTÉE

- 100% nylon de Du Pont des plus durables
- Enduit de TEFLON<sup>MD</sup> pour résister aux taches et à la saleté • 9 couleurs contemporaines
- Comprend un épais coussinet de plus de 1/2 po.

Valeur 24,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 16,99** v.<sup>2</sup>

INSTALLATION INCLUSE AVEC GARANTIE DE SERVICE À VIE\*

### "SAXONY PLUSH" DE LUXE

- En 100% nylon épais et moelleux
- Le SCOTCHGARD<sup>MD</sup> le protège des taches et de la saleté • 19 couleurs fantastiques
- Comprend un épais coussinet de plus de 1/2 po.

Valeur 29,99 v.<sup>2</sup> Vente **\$ 19,99** v.<sup>2</sup>

INSTALLATION INCLUSE AVEC GARANTIE DE SERVICE À VIE\*

\* Sur la valeur au détail. Sur certains articles. Les réductions de prix étaient peut-être en vigueur avant cette vente. \*\* Installation standard sur des surfaces plates.

## LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE



### ... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit... Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de \$12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

À la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous recevrez votre ensemble-cadeau.



### L'ENSEMBLE PENATEN-LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampoing à formule "sans larmes" pour bébés et "soit de beauté" Penaten pour bébés et mères.

Composez **560-2750**

Un conseiller courtis des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES DU JOURNAL LE DROIT

# Factorerie de Tapis<sup>MD</sup>

Marque de commerce déposée par la Corporation Carpita

VOUS SATISFAIRE C'EST CE QU'ON SAIT FAIRE LE MIEUX

**226-3961**

• Appelez pour estimation gratuite à la maison • Magasinez en personne ou service à domicile. Sans obligation • Crédit offert • Installation sur demande avec garantie de service à vie • Coupe immédiate sur mesure — Apportez les mesures de votre pièce.



HEURES D'OUVERTURE  
LUNDI AU VEN. 9h à 21h30  
SAM. 9h à 18h

OTTAWA  
1560 CHEMIN MERIVALE  
AU COIN DU MEADOWLANDS DR.  
226-3961



### MONTREAL

- 7205 BOUL. TASCHEREAU OUEST 656-8440 BROSSARD
- 6878 RUE JEAN TALON EST 259-2571 ST-LÉONARD
- 3450 CÔTE VERTU 332-2851 ST-LAURENT
- 1710 BOUL. DES LAURENTIDES 668-1140 LAVAL

ÉGALEMENT A LA VILLE DE QUÉBEC • MONTREAL • HALIFAX/DARTMOUTH • OTTAWA • TORONTO • HAMILTON • LONDON • KITCHENER • ST. CATHARINES • SUDBURY • WINNIPEG • REGINA • SASKATOON • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER • DALLAS • HOUSTON

# Paris témoin de son premier festival de la mode

PARIS (AFP-AP) — Tout comme le cinéma a ses Césars, la mode a désormais ses Hommages, décernés vendredi dernier à Paris à une trentaine de personnalités qui ont su enrichir la mode, l'illustrer, la montrer, la faire aimer, à l'ouverture du premier festival international de la mode.

L'événement qui se répétera à chaque année a connu un début pour le moins spectaculaire. Plus de 500 mannequins ont présenté la mode d'hiver telle qu'imaginée par les principaux créateurs français, américains, italiens, allemands, espagnols et japonais, devant une foule estimée à 50,000 personnes sur l'avenue Foch.

Rien n'avait été ménagé pour faire de cette double première un événement haut en couleurs. Une mongolgière survolait le site pendant toute la présentation. Des Gardes républicaines à dos de cheval ont assuré la partie musicale du spectacle. Des centaines d'enfants agitaient des drapeaux en bordure de la rue. Des centaines de voitures de grand luxe étaient aussi stationnées à proximité... Tellement que ce qui devait être l'élément principal de l'événement, la présentation du prêt-à-porter d'hiver est presque passée au second rang.

Les vêtements présentés, faisaient une grande place à la production française, plus des deux tiers des présentations. Les jupes, a-t-on pu remarquer, allaient de la mini la plus courte à la jupe la plus longue. Il faut donc parler des modes plutôt que de la mode, en cette époque

où les femmes choisissent leurs tenues vestimentaires en fonction de leurs goûts personnels et de leurs occupations plutôt que des dictats de quelques créateurs.

## Les dessinateurs honorés

Seule ombre au tableau, plusieurs des trente dessinateurs de mode honorés à cette occasion n'ont pas daigné se présenter pour recevoir leur récompense: une sculpture de plâtre créée par Niki de Saint Phalle. Jean de Bousquet, George Rech et Christiane Bailly, ont été les seuls à venir la retirer. Parmi les grands absents: Yves St-Laurent, Jacqueline et Ellie Jacobson, Emmanuelle Khanh, Claude Montana, Thierry Mugler, Paco Rabanne, Kenzo Takada, Karl Lagerfeld, Sonia Kyrriel et Gérard Pipard.

Les dessinateurs étrangers n'ont pas été oubliés par les organisateurs. De petites statuettes ont été remises à Jill Sanders (Allemagne), Norma Kamali et Ralph Lauren (Etats-Unis), Marie Quant et Jean Muir (Grande Bretagne), Giorgio Armani, Otavio et Roista Misomi, Valentino Gavarani (Italie).

Hommages également au photographe Irvin Penn, au mannequin Twiggy, à l'illustrateur René Gruau, au chausseur Roger Vivier, à Jean Barthelet pour l'élégance de ses chapeaux et aux responsables du magasin Victoire, Le Bon Génie et Biba, ainsi qu'à Diana Vreeland pour l'ensemble de sa carrière. La soirée s'est achevée par un show de la chanteuse américaine Vivian Reed.



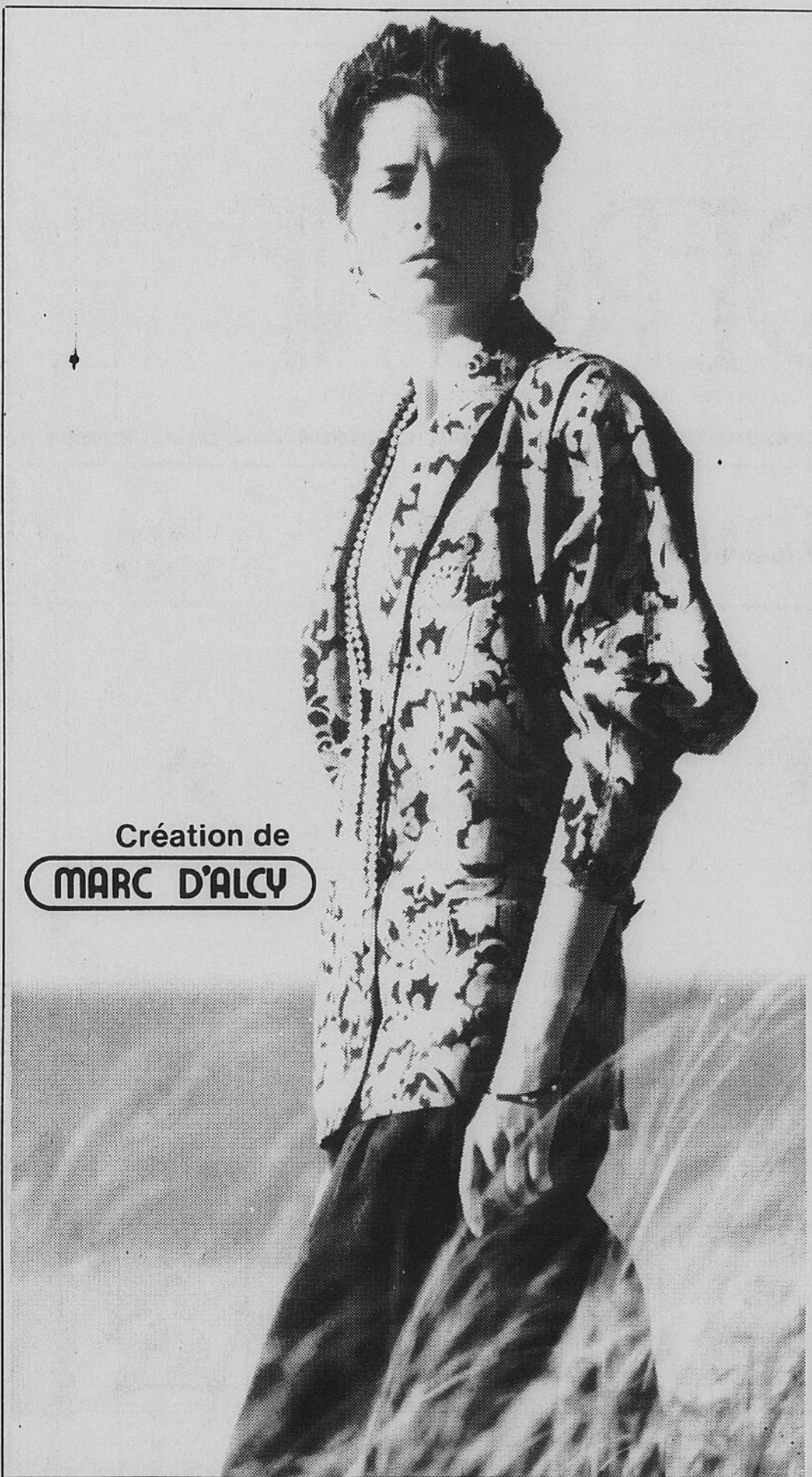
Le kilt est très en vogue cette saison et la mode pour tailles fortes ne l'a pas évité. Mme Soucy accompagne sa jupe d'un veston. L'ensemble provient de chez Pennington qui, de plus en plus, permet aux tailles fortes d'occuper une place enviable dans le monde de la mode récente.



Le magasin Pennington présentait, la semaine dernière, un avant-goût de sa mode automnale pour tailles fortes. Les couleurs sont excitantes, les lignes sortent dorénavant des sentiers connus des modèles conservateurs et les styles sont coquets. A gauche, Brenda porte une jupe de Evan Picone en plaid, avec lainage

pour lui donner un style très classique. Heather avive son apparence avec une jupe quadrillée, une blouse en soie de couleur fuchsia et un blazer marine 100 pour cent laine. De plus en plus, la mode pour tailles fortes coordonne ses vêtements pour permettre des agencements divers.

(photo LE DROIT, par Armand Legault)



Création de

**MARC D'ALCY**

Les créations de Marc d'Alcy sont l'expression d'une beauté sans âge.

Veste/blouson imprimé paisley en soie challis. Aussi disponible en shantung imprimé tapisserie. 285\$

Choix varié de jupes, pantalons, chemisiers et pulls coordonnés dans des couleurs subtiles et lignes élégantes.



**Pierre Cardin — paris**  
240 rue Sparks 238-7451  
Entrées sur les rues Bank et Queen

Stationnement gratuit jeudi, vendredi en soirée et samedi

## ATTENTION ATTENDEZ-LA!!!



# VENTE DU DIMANCHE DWORKIN FURS

## JUSQU'À 65% DE RABAIS!

sur des fourrures mode haute qualité!

### La plus grande vente de 1 jour jamais offerte par Dworkin Furs

9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. — 8 heures seulement

Venez nous voir dimanche et ménagez grâce aux plus bas prix jamais offerts par Dworkin Furs.

**ABSOLUMENT** personne ne vendra moins cher que nous!

10% POUR RETENUE • ASSURANCE GRATUITE • ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'À L'AUTOMNE  
• CONDITIONS DE CREDIT FACILES • A VOTRE COMPTE • BUDGET • MISE DE CÔTE SANS INTERET.



**dworkin furs**

LA MAISON QUE LA FOURRURE A EDIFIEE

256,  
RUE RIDEAU  
232-4213

Stationnement  
gratuit à côté de  
notre maison  
Tous les jours de  
9h a.m. à 6h p.m.  
vendredi  
jusqu'à 9h p.m.

# • Pour la première fois à New York Un salon français du prêt-à-porter féminin

NEW YORK (AFP) — Le premier salon français du prêt-à-porter féminin aux Etats-Unis a ouvert ses portes samedi dernier à New York avec l'appui des pouvoirs publics mais sans celui de la Fédération française du prêt-à-porter.

Ce salon, qui s'est prolongé pendant trois jours, est dû à une initiative privée, celle d'un promoteur français de 35 ans, M. Jean-Pierre Fain, installé depuis quatre ans aux Etats-Unis où il a créé sa propre entreprise,

Francamérique Fashion Corporation. "C'est un salon qui a pour but de développer les exportations des entreprises françaises qui sur les Etats-Unis sont pratiquement nulles, compte tenu de la réputation de la mode française", a déclaré à l'AFP M. Fain.

"La France a exporté en 1984 115 millions de dollars de prêt-à-porter féminin aux Etats-Unis. Cela ne représente qu'1,8 pour cent des importations américaines, ce qui est honteux et ridicule", a-t-il ajouté.

Selon M. Fain, ce chiffre d'affaires pourrait être doublé, voire triplé, mais il faut que

les firmes françaises s'adaptent au marché américain. Ce salon, le "France

Fashion Show", a eu lieu parallèlement au "New York Prêt" qui rassemble un millier

d'exposants dont une cinquantaine d'exposants français. Le salon exclusivement français,

qui comprend 45 exposants, se veut contrairement au "New York Prêt" réservé aux pro-

duits de luxe. M. Fain a l'intention d'organiser ce salon deux fois par an à New

## Deux griffes italiennes sont dans la tourmente

MILAN (AFP) — Deux "griffes" italiennes sont dans la tourmente: la famille Gucci se déchire dans des querelles qui font songer à la série télévisée américaine Dallas. De son côté le couturier Giorgio Armani se retrouve seul après la disparition de son associé Sergio Galeotti au cours de l'été.

La saga des Gucci, cinq générations de maîtres-tanneurs, un nom symbole de chic dans le sac et l'accessoire de mode, s'est terminée au tribunal à la mi-août. Un juge a ordonné la saisie des actions détenues par M. Maurizio Gucci (37 ans) dans Guccio Gucci, la société de famille fondée en 1904 et qui a essaimé ses boutiques de luxe dans les artères les plus élégantes du monde entier.

Depuis la mort de son père Rodolfo en mai 1983, M. Maurizio Gucci détient 50 pour cent des actions de Guccio Gucci. Il est aujourd'hui accusé par une secrétaire et un employé d'avoir contrefait après le décès de Rodolfo les documents le faisant légataire de ce capital.

Le magistrat a agi sur plainte de trois des quatre actionnaires du groupe: M. Aldo Gucci, 76 ans, oncle de Maurizio, qui détient 40 pc du capital, et deux de ses trois fils, Giorgio et Roberto, qui ont chacun une participation de 3,33 pc dans l'affaire.

IMPRIMERIE  
LE DROIT-LECLERC  
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.  
K1N 5Y7

Notre représentant est à votre disposition pour vos projets d'imprimerie comme les circulaires, livres, brochures, dépliants, affiches et périodiques. Traduction de l'anglais au français ou vice-versa.

POUR DE LA QUALITE  
ET DU SERVICE  
TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI!

560-2780



JAMES MOFFAT  
REPRESENTANT

## LA TOUCHE FINALE



Quand tout est dit, ce qui compte, c'est le style. Et Calderone sait combien il est important de s'habiller avec style de la tête aux pieds. Pour l'automne, des centaines de chaussures de style et du style pour votre argent. Ci-dessus, la chaussure classique pour pantalon. Cheveau noir, taupe et lie de vin. Ainsi que verni noir. 79 \$.

# CALDERONE

CENTRE BAYSHORE • MAIL CARLINGWOOD • CENTRE RIDEAU • 240 SPARKS • CENTRE ST-LAURENT



## les petits bonshommes



**PHILOMÈNE**



**BLONDINETTE**



**PEANUTS**



**SAVATE**





## Vestes et manteaux protégeront du froid

par Jacqueline Claude

Numéro un: Réveillon Haute fourrure — Manteau vison Blackaglamma réversible incrustations oeillets métalliques, agrémenté d'un gilet de cuir. Création Jean-Paul Avizou.

Numéro 2: Jil Sander — Veste 7/8 en cachemire beige doublée de ragondin. Grand col de Castor.

Numéro trois: Yves Saint Laurent fourrures — Veste capuche en castorette, imprimée marron et noir, entièrement bordée de mouton.

Numéro 4: Gérard Babin — Grand manteau à godets en peau lainée bicolore gainé agneau plongé. Cagoule amovible assortie en peau lainée.

Numéro 5: Christian Dior fourrure — Veste en vison Saga "vitrail" dark, pastel, pearl et blanc.

Numéro 6: Yves Saint Laurent Fourrure — Veste poncho de vison dark, col officier.

Numéro 7: Christian Dior fourrure — Manteau en renard Saga Artic Marble clair

Numéro 8: Christian Dior fourrure — Veste vison Emba Jasmine.

PARIS (AFP) — Premiers froids, premiers frissons. Pour un début d'automne frileux les grands fourreurs nous proposent une panoplie complète de vestes et manteaux propres à nous protéger des cent coulis et à réchauffer nos tenues automnales. A porter sur une robe, un tailleur, un pantalon voici les dernières créations de la Haute fourrure française.

Au menu des vestes longues, des trois-quarts et des sept-huitièmes, des fourrures rases pour la plupart - les grands poils sont réservés au plein hiver - du vison bien sûr, noblesse oblige et des poils plus sport: ragondin, castor et castorette (imprimée tachetée).

La veste 85 est longue affleurant l'ourlet de la jupe qui, elle, racourcit, on le sait. Les épaules sont généreuses, les emmanchures aussi. Les grands cols s'allongent en revers plongeants, la capuche molle encadre joliment le visage.

Chez Christian Dior, Frederic Castet joue la couleur pure avec des vestes "vitrail" en incrustations de vison pastel dark, pearl et blanc. Chez Réveillon (modéliste Jean-Paul Avizou) le vison se fait réversible, incrusté d'oeillets métalliques. Saint-Laurent aime les capes-ponchos en vison sombre doublées de lainage écossais.

Avant-goût des fourrures somptueuses qui seront proposées pour les fêtes: un vaste manteau de renard Saga presque blanc, deux têtes incrustées à hauteur de poitrine et une veste ajustée, basque souple et grand col bénitier en vison "jasmine". (Christian Dior).

## ESCAPADES EN VILLE

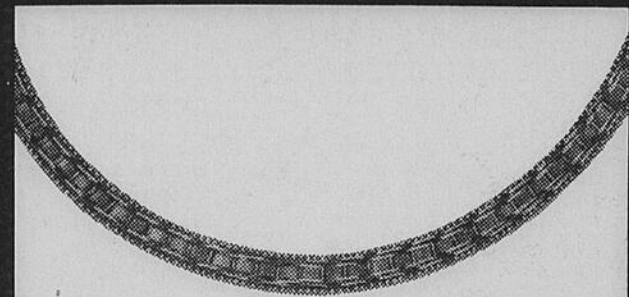


Cet automne, le chic envahit la ville - l'indispensable veste à épaules découpées s'allonge et couvre la jupe plus courte! Toutes deux en whipcord de laine crème. 4-12'. Veste, 169 \$. Jupe, 98 \$. Chemisier damassé crème ou bleu royal, 4-12, 97 \$. Boutique Miss Renfrew.

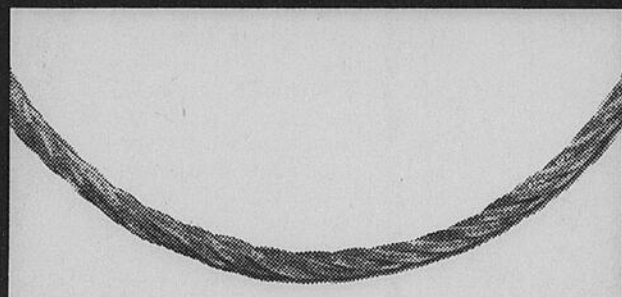
240 Sparks • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.  
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

## Pour vous exclusivement, ce style raffiné... et de l'or de Mappins!

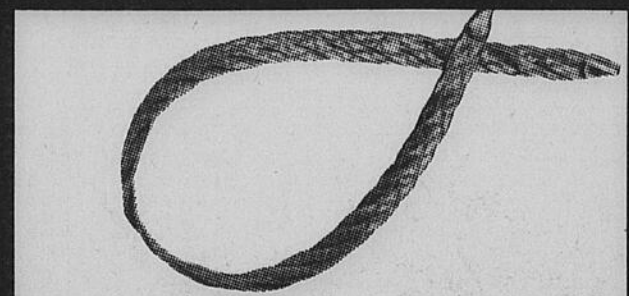
Mappins présente ses nouveaux modèles d'automne... une collection exclusive de bijoux ravissants qui reflètent les fantaisies exquises de la mode d'aujourd'hui. Des modèles uniques qui témoignent de votre élégance et de votre bon goût! En exclusivité chez Mappins.



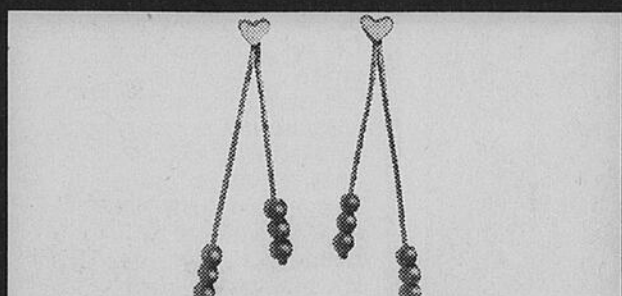
Ce magnifique collier, travaillé à la main en Italie, est réalisé en or tricolore 14 carats. Fini satiné et brillant joliment contrastant. **750\$**



Souple et sinieuse, cette chaîne tressée de fils d'or tricolore 14 carats prend des reflets subtils très séduisants. **325\$**



Très original, ce bracelet tressé en or tricolore 14 carats vous plaira par sa fluidité mystérieuse! **149\$**



De mignonnes boules d'or tricolore 14 carats rehaussent ces pendants d'oreilles au charme irrésistible. **64<sup>95</sup>\$ la paire**

**Mappins**  
POUR VOUS EXCLUSIVEMENT!

Centre commercial Bayshore, 829-8020  
Mail Merivale, 224-2712  
Centre Rideau, 237-4463

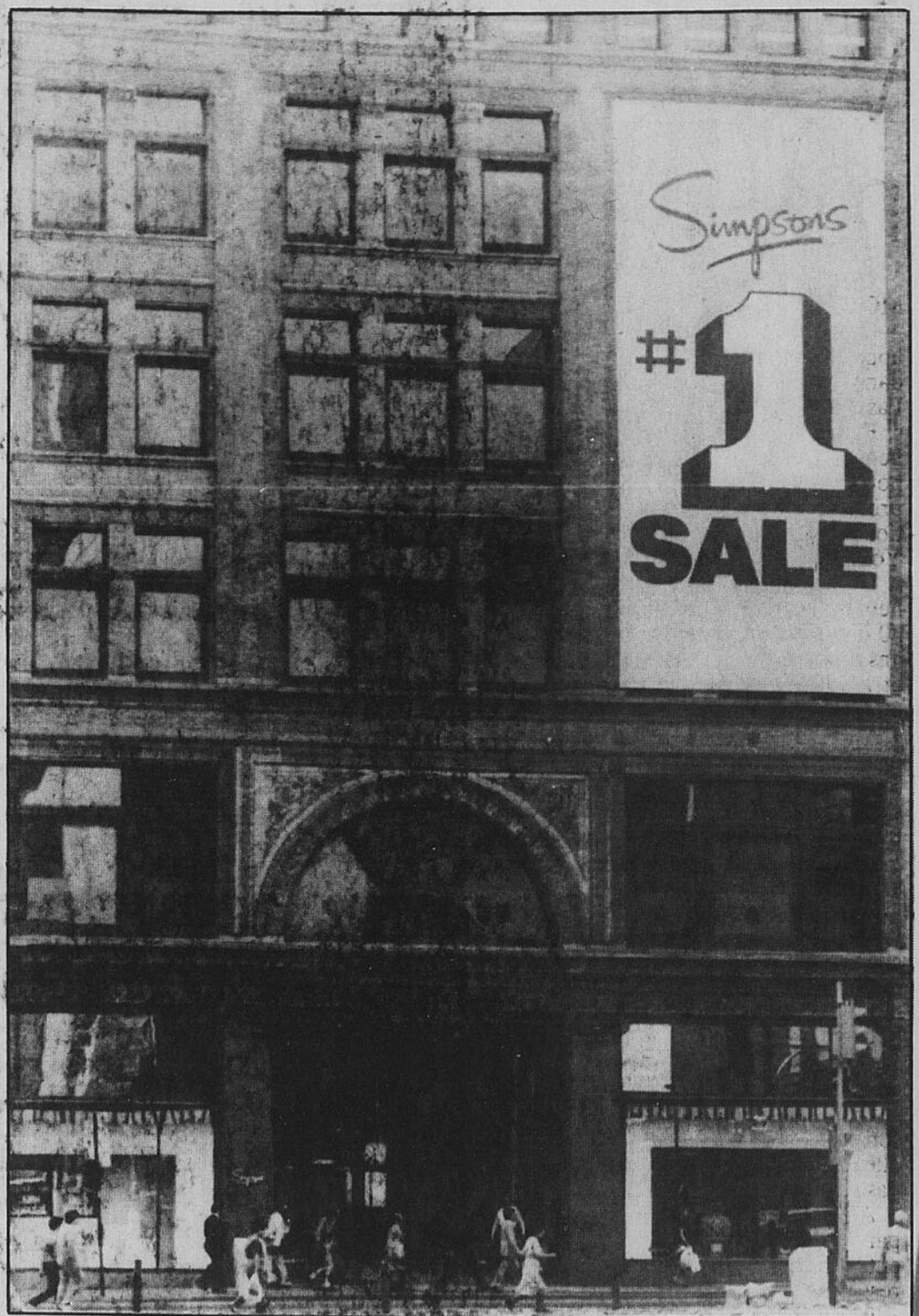
240, rue Sparks, 238-8032  
Centre commercial St-Laurent, 745-1785  
Place Cornwall, 938-6700

# HOLT RENFREW

**Une meilleure image**

Les travaux actuellement en cours au magasin principal de Simpsons Ltd. dans le centre-ville de Toronto, dont on voit la façade ci-contre, sont un témoignage que ce grand magasin cherche à présenter une meilleure image pour mieux répondre à une clientèle à la recherche de beaux vêtements à la mode et autres articles de luxe.

(Téléphoto PC)



**Simpson cherche à redorer son image**

(d'après la Presse canadienne) - Al Brent, le nouveau président de Simpson, s'est aperçu que quand ses clients pensent à Simpsons, ce n'est pas pour les bonnes raisons! Les magasins de cette chaîne ont une image terne, sans relief.

Pour changer cette image, la compagnie investit présentement des millions de dollars dans la rénovation de ses principaux points de vente à travers le Canada et vient de lancer une nouvelle campagne publicitaire visant à attirer le client plus intéressé par les vêtements chics, le parfum, etc. que par les laveuses et les machines à coudre.

Le magasin de Toronto, par exemple subit des travaux majeurs visant à donner plus d'espace aux départements dont le potentiel de ventes est le meilleur et qui correspondent le mieux à la nouvelle image que l'on veut donner au magasin.

Le conseiller en publicité Saffer, Cravit et Freedman, a été engagé récemment pour trouver un slogan publicitaire qui puisse remplacer le "Je pense à Simpsons". Ce ne sera pas une mince tâche puisque Yan dernier seulement a accusé des pertes financières de \$52 millions, et est en partie responsable des pertes de \$10,4 millions de la chaîne La Baie, qui fait maintenant partie de la même compagnie que Simpson. Le vice-président de La Baie, George Kosich, s'est dit confiant de voir Simpson retrouver la voie du profit d'ici la fin de cette année.

"Nous prévoyons une baisse des dépenses de \$40 millions cette année, par la mise à pied de plus de 2.200 employés."

La relance des magasins Simpsons sera aussi favorisée par la création de départements distincts pour la vente des vêtements,

selon le prix et les styles.

Simpsons cherche de la sorte récupérer le marché perdu au profit des boutiques spécialisées, en donnant à sa clientèle l'impression de pouvoir aller dans différentes boutiques tout en restant toujours sous le même toit.

La stratégie semble porter fruit, puisque les pertes des magasins Simpson pour le premier trimestre de 1985 se sont chiffrées à \$8 millions, par rapport à \$19 millions dans la même période en 1984.

**Cette semaine seulement chez The Ottawa Fur Company**



Manteau de vison femelle croisée, entièrement allongé, marron \$2,650



Manteau de chat sauvage naturel, à long col châle de renard bleu \$2,199

Deux manteaux spéciaux — deux prix spéciaux. En vigueur jusqu'à samedi, le 28 septembre

Un éventail d'aubaines merveilleuses. Venez-y faire votre choix.

**The OTTAWA FUR COMPANY**

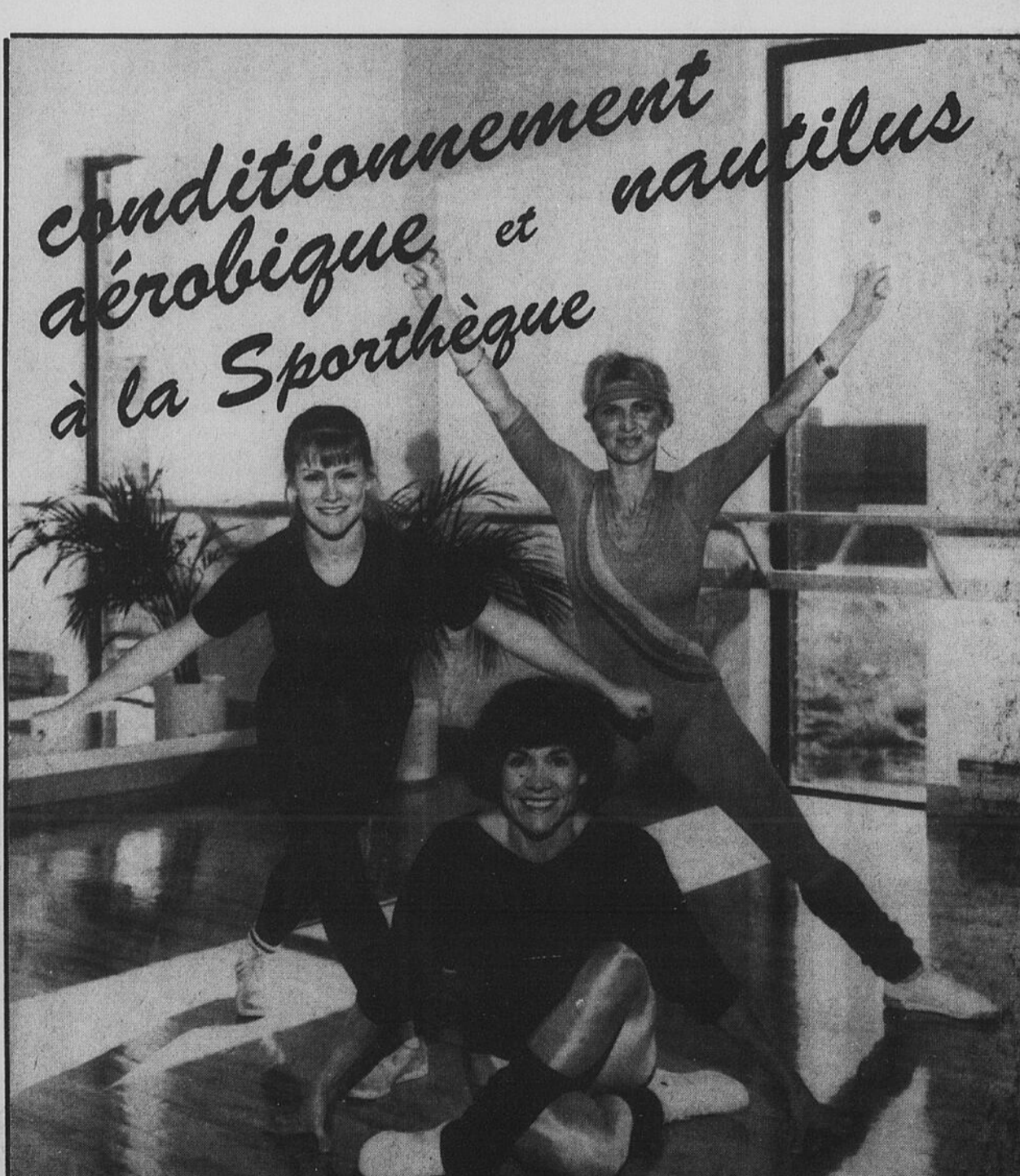
208, rue Rideau (sous le Hayloft) 594-0228



**Danielle Larche**

anciennement du Salon Reni de Place du Centre fait maintenant partie de l'équipe Viva. Elle invite cordialement toutes ses clientes à venir la rencontrer au

**4, rue Georges-Bilodeau angle Mont-Bleu Hull — 770-0000**

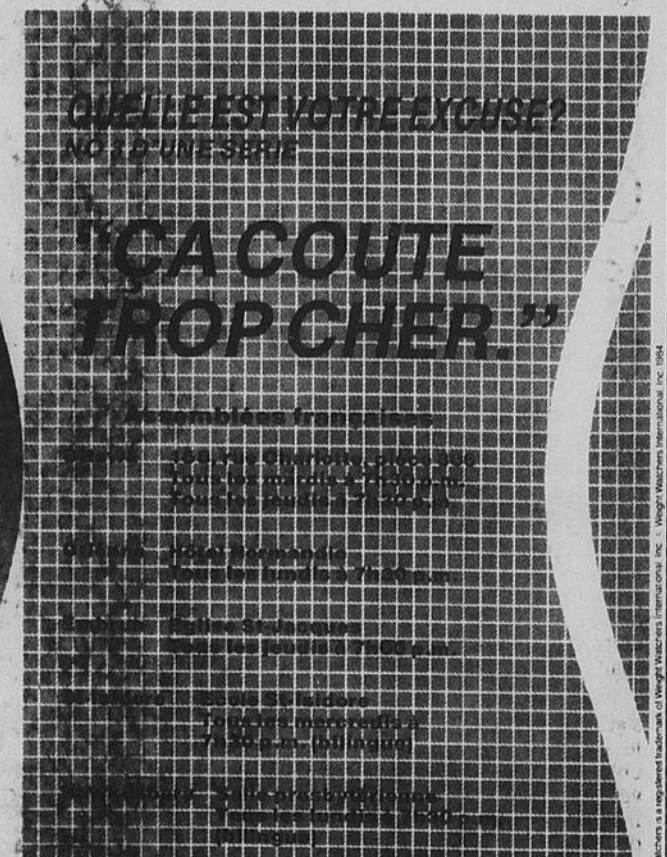


C'est plus que l'accueil c'est plus que la qualité de santé c'est tout simplement... PLUS!



*Un genre de vie à vivre.*

72 Jean Proulx, Hull 777-5656



Avoir meilleure mine et vous sentir mieux, ça vaut combien à votre avis? Nous croyons que vous trouverez nos prix raisonnables, les avantages incalculables. Le programme Quick Start de Weight Watchers a déjà aidé des millions de gens à perdre du poids et à garder leur nouvelle minceur. Nous pouvons vous aider, vous aussi. Venez bientôt vous joindre à nous!

**LE PROGRAMME QUICK START DE WEIGHT WATCHERS**

**725-1200**

De l'extérieur: **1-800-267-8342**

# Sur un ranch albertain Veuve, grand-mère, mannequin célèbre

**MOUNTAIN VIEW (ALTA)**(d'après CP) — Les mannequins vivent dans d'élégants appartements et mènent une vie trépidante dans les milieux "jet set" des grandes villes. Pas vrai?

Faux, soutient Arlene West, un mannequin qui vit sur un ranch en Alberta a pourtant remporté l'an passé le troisième prix à la compétition annuelle de l'Association des mannequins d'Amérique à New York.

L'évènement a attiré près de 1,000 mannequins les plus cotés dans le monde, dont 30 d'entre elles étaient âgées de plus de 45 ans, dont Arlene West. Mère de six enfants et grand-mère une vingtaine de fois, elle était la femme la plus âgée de ce concours.

Mme West aura 53 ans le 13 octobre prochain, mais en paraît vingt de moins. Son secret: une vie active au grand air, à s'occuper de ses animaux et à conduire le tracteur.

Le matin de l'entrevue, Mme West s'était levée à 5 heures le matin pour cuire quelques tartes aux pommes à temps pour l'arrivée du journaliste. C'est en botte de cowboy qu'elle a rappelé ses débuts de mannequin et son entrée dans le monde de la modé, il y a quatre ans.

C'est à la demande d'une agence de Lethbridge, en Alberta, où sa fille suivait de cours de mannequin, qu'Arlene West fit ses débuts dans le métier. Encouragée par son mari, qui est décédé en juin dernier, elle termina ses cours de modeling et n'a pas cessé de travailler depuis.

Au début, elle a travaillé quelques jours par mois, faisant le trajet de trois heures entre Lethbridge et son ranch, et passant le reste de son temps à s'occuper de sa famille. A la mort subite de son mari à la suite d'un accident de motocyclette alors qu'il conduisait le troupeau, elle se retrouva avec beaucoup de temps libre devant elle. Etre mannequin, dit-elle, est un moyen agréable et plein de défi de combler ses journées.

Arlene West a deux personnalités. Dans ses robes dispendieuses, elle pause devant les caméras, sous les lumières éclatantes des studios. Chez elle, elle affectionne les jeans et les vestes de cuir pour des randonnées à cheval et pour conduire son camion sur les chemins de campagne.

West dit apprécier l'univers fantaisiste du modeling qui lui offre l'occasion d'être attirante mais sa foi mormonne ne lui permet pas d'être trop "sexy". "Je n'oserais jamais afficher une pause trop suggestive", dit-elle.

Sur son ranch de 2,000 hectares, qu'elle possède avec ses enfants, elle retrouve la paix, parmi les vastes étendues de terre et de forêts qui s'étendent au sud-est de la province jusqu'à la frontière du Montana.

Le parc National Watertown, que certains naturalistes disent être encore plus pittoresque que ceux de Banff ou Jasper, est situé tout à côté.

La mort de son mari Norris a profondément affecté le clan des West - quatre d'entre eux vivent avec leurs familles à proximité du ranch - mais il a trouvé réconfort dans la religion. "Nous savons que nous le reverrons un jour", soutient Arlene West.

Dans sa maison faite de billots, elle aime s'asseoir dans son living-room aux murs de bois, où trône un foyer en pierres des champs. Des peaux d'ours parent les murs et des fers à cheval sont agencés de façon à former des porte-manteaux.

## Ces messieurs japonais au teint si frais

**TOKYO (REUTER)** — Les Japonais utilisent de plus en plus des crèmes pour le visage, du mascara et de la poudre pour masquer les ravages de leur vie d'hommes d'affaires trépidante et rendre leur teint frais et en santé.

Kose, la quatrième compagnie de cosmétiques en importance au Japon, vient de lancer une ligne de produits pour hommes après avoir constaté que ces derniers s'approvisionnaient aux comptoirs de produits de beauté pour femmes, en lotions, crèmes, shampoings et mascara.

"Ce n'est pas le même genre de produits qui s'adressent aux femmes, de dire Yasukio Kobatashi, le directeur de marketing pour Kose, lors d'une entrevue. Les produits peuvent être utilisés par un vendeur qui a trop fêté la veille, ou pour le p.d.g. qui n'a pas eu le temps de se faire bronzer sur un terrain de golf."

Kose a récolté \$4.2 millions de la vente de ses produits, quoique ce chiffre ne représente que 3 pour cent du total de ses ventes.

Un designer japonais, Ken Nakasone, a indiqué que plusieurs de ses amis qui travaillaient auprès du public utilisaient des produits de beauté pour améliorer leur apparence.

Junko Ishigaki, gérant des produits de beauté pour hommes au magasin Seibu, à Tokyo, a souligné que "les femmes japonaises ne s'opposent pas à ce que les hommes utilisent des produits de beauté, mais s'inquiètent du fait qu'ils pourraient devenir plus beaux que les femmes". Chez Seibu, des vidéos montrent aux hommes comment appliquer les produits de beauté pour promouvoir la vente de ses produits.

Cependant, la réticence est grande chez la plupart des Japonais. Un sondage mené par Seibu a montré que plusieurs hommes ridiculisaient ces produits. Les commentaires entendus: "Je ne veux pas être un autre joli minoi".

Les yeux bleus-gris d'Arlene West parcourent le paysage qui s'étend jusqu'aux Rocheuses, recouvertes d'un fin brouillard. Elle se rappelle les randonnées en moto-neige en compagnie de son mari à travers champs. "En hiver, c'est un pays des merveilles," dit-elle. Le grand-père de son mari est venu de Jackson, en Wyoming, s'installer dans cette région, avec pour seuls bagages, deux chevaux transportant ses effets personnels. Sa femme est venue le rejoindre quelques mois plus tard, mais est décédée en couches.

"Il les a ensevelis (l'enfant et la mère) mais les loups ont déterré le bébé," de raconter Arlene West. Une jeune fille d'origine allemande, une mariée qu'il avait "commandée par courrier" est venue réchauffer la vie de l'aïeul et lui a donné trois enfants.

Deux générations après, le ranch continue toujours d'être exploité - sous la gouverne d'une femme dont la vie allie le passé des pionniers et le "glamour" des villes d'aujourd'hui.

"Suis-je tellement différente?", se demande Arlene West. "Après tout, je vis la vie que Dieu m'a donnée."



**Arlene West**

Malgré ses nombreuses obligations de mère, grand-mère et rancher, Arlene West a trouvé moyen de se lancer dans une fructueuse carrière de mannequin. Son âge n'est nullement un handicap face à ses plus jeunes collègues puisque l'an dernier elle remportait une troisième place dans un important concours de mannequin.

(Photolaser CP)

45e ANNIVERSAIRE  
DE MARIAGE



**HERMINEGILDE  
FOURNIER**

**FLEURETTE GRAVEL**  
FELICITATIONS chère maman et cher papa à l'occasion de votre 45e anniversaire de mariage. Nous vous souhaitons toute la joie et le bonheur pour vos années à venir.  
Vos enfants et petits-enfants.

# SEARS Super rabais sur TAPIS

Qualité, économie et prix abordables



**1/2 prix**

Tapis pelucheux  
100% nylon «Dorset»

**12<sup>99</sup>** v. ca.  
Rég. Sears  
\$25.99 v. ca.

Voici un tapis assez robuste pour tout endroit dans la maison. La peluche 100% nylon ne feutre pas, ne bouloche pas et a été liée «Superba» à filament continu pour mieux garder son boudinage et durer plus longtemps. Choix de couleurs décoratives. #13700.

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CREDIT NUMERO  
UN DES MAGASINS  
A RAYONS DU CANADA

Oui, nous installons

**Rabais \$16** v. ca.

Plus bas prix de l'année

**27<sup>99</sup>** v. ca.  
Rég. Sears  
43.99 v. ca.

«Renoir», notre tapis à boucles coupées de la meilleure qualité. Fait à 100% de fibre 4e génération Antron Plus® sur envers de jute. Résiste à la saleté et aux taches pour garder sa belle allure plus longtemps. Tons décoratifs. #12800.

**1/2 prix**

«Bayport» à boucles uniformes

**749** v. ca.  
Rég. Sears  
14.99 v. ca.

Tapis 100% nylon à envers coussiné ne nécessitant aucun autre achat! Installation facile. Superbes coloris donnant l'apparence d'un tapis texturé. Choix de couleurs. #16400.

**1/2 prix**

«Bartlett» à boucles en relief

**849** v. ca.  
Rég. Sears  
18.99 v. ca.

Un tapis 100% nylon à envers coussiné que vous pouvez poser vous-même. Parfait pour endroits très achalandés ou toute autre pièce. Choix de couleurs décoratives. #19350. Couvre-planchers.

**SEARS**

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CREDIT #1 DES MAGASINS A RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

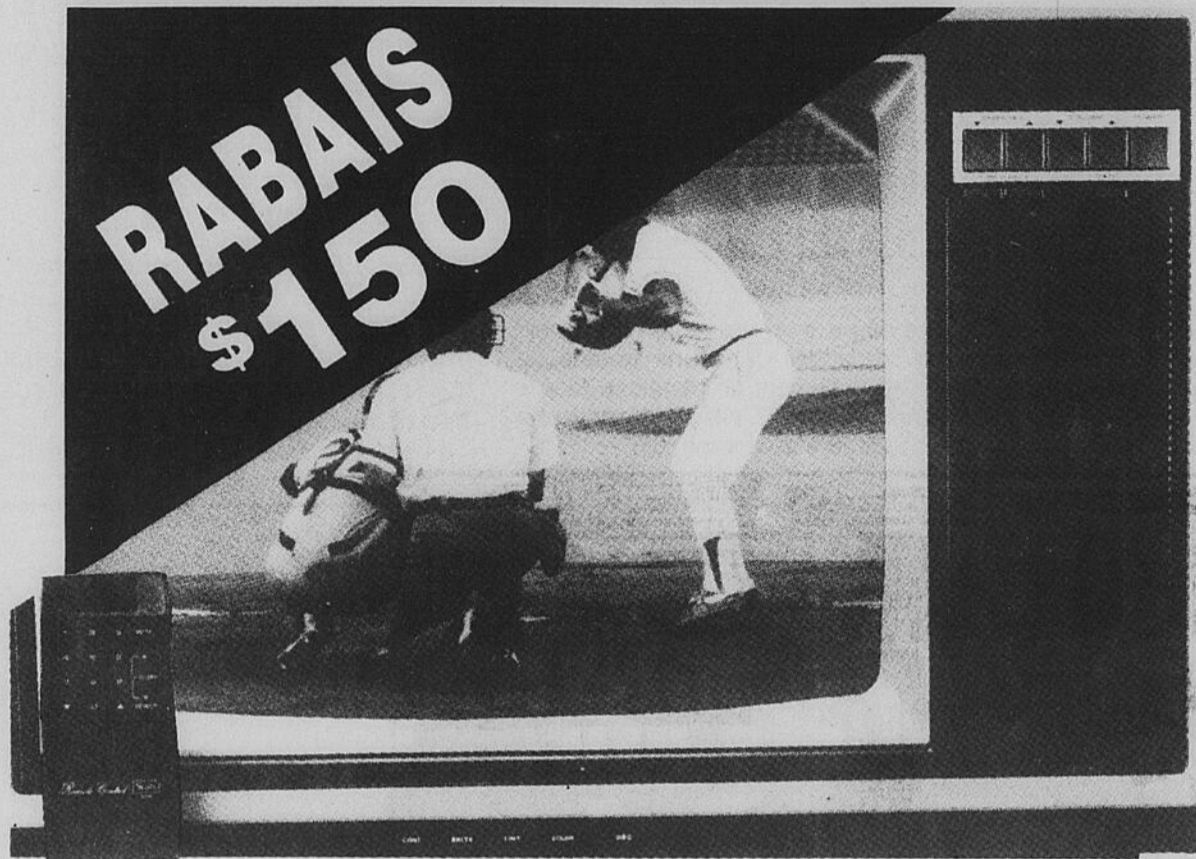
Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... nous sommes ouverts de 9h 30 à 5h 30 les lundi, mardi, mercredi et samedi\* et de 9h 30 à 9h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent 746-4311. \*Hull — ouvert le samedi de 9h 00 à 5h 00. 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1985. Sears Canada Inc. «Rég.» ou «était» s'applique aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au sam. 28 sept., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

**super**

# **solde** de TV couleur **Sears\***

**3 derniers jours!**

**Venez tôt... pour nos bas prix de la saison!**



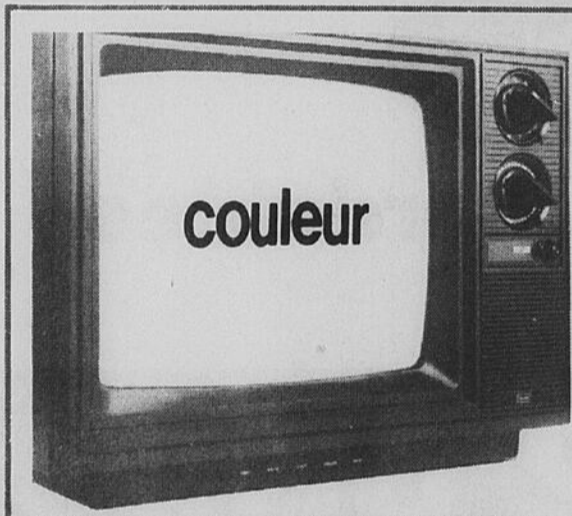
## **Télécouleur 20"**

**579<sup>99</sup>**

Rég. Sears \$729.99

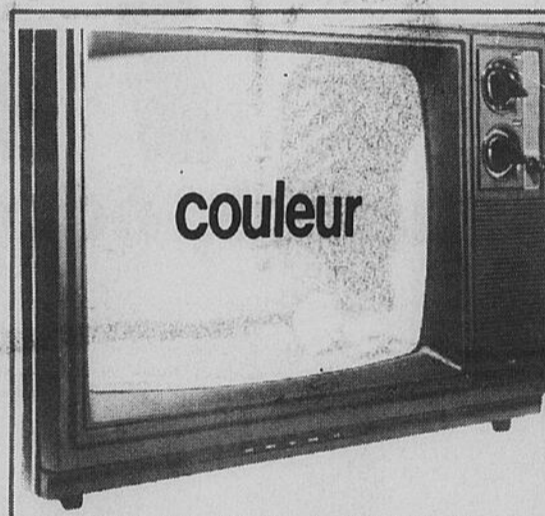
Ce TV comprend une capacité de réception de 38 canaux de câble. Télécommande de 16 boutons comprenant le repérage de canaux, le contrôle du volume et le silence. Convertisseur incorporé, 1 bouton de couleur. No 14825.

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CREDIT DU  
MAGASIN À RAYONS  
No 1 DU CANADA



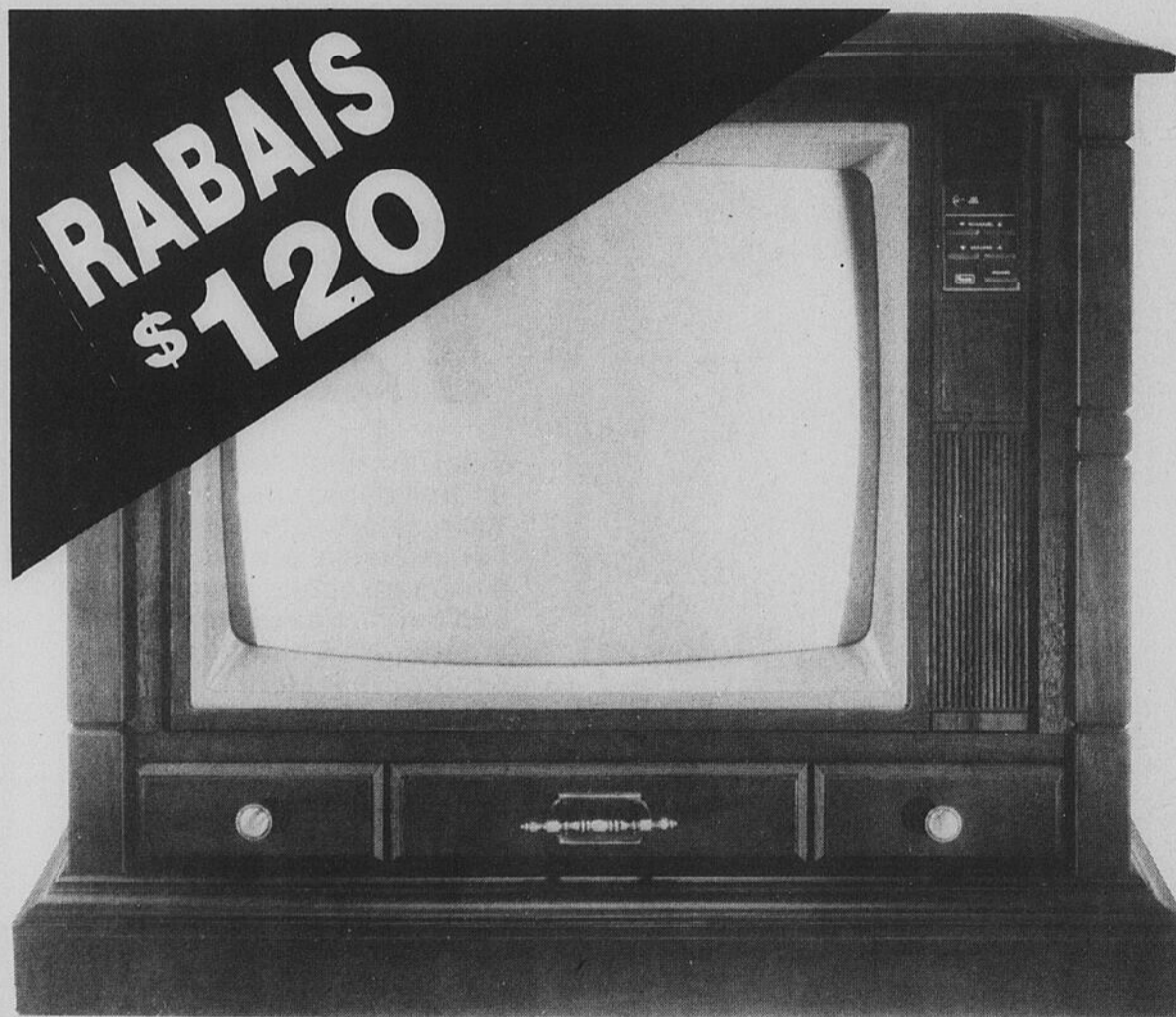
Rien **\$277**  
que **Télécouleur 14"**

Comprend la mise au point automatique de la couleur sur tous les canaux. Toute la famille aimera l'image et vous aimerez le prix. Venez voir la valeur. No 14405.



Rien **\$377**  
que **Télécouleur 20"**

Voyez Sears pour vos divertissements familiaux. Mise au point automatique et lampe-écran Black Matrix à lignes luminophores. Un prix superbe aussi. No 14725.



## **Télécouleur 26"**

**899<sup>99</sup>**

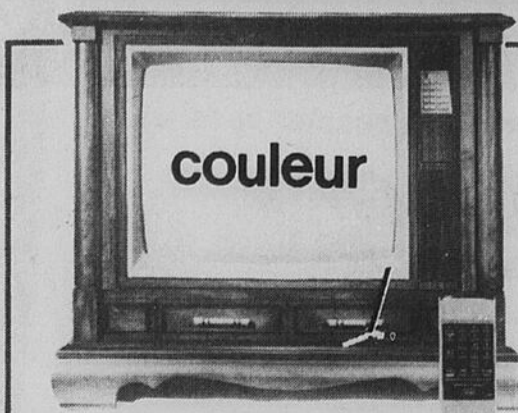
Rég. Sears \$1019.99

Ce ravissant télécouleur de style traditionnel ajoutera certainement un cachet classique à votre décor. Comprend un convertisseur incorporé de 38 canaux permettant aux abonnés du télécâble de recevoir les canaux non brouillés du câble. Un bouton de contrôle de la couleur pour régler la couleur, la nuance, le contraste et la luminosité. Contrôle à télécommande de 16 boutons vous permettant de choisir vos canaux au hasard, le volume, le silence et d'arrêter l'appareil. Profitez de vos divertissements de votre fauteuil préféré... à un prix raisonnable. No 15305.

Style contemporain aussi disponible. No 15315

**60 MOIS GARANTIE LIMITÉE SUR PIÈCES** des téléviseurs couleur Sears

**CONTRAT D'ENTRETIEN** Protégez vos appareils avec un contrat d'entretien Sears. Renseignez-vous à votre Bureau de vente par catalogue ou magasin Sears.

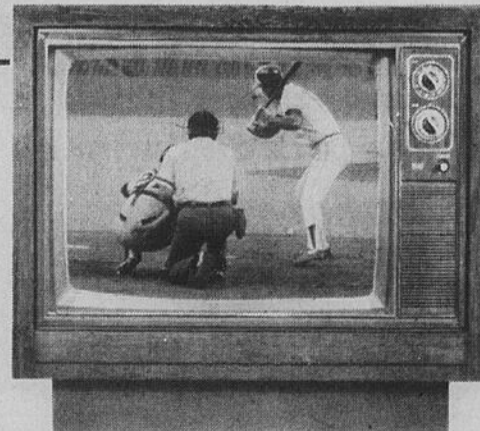


Rabais **\$170**  
sur télécouleur  
**\$999**

Rég. Sears \$1179

Télécouleur-meuble traditionnel de 26" avec convertisseur incorporé de 39 canaux de câble pour les abonnés du câble. Télécommande de 20 boutons. Minuterie. No 15405.

Style contemporain aussi disponible. No 15415.



Rabais **\$100**  
sur télécouleur  
**\$669<sup>99</sup>**

Rég. Sears \$769.99

Rabais sur ce télécouleur de 26" comprenant la couleur fine automatique et la syntonisation rotative. Meuble au fini bois veiné. No 15105.

Boutique électronique.

**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS DESSERVONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN BOUT À L'AUTRE DU PAYS CARTE SEARS... LA CARTE DE CREDIT No 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA LE CENTRE DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Visitez le magasin Sears le plus rapproché de votre foyer... nous sommes ouverts de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m., lundi, mardi, mercredi et samedi et de 9h 30 a.m. à 9h 00 p.m., jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, composez 729-2561; St-Laurent, composez 746-4311, \*Hull — samedi, de 9h 00 a.m. à 5h 00 p.m., composez 770-6300. Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 28 septembre 1985 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix ne comprennent pas les frais de livraison au foyer. Pour plus de précisions, prière de vous renseigner chez votre magasin Sears le plus rapproché.

# Nordiques: Michel Goulet en grève

par André Bellemare

QUEBEC (PC) - Michel Goulet est en grève-depuis hier après-midi.

Moins de 24 heures après le refus catégorique du directeur-gérant Maurice Filion de rouvrir le contrat de quiconque chez les Nordiques, l'aïlier gauche a mis sa menace à exécution.

Il ne se pointerait plus le nez au Colisée tant que la direction "ne se montrera pas intéressée à donner une preuve immédiate de la reconnaissance de mon talent, de mes performances et de son désir de m'offrir un contrat juste et équitable".

Celui qui est considéré comme l'un des meilleurs

aïliers gauches du circuit est même disposé à demander d'être échangé si la direction ne peut accéder à ses exigences.

Goulet, accompagné par son agent, l'avocat Marc-André Isabel, a rencontré les journalistes dans un hôtel de Québec pour faire connaître sa décision.

D'après les propos de part et d'autre depuis deux jours, un mur sépare les deux parties.

Autant Filion et les Nordiques entendent demeurer fermement sur leurs positions et en font une question de principe, autant l'attaquant est prêt à tout pour faire fléchir ses employeurs.

"Même au risque de compromettre une saison entière", a dit Goulet, aussi entêté que Maurice Filion.

"J'estime avoir amplement satisfait aux exigences formulées par les dirigeants du club avec plus de 200 buts au cours des quatre dernières saisons, l'obtention de la coupe O'Keefe, ma participation à l'Equipe-Canada et aux matches des Etoiles de la LNH pendant trois ans, a dit Goulet.

"Au surplus, je me suis astreint à bien représenter l'équipe 12 mois par année.

"J'ai largement rempli la commande passée par les Nordiques et je considère qu'ils doivent en tenir compte", a ajouté l'aïlier qui a marqué 50 buts et plus lors des trois dernières campagnes.

En début de soirée, Maurice Filion refusait de

commenter le geste draconien de son joueur-étoile.

Mardi soir à Fredericton, le directeur-gérant avait bien établi la politique des Nordiques en ce qui regarde le respect des contrats signés en toute bonne foi.

Hier, il n'avait rien à ajouter.

Ainsi donc, pour une quatrième fois en sept ans, les Nordiques se retrouvent en début de saison avec un conflit contractuel impliquant un joueur-vedette.

En 1980, Marc Tardif et en 1982, les trois frères Stastny avaient également remis leurs patins afin de forcer la direction à leur accorder un nouveau pacte.

Daniel Bouchard avait aussi obtenu une révision de son contrat mais le tout s'était réglé rapidement et en douce.

## sports et plein air

- Début de saison pour les 67's — page 38
- Tremblay absent huit semaines — page 38

LE DROIT

OTTAWA, JEUDI —37  
26 SEPTEMBRE 1985

### • Hockey sur gazon

## Les Hollandaises nous visitent

OTTAWA - Le hockey sur gazon, en Hollande, c'est populaire! Ca ne se compare peut-être pas au soccer là-bas ou au hockey sur glace ici, mais la ressemblance pourrait se faire, pour nous, avec le tennis ou le golf.

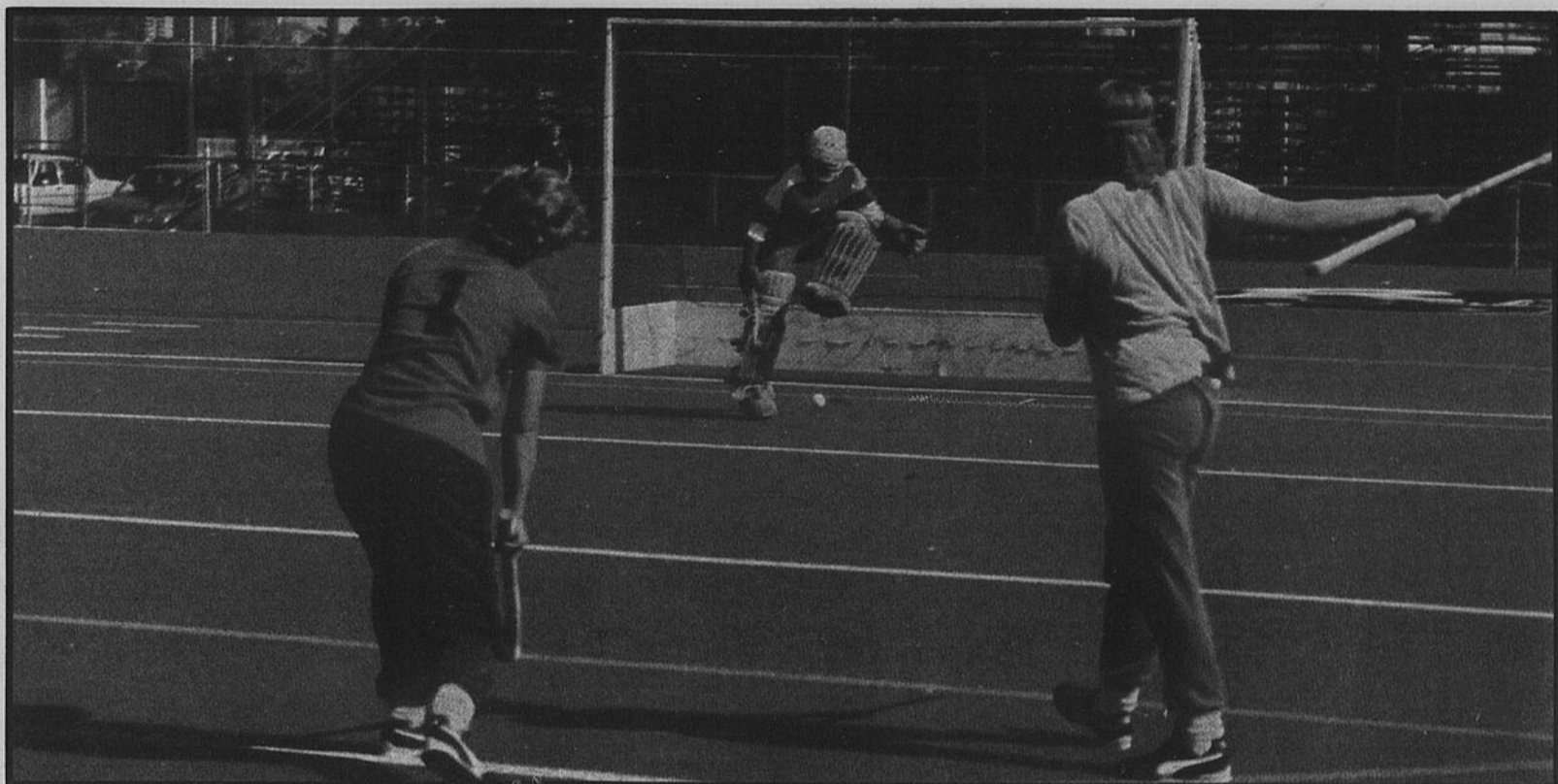
**François Drapeau**  
chef de l'équipe des sports

Dans le cadre du jumelage des villes d'Ottawa et de La Haye, une équipe de cette ville de Hollande est présentement dans la capitale canadienne pour une mini-tournée. Hier soir, elle affrontait une équipe du Club Outaouais et, ce soir, elle se mesurera à l'équipe "High Performance" de Toronto. Les deux matches sont présentés au parc Lansdowne. Hier soir, les Antilopes ont eu raison du Club Outaouais au compte de 3-1. Carolyn de Rosenroll a enfilé l'unique but canadien, tandis que Lisanne Lejeune, deux fois, et Noor Holsboer ont réussi ceux des Hollandaises.

Pour donner une idée de la force de cette équipe de La Haye, soulignons que quatre de ces joueuses présentes à Ottawa faisaient partie de l'équipe nationale féminine hollandaise qui remporta la médaille d'or l'an dernier aux Jeux olympiques de Los Angeles.

Le club Antilopes n'est qu'un des nombreux clubs de La Haye et n'est pas le plus gros, ni de La Haye, ni de Hollande, malgré ses quelque 1.000 membres qui jouent sur sept terrains, dont deux artificiels.

L'équipe élite féminine a rem-



Les membres du club de hockey sur gazon Antilopes de La Haye, ont tenu une séance d'entraînement hier midi avant d'affronter le club Outaouais, hier soir, au parc Lansdowne.

porté le championnat de Hollande l'an dernier, ainsi que le championnat d'Europe des clubs. Le club existe depuis 85 ans. Il possède donc une tradition qui ne s'achète pas.

Même si elle n'est pas très longue, cette mini-tournée constitue pour nous, en tant que club, une expérience unique. Nous n'avons jamais compétitionné aussi loin de chez-nous. En Europe, tout est tellement si proche," confie Sandra Le

Poole, qui pourtant en a déjà vu d'autres puisqu'elle est l'une des quatre qui ont gagné la médaille d'or à Los Angeles. "Certes pour moi c'est moins nouveau ce genre de voyage même si j'apprécie toujours autant cela, mais c'est très important pour nos joueuses qui n'ont pas encore atteint le statut de l'équipe nationale."

Cette mini-tournée n'est effectivement pas très longue. Les Hollandaises sont arrivées tard

mardi soir à Ottawa et repartent dès demain. La difficulté, c'est que ce voyage se situe en plein dans leur grande saison de championnat de première division et leur prochain match aura lieu dimanche: "Nous n'avions pas tellement le choix," a expliqué le gérant de l'équipe, Aernoud Lippmann. "La ville de La Haye nous a offert ce voyage dans le cadre des échanges du jumelage. D'autres activités ont aussi lieu au cours de cette se-

maine et c'était maintenant ou jamais. Les filles ont décidé d'en profiter".

Avec des moyens humains de beaucoup inférieurs à ceux de la Hollande en terme de hockey sur gazon, l'équipe nationale canadienne ne se débrouille pas mal du tout internationalement. Cinquième à Los Angeles, elle était vice-championne du monde en 1983. Au Canada, on retrouve environ 1.500 joueurs et joueuses seniors, et environ

(Photo Le Droit par Armand Legault)

2.000 juniors, selon Marilyn Payne, directeur-exécutif de l'Association canadienne. Elle ajoute cependant qu'il y en a environ 18.000 au niveau scolaire qui ne sont pas affiliés.

Pour le match d'hier soir, le club Outaouais comptait dans ses rangs deux joueuses de l'équipe nationale, soient Laura Branchaud et Terry Wheatley-McGee, toutes deux de la région. Pour celui de ce soir, la formation "High Performance" de Toronto en comptera cinq de plus, dont Sharon Bayes, Phyllis Ellis, Lisa Bauer et Sheila Fors-haw.

Le jumelage entre Ottawa et La Haye en est à sa deuxième année et cette semaine, en plus de cette démonstration de hockey sur gazon, il y a plusieurs échanges à d'autres niveaux. On étudie spécialement un projet mis de l'avant par La Haye qui estime qu'un bon moyen pour permettre aux deux populations de mieux se connaître est le sport.

Le projet est donc d'organiser des Olympiades entre les deux villes. Ces Olympiades s'adresseraient à tous ceux qui voudraient bien y participer, dans un nombre de discipline, de calibre et d'âge à être déterminé. "Il pourrait y avoir 1.000... 10.000 participants", estime un des représentants de La Haye.

Evidemment, un tel projet ne s'organise pas du jour au lendemain. D'ailleurs, Ottawa vient tout juste d'en prendre connaissance. Il faudra donc un certain temps avant que quelque chose du genre puisse se réaliser, mais il faut reconnaître que l'idée est tentante.

## L'avance des Jays est de six matches

TORONTO (PC) - La recrue Mike Greenwell a réussi son premier coup sûr dans les ligues majeures - un circuit de deux points en troisième manche - pour propulser les Red Sox de Boston vers une victoire de 4-2 sur les Blue Jays de Toronto.

Cette défaite des Blue Jays, jumelée à la victoire de 10-2 de Yankees de New York sur les Tigers de Detroit, réduit à six matches l'avance des Blue Jays sur les Yankees au sommet de la Section est de la Ligue américaine de baseball.

Bill Buckner a entamé la 13e manche avec un haut ballon au champ centre et il a été crédité d'un double lorsque le joueur d'inter Tony Fernandez et le voltigeur George Bell sont entrés en collision en tentant de capter la balle. Les deux joueurs ont été secourus sur le jeu mais ils ont pu poursuivre la rencontre.

Greenwell a ensuite catapulté une offrande du releveur John Cerutti, 0-1, par-dessus la clôture du champ droit. Cerutti était le septième lanceur à prendre le monticule pour les Blue Jays au cours de ce match.

Le releveur Steve Crawford, 6-4, a oeuvré pendant trois manches pour récolter la victoire. Les Blue Jays ont raté une chance en or d'améliorer leur avance sur les Yankees lorsqu'ils ont rempli les coussins après seulement un retrait en onzième, mais Crawford a forcé Steve Nicosia à frapper en roulant à l'inter et il a ensuite provoqué le retrait de Fernandez sur une chandelle.

Les Blue Jays s'étaient emparés d'une priorité de 1-0 sur le septième circuit de Garth Iorg en cinquième, mais les Red Sox ont renversé la vapeur en huitième grâce à un circuit de deux points de Dwight Evans en huitième.

Toronto a provoqué l'égalité en neuvième avec un autre circuit, oeuvré du frappeur suppléant Jeff Burroughs.

### Yankees 10, Tigers 2

Joe Niekro a remporté sa première victoire dans l'uniforme des Yankees de New York et Don Mattingly a fait compter quatre points dans une victoire de 10-2 aux dépens des Tigers de Detroit.

Niekro, 1-1, depuis qu'il a été acquis des Astros de Houston le 12 septembre pour se retrouver avec son frère Phil, a limité les Tigers à quatre coups en cinq manches avant d'être contraint à quitter le match avec une éraflure à une jambe. Sa fiche avec les Astros était 9-12.

Sa victoire est sa première dans la Ligue américaine depuis le 30 juillet 1972 alors qu'il lançait pour les Tigers et survient au lendemain de la troisième vaine tentative consecutive de son frère Phil, toujours en quête d'une 300e victoire dans les majeures.

### Cards 6, Phillies 3

Tommy Herr a claqué un circuit de trois points et Vince Coleman a volé trois buts et croisé le marbre autant de fois dans une sixième victoire d'affilée des Cardinals de St.Louis, 6-3, devant les Phillies de Philadelphie.

La victoire des Cards, leur 13e à leurs 14 derniers matches, réduit le chiffre magique à "7" dans la course au championnat de la section est de la Nationale. En perdant 5-4 contre les Cubs à Chicago, les Mets se sont éloignés à quatre matches des Cards et du sommet du classement.

Deux erreurs du St.Louis en première manche ont aidé les Phillies à prendre les devants, mais Philadelphie devait éventuellement encaisser un sixième revers d'affilée.

### Cubs 5, Mets 4

Le frappeur suppléant Chris Speier a claqué un simple opportun après deux retraits en neuvième manche pour pousser Dave Lopes au marbre avec le point de la victoire dans un gain de 5-4 des Cubs de Chicago aux dépens des Mets de New York hier après-midi, malgré un grand chelem de Gary Carter.

Les Mets sont nettement en perte de vitesse dans la course au championnat de la division Est de la Nationale et se retrouvaient à trois matches et demi de recul des Cardinals de St.Louis qui recevaient les Phillies de Philadelphie hier soir.

### Carter vide les buts

Le grand chelem de Carter en sixième manche donnait les devants 4-1 aux Mets, mais les Cubs ont effectué une remontée avec un point en sixième et deux autres en septième.

À la manche initiale, Ryne Sandberg a soutiré un but sur balles et Keith Moreland a frappé en lieux sûrs dans un 14e match avec un double opportun.

Reggie Patterson avait fière allure à l'entrée de la sixième manche. Les Cubs menaient 1-0 et il avait limité les Mets à deux maigres coups sûrs. Il a commencé par gratifier d'un but sur balles le lanceur Ron Darling, avant de donner un simple à Mookie Wilson. Wally Backman a déposé un amorti-sacrifice pour faire avancer les coureurs. Hernandez a obtenu un but sur balles intentionnel pour bonder les coussins.

Carter catapulté l'offrande suivante de Patterson dans les estrades du champ gauche pour son 31e circuit de la saison, égalant ainsi sa marque personnelle établie en 1977 avec les Expos de Montréal. Il s'agissait de son deuxième grand chelem de l'année et de son huitième en carrière. C'était aussi le sixième grand chelem chez les Mets cette saison, un record d'équipe.

## Laskey: un dernier départ



Bill Laskey

PITTSBURGH (PC) - Bill Laskey est toujours en quête d'une première victoire dans l'uniforme des Expos.

Le lanceur droitier a donné neuf coups sûrs, trois buts sur balles et cinq points en deux manches et deux tiers, hier soir, et les Pirates de Pittsburgh l'ont emporté 8-2 devant 2.648 personnes au Three Rivers Stadium, la plus petite foule de la saison à cet endroit.

Laskey (5-15) a ainsi subi sa quatrième défaite consecutive depuis que les Expos l'ont obtenu des Giants de San Francisco, le 1er août.

Les Pirates l'ont chassé du monticule en marquant quatre points à la suite de six coups sûrs, dont un double, en troisième.

En sept départs, Laskey a alloué 42 coups sûrs, 12 buts sur balles et 26 points en 27 manches et deux tiers, ce qui le classe dans la même catégorie que l'inoubliable Gerry Pirtle.

Hier, Laskey a effectué 51 lancers sans effectuer un seul retrait sur des prises. Il a donné un simple au premier frappeur à lui faire face, Joe Orsulak, et ce n'était qu'une question de temps avant qu'il ne prenne la direction des douches.

En revanche, Rick Reuschel (14-7) a brillé de tous ses feux. Le vétéran lanceur droitier a limité les Expos à cinq coups sûrs en neuf manches pour compléter une huitième partie à ses neuf derniers départs. Il a également retiré six frappeurs sur des prises.

Reuschel n'a connu qu'un seul moment de défaillance lorsque Tim Wallach a frappé un circuit de deux points, en septième, son 21e de la saison. Il a par ailleurs limité Andre Dawson à un simple

en quatre présences, hier. Il a ainsi mis fin à la série de quatre matches d'affilée au cours desquels le voltigeur de droite a réussi au moins un circuit.

Les Pirates n'ont pas tardé à s'inscrire au pointage. Ils ont marqué dès la première manche à la suite d'un simple d'un point de Sid Bream.

Joe Orsulak a amorcé l'attaque en frappant un simple. Après un retrait, Johnny Ray a obtenu un but sur balles et Bream a produit son 25e point de la saison grâce à un solide simple au champ droit.

Les Pirates ont poursuivi l'attaque en marquant quatre points à la suite de six coups sûrs, en troisième.

Après un retrait, Mike Brown a claqué un double, puis Tony Pena a frappé un simple pour produire son 55e point de la saison. Jim Morrison a suivi avec un simple chanceux au champ centre et Sammy Khalifa a frappé un simple d'un point. Après deux retraits, Joe Orsulak et R.J. Reynolds ont réussi des simples d'un point pour porter le compte 5-0.

Les Pirates ont accueilli Bert Roberge en marquant trois points, en sixième.

R.J. Reynolds a obtenu un but sur balles et il a aussitôt volé le deuxième, puis le troisième but. Sid Bream a alors reçu un but sur balles intentionnel dans l'espoir que Mike Brown frappe un roulant à double-jeu. Celui-ci a cependant déposé un amorti sacrifice pour permettre à Reynolds de marquer, et il s'est rendu au deuxième but lorsque Terry Francona a effectué un relais hors cible au receveur Ned Yost. Tony Pena a suivi en frappant un double de deux points pour porter le compte 8-0.

# Un début de saison difficile pour les 67's

OTTAWA- Ce n'est pas contre n'importe qui que les 67's d'Ottawa débuteront leur saison 1985-86, ce soir. En effet, ils seront opposés aux Petes de Peterborough qui sont déclarés favoris pour remporter le championnat de la division Leyden, cette année. Et comme si ce n'était pas suffisant comme match d'ouverture, les 67's devront la disputer au domicile des Petes.

par François Drapeau  
chef de l'équipe des sports

Et nous aurons bien nos propres chances d'aller marquer nous-aussi." C'est avec un alignement complet de 20 joueurs que les 67's se présenteront à Peterborough, même s'il manquera quelques éléments importants. C'est ainsi que Gary Roberts est toujours avec les Flames de Calgary; Tim Helmer est toujours avec les North Stars du Minnesota; Ellett n'a pas de nouvelles de Chris Vickers qui avait été invité au camp des Islanders de New York; Steve Hrynewich est pour sa part revenu de son séjour avec les Capitals de Washington, mais avec une blessure à une cheville et ne jouera pas; le premier choix au dernier repêchage, Danny Hie, ne jouera pas non plus suite à une blessure à une épaule subie dimanche dernier à Cornwall; enfin, Chris Glover souffre toujours de son épaule disloquée et sera absent pour encore quelque temps.

Cela n'empêche pas Bob Ellett, l'entraîneur des 67's, d'afficher un optimisme presque communicatif lorsqu'il affirme que sa troupe va débiter la saison avec une victoire: "Je sais que les Petes ont une grosse équipe, je sais que nous jouerons chez eux, mais nous gagnerons quand même. Sur leur patinoire, il faut s'attendre à ce qu'ils tentent de nous confiner à notre zone le plus possible, mais j'ai confiance en notre unité défensive pour les contenir

Par contre, suite à la pratique d'hier soir, Ellett a quand même pu obtenir de bonnes nouvelles, à savoir qu'il pourra compter sur les services de Brian Therrien et de Dave Rowbotham qui étaient dou-

teurs depuis le début de la semaine. Le gardien Andy Helmuth est aussi de retour du camp des Black Hawks de Chicago et sera l'homme de confiance de Bob Ellett devant la forteresse des 67's.

Il y aura aussi un nouveau venu dans le camp d'Ottawa. Il s'agit d'un centre de 18 ans répondant au nom de Rob Coutts acquis des Platers de Guelph tard mardi soir dans un échange qui a valu aux Platers un choix des 67's au prochain repêchage. Coutts doit rejoindre l'équipe directement à Peterborough. "Coutts avait de très bonnes statistiques à sa dernière année midjet et Brian Kilrea projetait de le repêcher. Cependant London le lui avait enlever sous le nez. Il n'a cependant pas tellement joué avec les Knights l'an dernier et ces derniers l'ont échangé aux Platers vers la fin de la saison. Nous croyons qu'il nous sera utile car il sera le seul de nos centres avec une certaine expérience pour évoluer avec Gary Roberts et John Hanna," de commenter Ellett.

# Tremblay sera à l'écart de six à huit semaines

MONTREAL (PC) - L'aïlier droit du Canadien de Montréal, Mario Tremblay, a subi hier soir une intervention chirurgicale à l'épaule droite et il devra demeurer à l'écart du jeu pour une période de six à huit semaines.

C'est son épaule droite qui a pris le gros du choc. Il a subi une dislocation de l'épaule et une déchirure du ligament de la clavicule. Etant donné le sérieux de la blessure, que l'on évalue au troisième degré, certains estiment que la convalescence de Tremblay sera plus longue que la période estimée de six à huit semaines.

Tremblay s'est blessé mardi soir à Sherbrooke. Un de ses patins est demeuré coincé dans une fissure de la glace, au moment où son équipe s'appretait à contre-attaquer, et il s'est écrasé lourdement dans la ram-

pe. Mais certains ont dû abandonner pour moins. Il s'agit certes de la blessure la plus grave subie par l'athlète de 29 ans, depuis le début de sa carrière professionnelle. Le directeur-gérant Serge Savard est toutefois un de ceux qui croient que Tremblay ne mettra pas de temps à reprendre son poste. "Je pense qu'il sera prêt à revenir dans six semaines, soit à la fin octobre, a dit Savard. Et il devrait même pouvoir rechausser les patins et s'entraîner seul, dans deux ou trois semaines."

Plus que deux leaders vocaux "Nous perdons un de nos leaders vocaux, a quant à lui indiqué le pilote Jean Perron. Nous en avions trois, il en reste deux. C'est important de pouvoir compter dans le vestiaire des gars

**CORRECTION**  
L'ASSOCIATION PROVINCIALE PROGRESSISTE CONSERVATIVE DE PRESCOTT-RUSSELL  
ASSEMBLEE DE SELECTION POUR DELEGUE(E)S  
ARENA DE CASSELLMAN, 3 octobre 1985, 20 heures  
Le deuxième paragraphe aurait du se lire comme suit:  
Pour être éligible à voter, tout(e) membre doit être résident(e) de la circonscription, âgé(e) de 14 ans et plus le 19 août 1985, posséder une carte de membre pour l'année 1985 achetée avant minuit le 19 août 1985.

plein d'énergie." Si tout se déroule comme prévu, Tremblay devrait être en mesure de revenir au jeu entre la fin octobre et la mi-novembre. Il pourrait rater entre 10 et 15 matches, si, évidemment, la blessure guérit dans les délais prévus. Sa blessure ouvre donc temporairement un poste pour un autre joueur recrue, selon Perron, qui entendait déjà faire appel à quatre nouveaux-venus en début de saison. "Ca ouvre un poste pour une recrue, a reconnu Perron. Le malheur des uns fait le bonheur des autres, mais ça ne fait pas nécessairement le bonheur du coach. Il faut composer avec les blessures. Toutes les équipes de la ligue perdrons des joueurs à cause des blessures cette saison."

**DERNIERE OCCASION**  
**ECOULEMENT D'INVENTAIRE DE 1985** à des prix les plus bas

**ALLIANCE 1985 NEUVE**  
1.4 litre, à injection de carburant électronique, servofreins, sièges baquets, moulures latérales de la carrosserie, phares à halogène, fabriquée en Amérique du Nord. 62.6 m.a.g. et nombreuses autres!

**\$6695.\***

**AUCUNS FRAIS**  
La meilleure garantie des petites autos au Canada. 5 ans ou 90.000 km, en plus du calendrier d'entretien.

**8.5% AUCUN ACOMPTÉ**  
FINANCEMENT à l'achat de toutes les Alliances et Encore 1985. Aucun acompte, financement complet.

**ENCORE 1985 NEUVE**  
1.4 litre, injection de carburant électronique, servofreins, sièges baquets, hatchback, moulures latérales sur la carrosserie, le siège arrière se plie et de nombreuses autres caractéristiques!

**\$6995.\***

**PLUS DE 25 Cherokee 1985 en stock à des prix de rabais**

**LOUEZ sans ACOMPTÉ**  
baill de 48 mois, 96.000 km gratuits

Alliance \$159.95*	Encore \$169.95*	Cherokee \$239.95*
--------------------	------------------	--------------------

**FABRIQUEZ A VOTRE MANIERE VOTRE JEEP CHEROKEE 1986!**

**1986 JEEP CHEROKEE \$9995.\***

2 portes, 2.5 litres, injection de carburant, servofreins, phares à halogène, pneus radiaux toute saison, sièges baquets avec appui-tête et de nombreuses autres. Prix de base pour traction à 2 roues.

**CKCH EN DIRECT**  
toute la journée, samedi, HOT DOGS, BALONS, BEIGNES, GÂTE pour toute la famille.

**OPTIONS A PRIX INFÉRIEURS AUX PRIX D'USINE**

- AM/FM cassette ..... \$299.
- 4 portes ..... 700.
- 2.3 litres, 6 cyl ..... 599.
- Ensemble touage de roulotte ..... 199.
- Commande automatique ..... 759.
- Climatisation ..... 1050.
- Dégivrur lunette arrière ..... 172.
- Contrôle de croisière ..... 239.
- 5 vitesses ..... 329.

**Financement de 6.9%** sur tous les véhicules  
Vous n'avez pas besoin de \$500 en acompte si VOUS FAUT SEULEMENT \$10.00

LA VENTE SE TERMINE LE SAMEDI, 28 SEPTEMBRE (PAS DE BONS DE REPRISE)

**Kaydee MOTORS LTD**  
LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS IMPORTANT DU CANADA DE AMC/JEEP/RENAULT

1075, ch. de Richmond 820-3131

\*SERVICE PIECES  
\*ATELIER DE DEBOSELAGE  
OUVERT TOUS LES SAMEDIS

**FIAMC Jeep RENAULT**

# AUCUNS FRAIS D'ABANDON

SUR LES LOCATIONS (TRAJET SIMPLE)  
AU SEIN DE CHACUN DE CES GROUPES DE VILLES.  
VOIR TARIFS CI-DESSOUS.

COLOMBIE-BRITANNIQUE Entre n'importe quel bureau en C.B. sauf ceux de l'île de Vancouver.	RÉGION OUEST Vancouver Calgary Edmonton	ONTARIO Toronto London Windsor	RÉGION EST Montréal Toronto Ottawa	MARITIMES Saint John Fredericton Moncton Halifax Sydney
--	--	---	---	--

**Louez ici, Laissez là, Sans frais d'abandon.**

● Tarifs  
Moins d'une semaine: tarif quotidien affiché plus 15¢/km. Aucuns frais d'abandon.

Une semaine: tarif hebdomadaire affiché comprenant 1,000 km, plus 15¢ pour chaque km additionnel. Aucuns frais d'abandon.

Toute journée supplémentaire, i.e. excédant une semaine: tarif quotidien affiché comprenant 100 km, plus 15¢ pour chaque km additionnel. Aucuns frais d'abandon.

Les membres des Plans rouge et bleu Tilden profitent des tarifs journaliers du Plan plus 15¢ par km. Aucuns frais d'abandon.

● Il est nécessaire de réserver à l'avance. Les autres rabais ou tarifs commerciaux ne sont pas nécessairement en vigueur.

● S'applique aux catégories de voitures suivantes:

- Horizon ou modèle similaire
- Reliant ou modèle similaire
- Dodge 600 ou modèle similaire

**TILDEN**  
Location d'autos  
Tilden loue plusieurs marques et modèles, et met en vedette les voitures Chrysler Canada.

**Appelez pour réserver!**  
À Ottawa/Hull: 232-3536  
À l'extérieur: 1-800-361-5334

**MAGASIN FIRESTONE** (r) Marque déposée - Firestone Canada Inc. usager autorisé

OTTAWA OUEST  
1980, chemin Baseline à Woodroffe  
Shoppers City Ouest ..... 224-7743  
2207, avenue Carling ..... 828-6413

OTTAWA EST  
1110, boul. St-Laurent ..... 745-7147  
2038, chemin Ogilvie à Blair  
Shoppers City Est ..... 746-4597

HEURES D'AFFAIRES: lun.-vend. 7h 30 a.m. - 5h 30 p.m. sam., 7h 30 a.m. - 4h 30 p.m.

HULL  
575, boul. St-Joseph ..... 777-1627

**MARCHAND FIRESTONE** A PRIX CONCURRENTIELS  
GEORGIAN TIRE & AUTO SERVICE LTD.  
1750, rue Bank (à Alta vista) OTTAWA ..... 733-3757

**CONCESSION FIRESTONE** A PRIX CONCURRENTIELS  
CENTRE D'AUTO OUTAOUAIS D.C. INC.  
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS  
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau ..... 561-1102

**DE RADIAUX POUR CAMIONS LEGERS**

Dimensions	Pis	Flanc	Prix spécial Steeltex RTH	Prix spécial en vigueur jusqu'au 30 septembre 1985.
HR78-15LT	6	ROWL	112.95	
LR78-15LT	6	ROWL	114.95	
7.50R15	8	BLK	129.95	

**OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE**

**DE RADIAUX IMPORTÉS**

Dimensions/Flanc noir	Callente/Callente 70	\$-211	Prix spécial en vigueur jusqu'au 30 septembre 1985.
155SR12	49.95	62.95	
155SR13	52.95	63.95	
165SR13	56.95	67.95	
175/70SR13	65.95	76.95	

# Les Gee Gees: une formation talentueuse et expérimentée

par Jean-Pierre Boisvert

**OTTAWA** — L'équipe de volleyball féminin des Gee Gees de l'Université d'Ottawa est appelée à devenir une puissance au niveau national en 1985-86.

L'entraîneur Al Jeffrey présentera cette saison une formation talentueuse et expérimentée.

L'an dernier, les Gee Gees ont terminé leur saison en se classant au 7e rang au niveau national et en deuxième position en Ontario.

"Notre principal objectif, a déclaré Jeffrey hier lors d'une conférence de presse, est de finir en première position en Ontario. Quant au classement canadien, il est difficile de se prononcer pour l'instant car nous n'avons pas vu les autres équipes mais il est

certain que nous serons en mesure de faire mieux que l'année passée", a-t-il promis.

Al Jeffrey a fait un travail de géant depuis qu'il a pris en charge l'équipe féminine de volleyball de l'Université d'Ottawa et Michel Boucher, coordonnateur des sports d'équipes à l'université, n'a pas manqué de le souligner hier.

"En trois ans, Al Jeffrey a complètement remodelé le programme de volleyball bien qu'il était à temps partiel", a fait remarquer Michel Boucher qui, lui aussi, est arrivé il y a trois ans pour rebâtir l'équipe de hockey.

Louise McNicoll est l'une de celles, avec Leslie Irie, Carol Shore, Neli Lozes et Sylvia Wehrer, qui sont de retour avec l'équipe.



**Louise McNicoll**

et nous tenons à être bien préparées".

Malgré la consonnance de son nom, Louise McNicoll est de Chicoutimi, son accent ne saurait la trahir. Elle est venue dans la capitale il y a un an avec deux objectifs: faire l'équipe et apprendre l'anglais.

Elle aura réalisé ses deux souhaits car elle s'est inscrite dans des cours uniquement en anglais, en administration, et elle est considérée par son entraîneur comme

une spécialiste en défensive.

Comme l'an dernier, la saison qui s'annonce ne sera pas moins facile pour Louise et ses coéquipières. Les voyages, les études, les pratiques, les nombreux tournois... "Disons que ça demande beaucoup de planification. Il est souvent nécessaire d'apporter des livres pour étudier en voyage", fait-elle observer.

Justement, les voyages ne seront pas rares cette saison pour les Gee Gees.

En fait, elles se rendront jusque dans le sud des États-Unis. L'équipe de Jeffrey participera du 20 au 26 février à une compétition face aux prestigieuses universités Florida State et University of Florida.

D'ici là, les représentantes de l'Université d'Ottawa prendront part à un important tournoi de York à la fin du mois d'octobre et à un autre à

Winnipeg au mois de novembre. Elles seront présentes de plus au tournoi de Waterloo en janvier.

Ce n'est pas tout. Trois compétitions d'envieure les attendent à domicile à commencer par le fameux marathon de 25 heures consécutives qui se tient en fin de semaine au pavillon Montpetit. A compter de vendredi, 19 h, jusqu'à samedi, 20 h, les Gee Gees affronteront des équipes de tout calibre dont une masculine. Le but est d'amasser des fonds pour rencontrer les dépenses à venir.

Les 11 et 12 octobre, on pourra voir à l'oeuvre à Ottawa quelques-unes des meilleures formations au pays lors de la présentation du tournoi "Early Bird". Finalement, les 24, 25 et 26 janvier, les filles d'Al Jeffrey tenteront de remporter la 5e édition du tournoi de volleyball Invitation de l'Université d'Ottawa.

LE PITT  
belise  
BUCKINGHAM  
663-6803

"Depuis que nous avons repris l'entraînement le 9 septembre, les efforts ne manquent pas. Comme les autres, dit-elle, j'arrive au gymnase à 17 h 30 et je ne suis pas chez moi avant 9 h 15. Et c'est comme ça à tous les jours. Nous savons que nous avons une grosse saison en avant de nous

## Kelly Hrudehy a maîtrisé les Nordiques

**QUEBEC (PC)** — Les Nordiques se sont butés à un Kelly Hrudehy intraitable hier soir au Colisée pour encaisser un revers de 3-2 aux mains des Islanders de New York.

Une foule de 12,867 personnes a assisté à la solide performance du gardien, surtout au deuxième vingt.

Le trio de David Latta-Peter Stastny-John Anderson en sait quelque chose.

La meilleure ligne d'attaque des Nordiques a bourdonné autour des filets de Hrudehy mais sans parvenir à le prendre en défaut.

Les trois ont dirigé pas moins de 14 tirs vers le gardien.

Denis Potvin, Mikko Makela et Michael Bossy ont eu raison de Daniel Bouchard, venu remplacer Richard Sévigny en deuxième moitié de match.

Peter Stastny, au cours d'un avantage numérique de deux hommes, et David Shaw ont été les seuls à percer la carapace du jeune gardien des Islanders.

Hrudehy a repoussé 34 des 36 tirs des Québécois qui auraient mérité un meilleur sort.

Les deux mêmes équipes se mesurent de nouveau ce soir à Chicoutimi.

### Bouchard hué

Richard Sévigny s'est bien acquitté de sa tâche au cours des 30 premières minutes. Il a blanchi l'adversaire en repoussant 11 tirs, dont quelques-uns pas commodes.

L'arrivée de Daniel Bouchard a cependant changé le cours du match.

Les Nordiques ont pourtant dominé largement au deuxième vingt mais le vétéran gardien a faibli sur deux des quatre tirs des Islanders.

Denis Potvin et la recrue Mikko Makela ont profité de ses largesses pour procurer une priorité de 2-0 aux visiteurs en l'espace d'un peu plus de deux minutes en fin de période.

Makela a eu tout le temps de tirer dans le haut du filet après que Bouchard s'eut jeté trop rapidement sur les genoux. Il restait trois secondes à faire.

La foule a servi des huées au portier de 35 ans.

Dans ce deuxième vingt, la recrue David Latta a dirigé quatre tirs au but et son compagnon de ligne Peter Stastny trois.

Le trio, complété par John Anderson, a constitué une menace constante pour Hrudehy.

Ce dernier a eu toutefois le dernier mot à toutes les fois.

La fiche des Nordiques en matches pré-saison: deux gains et deux revers.

## sports outaouais

### Hockey à pied

**LACHUTE** — Un tournoi de hockey à pied aura lieu aux arènes de Lachute et Brownsburg du 11 au 13 octobre prochain. L'équipe championne se méritera une bourse de \$500 et le finaliste \$250. Chaque équipe est assurée de jouer au moins deux parties et pas plus de 32 équipes seront acceptées. La date finale pour s'inscrire est le 4 octobre. Pour plus d'information on peut communiquer avec Yvon Malette au (514) 562-5958.

### Convocation

**GATINEAU** — La Société de l'achigan de l'Outaouais inc. invite tous ses membres à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le vendredi 18 octobre à 20h à la salle de l'Association récréative de Gatineau, 195 boul. Maloney ouest. Un goûter sera servi après l'assemblée.

**Ligue Molson-Outaouais**  
**HULL** — La ligue de hockey Molson-Outaouais a entrepris ses activités le 15 septembre dernier alors que ce soir-là, à l'aréna Guertin de Hull, le Trophée Leduc a eu raison de Latendresse 5-3 et que le Hull-Volant a malmené Molson 7-1. Dimanche dernier, toujours à Guertin, les Sportifs ont blanchi Houle Sports 9-0 tandis que le Hull-Volant battait le Trophée Leduc 3-2 et à l'aréna Campeau de Templeton Latendresse a défait Molson 9-2.

Enjoy Coke  
CENTRAIDE  
Ottawa-Carleton

**CONCORDES DE MONTRÉAL VS ROUGH RIDERS D'OTTAWA**  
DIMANCHE, 29 SEPT. À 1h 30 p.m.

**MI-TEMPS**  
FANFARES DE L'UNIVER. QUEENS DE KINGSTON  
VENEZ ET COLLABOREZ A REMPLIR  
**LE PARC À CAPACITÉ**  
TOUS LES BILLETS EN VENTE CHEZ UNITICKET  
A&A RECORDS Billings Bridge • Carlingwood  
SUPER CLEF 1383 Clyde et Baseline  
BASS CLEF Fifth Avenue Court  
ROUGH RIDERS Bayshore  
KIOSK  
RESERVEZ PAR TELEPHONE EN COMPOSANT LE 563-1144  
VISA MasterCard  
SEULE MODE DE PAIEMENT ACCEPTÉ

CONCOURS CKCH 97 Sport O'Keefe  
**LE JOUEUR DU MOIS CHEZ LES EXPOS**  
Bon de participation  
NOM  
ADRESSE  
VILLE CODE POSTAL  
MON CHOIX EST:  
Expédiez ce coupon à:  
**CKCH, le joueur du mois**  
72 rue Laval, Hull J8X 3Z4

**QUINCAILLERIE TRUDEL Hardware Company**  
"Le magasin au service personnalisé"  
NOUS SOMMES DEMENAGES  
du 122, rue Rideau AU 100 BESSERER  
(angle Nicholas et Bessorer)  
OUVERT: Lun. au merc. 9h à 6h p.m. Jeudi et vend. 9h à 9h p.m. Samedi 9h à 6h p.m.  
Home Hardware

**INVITATION AUX MODÈLES 1986**  
WILLIAMS CHEV.-OLDS CADILLAC  
La direction et le personnel de Williams Chev. Olds. Cadillac Ltée, vous invitent à venir voir et admirer en toute quiétude les nouveaux modèles  
**CHEVROLET-OLDSMOBILE, CADILLAC ET CAMIONS CHEVROLET 1986 General Motors, offrant le summum de confort, élégance et surtout d'économie.**  
JEUDI ET VENDREDI  
LES 26 ET 27 SEPTEMBRE 1985  
DE 9h A.M. A 9h P.M.  
"Un goûter sera servi"  
**WILLIAMS**  
CHEV-OLDS CADILLAC Ltée.  
950, BOUL. ST-JOSEPH, HULL  
777-2731

**Pleine valeur à plein... avec les nouveaux tarifs de Nordair.**  
Grâce aux nouveaux tarifs 1-2-3 de Nordair, il est tout aussi facile d'économiser que de compter jusqu'à trois. Avec le tarif "1", vous obtenez 25% de rabais; avec le tarif "2"... 35% de rabais et avec le tarif "3"... 45% de rabais. Voici ce à quoi chacun correspond:  
**1 25% de rabais.** Voyage d'affaires vers Windsor avec retour le même jour ou le lendemain. Excursion de fin de semaine. Tarif accordé aux gens du 3e âge. Aller-retour vers Thunder Bay. Autres rabais de 25% à 30% offerts de/à Toronto, Sudbury et Thunder Bay. Renseignez-vous.  
**2 35% de rabais.** Billet réservé 7 jours à l'avance.  
**3 45% de rabais.** Billet réservé 14 jours à l'avance.  
Pour pouvoir profiter des tarifs 1-2-3, renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou de Nordair sur les autres conditions qui s'appliquent. Téléphonez au: 563-4961.  
En vous permettant d'économiser, notre intention est de mettre en valeur ce que nous entendons par "pleine valeur".  
AMERICAN EXPRESS  
DRI 4522 Réservez maintenant en utilisant votre carte American Express.  
**NORDAIR** pleine valeur à coup sûr  
CHIBOUGAMAU • DOLBEAU • DRYDEN • FORT CHIMO • FORT LAUVERDALE • FROBISHER BAY • HALL BEACH  
LA GRANDE • MONTRÉAL • NANISIVIK • OTTAWA • PITTSBURG • POSTE-DE-LA-BALEINE • QUÉBEC  
RESOLUTE BAY • SAULT-STE-MARIE • SUDBURY • THUNDER BAY • TORONTO • VAL D'OR • WINDSOR • WINNIPEG

LE BENEVOLAT  
FAIS EN TA  
CONFIANCE

# STATISTIQUES

Les amateurs de hockey trouveront en page 52 le calendrier 1985-86 de la Ligue nationale de hockey.

40 - OTTAWA, JEUDI  
26 SEPTEMBRE 1985

## LE DROIT

### Le baseball

#### LIGUE NATIONALE

Division Est	
G	P Moy Diff
ST. LOUIS	96 56 632 4
NEW YORK	92 60 605 7
MONTRÉAL	79 73 520 17
PHILADELPHIE	71 79 473 24
CHICAGO	71 80 470 24½
PITTSBURGH	52 98 347 43

Division Ouest	
G	P Moy Diff
LOS ANGELES	80 63 586 -
CINCINNATI	82 68 546 6
HOUSTON	78 74 513 11
SAN DIEGO	77 75 507 12
ATLANTA	62 89 411 261/2
SAN FRANCISCO	59 93 388 30

**Mercredi**  
Chicago 5 New York 4  
Pittsburgh 8 Montréal 2  
Atlanta 4 Cincinnati 2 (11 manches)  
St. Louis 6 Philadelphie 3  
Houston 6 Los Angeles 4 (10 manches)  
San Diego 7 San Francisco 4

**Jeudi**  
Atlanta à Cincinnati  
New York à Chicago  
Montréal à Pittsburgh S  
Philadelphie à St. Louis S  
Chicago à Houston S  
Pittsburgh à St. Louis S  
San Diego à Cincinnati S  
San Francisco à Los Angeles S

**Les meneurs Ligue nationale**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

**Les meneurs Ligue nationale**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

### Les nb en chiffres

**Frappeurs**

AB	PC	CS	PP	CC	BV	M	
Brooks	571	63	152	94	12	6	266
Butera	110	11	24	11	3	0	218
Dawson	507	61	129	85	21	11	254
Fitzgerald	295	25	61	34	5	5	271
Francoua	268	18	72	31	2	4	271
Frobel	132	17	25	11	1	4	189
Galarraga	44	7	10	2	1	2	227
Galar	494	72	128	50	2	2	271
Law	494	72	128	50	2	2	271
Manrique	4	3	2	0	0	0	350
Newman	25	7	4	1	0	2	150
O'Berry	17	2	4	0	1	2	235
Raines	549	106	173	85	21	11	315
Rhines	44	0	6	3	0	0	136
Thompson	136	10	31	10	0	0	228
Wallach	542	65	142	78	21	8	262
Washington	193	24	48	17	1	8	249
Webster	181	28	46	24	10	12	254

**Lanceurs**

G	P	PS	LM	ML	BB	R	M		
Burke	9	4	8	109	30	40	74	246	
Dopson	0	0	0	11	9	4	4	694	
Gullickson	13	11	0	167	1	67	4	380	
Hesketh	10	5	0	155	1	43	45	113	249
Laskey	5	15	0	145	2	74	52	57	457
Lucas	5	2	1	61	23	21	31	338	
O'Connor	0	0	0	20	11	11	9	488	
Palmer	7	9	0	129	2	54	60	101	375
Reardon	2	3	36	78	27	23	63	310	
Roberge	3	3	2	67	26	24	34	349	
Schätzler	2	5	0	93	10	29	55	388	
Schmitz	17	5	0	215	7	35	119	297	
St. Claire	5	3	0	67	29	25	22	388	
Youmans	5	3	0	64	18	41	47	252	

#### LIGUE AMERICAINE

**Division Est**

G	P Moy Diff
TORONTO	95 56 629 -
NEW YORK	89 62 589 6
BALTIMORE	79 71 527 15½
DETROIT	79 73 520 16½
BOSTON	76 76 500 19½
MILWAUKEE	67 84 444 28
CLEVELAND	55 99 357 41½

**Division Ouest**

G	P Moy Diff
CALIFORNIE	86 66 586 -
KANSAS CITY	85 66 583 ½
CHICAGO	78 73 517 7½
OAKLAND	74 78 487 12
SEATTLE	71 81 470 15

**Les meneurs Ligue américaine**

M	AB	P	CS	My	
Boggs, Bos	150	610	100	227	372
Brett, KC	145	515	100	172	384
Henderson, NY	133	513	138	167	326
Mattingsly, NY	149	610	98	198	325
Baines, Chi	148	596	83	188	315
Berniquez, Cal	125	387	52	120	310
Bochte, Oak	128	388	47	119	307
Butler, Cle	144	561	101	172	307
Cooper, MtI	145	593	82	161	305
Gedman, Bos	136	464	83	161	304
Coups sûrs: Boggs, Boston, 227; Mattingsly, New York, 198.					
Doubles: Mattingsly, New York, 47; Buckner, Boston, 41.					
Triples: Wilson, Kansas City, 19; Butler, Cleveland, 14.					
Circuits: Evans, Detroit, 37; Fisk, Chicago, 37.					
Points produits: Mattingsly, New York, 135; Murray, Baltimore, 117.					
Retraits: Henderson, New York, 138; Ripken, Baltimore, 108.					
Buts volés: Henderson, New York, 75; Pettis, California, 55.					
Lanceurs (12 décisions): Guidry, New York, 20½; 769, 330; Sabershen, Kansas City, 19-9, 762, 286.					
Retraits: Blyleven, Minnesota, 191; Morris, Detroit, 189.					
Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 34; Hernandez, Detroit, 30.					

**LANCEURS PREVIOUS LIGUE AMERICAINE**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

**LES MENEURS LIGUE AMERICAINE**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

**Mercredi**  
4. Venitian Waltz (R. O'Dwyer) 3.80 2.70  
1. Range Lightning (A. St-Amour) 3.90  
Temps: 2:04.4  
Exacta: 5-4 \$8.70  
Quinelle: 3-4 \$7.30

**Course 5, Ambie, Bourse \$1,650**  
3. Apache Babe 4.80 3.90 2.60  
Quinelle: 3-4 \$8.70

**Course 2, Trol, Bourse \$1,450**  
2. Manoticks Doctor (D. Kehoe) 10.80 3.50 2.80  
1. Rocky Borrito Sim (B. Kennedy) 2.80 2.30  
Temps: 2:05.3  
2.00 Trifecta: 1-4-5 \$148.00  
6.00 Trifecta: 1-4-5 \$74.00  
Exacta: 4-1 \$18.40

**Course 2, Trol, Bourse \$1,450**  
2. Manoticks Doctor (D. Kehoe) 10.80 3.50 2.80  
1. Rocky Borrito Sim (B. Kennedy) 2.80 2.30  
Temps: 2:07  
Exacta: 2-1 \$29.00  
Quinelle: 1-2 \$6.40

**Course 3, Ambie, Bourse \$1,700**  
2. Algor Bill (R. O'Dwyer) 7.80 3.20 3.40  
3. Priors Buck (J. Lancaster) 4.80 4.20  
Temps: 2:03.3  
Exacta: 2-3 \$87.60  
Quinelle: 2-3 \$34.90

**Course 4, Trol, Bourse \$1,800**  
3. Impelando Hanover (M. MacFarlane Jr.) 2.80 2.90 2.70

**4. Venitian Waltz (R. O'Dwyer)** 3.80 2.70  
**1. Range Lightning (A. St-Amour)** 3.90  
Temps: 2:04.4  
Exacta: 5-4 \$8.70  
Quinelle: 3-4 \$7.30

**Course 5, Ambie, Bourse \$1,650**  
3. Apache Babe 4.80 3.90 2.60  
Quinelle: 3-4 \$8.70

**Course 2, Trol, Bourse \$1,450**  
2. Manoticks Doctor (D. Kehoe) 10.80 3.50 2.80  
1. Rocky Borrito Sim (B. Kennedy) 2.80 2.30  
Temps: 2:07  
Exacta: 2-1 \$29.00  
Quinelle: 1-2 \$6.40

**Course 3, Ambie, Bourse \$1,700**  
2. Algor Bill (R. O'Dwyer) 7.80 3.20 3.40  
3. Priors Buck (J. Lancaster) 4.80 4.20  
Temps: 2:03.3  
Exacta: 2-3 \$87.60  
Quinelle: 2-3 \$34.90

**Course 4, Trol, Bourse \$1,800**  
3. Impelando Hanover (M. MacFarlane Jr.) 2.80 2.90 2.70

#### MINNESOTA 70 82 461 16

**Mercredi**  
Cleveland 70 Oakland 2  
Boston 4 Toronto 2 (13 manches)  
New York 10 Detroit 1  
Minnesota 5 Texas 1  
Milwaukee 3 Baltimore 0  
California 7 Chicago 4  
Kansas City 5 Seattle 4

**Jeudi**  
Boston à Toronto  
Detroit à New York  
Minnesota à Texas  
Milwaukee à Milwaukee  
Kansas City à Seattle  
Chicago à Oakland

**Vendredi**  
Boston à Detroit S  
California à Cleveland S  
Baltimore à New York S  
Kansas City à Minnesota S  
Toronto à Milwaukee S  
Texas à Seattle S  
Chicago à Oakland S

**Les meneurs Ligue américaine**

M	AB	P	CS	My	
Boggs, Bos	150	610	100	227	372
Brett, KC	145	515	100	172	384
Henderson, NY	133	513	138	167	326
Mattingsly, NY	149	610	98	198	325
Baines, Chi	148	596	83	188	315
Berniquez, Cal	125	387	52	120	310
Bochte, Oak	128	388	47	119	307
Butler, Cle	144	561	101	172	307
Cooper, MtI	145	593	82	161	305
Gedman, Bos	136	464	83	161	304
Coups sûrs: Boggs, Boston, 227; Mattingsly, New York, 198.					
Doubles: Mattingsly, New York, 47; Buckner, Boston, 41.					
Triples: Wilson, Kansas City, 19; Butler, Cleveland, 14.					
Circuits: Evans, Detroit, 37; Fisk, Chicago, 37.					
Points produits: Mattingsly, New York, 135; Murray, Baltimore, 117.					
Retraits: Henderson, New York, 138; Ripken, Baltimore, 108.					
Buts volés: Henderson, New York, 75; Pettis, California, 55.					
Lanceurs (12 décisions): Guidry, New York, 20½; 769, 330; Sabershen, Kansas City, 19-9, 762, 286.					
Retraits: Blyleven, Minnesota, 191; Morris, Detroit, 189.					
Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 34; Hernandez, Detroit, 30.					

**LANCEURS PREVIOUS LIGUE AMERICAINE**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

**LES MENEURS LIGUE AMERICAINE**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

**Mercredi**  
Drummondville 6 St-Jean 4  
Verdun à Chicoutimi  
Trois-Rivières à Drummondville  
Hull à Granby  
St-Jean à Longueuil 4  
Laval à Shawinigan  
Dimanche  
St-Jean à Drummondville  
Chicoutimi à Longueuil  
Shawinigan à Trois-Rivières  
Granby à Verdun

**Compteurs**

J	G	P	N	BP	BC	Pts
J. Foglietta, Hull	9	8	17			17
M. Carbonneau, Hull	9	6	15			16
P. Emond, Chi	7	8	15			15
P. Lefebvre, Shaw	2	13	15			15
S. Lang, Hull	6	8	14			14
L. Duval, Chi	7	6	13			13
S. Lebeau, Shaw	6	7	13			13
V. Lamphousse, Lav	2	11	13			11
J. Carson, Ver	6	6	12			12
M. Mongeau, Lav	7	7	12			12

#### MINNESOTA (Smithson 14-12) au Texas (Guzman 1-2) 20h35.

**Mercredi**  
Cleveland 70 Oakland 2  
Boston 4 Toronto 2 (13 manches)  
New York 10 Detroit 1  
Minnesota 5 Texas 1  
Milwaukee 3 Baltimore 0  
California 7 Chicago 4  
Kansas City 5 Seattle 4

**Jeudi**  
Boston à Toronto  
Detroit à New York  
Minnesota à Texas  
Milwaukee à Milwaukee  
Kansas City à Seattle  
Chicago à Oakland

**Vendredi**  
Boston à Detroit S  
California à Cleveland S  
Baltimore à New York S  
Kansas City à Minnesota S  
Toronto à Milwaukee S  
Texas à Seattle S  
Chicago à Oakland S

**Les meneurs Ligue américaine**

M	AB	P	CS	My	
Boggs, Bos	150	610	100	227	372
Brett, KC	145	515	100	172	384
Henderson, NY	133	513	138	167	326
Mattingsly, NY	149	610	98	198	325
Baines, Chi	148	596	83	188	315
Berniquez, Cal	125	387	52	120	310
Bochte, Oak	128	388	47	119	307
Butler, Cle	144	561	101	172	307
Cooper, MtI	145	593	82	161	305
Gedman, Bos	136	464	83	161	304
Coups sûrs: Boggs, Boston, 227; Mattingsly, New York, 198.					
Doubles: Mattingsly, New York, 47; Buckner, Boston, 41.					
Triples: Wilson, Kansas City, 19; Butler, Cleveland, 14.					
Circuits: Evans, Detroit, 37; Fisk, Chicago, 37.					
Points produits: Mattingsly, New York, 135; Murray, Baltimore, 117.					
Retraits: Henderson, New York, 138; Ripken, Baltimore, 108.					
Buts volés: Henderson, New York, 75; Pettis, California, 55.					
Lanceurs (12 décisions): Guidry, New York, 20½; 769, 330; Sabershen, Kansas City, 19-9, 762, 286.					
Retraits: Blyleven, Minnesota, 191; Morris, Detroit, 189.					
Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 34; Hernandez, Detroit, 30.					

**LANCEURS PREVIOUS LIGUE AMERICAINE**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

**LES MENEURS LIGUE AMERICAINE**

M	AB	P	CS	My	
McGee, StL	143	573	112	206	360
Guerrero, LA	127	452	95	147	326
Raines, MtI	142	549	106	173	315

**Mercredi**  
Drummondville 6 St-Jean 4  
Verdun à Chicoutimi  
Trois-Rivières à Drummondville  
Hull à Granby  
St-Jean à Longueuil 4  
Laval à Shawinigan  
Dimanche  
St-Jean à Drummondville  
Chicoutimi à Longueuil  
Shawinigan à Trois-Rivières  
Granby à Verdun

**Compteurs**

J	G	P	N	BP	BC	Pts
J. Foglietta, Hull	9	8	17			17
M. Carbonneau, Hull	9	6	15			16
P. Emond, Chi	7	8	15			15
P. Lefebvre, Shaw	2	13	15			15
S. Lang, Hull	6	8	14			14
L. Duval, Chi	7	6	13			13
S. Lebeau, Shaw	6	7	13			13
V. Lamphousse, Lav	2	11	13			11
J. Carson, Ver	6	6	12			12
M. Mongeau, Lav	7	7	12			12

#### MINNESOTA (Smithson 14-12) au Texas (Guzman 1-2) 20h35.

**Mercredi**  
Cleveland 70 Oakland 2  
Boston 4 Toronto 2 (13 manches)  
New York 10 Detroit 1  
Minnesota 5 Texas 1  
Milwaukee 3 Baltimore 0  
California 7 Chicago 4  
Kansas City 5 Seattle 4

**Jeudi**  
Boston à Toronto  
Detroit à New York  
Minnesota à Texas  
Milwaukee à Milwaukee  
Kansas City à Seattle  
Chicago à Oakland

**Vendredi**  
Boston à Detroit S  
California à Cleveland S  
Baltimore à New York S  
Kansas City à Minnesota S  
Toronto à Milwaukee S  
Texas à Seattle S  
Chicago à Oakland S

**Les meneurs Ligue américaine**

M	AB	P	CS	My	
Boggs, Bos	150	610	100	227	372
Brett, KC	145	515	100	172	384
Henderson, NY	133	513	138	167	326
Mattingsly, NY	149	610	98	198	325
Baines, Chi	148	596	83	188	315
Berniquez, Cal	125	387	52	120	310
Bochte, Oak	128	388	47		

# Face aux Bombers, les Argos ne sont pas sortis du bois

par la Presse Canadienne

On pourrait reprocher aux Blue Bombers de Winnipeg de ne pas se concentrer suffisamment en vue de leur affrontement contre les faibles Argonauts de Toronto, vendredi soir, et de songer davantage à leurs deux prochaines rencontres.

Les Bombers se mesureront en effet aux Lions de la Colombie-Britannique à deux reprises au cours des prochaines semaines et cette série devrait être déterminante dans la course au championnat de la section Ouest de la Ligue canadienne de football.

Pendant que Winnipeg demeurait invincible au cours du dernier mois, les Argonauts n'étaient plus l'ombre de l'équipe qui a dominé ses rivaux dans la section Est en 1984 et 1983.

L'instructeur-chef Bob O'Billovich, en raison de l'absence de Condredge Holloway, a décidé de transformer le receveur Danny Barrett en quart réserviste pour le match contre les Blue Bombers. La résistance du quart partant Ricky Turner étant toujours un point d'interrogation, Barrett pourrait voir beaucoup d'action.

Les Argonauts ne sont donc pas sortis du bois.

Dans les autres rencontres de la Ligue canadienne en fin de semaine, les Lions seront les hôtes des Roughriders de la Saskatchewan samedi et deux autres matches seront présentés dimanche — les Concordes de Montréal affronteront les Rough Riders d'Ottawa et les Tiger-Cats de Hamilton seront à Calgary.

Winnipeg (9-2) à Toronto (3-7)

Les Argos, qui ont subi la défaite à leurs quatre derniers matches, ont été incapables de trouver leur rythme. Les changements ont été si nombreux au

sein de l'équipe au cours des dernières semaines qu'il faut une liste pour identifier les joueurs qui s'alignent toujours pour Toronto.

La perte de Holloway pour une période indéfinie a été critique. Mais les Argos ont véritablement commencé leur chute libre lorsque le demi à l'attaque Cedric Minter a quitté l'équipe après la conquête de la coupe Grey en 1983 pour se joindre aux Jets de New York de la Ligue nationale de football.

Depuis, les candidats ont été nombreux mais personne n'a véritablement comblé le départ de Minter. Le dernier en lice est Kevin Lowe, récemment retranché par les Bills de Buffalo de la NFL. Il est le sixième à hériter de ce poste cette saison et le 15e à postuler depuis le départ de Minter.

O'Billovich espère de tout coeur que Lowe sera la réponse à ses prières. Mais les Argonauts ne font pas le poids face aux Blue Bombers. Saskatchewan (4-7) en Colombie-Britannique (9-1)

Les Lions ont encaissé leur seule défaite cette saison à domicile. Le quart-arrière Roy Dewalt éprouvait des problèmes à ce moment. Mais le vétéran semble avoir les choses bien en mains aujourd'hui.

Les Roughriders représentent une énigme. Leur plus gros problème est de fournir un effort constant. Deux de leurs quatre victoires ont été acquises à l'étranger et deux d'entre elles contre leurs rivaux de l'Ouest.

Montréal (6-5) à Ottawa (4-7)

Les Concordes ont amorcé la saison à toute vapeur et il semblait vouloir remporter facilement le championnat de la section Est. Mais ils ont été ralentis par de nombreuses blessures

et le quart-arrière Turner Gill ne court plus comme il le faisait en matches hors-concours et en début de saison.

Et lorsque Gill ne court pas, l'offensive montréalaise se retrouve subitement en panne. Le même principe se vérifie à Ottawa où J.C. Watts a été passablement éprouvé depuis le début de la saison. Il a obtenu le feu vert des médecins cette semaine après avoir été ébranlé le week-end dernier à Hamilton. La question est de savoir s'il aura retrouvé tous ses moyens.

Hamilton (4-7) à Calgary (2-8)

Les Tiger-Cats, dont le quart-arrière Ken Hobart s'est admirablement bien adapté à la stratégie d'Al Bruno, tente une autre poussée dans la section Est. L'année dernière, ils avaient excellé en deuxième moitié de saison pour finalement participer au match de la coupe Grey.

De son côté, les Stampedeurs n'ont pas une grande résistance. Leur fiche de 2-8 est à l'image de leur saison. Avec une attaque au sol inexistant, les Tiger-Cats ne devraient avoir aucun problème à les contenir.



Paul Bennett

## Bennett à l'honneur

TORONTO (PC) — Le vétéran demi de sûreté Paul Bennett des Tiger-Cats de Hamilton a été nommé le joueur défensif par excellence de la dernière semaine dans la Ligue canadienne de football.

Bennett a excellé dans la victoire des siens sur les Rough Riders d'Ottawa, réussissant une interception en plus de recouvrer un échappé.

Le receveur de passes Jeff Boyd des Blue Bombers de Winnipeg a pour sa part mérité le titre de meilleur joueur à l'attaque. Il a capté dix passes contre les Roughriders de la Saskatchewan.

Le titre du joueur de ligne par excellence est allé au plaqueur défensif James Zachery des Eskimos d'Edmonton qui a réussi deux sacs du quart-arrière dans une victoire contre Calgary.

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES



5 paires de billets

GRATUITS

à chaque joute locale des Olympiques de Hull (LHJMQ)

La semaine avant les parties locales des Olympiques de Hull à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull qu'il faudra identifier.

5 personnes pourront mériter une paire de billets pour une des parties des Olympiques indiquées dans l'annonce. Les coupons doivent nous parvenir jusqu'au vendredi précédant les parties de la semaine suivante. Les gagnants seront avisés par téléphone et leurs noms seront publiés les lundis.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites-le parvenir au

Journal Le Droit  
Services des petites annonces  
375, rue Rideau,  
Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

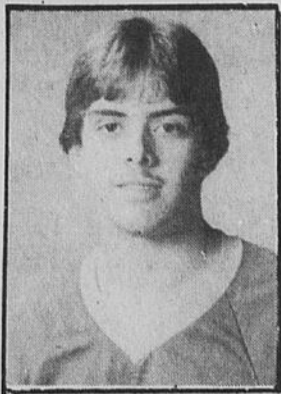
Laissez-nous vous aider en utilisant les petites annonces du Journal Le Droit. 560-2750 pour vous servir.

QUI SUIS-JE? .....

PARTIE DU 1er OCTOBRE

Je désire participer au concours "Connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du Journal Le Droit.

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Code postal .....  
Téléphone .....



DEFENSEUR

## Le boom du tennis est bien terminé

NEW YORK (AFP) — L'Américain Arthur Ashe, le capitaine non-joueur de l'équipe des Etats-Unis de Coupe Davis, estime que le tennis est définitivement terminés aux Etats-Unis, mais, qu'heureusement, ce sport est en train de

se développer dans d'autres parties du monde qui commencent seulement à profiter d'une certaine prospérité économique. Il a également précisé que la fréquence et l'incohérence de certaines retransmissions télévisées, en direct ou en différé, sont à l'origine de la situation actuelle.

Mais, selon lui, elle est due aussi au fait que le tennis n'a pas assez de vedettes, et qu'il dépend trop des cinq Grands, John McEnroe, Ivan Lendl, Jimmy Connors, Chris Evert Lloyd et Martina Navratilova. "Si vous n'avez plus ces cinq là, alors, vous avez des problèmes", affirme l'ancien vainqueur de Wimbledon et de Forest Hills.

Ashe assure, d'autre part, qu'il n'est pas surpris des récents débordements de ses compatriotes, dominés en simples par les Tchécoslovaques Ivan Lendl et Hana Mandlikova, aux récents Internationaux des Etats-Unis.

"Certains d'entre nous le prédisent depuis deux ans. Les Etats-Unis produiront toujours une bonne partie des professionnels classés parmi les 50 meilleurs."

**AUDI 5000S**

SERVICE GRATUIT PENDANT 3 ANS!

Inclus dans le prix de base de toutes les Audi 5000S vendues au Canada. Quand vous comparez ça aux autos de luxe de nos rivaux, vous constaterez qu'ils ne se mesurent pas à nous. Concluez le meilleur marché possible pour une Audi 5000 1985 et oubliez les options coûteuses. Le prix est de \$24,997 et plus. Comparez ça à \$28,935.

**Bytek Automobiles**

1225 boul. St-Laurent au Queensway  
Lun.-jeu. 9h-9h. Vend. 9h-6h. Sam. 9h-5h.

745-6885

**VOYAGEUR**  
PONTIAC BUICK  
ORLEANS

*Vous êtes cordialement invités à assister au lancement de notre nouvelle série 1986 de Pontiac-Buick-GMC présenté les mercredi, jeudi et vendredi, 25, 26 et 27 septembre 1985 par les gens de chez.*

**VOYAGEUR**  
PONTIAC BUICK  
ORLEANS

Queensway est et Jeanne d'Arc  
824-8550

Pour faciliter les choses plus de 20 autos et camions seront en montre à l'intérieur après 6h p.m.

AM 1986 CADILLAC  
LAZER 1986 CHEVROLET C/K  
CHEVROLET CHEVETTE 1986 CHEV.  
CHEVROLET CELEBRITY 1986 CHEV.  
CHEVROLET CORVETTE 1986 OLDSMO.  
OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1986  
TORONADO 1986 CADILLAC C/MARRON  
FLEETWOOD 1986 CADILLAC  
1986 CHEVROLET SPORTVAN 19  
ET SPORTVAN 1986 CHEVROLET  
ET CAMARO 1986 CHEVROLET  
ET CAPRICE 1986 CHEVROLET  
CUTLASS CIERA 1986 OLDSMOBILE CUTLASS  
HT 1986 OLDSMOBILE TORONADO 1986 C/  
DOD 1986 CADILLAC FLEETWOOD BRO/  
T PICKUP 1986 CHEVROLET S/T BI  
6 CHEVROLET SPORTVAN 1986 C.  
6 CHEVROLET CAMARO 1986 CHEVROL.  
1986 CHEVROLET CAPRICE 1986 CHEVROLE.  
1986 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA 1986 OLDSMO.  
MOBILE NINETY EIGHT 1986 OLDSMOBILE TORONADO 1986 CADILLAC CIMARRON 1986 CADILLAC SE.  
6 CADILLAC FLEETWOOD 1986 CADILLAC FLEETWOOD BROUGHAM 1986 CADILLAC ELDORADO 1986  
SEVILLE 1986 CHEVROLET S/T PICKUP 1986 CHEVROLET S/T BLAZER 1986 CHEVROLET C/K BLAZER 1986  
ET ASTRO 1986 CHEVY VAN 1986 CHEVROLET SPORTVAN 1986 CHEVROLET CHEVETTE 1986 CHEVRO  
VALIER 1986 CHEVROLET CITATION 1986 CHEVROLET CAMARO 1986 CHEVROLET CELEBRITY 1986 CHEVRO  
MONTE CARLO 1986 CHEVROLET IMPALA 1986 CHEVROLET CAPRICE 1986 CHEVROLET CORVETTE 1986 OLDSMO  
RENZA 1986 OLDSMOBILE FLEETWOOD 1986 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA 1986 C  
BILE NINETY EIGHT 1986 OLDSMOBILE  
CADILLAC FLEETWOOD 1986 CADILLAC F  
6 CHEVROLET S/T PICKUP 1986 CHEV  
CHEVY VAN 1986 CHEVROLET SPOR  
ET CITATION 1986 CHEVROLET CAM  
ROLET IMPALA 1986 CHEVROLET CAPI  
ROLET C/K BLAZER 1986 CHEVROLET C  
BILE CALAIS 1986 OLDSMOBILE CUTLASS C  
1986 OLDSMOBILE NINETY EIGHT 1986 OLDS.  
MARRON 1986 CADILLAC SEDAN DE VILLE 1986 CADILLAC FLEETWOOD 1986 CADILLAC FLEETWOOD BROU  
6 CADILLAC ELDORADO 1986 CADILLAC SEVILLE 1986 CHEVROLET S/T PICKUP 1986 CHEVROLET S/T BLAZER  
VROLET C/K BLAZER 1986 CHEVROLET ASTRO 1986 CHEVY VAN 1986 CHEVROLET SPORTVAN 1986 CHEV  
ETTE 1986 CHEVROLET CAVALIER 1986 CHEVROLET CITATION 1986 CHEVROLET CAMARO 1986 CHEVRO  
TY 1986 CHEVROLET MONTE CARLO 1986 CHEVROLET IMPALA 1986 CHEVROLET CAPRICE 1986 CHE  
TE 1986 OLDSMOBILE FIRENZA 1986 OLDSMO  
CUTLASS SUPREME 1986 OLDSMOBILE DELT  
6 CADILLAC CIMARRON 1986 CADILLA  
BROUGHAM 1986 CADILLAC ELDOP  
AZER 1986 CHEVROLET C  
ET CHEVETTE

BÉLISLE AUTOMOBILES 69 LTÉE. est heureux de vous présenter les nouveaux modèles 1986 de CHEVROLETS, OLDSMOBILES, CADILLACS, de même que les camionnettes et fourgonnettes CHEVROLET.

Une section d'étalage spéciale à été aménagée pour votre convenance et confort.

Nous avons aussi un vaste choix de modèles 1985...à des prix d'aubaines!

Venez nous visiter ce jeudi, vendredi et samedi. (samedi à 17h)

**Bélisle**

FRANCHISÉ AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA

444 Chemin Montréal  
angle Boul. St. Laurent, Ottawa  
749-5941

Automobiles 69 Ltee - Ltd.

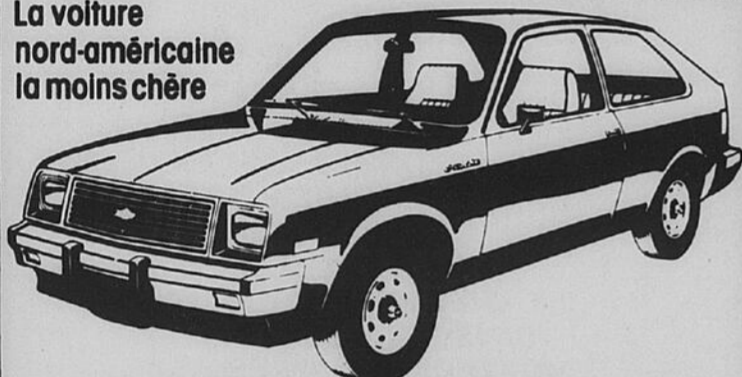
LES CONCESSIONNAIRES  
CHEVROLET / OLDSMOBILE  
DU QUÉBEC

# ON A DES P'TITES NOUVELLES POUR VOUS EN 86!

\*\*P.D.S.F. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Transport en sus.  
Certains modèles et certains équipements représentés sont livrables moyennant supplément.

**PLAN DE PROTECTION GM SANS SUPPLÉMENT.**  
3 ans 60 000 km.

La voiture  
nord-américaine  
la moins chère



**CHEVROLET CHEVETTE 86**  
"La p'tite sans-souci"

À partir de  
seulement **6295\$\***

\*P.D.S.F. pour des modèles spécialement équipés.  
À l'exclusion d'autres véhicules GM.

Épargnez  
jusqu'à **1000\$\***



\*P.D.S.F. pour des modèles spécialement équipés.

**CHEVROLET CAVALIER 86**  
"La p'tite préférée"

Faites un essai!  
Gagnez un week-end  
à la Coupe Grey!

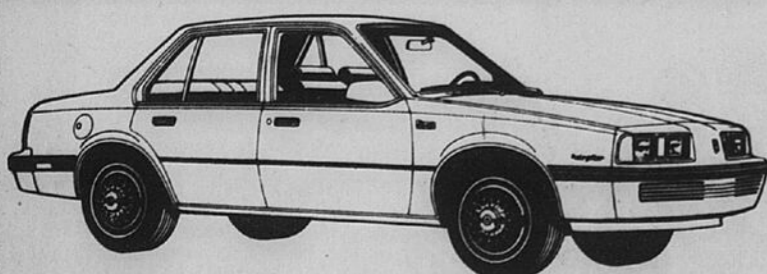


Votre concessionnaire Chevrolet/Oldsobile a peut-être en main vos billets pour un excitant week-end à la Coupe Grey à Montréal.  
\* Faites l'essai d'une Chevrolet ou Oldsmobile et remplissez le formulaire de participation. 13 couples chanceux au Canada se rendront à Montréal sur Pacific Western Airlines... Ils logeront au superbe Château Champlain... Ils seront reçus par CTV au brunch de la Coupe Grey... Et ils seront les hôtes "V.I.P." de la LCF au concours Miss Coupe Grey, à la remise du trophée Schenley, au dîner de la Coupe Grey, au lunch d'avant-partie et à la partie elle-même.

Les chances de gagner seront basées sur le nombre de participations. Les prix sont répartis selon les zones de ventes de General Motors. Les gagnants doivent répondre correctement à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. Le concours prend fin le 5 octobre 85. Tous les détails chez votre concessionnaire GM participant.

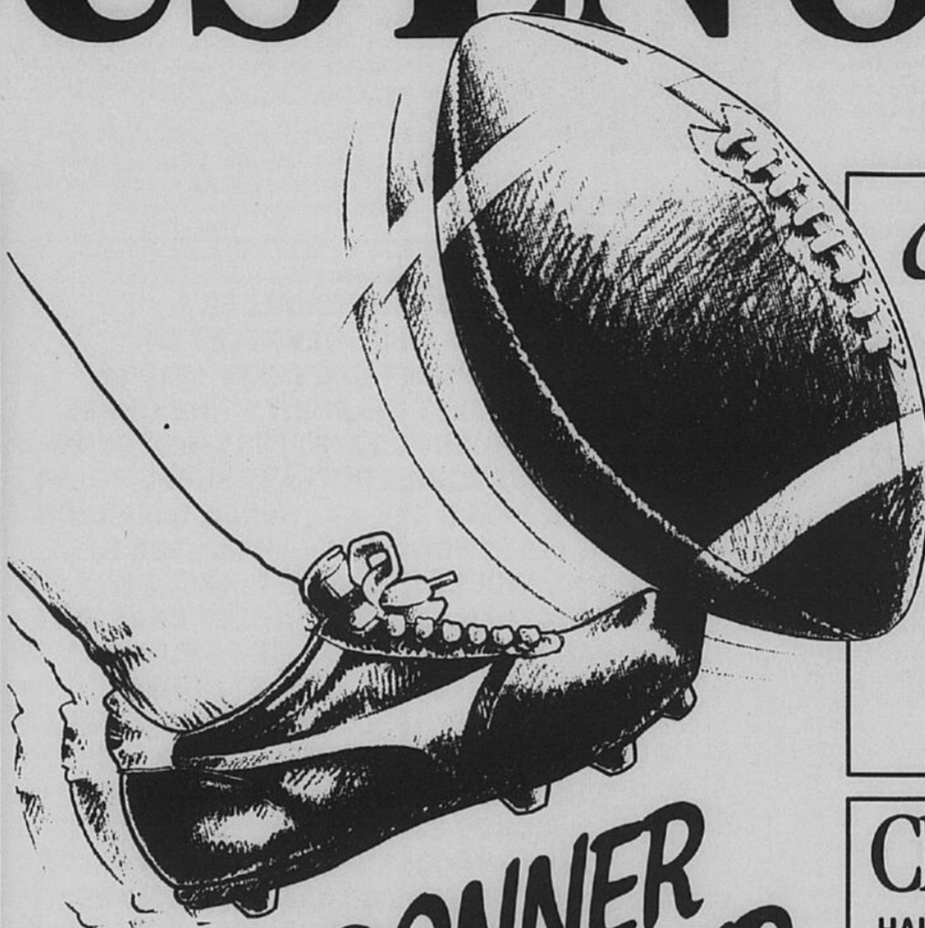


**OLDSMOBILE FIRENZA 86**



ÉPARGNEZ  
JUSQU'À **1000\$\***

\*P.D.S.F. pour des modèles spécialement équipés.



"ÇA VA DONNER  
UN GRAND COUP  
EN 86"

Elles sont arrivées! Les toutes nouvelles Chevrolet et Oldsmobile 86. Et les camions 86! Votre concessionnaire Chevrolet/Oldsobile célèbre cet événement par une grande offensive de prix spéciaux sur de nombreux modèles. Venez en profiter! Rendez-vous chez votre concessionnaire au plus tôt!

**LE CAMION GM LE PLUS VENDU!**

**LE PICK-UP PLEINE GRANDEUR  
LE MOINS CHER AU PAYS!**

UN CHEF DE  
FILE DE  
CHEVROLET!



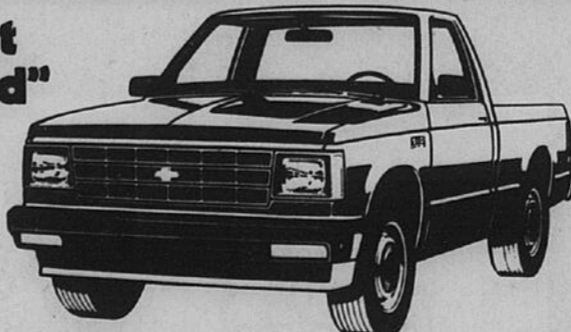
**7967\$\*\***

\*P.D.S.F. pour des modèles spécialement équipés.  
À l'exclusion d'autres véhicules GM.

**LE P'TIT CAMION GM LE PLUS VENDU!**

**CHEVROLET S-10 1985**

"Le p'tit  
costaud"



LE PICK-UP LE MOINS CHER ET LE PLUS VENDU AU PAYS!

À partir de  
seulement **7047\$\***

\*P.D.S.F. pour le Chevrolet S-10 1985 avec  
équipement standard et moteur 4 cylindres  
1.9 ou 2.5 l. Transport en sus.  
Le concessionnaire peut vendre moins cher.  
À l'exclusion d'autres véhicules GM.

*Oldsmobile Calais 86*

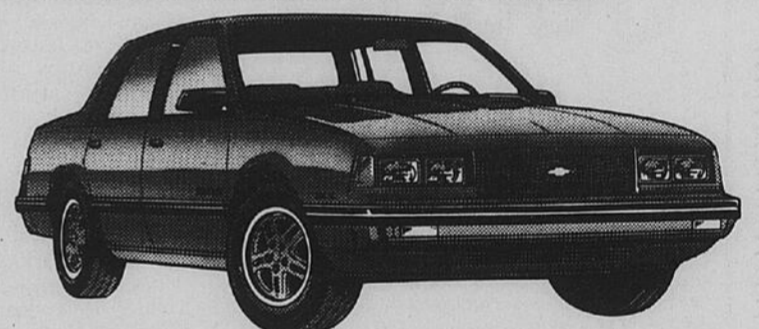


Épargnez  
jusqu'à **200\$\***

\*P.D.S.F. pour des modèles spécialement équipés.

**Chevrolet Celebrity 86**

HAUTE-TECHNOLOGIE! TRACTION AVANT! GRANDEUR  
INTERMÉDIAIRE! L'AUTO POUR LA FAMILLE!



**Climatisation  
sans frais.\***

\*Sur certains modèles avec équipement spécial et moteur IFC de 2.5 litres.  
Le consommateur est responsable du paiement de la taxe d'accise fédérale.

D'autres bonnes  
**P'TITES NOUVELLES!**

\*P.D.S.F. pour des modèles spécialement équipés.

Chevrolet Monte Carlo	Épargnez 200 \$*
Chevrolet Caprice	Épargnez 200 \$*
Oldsmobile Ciera	Épargnez 200 \$*

**GM vous présente le football de la LCF**

Ottawa à Hamilton Dimanche 22 oct. 85 1h30

Ottawa à C.-B. Vendredi 1<sup>er</sup> nov. 85 7h

Veillez consulter votre horaire télé pour connaître le réseau de diffusion et les restrictions locales pour chaque partie.

**ON VOUS  
ATTEND...  
AVEC DE  
BONNES P'TITES  
NOUVELLES!**



86

## Naissances

**CHASLES-POULIOT** — Félicitations à Lise et Raymond, de Hull, pour votre garçon né le 21 septembre 1985, à l'Hôpital de Gatineau. Le parrain et la marraine seront le frère de l'enfant, Danny Chasles-Bernier, de Hull et sa tante Nicole Chasles, de Mont-Laurier.

251-153

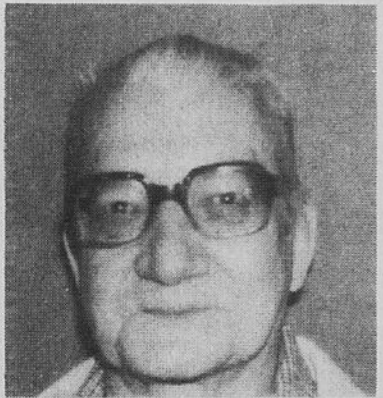
**RANGER** — Linda et Luc, de St-Isidore de Prescott, sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Alexandre, né le 20 septembre 1985, à l'Hôpital Général d'Ottawa. Il pesait 8 livres 8 onces. Guy et Jeannette Marcell seront parrain et marraine. Un premier petit-fils pour Mme Réjeanne Lauzon et M. Maurice Ranger. Sincères remerciements au personnel de l'hôpital Général.

251-152

## Nécrologie

**BENARD** — Lucille, de Pointe-Gatineau, est décédée paisiblement au Centre Elizabeth Bruyère, le 25 septembre 1985 à l'âge de 42 ans. Fille de feu Ernest-Bénaud et de feu Yvonne Joannisse. Elle laisse son époux Denis Duhaime, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines et ses deux filleuls: Marcel Léonard et Paul Boucher. Elle repose à la maison funéraire Lionel Edmond et Fils, 271, boulevard St-Joseph. Funérailles le vendredi 27 septembre à 13 heures en l'église Jean XXIII. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visite: mercredi de 19 à 22 heures, jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, vendredi à compter de midi. Pour informations 777-1619.

250-153



**CONSTANTINEAU** — M. Edgar, demeurant 175 Mont-Bleu, Hull, est décédé dans un hôpital local, mardi le 24 septembre 1985 à l'âge de 71 ans. Il fut à l'emploi du Centre hospitalier la Pieta, pendant au-delà de 14 ans. Il était le fils de feu Honoré Constantineau et de feu Victoria Denault. Outre son épouse Blandine (Pauline) Sarazin, il laisse 4 fils: Bernard (Pierrette Chartrand) Gatineau, Robert (Pierrette Fournier) Hull, Yves (Claire Gagné) Gatineau, Marcel (Danielle Charron) St-Pierre-Wakefield; 1 frère: Léo (Annette Simon) Hull; 3 sœurs: Argentine Constantineau, Laurence Martel et Irène Frédéric, toutes de Hull ainsi que 6 petits-enfants: Denis, Alain, Julie, Eric, Karine et Martine. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux jeudi le 26 septembre en l'église St-Joseph de Hull à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites, mercredi 2h à 5h et 7h à 10h, jeudi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

250-152

## REMERCIEMENTS

**DEMEULE** — La famille Demeule désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Réjeanne Demeule, survenu le 29 août 1985, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, messages de condoléances et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## FUNÉRAILLES

Vendredi

**BENARD, Mme Lucille**  
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, pour service à 13 heures, en l'église Jean XXIII.

## Nécrologie



**NADON** — M. Rhéal est décédé dans un hôpital local le 25 septembre 1985 à l'âge de 56 ans. Prédécessé par son fils, Denis, et 1 frère, Gilles. Il était fils de feu Roméo Nadon et de feu Aurora Lanthier. Il laisse son épouse, Mme Claire Nadon (née Charette); 1 frère: M. Robert Nadon (époux de Liliane Malette) de Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe sera célébrée le samedi 28 septembre 1985 à 9h 45 en la Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Incinération au cimetière Beechwood. Des dons à la Société de l'Arthrite, 1129, avenue Carling, Ottawa, Ontario K1Y 4K7, seraient grandement appréciés. La direction des services thanatologiques a été confiée à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée., 185, boulevard Maloney Ouest, Gatineau. Pour renseignements, 663-5321

250-153

**PEPIN** — Mme Donald (née Donald Bourdon), demeurant au 899, boul. Hurlbut, est décédée dans un hôpital local le mercredi 25 septembre 1985 à l'âge de 66 ans. Elle était la fille de feu Edward Bourdon et de feu Emilie Chene. Elle était l'épouse d'André L. Pépin. Elle laisse 3 fils: André (Nicole Guérin) de Gatineau, Donald (Maureen Hartley) de Lusville, Denis (Sally Lee Woodstock) de Gatineau; 1 frère: Yvon (époux de Reina Ménard) d'Ottawa; 4 sœurs: Antonia (Ovula Boileau), Mme Cécile St-Germain, Aline Bourdon, toutes d'Ottawa, Diane (Lauriault Allaire) de Buckingham ainsi que 3 petits-enfants: Michel, Stéphane et Nicholas. Elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux, le samedi 28 septembre 1985, en l'église St-Rose de Lima à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec, C.P. 1422, Succursale «B», Hull, Québec, J8X 3Y3 seraient appréciés. Heures de visites, jeudi soir 7h à 10h, vendredi 2h à 5h et 7h à 10h, samedi matin à compter de 8h 30. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

250-153

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. G.S.

## REMERCIEMENTS

**LEBLANC** — Mme Thérèse Leblanc, ses enfants ainsi que les frères et sœurs du défunt remercient tous les parents et amis qui lors du décès de M. Lionel Leblanc survenu le 24 avril 1985 lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Fondation des Maladies du Cœur, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## Nécrologie

**PERRIER** — Docteur Pierre Arcade. A la douce mémoire de Pierre Arcade Perrier, médecin, décédé le lundi 23 septembre 1985, à l'âge de 72 ans. Il laisse pour pleureur, son épouse Hélène Montpellier; 2 fils: Pierre-Richard et François Jacques (Chantal Lesage); 1 fille: Louise-Johanne, son époux F. Pierre de Byzer. Il y aura un service commémoratif le samedi 28 septembre 1985, à 14 heures, en l'église St-Alphonse de Lioguri, Hawkesbury. Incinération au cimetière Beechwood. La famille se rendra à l'église une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir vos condoléances. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Composer vos offrandes par des messes ou un don pour l'équipement en cardiologie de l'hôpital Général d'Hawkesbury. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Jean D. Villeneuve Ltée., 1243, Lansdowne, Hawkesbury. Pour plus de renseignements, composer: 632-4183.

250-153

**RATTEY-LEBEVRE** — Mme Béatrice est décédée dans un hôpital local, le mardi 24 septembre 1985, à l'âge de 92 ans. Béatrice Rattey était l'épouse de feu Ernest Lebevre. Elle laisse 4 nièces: Mme Jeannine (Grant) Gauthier de Hull, Mme Yvette Grant-Chevrier d'Aylmer, Jacqueline Paule Grant-Colins de Montréal, Mme Thérèse Coriveau-Vallée de Montréal; une belle-fille: Mme Edna Lefebvre-Patry, ainsi que plusieurs petits-neveux et nièces et arrière-petits-neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, (angle King Edward) Ottawa, à compter de 19h jeudi, à 22h, vendredi de 14h à 17h, 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu le samedi 28 septembre en l'église St-Médard de Deschênes à 9h 00 a.m. Suivre de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-153

**SABOURIN** — Martine, à Buckingham le 24 septembre 1985, à l'âge de 78 ans et 10 mois, est décédée Mme Martine Sabourin (née Larocque) de Ripon. Epouse de Rémi Sabourin. Outre son époux, elle laisse 6 fils: Aurélien (époux de Ghislaine Larose) de Ripon, André (époux de Georgette Yvan) de Gatineau, Bernard (époux de Suzanne Lavergne), Yvon tous deux de Ripon, Marcel (époux de Charlotte Maltais) de Chicoutimi, Jean-Guy (époux de Pierrette Dincl) de Gatineau; 7 filles: Mme Aurélien Louiseize (Madeleine) de Gatineau, Mme Jean-Matte (Adrienne) de Lachute, Mme Maurice Montreuil (Claire) de Ripon, Mme Bernard Dupuis (Aurélienne) de Gatineau, Mme Jean-Claude Dumouchel (Lise) de Thurso, Mme Ronald Dumouchel (Jeannine) de Gatineau, Mme Guy Villeneuve (Ginette) de Gatineau; un frère: Guillaume Larocque de Chénéville; une sœur: Mme Joseph Lafortune (Jeannine) de St-André-Avellin; 41 petits-enfants, 9 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un remerciement spécial au personnel du 2e étage du Centre hospitalier de Buckingham. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc. 15, rue Principale, Ripon. Funérailles jeudi le 26 septembre à 14 heures, en l'église St-Casimir de Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit. Salon fermé de 17h à 19h.

250-152

## REMERCIEMENTS

**PHELIPE** — Sincères remerciements pour assistance aux funérailles, offrandes de messes, et fleurs, lors du décès de Mme Augustine Pheippe, survenu le 3 septembre 1985.

La famille Eddy Pheippe

## Nécrologie

**SEGUIN** — Mme Blanche est décédée dans un hôpital local le mercredi 25 septembre 1985 à l'âge de 94 ans. Blanche Dupuis était l'épouse de Rodolphe Séguin. Mère de Jean-Jacques (épouse de Thelma Smith) de Nepean, Denise Shpak de Vanier, Germaine Constantineau, d'Ottawa, prédécédée par 1 fils: Fernand (époux d'Aurore Proulx) et 1 fille: Carmen (épouse d'Albert Mercier, Abbé), grand-mère de 10 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique, le vendredi 27 septembre, en l'église Marie Médiatrice à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-152

## In memoriam

### IN MEMORIAM

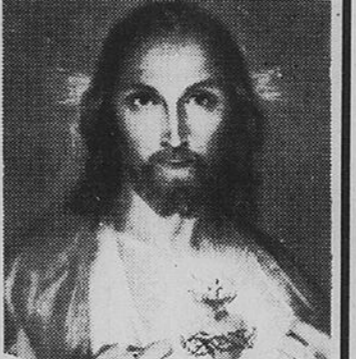


**BASTIEN** — Mme Germaine. Maman, tu étais notre "rayon de soleil", le "sourire de notre vie" car tu aimais tellement nous faire rire... Mais Dieu t'a appelée vers Lui. Et désormais il nous faut vivre dans l'espérance que nous allons tous te retrouver au ciel... Comme nous étions dix-huit, c'est une grande couronne que tu recevras des mains du Père lorsque nous nous retrouverons!

Tes dix-huit enfants, tes petits-enfants, et David ton époux.

## Remerciements

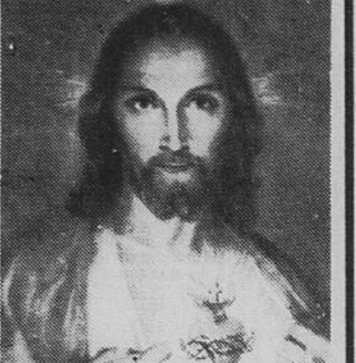
### REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. J.C.J.

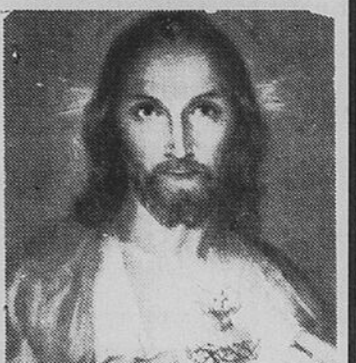
## Remerciements

### REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. J.M.B.P.

### REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. P.B.

## Remerciements



Remerciements à Ste-Thérèse pour faveur obtenue. R.L.

### REMERCIEMENTS

#### PRIÈRE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on m'a fait dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

le cancer agit... réagissez  
Société Canadienne du Cancer

## RUBRIQUES

### AVIS

1 Avis divers  
2 Avis légaux  
3 Convocations  
4 Fiançailles  
5 Mariages  
6 Naissances  
7 Adoptions  
8 Anniversaires  
9 Pensions  
10 Professeurs-instituteurs  
11 Garages ouverts  
14 Perdu  
15 Trouvé

### EMPLOIS

20 Carrières et professions  
21 Aide professionnelle  
22 Personnel de bureau  
23 Aide technique  
24 Personnel de vente  
25 Agents-distributeurs  
26 Agents-vendeurs  
27 Personnel d'hôtellerie  
28 Esthétique-coiffure  
30 Personnel d'hôpital  
31 Personnel de métier  
32 Acte demandé  
33 Positions vacantes  
35 Personne de compagnie  
36 Aide domestique  
37 Gardiennes demandées  
38 Garderai bébés  
40 Professeurs-instituteurs  
42 Personnel scolaire  
44 Ecoles spécialisées  
45 Cours privés  
46 Emploi demandé

### LOGEMENT

50 Logements demandés  
51 Maisons demandées  
52 Maisons demandées  
54 Chambres et pensions demandées  
55 Pension à partager  
56 Appartement à partager  
57 Service de location  
58 Maisons à louer  
61 Appartements à louer  
62 Maisons de repos

### IMMEUBLES

71 Propriétés demandées  
72 Fermes demandées  
73 Terrains demandés  
74 Fermes à louer  
75 Terrains à louer  
76 Propriétés à échanger  
77 Louer ou échanger  
79 Condominiums  
80 Propriétés à vendre (Québec)  
81 Propriétés à vendre (Ontario)  
82 Propriétés à l'extérieur  
83 Terrains à vendre  
84 Fermes à vendre  
85 Maisons mobiles  
86 Pré-fabriqués  
87 Service immobilier  
88 Transactions immobilières  
89 Assurance immobilière

### COMMERCIAL

91 Occasions d'affaires  
92 Echanges de commerces  
93 Bureaux demandés  
94 Entrepôts demandés  
95 Commerces demandés  
96 Garages demandés  
97 Bureaux à louer  
98 Locaux commerciaux  
99 Commerces à louer  
100 Garages à louer  
101 Entrepôts à louer  
102 Entrepôts à vendre  
103 Commerces à vendre  
104 Garages à vendre  
105 Stationnement disponible  
106 Stationnement demandé

### VILLEGATURE

111 Chalets demandés

### TERRAINS

112 Terrains pour chalets demandés  
113 Terrains pour roulottes demandés  
114 Chalets à louer  
115 Terrains pour roulottes à louer  
117 Chalets à vendre  
118 Terrains pour chalets à vendre  
119 Terrains pour roulottes à vendre  
120 Roulottes demandées  
121 Roulottes à louer  
122 Roulottes à vendre  
123 Accessoires pour roulottes  
125 Centres de villégiature  
126 Camping  
128 Chasse et pêche  
130 Ski

### VEHICULES-MOTEUR

132 Véhicules tout terrain  
133 Avions  
134 Camions demandés  
135 Automobiles demandées  
136 Machinerie demandée  
137 Bateaux demandés  
138 Motoneiges demandées  
139 Motocyclettes demandées  
141 Automobiles à louer  
142 Camions à louer  
143 Machinerie à louer  
144 Bateaux à louer  
145 Automobiles à vendre  
146 Camions à vendre  
150 Couilliers de voitures  
151 Machinerie à vendre  
152 Motocyclettes à vendre  
153 Bateaux à vendre  
154 Motoneiges à vendre  
155 Entreposage de véhicules  
156 Accessoires d'automobiles  
157 Accessoires de bateaux  
158 Accessoires de motocyclettes  
159 Accessoires de camions  
160 Accessoires de motoneiges  
161 Remorques

### MARCHANDISES

165 Diverss demandés  
166 Encans  
167 Divers à vendre  
168 Vêtements à vendre

### FOURNITURES

169 Fournitures-entrepôts  
170 Divers à louer  
171 Echanges  
172 Souffleuses  
173 Bicyclettes  
175 Appareils ménagers  
176 Radios-téléviseurs  
177 Ameublement  
179 Antiquités  
181 Matériaux

### ANIMAUX

185 Animaux demandés  
186 Animaux à vendre  
187 Pâturages  
188 Pensions-animaux  
189 Nourriture-animaux  
190 Soins pour animaux  
192 Vétérinaires

### SERVICES

195 Réparations et services  
196 Jardinage  
198 Marchés alimentaires  
199 Salons de beauté  
200 Pourvoyeurs  
202 Ambulances

### AMUSEMENTS

205 Restaurants  
206 Amusements  
207 Spectacles  
208 Musique  
210 Numismatie  
211 Philatélie  
214 Photographie-caméras  
216 Orchestres

### FINANCE

220 Argent demandé  
221 Argent disponible  
222 Hypothèques  
223 Placements  
224 Assurances

### PERSONNEL

230 Messages personnels  
232 Transport demandé  
234 Transport disponible











129 CHASSE ET PECHE AVIS aux chasseurs, 100 acres de terrain, secteur Cayman...

148 AUTOMOBILES A VENDRE CHEV. OLDS. INC. 668, boul. Maloney, ouest GATINEAU 568-5811

148 AUTOMOBILES A VENDRE TOYOTA VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGES LOCATION A LONG TERME 568-0066

148 AUTOMOBILES A VENDRE CUTLASS Supreme 2 portes, 1980, seulement 58.000 kilomètres...

148 AUTOMOBILES A VENDRE FIERO 1984, beaucoup d'options, bas millage, prix très abordable, 643-3107.

148 AUTOMOBILES A VENDRE PLYMOUTH Fury III, 1971, 2 portes, toit électrique, 5000, 776-0419.

148 AUTOMOBILES A VENDRE 1975 CHEVY Monza, fonctionnant très bien, 829-1852.

149 CAMIONS A VENDRE ACHEVONS camions et autos pour pièces et ferrailles...

149 CAMIONS A VENDRE 1979 Van Chevrolet, fini salon, tout équipé, 67.500, 744-1614 après 17h.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN HONDA TRX 125CC 4 roues, comme neuf, 467-2440/0000 kilomètres. Le Spot 770-7768.

MONT-BLEU FORD Inc., 22, boul. Mont-Bleu, Hull, 776-1571

SC TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE Belisle Automobiles 69 Ltée Le concessionnaire en plein essor à Ottawa 749-5941

148 AUTOMOBILES A VENDRE AAA PLYMOUTH Scamp, 1978, 2 portes, 6 cylindres, manuelle, 4560, Michel 776-5029, 770-9631.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE RENAULT 5 GTL SPORT, 1982, très bon état, système de son «Blue Punk», prix à discuter, 771-0443, après 15h.

149 CAMIONS A VENDRE 1979 BOMBARDIER J-5, à vendre, 671-2757.

149 CAMIONS A VENDRE 1979 GMC Jimmy 2X4, bon état, 82.500 ou meilleure offre, 777-9567.

149 CAMIONS A VENDRE 1979 GMC Jimmy 2X4, bon état, 82.500 ou meilleure offre, 777-9567.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ACADIANE 1980, très bon état, 53.000 km, automatique, prix à discuter, 568-4219.

Ford familiale 1985 Custom Camp Air climatisé. Voyagez dans le confort avec ce véhicule entièrement équipé. Prix de détail d'origine de plus de \$31.000.

771-7426 771-8281 R. "HAP" MCKENZIE

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE RENAULT 5 GTL SPORT, 1982, très bon état, système de son «Blue Punk», prix à discuter, 771-0443, après 15h.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

148 AUTOMOBILES A VENDRE ESCORT 1983, 5 vitesses, manuelle, 45.000 kilomètres, comme neuve, 86.000, 764-5241.

ARIES OBTENEZ-EN UNE TANDIS QUE VOUS POUVEZ AVEC UN INCROYABLE TAUX DE FINANCEMENT 8.8% DE AUSSI PEU QUE... \$7999.00 VENEZ TÔT! OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

Renault 5 • Alliance • Encore • Fuego • Sports wagon es modèles 986 sont arrivés L'équipe de Richard O. «Dick» Blouin vous invite cordialement au lancement des nouveaux modèles 1986, les 27 et 28 septembre.



177 AMUEBLEMENT

LIT à baldaquin «Queen Size», en pin, bureau triple, bureau double, 2 tables de nuit, miroir, ciel de lit, valence, rideaux, douillette, excellent état, valeur \$7.500 demande \$2.500. 998-1900, 561-3170, après 18h.

MEUBLES de maison et articles divers, Quiltons Ottawa, 744-7045 en tout temps.

MEUBLES de tout genre à vendre: poêle, love-seat, mobilier salon, etc... 746-4788, 673-5373.

MOBILIER de salle à manger et mobilier de salon, style provincial-français, prix à discuter, 771-6175, 771-5562.

MOBILIER de chambre à coucher, \$400. 568-3100.

MOBILIER de cuisine, congélateur, prix à discuter. 76-5506.

MOBILIER de chambre à coucher en chêne: \$850, mobilier de cuisine moderne, chaises en velours bleu, lit Queen avec matelas orthopédique. Faut voir! 663-7363.

MOBILIER de salon sectionnel, mobilier de chambre à coucher, avec matelas Queen, mobilier de cuisine avec tabouret, 2 chaises-lit, 771-1817 ou 568-4853.

MOBILIER de salle à manger, très propre, moderne, valeur: \$695 demande \$325. 771-9014.

MOBILIER de salon colonial Roston, 7 morceaux, très bon état, recouvert à neuf, \$450 ou meilleure offre. 663-9998.

MOBILIER salle à manger, 9 morceaux, en faux état. Entre 17h et 19h, 684-2254.

MOBILIERS de cuisine et de salon avec 3 tables, 2 ans d'usage, \$900 ou séparément. Après 18h, 776-0403.

MOBILIER de chambre Provincial Français, 4 pièces, valeur \$940 pour \$495. 568-7279.

SOFA-LIT simple, brun, 875, pupitre: \$75, lit \$4: 775, 561-7437.

SOFA sectionnel rose, 5 morceaux, \$600; mobilier de chambre 3 pièces: \$600, 561-1764.

VENTE de déménagement, beaucoup d'antiquités. Bon état. 770-4168.

**178 VENTE DE GARAGE**  
DIMANCHE 29 septembre, 10h à 17h, 498 avenue Principale, Touraine.

DISQUES, livres, linges, etc. 28-29 septembre, Deschamps Emond Vanier.

HULL - Secteur Mont-Bleu, 46 Normandie, vendredi 27 septembre, 18h à 21h, samedi 28 septembre, 9h à 18h.

SAMEDI et dimanche, 21 et 22 septembre. 6787 Notre-Dame, Orléans, il en a pour tout les goûts.

**179 ANTIQUITES**  
ANTIQUITE Du Portage, 209, rue Papineau, Hull, vente de 10% à 60%, 2 semaines seulement. 771-9550.

ARMOIRE rustique en pin blanc, 1875, belles proportions, charnières forgées, \$1,200. 234-4849.

ENSEMBLE de salle à manger (1920-1930), 10 pièces, en noyer massif, bon état, \$3,500 négociable, intéressés seulement, vente privée, après 18h, 643-3098.

ENSEMBLE salle à manger, 7 morceaux. 771-1887.

MOBILIER de salle à manger 9 morceaux, environ 100 ans, bon état, 770-2636 après 18h.

POELE à bois, L'islet commandeur, 1928, parfait état, \$2,500, 449-1349.

**180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle**  
ANCIEN poêle à bois pour cuisine Findlay Condor, blanc, \$19-427-5638.

ANCIENS poêles à bois pour cuisine (2), Meubles modernes et anciens à guider. Papineauville. 778-7712.

BEAU bois sec à vendre, 90% érable. 663-7571.

BOIS de chauffage, \$40 la corde, 827-2854.

BOIS de foyer à vendre, 16 pouces, sec, livré, 90% de chêne. 671-3184.

BOIS de foyer, érable, chêne, hêtre, merisier, \$40/corde. 457-4056.

BOIS de foyer à vendre. Demandez Edmond, 827-3468.

BOIS franc et sec, \$45 la corde, 4'x8'x16". M. & R. 643-747 jour. Soir: 663-6913.

BOIS sec à vendre à partir de \$40 la corde et bois vert: \$35 la corde de 16 X 4 X 8. Après 18 heures, 568-5452.

ERABLE en bûches 16 pouces, \$35 la corde livrée. 827-0494.

ERABLE et hêtre (beau bois vert) 16 pouces, \$38 la corde. Livraison 456-3100.

FOYER Régat, 40x45 pouces, porte vitrée, meilleure offre 684-3074.

**MEILLEUR PRIX**  
BOIS de foyer de 16 pouces, service 24 heures/jour. 819-455-2539, 455-2230.

PLUSIEURS poêles et fournaies à bois, 443-5618, 443-5496.

POELE à bois à vendre, 457-4076.

«SLAB» de bois à vendre. 684-3861, 686-1855.

**181 MATERIAUX**  
BOIS de grange, comprenant une grande quantité de planches et morceaux de 10 pouces carrés, jusqu'à 30 pieds de long, 150 boîtes d'abattes. 770-9653.

POUTRES de fer de 3 pouces en U et en I. Toit en fer 9 pieds 2 pouces par 4 pieds 9 pouces, 777-7124.

**186 ANIMAUX A VENDRE**  
BEAUX choix pour chatons, \$10 chacun, 119 Kent, Hull.

BERGER-ALLEMAND pure femelle, 9 mois, \$250, 568-2196.

BERGER Allemand mâle, 5 mois, enregistré, vacciné, bon tempérament. Soir: 1-488-2018.

BERGER Allemand, 2 mois, vacciné, 668-7919.

BERGER Allemand enregistré avec papier, bon élevage, 4 mois, 671-3828.

BULL TERRIER femelle, 8 semaines, enregistrée, \$400. Chenil Beausejour, 568-3180.

CANICHE jouet femelle, blanche, 3 mois, enregistrée, tatouée, vaccinée, \$375. 986-5865.

CHAT Himalaya, enregistré, dégradé, castré, beige «couloir point», 1 an, 770-0617.

186 ANIMAUX A VENDRE

BERGER allemand, pure race, 2 mois, \$50. 568-2965.

CHATONS angora 7 semaines, vermifugés, jour, 561-0898.

CHATONS Persan, vaccinés, \$250. Après 18h 745-8585.

CHIENS épagneuls, idéal pour la chasse, bon compagnon pour vous, 777-2688.

CHINGILLAS première qualité avec cage et accessoires, 613-679-4598.

CHIOTS berger allemand, bouviers des Flandres 8 et 20 mois, bergers allemands 8 et 10 mois, schnauzer géant 2 ans, Rottweiler 3 ans, aussi dressage. 778-2213 après 18h.

CHIOTS Berger Allemand, enregistrés, vaccinés, tatoués, docteur Granier, 777-1833. Autres chiens.

CHIOTS danois, noir ou bruns, non enregistrés, 233-4552.

CHOW-CHOW 8 semaines, 350, enregistré, \$250 sans papier, Chenil Beausejour, 568-3180.

DOBERMAN Pincher, mâle 1/4 an, propre, \$200, 643-4716.

DOBERMAN pure race, 4 semaines, \$100; aussi adultes \$75. Chenil Beausejour, 568-3180.

EPAGNEULS springer angora pure race, garantis, \$19-996-6498.

FEMELLE Berger Allemand, 11 mois, enregistrée, vaccinée, très bon caractère. Informations: 643-4937 après 17 heures.

HUSKEY beige, pure race, mâle, 9 mois, opéré et vacciné avec niche. Prix à discuter. 643-2656.

PERSAN, chatons à vendre, après 17h, 663-6343.

188 PENSION ANIMAUX

«BOX STALL» Aymer, exercices journaliers, \$120. Soir, 684-2407.

PENSION pour chevaux (service d'accouplement avec étalon noir Thorough bred enregistré). (819)995-3326.

206 AMUSEMENTS

AVIS AUX intéressés. La ligue de hockey 5 étoiles de Gatineau est à la recherche d'un club pour la formation de 6 clubs. Pour informations, communiquer Jules Brousseau, 561-5948.

QUILLEURS(SES) demandés pour ligue du mercredi ou du jeudi soir 21h 30. Appelez May Bullard, 745-2117.

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR «Peavy» standard, 130 watts rms avec haut-parleur, \$100. 663-3907.

**AUBAINE**  
BATTERIE 9 morceaux, 4 cymbales, 568-7521 Marc.

AUBAINE! Haut-parleur, 150 watts RMS, \$225. 561-6604.

A VENDRE discothèque mobile, \$2,200. 777-4329.

BASSE Fender Precision, bon état avec étui, \$500, 777-1209.

COURS de piano, orgue, chant. Nous accordons les pianos, 749-8577.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique, Hull, 771-9297, Gatineau, 568-7440.

DISCO Horizon, musique toutes occasions, à bon prix. Sylvain, 778-7969.

DISCO les Dynamiques musique de tous genres, 778-0597 ou 778-2077.

DISCO MOBILE Gasténe, pour diverses occasions, après 17h 663-3689, ou 663-7455.

DISCO MOBILE à vendre avec système de lumières, nom très connu, très bon prix, 771-1201 ou 993-1979.

DUO recherche chanteuse avec expérience. Après 18h 235-8892.

ENSEMBLE de batteries Univox, 12 morceaux, valeur \$1,200 demande \$500 négociable. Après 18h, 661-9585.

GUITARE acoustique, 12 cordes, «Fender», 5 ans, très bon état, valeur \$650 pour \$275, avec étui et «pick-up». 778-7699 entre 17 et 20h.

GUITARE (basse) Vantage, valeur \$350 vendrais \$225, 568-1379, Jean.

GUITARE classique Kawai, avec étui, modèle G 400, 771-3766 après 18 heures.

GUITARE 12 cordes «Kazuga» modèle T-250, comme neuve, demande \$200. 663-6915.

LIQUIDATION de stock, disques, 45 tours, long-plays, cassettes, neufs, 668-7846.

LOCAL à louer, pour musiciens. Services Audio J.M.L. 561-7282.

MANDOLINE «Harmonie» avec étui. Après 17h30 777-4573.

ORGUE Bontemti 2 claviers, excellent état, valeur \$1600 meilleure offre, 824-4631.

ORGUE Electronique Bontemti, très bon état, \$400. 568-0263.

ORGUE, excellent état, «Galanti» de luxe, F2, prix à discuter, après 17h 568-3713.

ORGUE Kawai bien équipée, demande \$2,000 777-5792.

ORGUE Lowrey, 2 claviers, très bon état; stéréo meuble, 6 pieds de hauteur avec bar. Demande \$2,400 les deux, après 18h, 819-986-1068.

ORGUE Lowrey à vendre, 2 claviers, bon état, \$600 négociable, 663-5354.

ORGUE Technics E22, valeur: \$3,400, demande \$2,000. 663-8566.

ORGUE à vendre avec accord et arpèges, 663-9376, 568-2227.

PIANO antique, prix à discuter. Après 18h, 819-983-2874, 819-983-2482.

PIANO antique acajou, bon état, \$450, 771-5960.

PIANO «Baby Grand», «Mason and Risch», \$5,299, 776-2615 après 17h.

PIANO d'appartement Baldwin, noir, \$2,500. Après 18h, 771-1776.

PIANO d'appartement, style provincial Français, acajou, \$1,200. Après 17h 235-2979.

PIANO, excellent état, \$1,000 ou meilleure offre. 833-2184, 833-2244.

PIANO RS William, style recherché, seulement \$1,300. Après 18h, 770-9985.

REEL TO REEL, avec rubans. Demande \$450. 661-9021 après 17h.

208 MUSIQUE

SYSTEME de lumière 15-500 watts, 1 «Echo Box Korg», micro, accessoires de batterie, prix à discuter. 663-5533.

UN ensemble de batterie à louer avec option d'achat. 561-8769.

209 VIDEO

ENSEMBLE vidéo portatif complet avec caméra à vendre, \$84-8454.

SANYO 11 fonctions, 105 canaux, télécommande sans fil, 4 événements/7 jours, chargement frontal, \$425. 771-2133.

TRANSFERT de films sur VHS ou Beta ou toute autre enregistrement vidéo. 771-2241.

WOOPI!

PAYER vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

212 ORDINATEUR

COCO 1, 64K, plus lecteur de disques logiciel. 561-4371.

COMMODORE 64 K, Data-set, jeux, \$200. Jour, 671-2521.

IMPRIMANTE Four TRS-80 à vendre, 663-3376, 568-2227.

NOUS louons Micros, IBM, PC, Macintosh, Compaq à la semaine ou au mois. 728-0358, 825-5668.

ORDINATEUR TRS-80, 16K, écran livres de références, \$550. Après 18h, 771-1776.

TRS 80, couleur, imprimante, DMP 110, lecteur de disquettes, plus autre matériel. Après 17 heures, 684-1112.

TRS 80, couleur, imprimante, DMP 110, lecteur de disquettes, plus autres matériels. Après 17h, 684-1112.

TRS-80 Modem 2 imprimantes, logiciels, magnétophone et documentation technique, \$600. 663-3907.

VOULEZ apprendre ou approfondir Lotus 1-11-111, wordstar, basic. Yves après 230-6694.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

230 MESSAGESS PERSONNELS

ACHETEZ Hebdo Rencontres, la seule revue pour tous: culturelle, professionnelle, sérieuse, amicale... qui pour \$10 la copie, offre des centaines de noms, descriptions, adresses, téléphones, photos... Publiée dans toute la province. Développez vos rencontres sans intermédiaire. Annonces gratuitement avec ou sans photo et bonne description à: Hebdo Rencontres, Montréal, 234 A, Chemin Ridge, CP 7, St-Bernard, J0J 1V0. Téléphone 7 jours: 1-514-246-2851.

**AGENCE DE RENCONTRE**  
RENCONTRE une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Suzie au 820-7709.

**AGENCE DE RENCONTRE BUT SÉRIEUX**  
CHERCHEZ-VOUS quelqu'un de distingué et cultivé du même niveau que vous. Fuyez la solitude. Appelez-moi «La vie à deux». 778-1566 de 11h à 21h.

**AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES**  
1070 rue MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

A — ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606.

**BERTHE CLUB RENEE-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE**  
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2<sup>e</sup> étage, hôtel Lafontaine, 335, chemin Montréal, Vanier. 776-6717.

CLUB Liason, rencontres sérieuses pour personnes seules. 776-4790.

DAME veuve, 64 ans, aimerait rencontrer un gentil homme, environ 65 ans pour sorties, soirées tranquilles à la maison. Ecrire à Case 231, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario. KIN 5Y7.

GATINEAU, séparé, diabétique, 62 ans, possédant maison, désire dame soixantaine, handicapée ou non, rencontre sérieuse, honnête, tranquille. Ecrire à Case 224, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

HOMME divorcé, 49 ans, 5 pieds 4 pouces, 165 livres, travail à temps plein, avec automobile, désire rencontrer femme entre 43 et 63 ans, sérieuse, qui aime les sorties, dans un cinéma. Pour amitié sincère. Ecrire case 240, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa KIN 5Y7.

JOHN BARBE ou toute personne sachant où il se trouve: prie de communiquer avec D. Quésnel au 737-1788.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise, 770-2832.

PENSEE par les cartes. Demandez Suzanne, 568-8188.

RECHERCHE compagne, trentaine ou plus, 5' ou plus, non fumeuse. Je suis libre, aime le cinéma, la marche, les voyages, les restaurants, très sociable, belle apparence, photo et description s.v.p. Ecrire à Case 223, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa KIN 5Y7.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Roger Jacques Dubois, sont priées de contacter C. Mayhew, 797-1793.

VEUVE, 57 ans, belle apparence, jolies 5' 5", 138 livres, désire rencontrer compagnon libre entre 55-60 ans, sobre, non fumeur, propre, pas d'aventurier. Ecrire à Case 225, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario. KIN 5Y7.

**VISAGE**  
CLUB DE RENCONTRE DANSE pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21h, Motel Concord, 333, chemin Montréal.

VOYAGE en Floride, nous sommes de l'âge d'or avec un gros très moderne motorisé. Nous cherchons un couple dans la cinquantaine ou plus comme compagnons pour aider à conduire et partager les dépenses. Pour renseignements, 663-4576.

# UNE IDÉE DE GÉNIE

C'est ce qu'on appelle une petite annonce classée dans Le Droit, vous serez enchantés des résultats!

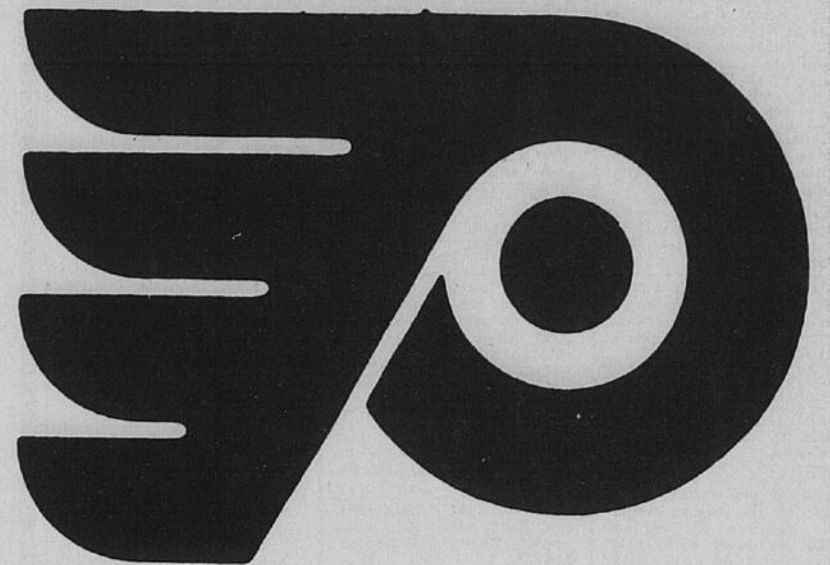
## LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL LE DROIT 560-2750



Appelez dès aujourd'hui,  
**560-2750**  
Nous sommes toujours là pour vous aider.



# PHILADELPHIE et EDMONTON se reverront-ils encore en finale?



## Le calendrier de la saison 1985-86

**Octobre**

**Jeudi le 10**  
 Toronto à Boston  
 Hartford à Buffalo  
 Montréal à Pittsburgh  
 Chicago à Québec  
 Washington à NY Rangers  
 NY Rangers à Philadelphia  
 Minnesota à Detroit  
 Winnipeg à Edmonton  
 Vancouver à Los Angeles.  
**Vendredi le 11**  
 Winnipeg à Calgary.  
**Samedi le 12**  
 Boston à Detroit  
 NY Rangers à Hartford  
 Buffalo à Minnesota  
 Chicago à Montréal  
 Québec à Toronto  
 NY Islanders à Los Angeles  
 Washington à New Jersey  
 Philadelphia à Pittsburgh  
 St. Louis à Vancouver.  
**Dimanche le 13**  
 Montréal à Boston  
 Québec à Winnipeg  
 New Jersey à NY Rangers  
 Philadelphia à Washington  
 Toronto à Chicago  
 St. Louis à Edmonton  
 Calgary à Los Angeles.  
**Lundi le 14**  
 Detroit à Buffalo  
 NY Islanders à Vancouver.  
**Mardi le 15**  
 Hartford à Québec  
 Minnesota à Pittsburgh.  
**Mercredi le 16**  
 Boston à Vancouver  
 Buffalo à Montréal  
 NY Islanders à Edmonton  
 NY Rangers à Los Angeles  
 Pittsburgh à Chicago  
 Washington à Toronto  
 Winnipeg à Detroit  
 St. Louis à Calgary.  
**Jeudi le 17**  
 Hartford à New Jersey  
 Québec à Philadelphia  
 Detroit à Minnesota.  
**Vendredi le 18**  
 Boston à Edmonton  
 Washington à Buffalo  
 Los Angeles à Vancouver.  
**Samedi le 19**  
 Boston à Calgary  
 Montréal à Hartford  
 Buffalo à Washington  
 Pittsburgh à Québec  
 NY Rangers à NY Islanders  
 New Jersey à St. Louis  
 Minnesota à Philadelphia  
 Winnipeg à Toronto  
 Chicago à Detroit.  
**Dimanche le 20**  
 Vancouver à NY Rangers  
 Philadelphia à Chicago  
 Calgary à Winnipeg  
 Edmonton à Los Angeles.  
**Lundi le 21**  
 Québec à Montréal.  
**Mardi le 22**  
 Boston à Los Angeles  
 Vancouver à NY Islanders  
 St. Louis à Minnesota.  
**Mercredi le 23**  
 Hartford à Chicago  
 Montréal à Buffalo  
 New Jersey à NY Rangers  
 Pittsburgh à Toronto  
 Washington à Calgary  
 Vancouver à Detroit  
 Minnesota à St. Louis  
 Edmonton à Winnipeg.  
**Jeudi le 24**  
 Hartford à Philadelphia  
 Québec à NY Islanders  
 Chicago à New Jersey  
 Toronto à Pittsburgh.  
**Vendredi le 25**  
 Vancouver à Buffalo  
 Los Angeles à NY Rangers  
 Washington à Winnipeg  
 Calgary à Edmonton.  
**Samedi le 26**  
 Philadelphia à Montréal  
 Québec à Pittsburgh  
 NY Islanders à St. Louis  
 Los Angeles à New Jersey  
 Minnesota à Toronto  
 Detroit à Calgary.  
**Dimanche le 27**  
 Boston à NY Rangers  
 Minnesota à Buffalo  
 Vancouver à Philadelphia  
 Washington à Chicago  
 Detroit and Winnipeg.  
**Lundi le 28**  
 Edmonton à Calgary.  
**Mardi le 29**  
 Boston à New Jersey  
 Hartford à Pittsburgh  
 Montréal à Québec  
 Los Angeles à NY Islanders  
 St. Louis à Washington.

**Novembre**

**Vendredi le 1er**  
 Buffalo à Edmonton  
 NY Islanders à Washington.

**Samedi le 2**  
 Chicago à Boston  
 Los Angeles à Hartford  
 Buffalo à Vancouver  
 Pittsburgh à Montréal  
 Philadelphia à Québec  
 Washington à NY Islanders  
 NY Rangers à New Jersey.  
**Dimanche le 3**  
 Los Angeles à Philadelphia  
 Toronto à Edmonton  
 St. Louis à Winnipeg.  
**Mardi le 5**  
 Boston à Québec  
 Montréal à Hartford  
 Calgary à NY Islanders  
 Chicago à Washington  
 Edmonton à Vancouver.  
**Mercredi le 6**  
 Winnipeg à Buffalo  
 Montréal à Minnesota  
 NY Islanders à Toronto  
 Philadelphia à NY Rangers  
 Calgary à New Jersey  
 Washington à Pittsburgh  
 St. Louis à Detroit  
 Edmonton à Los Angeles.  
**Jeudi le 7**  
 Hartford à Boston  
 Chicago à Philadelphia.  
**Vendredi le 8**  
 St. Louis à Buffalo  
 NY Rangers à Winnipeg  
 Pittsburgh à New Jersey  
 Toronto à Detroit.  
**Samedi le 9**  
 Vancouver à Edmonton.  
**Dimanche le 10**  
 Boston à Philadelphia  
 Hartford à Québec  
 Montréal à Los Angeles  
 New Jersey à NY Islanders  
 NY Rangers à Minnesota  
 Chicago à Pittsburgh  
 Calgary à Washington  
 St. Louis à Toronto  
 Vancouver à Winnipeg.  
**Jeudi le 11**  
 Minnesota à Boston  
 Calgary à Buffalo.  
**Lundi le 11**  
 Chicago à NY Rangers  
 Detroit à Vancouver.  
**Mardi le 12**  
 Montréal à NY Islanders  
 Edmonton à Washington  
 Toronto à St. Louis.  
**Mercredi le 13**  
 Boston à Buffalo  
 Minnesota à Hartford  
 Montréal à NY Rangers  
 Québec à Chicago  
 Pittsburgh à Vancouver  
 Philadelphia à Winnipeg  
 Vancouver à Toronto.  
**Jeudi le 14**  
 Boston à Toronto  
 Québec à St. Louis  
 Edmonton à Philadelphia.  
**Vendredi le 15**  
 New Jersey à Winnipeg  
 Vancouver à Washington.  
**Samedi le 16**  
 Washington à Boston  
 Philadelphia à Hartford  
 Buffalo à Québec  
 NY Rangers à Montréal  
 Edmonton à NY Islanders  
 New Jersey à Calgary  
 Pittsburgh à Los Angeles  
 Chicago à Toronto  
 Detroit à Minnesota  
 Vancouver à St. Louis.  
**Dimanche le 17**  
 Toronto à Buffalo  
 NY Islanders à Philadelphia  
 Edmonton à NY Rangers  
 Minnesota à Chicago  
 Calgary à Winnipeg.  
**Lundi le 18**  
 Boston à Montréal.  
**Mardi le 19**  
 Buffalo à Hartford  
 Edmonton à Québec  
 Philadelphia à NY Islanders  
 New Jersey à Los Angeles  
 Pittsburgh à Washington  
 Vancouver à Detroit  
 Minnesota à Toronto.  
**Mercredi le 20**  
 Edmonton à Montréal  
 Toronto à NY Rangers  
 Washington à Pittsburgh  
 Vancouver à Chicago  
 St. Louis à Winnipeg.  
**Jeudi le 21**  
 NY Islanders à Boston  
 Hartford à Philadelphia  
 Los Angeles à Detroit  
 St. Louis à Minnesota.  
**Vendredi le 22**  
 Québec à Buffalo  
 New Jersey à Vancouver  
 Winnipeg à Pittsburgh.  
**Samedi le 23**  
 x-Philadelphia à Boston  
 x-Québec à Hartford  
 Calgary à Montréal  
 Québec à Washington  
 NY Rangers à NY Islanders  
 New Jersey à Edmonton  
 Chicago à St. Louis  
 Los Angeles à Minnesota.  
**Dimanche le 24**  
 NY Islanders à NY Rangers  
 Pittsburgh à Philadelphia  
 Los Angeles à Chicago.  
**Lundi le 25**  
 Minnesota à Buffalo.

**Mardi le 26**  
 Calgary à Québec  
 Winnipeg à New Jersey  
 Toronto à St. Louis  
 Chicago à Vancouver.  
**Mercredi le 27**  
 Hartford à Los Angeles  
 Buffalo à Detroit  
 Montréal à Washington  
 NY Islanders à Minnesota  
 Calgary à NY Rangers  
 Winnipeg à Philadelphia  
 Toronto à Pittsburgh  
 Vancouver à Edmonton.  
**Jeudi le 28**  
 Québec à Boston.  
**Vendredi le 29**  
 Hartford à Vancouver  
 Montréal à Buffalo  
 NY Islanders à Winnipeg  
 NY Rangers à Minnesota  
 Philadelphia à Minnesota  
 St. Louis à Detroit.  
**Samedi le 30**  
 Boston à Québec  
 Hartford à Edmonton  
 Calgary à Toronto  
 Detroit à Montréal  
 NY Islanders à Calgary  
 NY Rangers à Pittsburgh  
 Washington à New Jersey  
 Chicago à Los Angeles  
 Minnesota à St. Louis.  
**Dimanche le 1er**  
 New Jersey à Boston  
 Philadelphia à Winnipeg  
 Calgary à Edmonton.  
**Lundi le 2**  
 Vancouver à Montréal  
 Pittsburgh à NY Rangers.  
**Mardi le 3**  
 Winnipeg à NY Islanders  
 Philadelphia à Detroit  
 Chicago à Minnesota  
 Edmonton à Los Angeles.  
**Mercredi le 4**  
 Hartford à Calgary  
 Buffalo à St. Louis  
 Vancouver à Québec  
 Winnipeg à NY Rangers  
 New Jersey à Toronto  
 Detroit à Pittsburgh.  
**Jeudi le 5**  
 Montréal à Boston  
 Toronto à Philadelphia  
 St. Louis à Washington  
 Los Angeles à Edmonton.  
**Vendredi le 6**  
 Pittsburgh à Buffalo  
 NY Islanders à Québec  
 Vancouver à New Jersey  
 Chicago à Calgary.  
**Samedi le 7**  
 Boston à Hartford  
 Montréal à Toronto  
 Québec à NY Islanders  
 x-NY Rangers à Philadelphia  
 New Jersey à Pittsburgh  
 Vancouver à Washington  
 Detroit à St. Louis  
 Minnesota à Edmonton  
 Los Angeles à Winnipeg.  
**Dimanche le 8**  
 Buffalo à Boston  
 Philadelphia à NY Rangers  
 Chicago à Edmonton  
 Los Angeles à Winnipeg.  
**Lundi le 9**  
 New Jersey à Minnesota.  
**Mardi le 10**  
 Boston à Philadelphia  
 Buffalo à Québec  
 Pittsburgh à NY Islanders  
 Toronto à Washington  
 Edmonton à St. Louis  
 Los Angeles à Calgary.  
**Mercredi le 11**  
 Montréal à Hartford  
 NY Islanders à Pittsburgh  
 NY Rangers à New Jersey  
 St. Louis à Toronto  
 Minnesota à Detroit  
 Edmonton à Chicago  
 Winnipeg à Vancouver.  
**Jeudi le 12**  
 Québec à Boston  
 Montréal à Philadelphia  
 Los Angeles à Calgary.  
**Vendredi le 13**  
 Hartford à Buffalo  
 Edmonton à Winnipeg.  
**Samedi le 14**  
 x-NY Rangers à Boston  
 Hartford à Hartford  
 Chicago à Montréal  
 New Jersey à Québec  
 St. Louis à NY Islanders  
 NY Islanders à Boston  
 Washington à Los Angeles  
 x-Toronto à Minnesota  
 Calgary à Vancouver.  
**Dimanche le 15**  
 Québec à Buffalo  
 Québec à NY Rangers  
 Detroit à Toronto  
 Minnesota à Chicago  
 Vancouver à Winnipeg  
 Detroit à Chicago.  
**Lundi le 16**  
 Hartford à Montréal.  
**Mardi le 17**  
 Buffalo à NY Islanders  
 Philadelphia à New Jersey  
 St. Louis à Québec  
 Minnesota à NY Islanders  
 Detroit à Washington  
 Vancouver à Winnipeg.  
**Mercredi le 18**  
 Calgary à Hartford  
 New Jersey à Chicago  
 Los Angeles à Pittsburgh  
 Québec à Montréal.



Washington à Edmonton  
 Toronto à Los Angeles  
 Winnipeg à Chicago.  
**Jeudi le 19**  
 Hartford à Boston  
 Montréal à Québec  
 New Jersey à Philadelphia  
 Pittsburgh à Minnesota.  
**Vendredi le 20**  
 NY Islanders à NY Rangers  
 Washington à Winnipeg  
 Toronto à Vancouver  
 Calgary à St. Louis  
 Los Angeles à Edmonton.  
**Samedi le 21**  
 x-Minnesota à Boston  
 New Jersey à Hartford  
 Buffalo à Montréal  
 NY Rangers à NY Islanders  
 Philadelphia à Pittsburgh  
 Chicago à Detroit  
 Vancouver à Los Angeles.  
**Dimanche le 22**  
 Boston à Buffalo  
 x-Washington à Québec  
 Minnesota à New Jersey  
 Pittsburgh à Philadelphia  
 Calgary à Chicago  
 Winnipeg à Edmonton.  
**Lundi le 23**  
 NY Islanders à Hartford  
 Detroit à NY Rangers  
 Winnipeg à Vancouver.  
**Jeudi le 26**  
 Boston à Pittsburgh  
 Hartford à NY Islanders  
 NY Rangers à Buffalo  
 Québec à Washington  
 Toronto à Detroit  
 Chicago à St. Louis  
 Minnesota à Winnipeg.  
**Vendredi le 27**  
 Montréal à New Jersey  
 Philadelphia à Calgary  
 Edmonton à Vancouver.  
**Samedi le 28**  
 Boston à St. Louis  
 Hartford à Toronto  
 New Jersey à Montréal  
 Detroit à Québec  
 NY Islanders à Pittsburgh  
 x-NY Rangers à Minnesota  
 Philadelphia à Washington  
 Winnipeg à Los Angeles.  
**Dimanche le 29**  
 Boston à Chicago  
 Detroit à Hartford  
 NY Islanders à Buffalo  
 Washington à NY Rangers  
 Philadelphia à Edmonton.  
**Lundi le 30**  
 Philadelphia à Vancouver  
 Winnipeg à Los Angeles.  
**Mardi le 31er**  
 Boston à Buffalo  
 Hartford à Québec  
 NY Islanders à Detroit  
 Pittsburgh à St. Louis  
 Calgary à Minnesota.  
**Janvier**  
**Mercredi le 1er**  
 Montréal à Toronto  
 x-NY Rangers à Washington  
 Pittsburgh à Chicago.  
**Jeudi le 2**  
 Boston à NY Islanders  
 Québec à Hartford  
 Buffalo à Detroit  
 Philadelphia à Los Angeles  
 Vancouver à Minnesota  
 Edmonton à Calgary.  
**Vendredi le 3**  
 Montréal à Buffalo  
 Washington à New Jersey.  
**Samedi le 4**  
 Buffalo à Boston  
 Hartford à Edmonton  
 Montréal à Calgary  
 Québec à Detroit  
 Chicago à NY Islanders  
 NY Rangers à Pittsburgh  
 New Jersey à Washington  
 Philadelphia à St. Louis  
 Los Angeles à Toronto.  
**Dimanche le 5**  
 Los Angeles à Buffalo  
 Québec à NY Rangers  
 Detroit à Toronto  
 Minnesota à Chicago  
 Vancouver à Winnipeg  
 Detroit à Chicago.  
**Lundi le 6**  
 St. Louis à Montréal  
 New Jersey à Pittsburgh.  
**Mardi le 7**  
 Hartford à Calgary  
 St. Louis à Québec  
 Minnesota à NY Islanders  
 Detroit à Washington  
 Vancouver à Winnipeg.  
**Mercredi le 8**  
 Boston à Montréal  
 New Jersey à Chicago  
 Los Angeles à Pittsburgh  
 Edmonton à Toronto.

**Jeudi le 9**  
 St. Louis à Boston  
 Edmonton à NY Islanders  
 Washington à Philadelphia  
 Vancouver à Calgary.  
**Vendredi le 10**  
 Hartford à Vancouver  
 Toronto à Buffalo  
 Montréal à NY Rangers  
 Edmonton à Québec  
 Washington à Minnesota  
 Los Angeles à St. Louis.  
**Samedi le 11**  
 x-Winnipeg à Boston  
 Edmonton à Montréal  
 Québec à Toronto  
 Detroit à NY Islanders  
 x-Philadelphia à New Jersey  
 Washington à Minnesota  
 Los Angeles à St. Louis.  
**Dimanche le 12**  
 Hartford à Chicago  
 St. Louis à NY Rangers  
 Calgary à Philadelphia  
**Lundi le 13**  
 Edmonton à Boston  
 Buffalo à Detroit  
 Detroit à Toronto.  
**Mardi le 14**  
 Winnipeg à Vancouver  
 NY Rangers à Philadelphia  
 New Jersey à Philadelphia  
 Calgary à Washington  
 Chicago à Minnesota.  
**Mercredi le 15**  
 Edmonton à Hartford  
 Buffalo à Chicago  
 Winnipeg à Montréal  
 NY Islanders à Pittsburgh  
 NY Rangers à Los Angeles  
 New Jersey à Detroit  
 Toronto à St. Louis.  
**Jeudi le 16**  
 Calgary à Boston  
 St. Louis à Minnesota.  
**Vendredi le 17**  
 Québec à Hartford  
 Montréal à Buffalo  
 NY Islanders à Philadelphia  
 Washington à New Jersey  
 Chicago à Winnipeg  
 Toronto à St. Louis.  
**Samedi le 18**  
 Hartford à Québec  
 NY Islanders à Montréal  
 NY Rangers à Edmonton  
 Philadelphia à Washington  
 Pittsburgh à St. Louis  
 Minnesota à Toronto  
 x-Calgary à Detroit  
 Vancouver à Los Angeles.  
**Dimanche le 19**  
 Boston à Winnipeg  
 Buffalo à New Jersey  
 Minnesota à Pittsburgh  
 Calgary à Toronto  
 Detroit à Chicago.  
**Lundi le 20**  
 Hartford à NY Rangers  
 Montréal à Québec.  
**Mardi le 21**  
 Philadelphia à NY Islanders  
 New Jersey à Vancouver  
 Minnesota à Washington  
 St. Louis à Los Angeles.  
**Mercredi le 22**  
 Boston à Detroit  
 Winnipeg à Buffalo  
 Montréal à Chicago  
 NY Rangers à Toronto  
 New Jersey à Calgary  
 Pittsburgh à Edmonton.  
**Jeudi le 23**  
 Winnipeg à Boston  
 Toronto à Hartford  
 Montréal à Minnesota  
 NY Rangers à Detroit  
 Philadelphia à St. Louis  
 Los Angeles à Philadelphia.  
**Vendredi le 24**  
 Chicago à Buffalo  
 NY Islanders à Washington  
 New Jersey à Edmonton  
 Pittsburgh à Vancouver.  
**Samedi le 25**  
 x-Detroit à Boston  
 Winnipeg à Hartford  
 Buffalo à Québec  
 Toronto à Montréal  
 Chicago à NY Islanders  
 Philadelphia à St. Louis  
 Pittsburgh à Calgary  
 Washington à Minnesota  
 Los Angeles à Edmonton.  
**Lundi le 27**  
 Hartford à Boston  
 Buffalo à Montréal  
 NY Rangers à Québec  
 New Jersey à Minnesota  
 Edmonton à Chicago  
 Los Angeles à Calgary.  
**Mardi le 28**  
 Toronto à NY Islanders  
 Philadelphia à Pittsburgh  
 Washington à Detroit.  
**Mercredi le 29**  
 Boston à Hartford  
 Buffalo à Winnipeg  
 Québec à Montréal.

NY Rangers à Chicago  
 Pittsburgh à New Jersey  
 Washington à Toronto  
 Edmonton à St. Louis  
 Minnesota à Los Angeles  
 Calgary à Vancouver.  
**Jeudi le 30**  
 Philadelphia à NY Islanders.  
**Vendredi le 31er**  
 NY Rangers à Buffalo  
 St. Louis à Detroit  
 Minnesota à Vancouver  
 Calgary à Edmonton.  
**Février**  
**Samedi le 1er**  
 Boston à Montréal  
 NY Rangers à Hartford  
 Philadelphia à Québec  
 Pittsburgh à NY Islanders  
 New Jersey à Washington  
 Chicago à Toronto  
 Detroit à St. Louis  
 Los Angeles à Winnipeg  
 Edmonton à Calgary.  
**Dimanche le 2**  
 Pittsburgh à Boston  
 Washington à Hartford  
 Québec à Buffalo  
 NY Islanders à New Jersey  
 x-Toronto à Chicago  
 Los Angeles à Winnipeg.  
**Mardi le 4**  
 Match des Étoiles à Hartford.  
**Mercredi le 5**  
 Montréal à Québec  
 NY Islanders à Chicago  
 NY Rangers à St. Louis.  
**Jeudi le 6**  
 Buffalo à Boston  
 Hartford à Detroit  
 Edmonton à New Jersey  
 St. Louis à Philadelphia  
 Toronto à Minnesota  
 Los Angeles à Calgary.  
**Vendredi le 7**  
 Montréal à Washington  
 Winnipeg à Vancouver.  
**Samedi le 8**  
 x-NY Rangers à Boston  
 Buffalo à Hartford  
 Montréal à Detroit  
 x-Chicago à Québec  
 NY Islanders à Los Angeles  
 NY Rangers à Washington  
 Detroit à Toronto  
 Chicago à St. Louis  
 Vancouver à Calgary.  
**Dimanche le 2**  
 Boston à Hartford  
 Washington à NY Rangers  
 Winnipeg à New Jersey  
 Philadelphia à Edmonton  
 x-St. Louis à Chicago  
 Calgary à Los Angeles.  
**Lundi le 3**  
 Winnipeg à Toronto  
 Minnesota à Detroit.  
**Mardi le 4**  
 Buffalo à Philadelphia  
 Montréal à NY Islanders  
 St. Louis à Québec  
 New Jersey à Washington  
 Pittsburgh à Calgary  
 Edmonton à Vancouver.  
**Mercredi le 5**  
 Buffalo à Hartford  
 NY Rangers à Winnipeg  
 Toronto à Minnesota  
 Detroit à Chicago  
 Los Angeles à Edmonton.  
**Jeudi le 6**  
 Québec à Boston  
 St. Louis à Montréal  
 NY Rangers à Calgary  
 Detroit à New Jersey  
 Toronto à Philadelphia  
 Los Angeles à Vancouver.  
**Vendredi le 7**  
 Hartford à Buffalo  
 Pittsburgh à Edmonton.  
**Samedi le 8**  
 Boston à Montréal  
 Québec à Hartford  
 Washington à NY Islanders  
 Chicago à St. Louis  
 x-Winnipeg à Minnesota.  
**Dimanche le 9**  
 New Jersey à Buffalo  
 x-NY Islanders à Washington  
 Philadelphia à NY Rangers  
 x-Philadelphia à Winnipeg  
 Calgary à Detroit  
 x-St. Louis à Chicago  
 x-Edmonton à Los Angeles.  
**Lundi le 10**  
 Hartford à Montréal.  
**Mardi le 11**  
 Buffalo à St. Louis  
 Vancouver à Québec  
 Calgary à NY Islanders  
 Pittsburgh à Washington  
 Edmonton à Minnesota.  
**Mercredi le 12**  
 Boston à Pittsburgh  
 Buffalo à Chicago  
 Vancouver à Montréal  
 Toronto à Detroit  
 Philadelphia à St. Louis  
 Los Angeles à Minnesota.  
**Jeudi le 13**  
 Montréal à New Jersey  
 NY Islanders à Philadelphia  
 Toronto à Chicago.  
**Vendredi le 14**  
 Hartford à Winnipeg  
 Buffalo à Calgary  
 Québec à Edmonton  
 NY Rangers à Detroit.  
**Samedi le 15**  
 Boston à St. Louis  
 Hartford à Minnesota  
 Philadelphia à Montréal  
 New Jersey à NY Islanders  
 Vancouver à Pittsburgh  
 Washington à Los Angeles  
 Chicago à Toronto.  
**Dimanche le 16**  
 Boston à Minnesota  
 Buffalo à Edmonton  
 Québec à Calgary  
 Detroit à NY Rangers  
 Pittsburgh à New Jersey  
 Vancouver à Toronto  
 St. Louis à Chicago.  
**Lundi le 17**  
 Los Angeles à Montréal  
 x-Winnipeg à Philadelphia.  
**Mardi le 18**  
 Boston à Calgary  
 Vancouver à Hartford  
 Los Angeles à Québec  
 Washington à NY Islanders  
 Detroit à St. Louis.  
**Mercredi le 19**  
 Hartford à Buffalo  
 Washington à Montréal  
 Winnipeg à Pittsburgh  
 Toronto à Edmonton  
 Minnesota à Chicago.  
**Jeudi le 20**  
 Québec à New Jersey  
 St. Louis à NY Rangers  
 Los Angeles à Philadelphia  
 Toronto à Calgary.  
**Vendredi le 21**  
 NY Islanders à Buffalo  
 Québec à Minnesota  
 Pittsburgh à Detroit  
 Chicago à Winnipeg  
 Calgary à Vancouver.  
**Samedi le 22**  
 Boston à Edmonton

Hartford à Montréal  
 Detroit à NY Islanders  
 St. Louis à Hartford  
 Washington à Buffalo  
 x-Québec à Winnipeg  
 x-Toronto à Minnesota  
 x-Calgary à Chicago.  
**Dimanche le 23**  
 Boston à Vancouver  
 Philadelphia à NY Islanders.  
**Lundi le 24**  
 Montréal à Edmonton  
 Minnesota à NY Rangers  
 Los Angeles à Pittsburgh.  
**Mardi le 25**  
 Boston à Québec  
 NY Rangers à Toronto  
 Detroit à Washington  
 Calgary à St. Louis.  
**Mercredi le 26**  
 Minnesota à Hartford  
 Buffalo à Pittsburgh  
 Montréal à Vancouver  
 NY Islanders à New Jersey  
 Edmonton à Winnipeg.  
**Jeudi le 27**  
 Washington à Boston  
 Pittsburgh à NY Rangers  
 Philadelphia à Calgary  
 Chicago à Los Angeles.  
**Vendredi le 28**  
 Québec à Buffalo  
 NY Islanders à Winnipeg  
 Philadelphia à Vancouver  
 Toronto à Detroit.  
**Mars**  
**Samedi le 1er**  
 x-New Jersey à Boston  
 Hartford à Pittsburgh  
 Buffalo à Québec  
 Montréal à Los Angeles  
 NY Islanders à Minnesota  
 NY Rangers à Washington  
 Detroit à Toronto  
 Chicago à St. Louis  
 Vancouver à Calgary.  
**Dimanche le 2**  
 Boston à Hartford  
 Washington à NY Rangers  
 Winnipeg à New Jersey  
 Philadelphia à Edmonton  
 x-St. Louis à Chicago  
 Calgary à Los Angeles.  
**Lundi le 3**  
 Winnipeg à Toronto  
 Minnesota à Detroit.  
**Mardi le 4**  
 Buffalo à Philadelphia  
 Montréal à NY Islanders  
 St. Louis à Québec  
 New Jersey à Washington  
 Pittsburgh à Calgary  
 Edmonton à Vancouver.  
**Mercredi le 5**  
 Buffalo à Hartford  
 NY Rangers à Winnipeg  
 Toronto à Minnesota  
 Detroit à Chicago  
 Los Angeles à Edmonton.  
**Jeudi le 6**  
 Québec à Boston  
 St. Louis à Montréal  
 NY Rangers à Calgary  
 Detroit à New Jersey  
 Toronto à Philadelphia  
 Los Angeles à Vancouver.  
**Vendredi le 7**  
 Hartford à Buffalo  
 Pittsburgh à Edmonton.  
**Samedi le 8**  
 Boston à Montréal  
 Québec à Hartford  
 Washington à NY Islanders  
 Chicago à St. Louis  
 x-Winnipeg à Minnesota.  
**Dimanche le 9**  
 New Jersey à Buffalo  
 x-NY Islanders à Washington  
 Philadelphia à NY Rangers  
 x-Philadelphia à Winnipeg  
 Calgary à Detroit  
 x-St. Louis à Chicago  
 x-Edmonton à Los Angeles.  
**Lundi le 10**  
 Hartford à Montréal.  
**Mardi le 11**  
 Buffalo à St. Louis  
 Vancouver à Québec  
 Calgary à NY Islanders  
 Pittsburgh à Washington  
 Edmonton à Minnesota.  
**Mercredi le 12**  
 Boston à Pittsburgh  
 Buffalo à Chicago  
 Vancouver à Montréal  
 Toronto à Detroit  
 Philadelphia à St. Louis  
 Los Angeles à Minnesota.  
**Jeudi le 13**  
 Montréal à New Jersey  
 NY Islanders à Philadelphia  
 Toronto à Chicago.  
**Vendredi le 14**  
 Hartford à Winnipeg  
 Buffalo à Calgary  
 Québec à Edmonton  
 NY Rangers à Detroit.  
**Samedi le 15**  
 Boston à St. Louis  
 Hartford à Minnesota  
 Philadelphia à Montréal  
 New Jersey à NY Islanders  
 Vancouver à Pittsburgh  
 Washington à Los Angeles  
 Chicago à Toronto.  
**Dimanche le 16**  
 Boston à Minnesota  
 Buffalo à Edmonton  
 Québec à Calgary  
 Detroit à NY Rangers  
 Pittsburgh à New Jersey  
 Vancouver à Toronto  
 St. Louis à Chicago.  
**Lundi le 17**  
 Los Angeles à Montréal  
 x-Winnipeg à Philadelphia.  
**Mardi le 18**  
 Boston à Calgary  
 Vancouver à Hartford  
 Los Angeles à Québec  
 Washington à NY Islanders  
 Detroit à St. Louis.

**Dimanche le 19**  
 Hartford à St. Louis  
 Québec à Vancouver  
 Montréal à Winnipeg  
 Toronto à Québec  
 Pittsburgh à New Jersey  
 Minnesota à Calgary.  
**Jeudi le 20**  
 Los Angeles à Boston  
 NY Islanders à Toronto  
 Pittsburgh à Philadelphia  
 St. Louis à Detroit.  
**Vendredi le 21**  
 New Jersey à Buffalo  
 Winnipeg à Washington  
 Minnesota à Edmonton  
 Vancouver à Calgary.  
**Samedi le 22**  
 x-NY Islanders à Boston  
 Los Angeles à Hartford  
 Montréal à St. Louis  
 Pittsburgh à Québec  
 x-NY Rangers à Philadelphia  
 New Jersey à Toronto  
 x-Chicago à Detroit  
 Minnesota à Vancouver.  
**Dimanche le 23**  
 Boston à Hartford  
 Los Angeles à Buffalo  
 Chicago à NY Rangers  
 x-Philadelphia à Washington  
 x-Calgary à Winnipeg.  
**Lundi le 24**  
 Québec à Minnesota  
 Vancouver à Winnipeg.  
**Mardi le 25**  
 Boston à Washington  
 St. Louis à NY Islanders  
 NY Rangers à New Jersey  
 Edmonton à Detroit.  
**Mercredi le 26**  
 Montréal à Hartford  
 Québec à Vancouver  
 Edmonton à Pittsburgh  
 Minnesota à Toronto  
 Detroit à Chicago  
 Calgary à Los Angeles.  
**Jeudi le 27**  
 Montréal à Boston  
 Buffalo à Philadelphia  
 St. Louis à New Jersey.  
**Vendredi le 28**  
 NY Islanders à Washington  
 Edmonton à NY Rangers  
 Winnipeg à Calgary  
 Los Angeles à Vancouver.  
**Samedi le 29**  
 x-Buffalo à Boston  
 Washington à Hartford  
 Pittsburgh à Montréal  
 Québec à Los Angeles  
 Edmonton à NY Islanders  
 NY Rangers à Philadelphia  
 x-Chicago à New Jersey  
 St. Louis à Toronto  
 x-Minnesota à Detroit.  
**Dimanche le 30**  
 Boston à Buffalo  
 Toronto à Chicago  
 Calgary à Vancouver.  
**Lundi le 31**  
 New Jersey à NY Rangers  
 Winnipeg à Los Angeles.

**Avril**  
**Mardi le 1er**  
 Buffalo à Hartford  
 Detroit à Québec  
 NY Islanders à Philadelphia  
 Pittsburgh à Washington  
 Detroit à St. Louis  
 Chicago à Minnesota  
 Vancouver à Calgary.  
**Mercredi le 2**  
 Detroit à Montréal  
 NY Islanders à Pittsburgh  
 Philadelphia à NY Rangers  
 Québec à New Jersey  
 Minnesota à Chicago  
 Winnipeg à Los Angeles  
 Vancouver à Edmonton.  
**Jeudi le 3**  
 Toronto à Boston  
 Hartford à Washington.  
**Vendredi le 4**  
 Montréal à Buffalo  
 Edmonton à Calgary.  
**Samedi le 5**  
 Boston à Québec  
 Toronto à Hartford  
 Buffalo à Montréal  
 New Jersey à NY Islanders  
 NY Rangers à Washington  
 Philadelphia à Pittsburgh  
 Detroit à Minnesota  
 Chicago à St. Louis  
 Vancouver à Los Angeles.  
**Dimanche le 6**  
 Hartford à Boston  
 x-NY Islanders à New Jersey  
 Pittsburgh à NY Rangers  
 Washington à Philadelphia  
 Toronto à Detroit  
 x-St. Louis à Chicago  
 x-Calgary à Winnipeg  
 Edmonton à Vancouver.  
 (x: en après-midi)